

**RAPPORT FINANCIER**  
**RELAZIONE FINANZIARIA**



**Exercice / Esercizio**  
**2017**

## Sommaire

## Indice

### Section 1 – Rapport sur la gestion

1. Lettre du Président .....	3
2. Evolution et mission de la Société .....	4
3. Principaux événements de l'exercice .....	12
4. Ressources humaines et organisation .....	17
5. Sécurité et environnement .....	25
6. Communication .....	39
7. Cadre macro-économique .....	44
8. Analyse de la situation économique et financière .....	61
9. Reclassification IAS .....	65
10. Audit interne et facteurs de risque .....	67
11. Investissements .....	70
11.1 Avancement du projet .....	70
11.2 Activités liées aux acquisitions foncières .....	74
12. Recherche et développement.....	82
13. Autres informations .....	90
13.1 Enquêtes et procédures judiciaires en cours .....	90
13.2 Application de la réglementation Antimafia.....	91
13.3 Index d'évolution des coûts du projet NLTL.....	96
14. Faits marquants depuis la fin de l'exercice .....	101

### Section 2 – Etats financiers

I. Bilan.....	103
II. Compte de Résultat .....	105

### Section 3 – Notes d'explication du Bilan

I. Présentation de TELT .....	106
II. Principes, règles et méthodes comptables .....	107
III. Compléments d'informations relatifs au bilan.....	114
IV. Compléments d'informations relatifs au compte de résultat .....	122
V. Autres informations significatives.....	125

### Section 4 - Rapport général des commissaires aux comptes - Rapport spécial .....

130

### Sezione 1 – Relazione sulla gestione

1. Lettera del Presidente .....	3
2. Evoluzione e missione della Società.....	4
3. Principali eventi dell'esercizio .....	12
4. Risorse umane e organizzazione .....	17
5. Sicurezza e ambiente .....	25
6. Comunicazione .....	39
7. Quadro macroeconomico .....	44
8. Analisi gestionale della situazione economica e patrimoniale .....	61
9. Riclassificazione IAS .....	65
10. Controllo interno e fattori di rischio .....	67
11. Investimenti .....	70
11.1 Avanzamento del progetto .....	70
11.2 Attività relative agli espropri .....	74
12. Attività di ricerca e sviluppo .....	82
13. Altre informazioni .....	90
13.1 Indagini e procedimenti in corso .....	90
13.2 Applicazione normativa Antimafia .....	91
13.3 Indice di evoluzione dei costi del progetto NLTL .....	96
14. Fatti di rilievo intervenuti dopo la chiusura dell'esercizio .....	101

### Sezione 2 – Prospetti contabili

I. Stato Patrimoniale .....	103
II. Conto Economico.....	105

### Sezione 3 – Note esplicative al Bilancio

I. Presentazione di TELT .....	106
II. Principi, regole e metodi contabili.....	107
III. Complemento d'informazioni relative allo Stato Patrimoniale .....	114
IV. Complementi d'informazioni relativi al conto economico .....	122
V. Altre informazioni rilevanti .....	125

### Sezione 4 - Relazione generale dei revisori dei conti - Relazione speciale .....

130

## SECTION 1 – RAPPORT SUR LA GESTION

### **1. Lettre du Président**

La société TELT, chargée de la section transfrontalière du Lyon-Turin, a connu une année 2017 riche en événements et activités. Elle a poursuivi tout au long de l'année les chantiers de reconnaissance et a préparé activement le lancement des travaux définitifs.

Côté Italie, la publication en septembre du projet modificatif a ouvert la voie au lancement des travaux définitifs de l'ouvrage tandis que s'achevait l'excavation de la galerie de reconnaissance de La Maddalena.

En France, à la fin de l'année 2017, sur le chantier de Saint-Martin-La-Porte, le tunnelier "Federica" a été arrêté pour des opérations de maintenance et ainsi permettre de remplacer les parties abîmées de la tête du tunnelier. En octobre, ce même tunnelier avait atteint un record d'avancement de 406 mètres creusés pour une moyenne supérieure à 13 mètres/jour.

Conformément à la loi et aux statuts, ce rapport présente les résultats de l'activité de la société pour l'exercice 2017.

TELT s'engage à poursuivre ses travaux tout au long de l'année 2018 selon les objectifs qui ont été fixés par les deux Etats, et à agir avec détermination tout en restant concentrée sur les valeurs fondamentales qui la caractérisent, et à l'écoute de l'ensemble de nos partenaires.

Paris, le 9 février 2018

## SEZIONE 1 – RELAZIONE SULLA GESTIONE

### **1. Lettera del Presidente**

La società TELT, incaricata della sezione transfrontaliera della Torino-Lione, ha conosciuto un anno 2017 ricco di eventi e di attività. Ha proseguito nel corso dell'anno i cantieri di ricognizione e ha preparato attivamente l'avvio dei lavori definitivi.

Lato Italia, la pubblicazione nel settembre del progetto in variante ha consentito l'avvio dei lavori definitivi dell'opera mentre si concludeva lo scavo del cunicolo geognostico della Maddalena.

In Francia, alla fine del 2017, nel cantiere di Saint-Martin-La-Porte, si è fermata la fresa "Federica" per operazioni di manutenzione e così rendere possibile la sostituzione delle parti della testa della fresa che erano danneggiate. Nel mese di ottobre, questa fresa aveva raggiunto un record di avanzamento di 406 metri scavati per una media superiore a 13 metri/giorno.

Ai sensi della legge e dello Statuto, questa relazione presenta i risultati dell'attività della scrivente per l'esercizio 2017.

TELT si impegna a perseguire i suoi lavori per il 2018 secondo gli obiettivi stabiliti dai due Stati, e a procedere con determinazione pur restando, peraltro, concentrata sui valori fondamentali che la caratterizzano, anche all'ascolto dell'insieme dei nostri partner.

Parigi, li 9 febbraio 2018

## 2. Evolution et mission de TELT

### Informations générales

Tunnel Euralpin Lyon Turin (TELT) est une Société par actions simplifiée (SAS), dont le siège social est situé au Bourget du Lac (73375) - 13, allée du lac de Constance.

La direction opérationnelle de la Société est basée à Turin - Italie (10138), Via Paolo Borsellino 17b.

La législation applicable à TELT SAS est la législation française.

TELT SAS est immatriculée au Registre du commerce et des Sociétés (RCS) de Chambéry sous le numéro 439.556.952 et est enregistrée auprès de la Chambre de Commerce de Turin.

Les Statuts de la Société, ont été signés le 23 février 2015 et ont été révisés deux fois en 2016, le 18 avril et le 1<sup>er</sup> juillet.

TELT SAS, contrôlée par l'État français et par l'État italien (par l'intermédiaire de *Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A*) depuis son assemblée générale du 23 février 2015, est issue de la transformation de Lyon Turin Ferroviaire (LTF SAS) antérieurement chargée des études, reconnaissances et travaux préliminaires de la partie commune franco-italienne de la section internationale. LTF était alors détenue pour moitié par Réseau Ferré de France et *Rete ferroviaria italiana*.

En vertu de l'accord franco-italien du 30 janvier 2012 pour la réalisation et l'exploitation d'une nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin, TELT, en tant que promoteur public, est chargée de la réalisation puis de l'exploitation de la section transfrontalière située entre Saint-Jean-de-Maurienne, en France, et Suse-Bussoleno, en Italie.

## 2. Evoluzione e missione di TELT

### Informazioni generali

Tunnel Euralpin Lyon Turin (TELT) è una Società per azioni semplificata (SAS), la cui sede legale si trova a Le Bourget du Lac (73375) - 13, allée du lac de Constance.

La direzione operativa della Società si trova a Torino - Italia (10138), Via Paolo Borsellino 17b.

La legislazione applicata a TELT SAS è quella francese.

TELT SAS è iscritta nel Registro del commercio e delle Società (RCS) di Chambéry sotto il numero 439 556 952 e presso la Camera di Commercio di Torino.

Lo Statuto della Società è stato firmato il 23 febbraio 2015 ed è stato rivisto due volte nel 2016, il 18 aprile e il 1<sup>o</sup> luglio 2016.

TELT SAS, controllata dallo Stato italiano (tramite Ferrovie dello Stato italiano S.p.A.) e dallo Stato francese dalla propria assemblea generale del 23 febbraio 2015, risulta della trasformazione di Lyon Turin Ferroviaire (LTF SAS) prima incaricata degli studi, le indagini ed i lavori preliminari per la parte comune italo-francese della sezione internazionale. LTF apparteneva a parità a Rete Ferroviaria Italiana e *Réseau Ferré de France*.

Ai sensi dell'accordo italo-francese del 30 gennaio 2012 per la realizzazione e l'esercizio di una nuova linea ferroviaria Torino-Lione, TELT, in qualità di promotore pubblico, è incaricata della realizzazione e poi l'esercizio della sezione transfrontaliera situata tra Saint-Jean-de-Maurienne, in Francia, e Suse-Bussoleno, in Italia.

Les documents sociaux de TELT peuvent être consultés auprès du siège. L'exercice social commence le 1<sup>er</sup> janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

### **Mission de la Société**

La Société a pour objet toutes les missions et exerce toutes les compétences qui lui sont reconnues selon les termes de l'Accord du 30 janvier 2012.

A ce titre elle est notamment chargée de :

- a) la direction stratégique et opérationnelle du projet de nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin sur la Section transfrontalière définie au b) de l'article 2 de l'Accord du 30 janvier 2012 ;
- b) la conception, la réalisation et l'exploitation de la ligne ferroviaire et des ouvrages de la section transfrontalière définie au b) de l'article 2 de l'Accord du 30 janvier 2012 ;
- c) la conclusion et le suivi des contrats que nécessite cette opération, dont elle assure la bonne fin vis-à-vis de l'État français, de l'État italien et de l'Union européenne ;
- d) la gestion de l'infrastructure, au sens de la directive 2001/14/CE ou de tout texte ultérieur ayant le même objet :
  - de la section transfrontalière définie au b) de l'article 2 de l'Accord du 30 janvier 2012 ;
  - de la ligne historique du Fréjus définie au e) de l'article 2 de l'Accord du 30 janvier 2012, dans les conditions qui, en application de l'article 24 de l'Accord du 30 janvier 2012, seront définies par modification de la Convention du 29 janvier 1951 ;

I documenti sociali di TELT sono consultabili presso la sede legale. L'esercizio sociale inizia il 1° gennaio e si conclude il 31 dicembre di ogni anno.

### **Missione dell'azienda**

La "Società" ha per oggetto tutte le missioni e esercita tutte le competenze che le vengono riconosciute ai sensi dell'Accordo del 30 gennaio 2012. A tal proposito ha in particolare i seguenti compiti:

- a) la direzione strategica e operativa del progetto di nuova linea ferroviaria Torino-Lione sulla sezione transfrontaliera definita al punto b) dell'articolo 2 dell'Accordo del 30 gennaio 2012;
- b) la progettazione, la realizzazione e l'esercizio della linea ferroviaria e delle opere della sezione transfrontaliera definita al punto b) dell'articolo 2 dell'Accordo del 30 gennaio 2012;
- c) la conclusione e il monitoraggio dei contratti richiesti dalle suddette operazioni, di cui assicura il buon compimento nei confronti dello Stato francese, dello Stato italiano e dell'Unione Europea;
- d) la gestione dell'infrastruttura, ai sensi della direttiva 2001/14/CE o di ulteriori testi legislativi aventi lo stesso oggetto:
  - della sezione transfrontaliera definita al punto b) dell'articolo 2 dell'Accordo del 30 gennaio 2012;
  - della linea storica del Fréjus definita al punto e) dell'articolo 2 dell'Accordo del 30 gennaio 2012, secondo le condizioni che, in applicazione dell'articolo 24 dell'Accordo del 30 gennaio 2012, saranno definite con una modifica della Convenzione del 29/01/1951;

- e) la fixation des redevances d'utilisation de la section transfrontalière définie au b) de l'article 2 de l'Accord du 30 janvier 2012, et, conformément à l'article 25 de l'Accord du 30 janvier 2012, de la section de la ligne historique comprise entre les interconnexions avec la ligne nouvelle ;
- f) la réalisation de toute autre mission qui lui serait confiée par l'État français et l'État italien dans le cadre du projet de nouvelle ligne ferroviaire entre Lyon et Turin.

La Société a de plus pour objet, conformément à l'accord du 29 janvier 2001 et à l'Accord du 30 janvier 2012 entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République italienne pour la réalisation et l'exploitation d'une nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin, de conduire les études, reconnaissances et travaux préliminaires de la section transfrontalière définie à l'article 2 de l'Accord du 30 janvier 2012.

La Société peut enfin réaliser toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières pouvant se rattacher directement ou indirectement à l'objet social précité, notamment en facilitant ou en complétant la réalisation.

### **Sources de financement**

Les études, les travaux, les acquisitions foncières et toute autre activité nécessaire à la réalisation de la "mission" de TELT sont financés par des subventions des deux États (France et Italie) et des contributions de l'Union européenne

- e) la definizione dei canoni di utilizzo della sezione transfrontaliera definita al punto b) dell'articolo 2 dell'Accordo del 30 gennaio 2012, e, conformemente all'articolo 25 dell'Accordo del 30 gennaio 2012, della sezione della linea storica situata tra le interconnessioni con la linea nuova;
- f) la realizzazione di ogni altra missione ad essa affidata dallo Stato francese e dallo Stato italiano nell'ambito del progetto di nuova linea ferroviaria tra Torino e Lione.

La Società ha inoltre per oggetto, conformemente all'Accordo del 29 gennaio 2001 e all'Accordo del 30 gennaio 2012 tra il Governo della Repubblica francese e il Governo della Repubblica Italiana per la realizzazione e l'esercizio di una nuova linea ferroviaria Torino-Lione, di condurre studi, ricognizioni e lavori preliminari della sezione transfrontaliera definita all'articolo 2 dell'Accordo del 30 gennaio 2012.

La Società può infine porre in essere ogni operazione finanziaria, commerciale, industriale, mobiliare o immobiliare direttamente o indirettamente connessa all'oggetto sociale precitato, in particolare facilitandone o completandone la realizzazione.

### **Fonti di finanziamento**

Gli studi, i lavori, le attività di esproprio e tutte le altre attività necessarie al raggiungimento della "mission" aziendale di TELT sono finanziati da sovvenzioni dei due Stati (Italia e Francia) e da sovvenzioni provenienti dall'Unione Europea.

## Union européenne

Le 1<sup>er</sup> décembre 2015 a été signée la convention entre l'État Français - Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, le Ministère italien des infrastructures et des transports et l'Agence exécutive pour l'innovation et les réseaux (INEA) par délégation de la Commission européenne, relative au subventionnement de l'action n° 2014-EU-TM-0401-M intitulée "Section transfrontalière de la nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin - Tunnel de base du Mont Cenis (TBM) " pour la période 2016-2019 ("Grant Agreement").

Le Grant Agreement détaille, entre autres, le contenu de l'action (financement de la "Section transfrontalière de la nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin"), la durée (2016-2019), le montant financé (813 781 900 euros) et les règles de paiement des subventions.

L'Union européenne subventionne l'ouvrage à hauteur de 50% en ce qui concerne les études et de 40% en ce qui concerne les travaux.

En particulier, pour les paiements (Art. 4.1.2), le Grant Agreement identifie quatre typologies différentes basées sur des logiques distinctes :

- a) "pre-financing payment",
- b) "further pre-financing payment",
- c) "interim payments",
- d) "payment of the balance".

Les deux premières catégories (décrites à l'article II.24) sont basées sur le principe de l'anticipation d'un montant égal aux prévisions budgétaires de l'année courante (relatives à la quote part de l'Union Européenne).

## Unione Europea

Il 1° dicembre 2015, Lo Stato Francese – Ministero dell'ecologia, dello sviluppo e dell'energia, il Ministero Italiano delle Infrastrutture e dei Trasporti e l'Agenzia Esecutiva per l'Innovazione e per le Reti (INEA) per delega della Comunità Europea, hanno firmato la convenzione relativa al finanziamento dell'azione n°2014-EU-TM-0401-M definita "Sezione Transfrontaliera della nuova linea ferroviaria Torino-Lione – Tunnel di base del Moncenisio (TBM) " per il periodo 2016-2019 ("Grant Agreement").

Il Grant Agreement specifica, tra le altre cose, il contenuto dell'azione (finanziamento della "Sezione Trnsfrontaliera della nuova linea ferroviaria Torino-Lione"), la durata (2016-2019), l'importo finanziato (813 781 900 euro) e le regole d'erogazione delle sovvenzioni.

L'Unione Europea sovvenziona il progetto fino ad un ammontare massimo del 50 % per quel che riguarda gli studi e del 40% per quel che riguarda i lavori.

In particolare, per quel che riguarda le erogazioni (Art. 4.1.2), il Grant Agreement identifica quattro differenti tipologie basate su logiche distinte:

- a) "pre-financing payment",
- b) "further pre-financing payment",
- c) "interim payments",
- d) "payment of the balance".

Le prime due categorie (descritte all'articolo II.24) si fondano sul principio dell'anticipo di una somma pari al 40% delle previsioni di budget dell'anno (relative alla quota parte dell'Unione Europea).

En effet :

*"Upon entry into force of the Agreement, the Agency shall make a first pre-financing payment of 40% of the amount of the first annual instalment of the maximum CEF contribution as indicated in Annex III to the coordinator in accordance with Article II.24.1.2.*

*At the end of each reporting period, except the last reporting period, the coordinator may submit a request for further pre-financing payment in accordance with Article II.23.1.2. The further pre-financing payment shall be calculated on the basis of 40% of the cumulated financing needs and in accordance with Article II.24.1.3. The Agency shall make the further pre-financing payment to the coordinator in accordance with Article II.24.1.3."*

En ce qui concerne les "interim payments" et le "payment of the balance", la logique utilisée est celle d'un règlement a posteriori des coûts "éligibles" encourus sur la période.

En particulier, et uniquement pour ce qui concerne la quote part de l'Union Européenne, le versement réglé correspond à la différence entre les coûts éligibles de l'année et le pré-financement reçu l'année précédente.

Cette logique de "clearing" entre interim payments et pre-financing payments est décrite à l'article II.24.2, c'est-à-dire :

*"Interim payments are intended to reimburse the eligible costs incurred in implementing the action during the corresponding reporting periods (...).*

*(...) The amount due as interim payment shall be determined as follows:*

Infatti:

*"Upon entry into force of the Agreement, the Agency shall make a first pre-financing payment of 40% of the amount of the first annual instalment of the maximum CEF contribution as indicated in Annex III to the coordinator in accordance with Article II.24.1.2.*

*At the end of each reporting period, except the last reporting period, the coordinator may submit a request for further pre-financing payment in accordance with Article II.23.1.2. The further pre-financing payment shall be calculated on the basis of 40% of the cumulated financing needs and in accordance with Article II.24.1.3. The Agency shall make the further pre-financing payment to the coordinator in accordance with Article II.24.1.3."*

Per quel che riguarda gli "interim payments" e il "payment of the balance", la logica applicata è quella del saldo a consuntivo dei costi "eleggibili" sostenuti nel corso del periodo.

In particolare, e unicamente per quel che riguarda la quota parte dell'Unione europea, la somma pagata corrisponde alla differenza tra "eligible costs" dell'anno e prefinanziamento ricevuto l'anno precedente.

Questa logica di "clearing" tra interim payments e pre-financing payments è descritta all'interno dell'articolo II.24.2, ovvero:

*"Interim payments are intended to reimburse the eligible costs incurred in implementing the action during the corresponding reporting periods (...).*

*(...) The amount due as interim payment shall be determined as follows:*



(b) (...) the interim payment shall clear 100% of the pre-financing payments already made for the reporting periods covered by the request for interim payment or previous interim payments and which have not been cleared against previous interim payments. The amount of the pre-financing payments to be cleared shall be deducted from the amount obtained in accordance with point (a) (...);"

Systèmes de gestion et de contrôle par les États membres de subventions européennes

Le système de gestion et de contrôle mis en œuvre par les États membres vise à suivre la réalisation des activités.

Chaque rapport de validation est vérifié par le Service Permanent de Contrôle de TELT (organisme indépendant comprenant des membres des deux gouvernements) ou par des tiers extérieurs (auditeur externe) en accord avec le Service Permanent de Contrôle de TELT. Ceci pour le respect des règles nationales et européennes dans les documents techniques et financiers (à soumettre selon les directives de l'UE) et à envoyer au Ministère des Infrastructures et des Transports pour la validation de la Coordination de l'action, avant sa soumission à la CE (DG Move)/INEA.

En tant que coordinateur de l'activité, le Ministère des Infrastructures et des Transports valide les documents techniques et financiers pertinents fournis par le bénéficiaire sur la base d'un rapport d'audit indépendant. Ce rapport accompagne la certification finale des coûts, certifiant que toutes les informations fournies par le bénéficiaire sont complètes, fiables et véridiques ; que les coûts encourus au cours de la période de référence sont éligibles au titre de l'accord sur la base duquel une aide économique est octroyée ; que les règles comptables utilisées pour comptabiliser

(b) (...) the interim payment shall clear 100% of the pre-financing payments already made for the reporting periods covered by the request for interim payment or previous interim payments and which have not been cleared against previous interim payments. The amount of the pre-financing payments to be cleared shall be deducted from the amount obtained in accordance with point (a) (...);"

Sistemi di gestione e controllo da parte degli Stati membri dei contributi europei

Il sistema di gestione e controllo messo in atto dagli Stati Membri ha lo scopo di monitorare l'attuazione delle attività.

Ogni report di validazione viene verificato dal Servizio Permanente di Controllo di TELT (organismo indipendente che include membri dei due governi) o da terzi esterni (revisore esterno) in accordo con il Servizio Permanente di Controllo di TELT, per il rispetto da parte dei documenti tecnico-finanziari delle norme nazionali ed europee (da presentare secondo le richieste dell'EU) e da inviare al Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti per la convalida del Coordinamento dell'azione, prima della sua presentazione alla CE (DG move) / INEA.

Come coordinatore delle attività il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti convalida i documenti tecnico-finanziari pertinenti forniti dal beneficiario sulla base di una relazione di revisione indipendente, che accompagna la certificazione del costo finale attestante che tutte le informazioni inserite dal beneficiario sono complete, affidabili e veritiere; che i costi che sono stati sostenuti durante il periodo di riferimento sono ammissibili ai sensi dell'accordo sulla base del quale sono concessi gli aiuti economici; che le norme contabili utilizzate per registrare dei costi

les coûts éligibles sont conformes à celles en vigueur et que les activités n'ont bénéficié d'aucun autre financement communautaire.

es contrôles de la qualité et les systèmes de vérification de l'information financière et des rapports techniques sont ensuite structurés en trois niveaux et gérés par trois gestionnaires d'activités différents, comme le montre la répartition ci-après :

#### Niveau I - Bénéficiaire :

Préparation du Rapport Final et des Etats Financiers. Ce rapport doit décrire les coûts éligibles et les procédures d'achat. De plus il doit préciser le niveau d'avancement technique de l'Action et de l'atteinte des objectifs fixés dans la décision de financement.

#### Niveau II - Auditeur Externe (Service Permanent de Contrôle de TELT ou tierce partie) :

Audit des dépenses et vérification des documents techniques et financiers accompagnant les déclarations de coûts produites par les bénéficiaires.

Niveau III - Ministre des infrastructures et des transports italien (MIT), en tant que coordinateur :  
Vérification finale et validation des Etats Financiers.

### **FRANCE**

#### Etudes et travaux préliminaires

La convention n° 1 du 11 juillet 2005, signée entre l'État Français, l'AFITF, Réseau Ferré de France (RFF) et Lyon Turin Ferroviaire (LTF), et relative à la réalisation et au financement du programme des études et travaux préliminaires à la réalisation des ouvrages de la partie commune franco-italienne de la nouvelle liaison ferroviaire transalpine Lyon-Turin précise, entre autres, les engagements réciproques de chacune des parties en ce qui concerne les modalités de financement du programme et les modalités de versement des subventions.

ammissibili sono conformi a quelle in vigore e che le attività non hanno beneficiato di qualsivoglia altro finanziamento comunitario.

I controlli di qualità e i sistemi di verifica sulla informativa finanziaria e alle relazioni tecniche sono quindi strutturati in tre livelli e gestiti da tre diversi responsabili di attività come illustrato nella seguente ripartizione:

#### Livello I - Beneficiario

Preparazione della Relazione Finale e del Bilancio. Descrive i costi eleggibili e le procedure di acquisto. Inoltre, deve precisare il livello di avanzamento tecnico dell'Azione e del raggiungimento degli obiettivi fissati nella decisione di contributo.

#### Livello II - Revisore esterno (Servizio Permanente di Controllo di TELT o terza parte)

Audit della spesa e verifica dei documenti tecnici e finanziari che accompagnano la dichiarazione di costo prodotti dai beneficiari

Livello III - Ministro delle infrastrutture e dei trasporti italiano (MIT), in qualità di coordinatore:  
Verifica finale e convalida del Bilancio

### **FRANCIA**

#### Studi e Lavori Preliminari

La convenzione n.1 del 11 luglio 2005 firmata tra lo Stato Francese, l'AFITF, Réseau Ferré de France (RFF) et Lyon Turin Ferroviaire (LTF), relativa alla realizzazione e al finanziamento del programme di studi e lavori preliminari alla realizzazione delle opere della parte comune italo-francese della nuova tratta ferroviaria transalpina Torino-Lione precisa, tra l'altro, gli impegni reciproci di ciascuna delle parti per quel che riguarda le modalità di finanziamento del programma e le modalità di versamento delle sovvenzioni.

La modalité inscrite dans la convention est celle d'un versement des fonds après la clôture du trimestre comptable. En effet, l'article 3.2 de la convention précise que :

"(...) les appels de fonds seront effectués avec une cadence trimestrielle en fonction de l'avancement comptable constaté (...)"

#### Acquisitions Foncières

Par l'article 95 de la loi n° 2016-1888 de modernisation, de développement et de protection des territoires de montagne, l'Etat français délègue à Telt ses propres compétences en ce qui concerne les acquisitions foncières.

A partir de la fin 2016, TELT s'occupe donc de la finalisation des acquisitions foncières pour le financement desquelles une convention ad hoc a été finalisée.

Cette convention prévoit un versement de fonds mensuel, avec au préalable la présentation d'un tableau de synthèse qui résume les différents actes de ventes conclus dans le mois écoulé.

#### ITALIE

Dans l'attente de la rédaction d'un nouveau "Contratto di Programma" entre l'Etat italien, Ferrovie dello Stato et TELT, les modalités de financement du programme et les modalités de versement des subventions sont basées sur le principe de versement des fonds au moyen de 4 appels de fonds trimestriels effectués au début de chaque trimestre sur la base des prévisions de dépenses de la période à venir.

La modalità iscritta nella convenzione prevede un versamento dei fondi in seguito della chiusura del trimestre contabile. In effetti, l'articolo 3.2 della convenzione precisa che:

"(...) le domande di finanziamento saranno effettuate a cadenza trimestrale in funzione dell'avanzamento contabile registrato (...)"

#### Espropri

Tramite l'articolo 95 della legge n.2016-1888 di ammodernamento, di sviluppo e di protezione dei territori di montagna, lo Stato Francese delega a TELT le proprie competenze in tema di esproprio.

A partire quindi dalla fine del 2016 TELT si occupa della finalizzazione delle acquisizioni fondiarie, per il finanziamento delle quali ha finalizzato una convenzione "ad hoc"

Tale convenzione prevede un versamento dei fondi mensile previa presentazione di una tavola di sintesi dei differenti atti di vendita conclusi nel mese appena trascorso.

#### ITALIA

Nelle more della stipula di un nuovo Contratto di Programma tra lo Stato Italiano, l'azionista Ferrovie dello Stato Italiane SpA e TELT le modalità di finanziamento del programma e le modalità di versamento delle sovvenzioni si basano sul principio del versamento dei fondi via 4 domande trimestrali fatte ad inizio di ogni trimestre sulla base delle previsioni di spesa del periodo appena iniziato.

### 3. Principaux événements de l'exercice

Les principaux événements de l'année 2017 sont :

#### JANVIER

- Ratification par les Parlements français et italien de l'Accord binational, donnant le feu vert au commencement des travaux définitifs de la section transfrontalière du Lyon-Turin.

- **24/25 janvier** - Charte de Rivoli

L'équipe dirigeante de TELT s'est réunie au château de Rivoli afin de définir un socle de valeurs, de mesures et d'objectifs encadrant la mission qui lui a été confiée par les deux Etats et l'UE.

#### FEVRIER

- Aménagement des bureaux de Telt à Rome.
- **7 février** : TELT Agora  
1<sup>ère</sup> convention interne dans la grande chambre de démontage du tunnelier Federica à La Praz.
- **22 février** : Chantier de Chiomonte  
Fin de l'excavation de la galerie de reconnaissance de La Maddalena par le tunnelier Gea.
- **23 février** : Convention Limes / FS sur la nouvelle route de la Soie.
- **24 février** : Samoter de Vérone :

Convention "les grandes infrastructures ferroviaires alpines en construction, les choix de conception et de construction pour la réalisation de tunnels longs et profonds".

#### MARS

- **10 mars** : Nomination des membres de la commission des contrats en Italie.
- **31 mars** : AG d'approbation des comptes.

### 3. Principali eventi dell'esercizio

Di seguito i principali eventi del 2017:

#### GENNAIO

- Ratifica da parte dei Parlamenti italiano e francese dell'Accordo binazionale che dà il via all'inizio dei lavori definitivi della tratta transfrontaliera della Torino-Lione.

- **24/25 gennaio** - Carta di Rivoli

La dirigenza di TELT si è riunita al Castello di Rivoli per definire una base di valori, misure e obiettivi che inquadrano la missione affidata alla società dai due Stati e dall'UE.

#### FEBBRAIO

- Sistemazione degli uffici di Telt a Roma.
- **7 febbraio**: TELT Agora  
1<sup>a</sup> convention nella grande camera di smontaggio della TBM Federica a La Praz
- **22 febbraio**: Cantiere di Chiomonte  
Fine dello scavo della galleria geognostica de La Maddalena dalla TBM Gea.
- **23 febbraio**: Convegno Limes / FS sulla nuova via della Seta.
- **24 febbraio**: Samoter di Verona:

Conferenza "le Grandi infrastrutture ferroviarie alpine in costruzione: le scelte progettuali e costruttive per la realizzazione di tunnel lunghi e profondi".

#### MARZO

- **10 marzo**: Nomina dei membri della commissione dei contratti in Italia.
- **31 marzo**: AG per l'approvazione dei conti.

- **29 mars / 5 avril** : 1<sup>er</sup> Roadshow en Asie (Japon, Corée, Chine) pour la présentation du projet Lyon-Turin aux entreprises du secteur.

Une 2<sup>ème</sup> édition s'est déroulée en Italie (Turin) le **22 mai**, une 3<sup>ème</sup> en France (Lyon) le **21 juin**.

#### AVRIL

- Développement de l'outil "Ariane", qui gère la procédure des marchés publics au-dessus des seuils européens et qui permet de suivre l'état d'avancement d'un marché étape par étape. Le **8 juin**, ce logiciel d'exploitation a reçu le "Business International Finance Award" dans la catégorie "procédures administratives et financières".
- TELT adhère à l'association Pacte PME, qui stimule les collaborations entre les grands groupes et les PME par le biais d'observatoires, de groupes de travail, de base de données fournisseurs.
- Le tunnelier Federica dépasse la faille géologique à Saint Martin la Porte.
- Lancement de la phase 3 à Chiomonte : réorganisation du site pour les activités futures.
- **3 avril** : Présentation du livre TELT / ANSA "Lyon-Turin 1990-2016" en présence du ministre des Infrastructures Graziano Delrio.
- **13 avril** : Mario Virano, Directeur Général de TELT, reçoit le "Golden Chariot Transport and Environmental Award" pour son travail dans le cadre du Forum des villes de la nouvelle route de la soie qui prévoit la réalisation d'une liaison ferroviaire à haute vitesse reliant les grandes villes européennes avec la Russie et le Moyen-Orient.

- **29 marzo / 5 aprile**: 1<sup>o</sup> Roadshow in Asia (Giappone, Corea, Cina) di presentazione del progetto Torino-Lione agli attori del settore.

Una 2<sup>a</sup> edizione si è svolta in Italia (Torino) il **22 maggio**, una 3<sup>a</sup> in Francia (Lione) il **21 giugno**.

#### APRILE

- Sviluppo dello strumento "Arianna", qui gestisce la procedura di un appalto pubblico in ambito europeo e consente di seguire lo stato di avanzamento di un appalto nel dettaglio. In data **8 giugno**, questo software gestionale ha ottenuto il "Business International Finance Award" nella categoria "processi amministrativi e finanziari".
- TELT aderisce all'associazione Pacte PME, che promuove le collaborazioni tra i grandi gruppi e le PMI per mezzo di osservatori, gruppi di lavoro e database dei fornitori.
- La fresa Federica supera la faglia geologica a Saint Martin la Porte.
- Lancio della fase 3 a Chiomonte: riorganizzazione del sito in vista delle attività future.
- **3 aprile**: Presentazione del libro TELT / ANSA "Torino-Lione 1990-2016" alla presenza del ministro delle Infrastrutture Graziano Delrio.
- **13 aprile**: Mario Virano, Direttore Generale di TELT, riceve il "Golden Chariot Transport and Environmental Award" per il lavoro compiuto nell'ambito del Forum delle città della nuova via della seta che prevede la realizzazione di un collegamento ferroviario ad alta velocità tra le grandi città europee, la Russia e il Medio Oriente.

## MAI

- **4 mai :**
  - Trois membres du Service permanent de contrôle visitent le chantier de Saint-Martin la Porte en France puis celui de Chiomonte en Italie.
  - Le ministre italien de l'environnement, Gian Luca Galletti, visite le chantier de Chiomonte.
  - Présentation de l'évaluation de l'impact sur la santé (VIS) à Chiomonte.
- **21 mai :** 30<sup>ème</sup> Salon du Livre de Turin sur le thème "Un voyage en dix livres" le long des rails de la nouvelle ligne Lyon-Turin.
- **22 / 24 mai :** La Mission Grand Chantier et Telt visitent les installations du tunnel de base du Brenner pour partager les expériences.

## JUIN

- **15 juin :** 10<sup>ème</sup> Forum pour le corridor méditerranéen organisé par la Commission européenne à Bruxelles, consacré à "l'impact économique et environnemental de la liaison Lyon-Turin".

## JUILLET

- **4 juillet :** Publication de l'appel d'offres pour les puits d'Avrieux.
- **10 juillet :** Présentation à Chiomonte et publication du projet de variante pour la partie italienne du chantier de La Maddalena.
- **21 juillet :** La Commission de VIA confirme le bilan positif de la galerie de reconnaissance de la Maddalena.

## MAGGIO

- **4 maggio:**
  - Tre membri del Servizio permanente di controllo visitano il cantiere di Saint-Martin la Porte in Francia e quello di Chiomonte in Italia.
  - Il ministro italiano dell'Ambiente Gian Luca Galletti visita il cantiere di Chiomonte.
  - Presentazione della valutazione dell'impatto sulla salute (VIS) a Chiomonte.
- **21 maggio:** 30<sup>esimo</sup> Salone del libro di Torino sul tema "Un viaggio in dieci libri" lungo i binari della nuova linea Torino-Lione.
- **22 / 24 maggio:** La Mission Grand Chantier e Telt visitano i cantieri della galleria di base del Brennero per condividere le esperienze.

## GIUGNO

- **15 giugno:** 10<sup>esimo</sup> Forum per il Corridoio mediterraneo organizzato dalla Commissione europea a Bruxelles, dedicato all'"Impatto economico e ambientale del collegamento Torino-Lione".

## LUGLIO

- **4 luglio:** Pubblicazione della gara d'appalto per i pozzi d'Avrieux.
- **10 luglio:** Presentazione a Chiomonte e pubblicazione della variante di cantierizzazione in Italia del cantiere della Maddalena.
- **21 luglio:** La Commission di VIA conferma il bilancio positivo della galleria geognostica della Maddalena.

## AOÛT

- **7 août** : Feu vert du CIPE pour les lots constructifs.

## SEPTEMBRE

- **11 septembre** : Rencontre avec les habitants de Chiomonte pour présenter les modalités de la variante du chantier.
- **21 septembre** : Conférence sur le risque Grisou à SMLP.
- **27 septembre** : 34<sup>ème</sup> sommet bilatéral franco-italien : les Etats confirment leur engagement pour le Lyon-Turin.

## OCTOBRE

- **18 octobre** : Visite d'une délégation ministérielle à Chiomonte et Salbertrand.
- **26 octobre** : Séminaire sur les Appels d'offres à l'ANCE de Turin.

## NOVEMBRE

- **13 / 16 novembre** - Congrès international de l'AFTES à Paris :
  - Conférence des techniciens de la société,
  - Stand d'information sur la section transfrontalière
- **24 novembre** : Telt participe à la journée internationale des Assises nationales de la mobilité, à Paris, en présence de Madame Elisabeth Borne, ministre française chargée des Transports.

## DECEMBRE

- Configuration et mise en œuvre du progiciel de gestion SAP pour les modules Achats, Finances, Contrôle de Gestion et Contrôle de Projet, Ressources humaines.

## AGOSTO

- **7 agosto**: Semaforo verde dal CIPE per i Lotti costruttivi.

## SETTEMBRE

- **11 settembre**: Incontro con i cittadini di Chiomonte per illustrare i contenuti della variante di cantierizzazione.
- **21 settembre**: Conferenza sul "risque Grisou" a SMLP.
- **27 settembre**: 34<sup>esimo</sup> vertice italo-francese: gli Stati confermano il loro impegno per la Torino-Lione.

## OTTOBRE

- **18 ottobre**: Visita di una delegazione ministeriale a Chiomonte e Salbertrand.
- **26 ottobre**: Seminario sui bandi di gara all'ANCE di Torino.

## NOVEMBRE

- **13 / 16 novembre**: Congresso internazionale dell'AFTES a Parigi:
  - Conferenza dei tecnici dell'impresa,
  - Spazio di informazione sulla tratta transfrontaliera
- **24 novembre**: Telt partecipa alla giornata internazionale delle Assises nationales de la mobilité, a Parigi, alla presenza di Elisabeth Borne, ministro dei Trasporti.

## DICEMBRE

- Elaborazione e applicazione del software di gestione SAP per i moduli Acquisti, Finanza, Controllo di Gestione e Controllo di Progetto, Risorse umane.

- TELT obtient les certifications AFNOR pour :
    - Sécurité et Santé au travail (OHSAS 18001)
    - Sécurité des informations (Iso 27001)
    - Environnement (Iso 14001)
    - Qualité (Iso 9001)
  - **14 décembre :** Le Conseil d'Administration approuve les nouvelles fonctions du Directeur Administratif et Financier et du Directeur Juridique. Il prend acte de la nouvelle organisation de TELT.
  - **15 décembre :** Conférence de presse pour présenter l'accord de partenariat entre TELT et le Politecnico de Turin, pour l'innovation et la formation sur les chantiers.
- TELT ha ottenuto le certificazioni AFNOR per:
    - Sicurezza sul lavoro (OHSAS 18001)
    - Sicurezza delle informazioni (Iso 27001)
    - Ambiente (Iso 14001)
    - Qualità (Iso 9001)
  - **14 dicembre:** Il Consiglio di Amministrazione approva le nuove funzioni del Direttore Amministrazione e Finanza e del Direttore Giuridico. Prende atto della nuova organizzazione di TELT.
  - **15 dicembre:** Conferenza stampa di presentazione dell'accordo tra TELT e Politecnico di Torino per l'innovazione e la formazione nei cantieri.



Chiomonte  
entrée du tunnel / entrata tunnel



Chiomonte  
plateforme de chantier / piattaforma del cantiere



#### 4. Ressources humaines et organisation

##### a) Ressources humaines

Au 31 décembre 2017 le personnel de TELT est passé de 101, au 31 décembre 2016, à 124 salariés, selon le détail ci-après (le Président et le Directeur Général sont exclus de l'effectif) :

- 109 salariés, dont :
  - 57 salariés français, dont 1 personne mise à disposition auprès de la DGITM ;
  - 52 salariés italiens ;
- 12 détachés, dont :
  - 3 détachés SNCF ;
  - 9 détachés FSI ;
- 2 intérimaires français ;
- 1 collaborateur à projet italien.

La composition du personnel au 31 décembre 2017 est de :

- 62 hommes :
  - 25 français ;
  - 37 italiens ;
- 62 femmes :
  - 37 françaises ;
  - 25 italiennes.

##### b) Organisation

La mission de TELT se décompose en deux phases :

- une première phase, jusqu'en 2029, consacrée à la réalisation du Projet, c'est-à-dire à la construction de l'infrastructure ferroviaire (investissements) ;
- une seconde phase, à partir de 2029, consacrée à l'exploitation du réseau, c'est-à-dire à la gestion à titre de concession de l'infrastructure ferroviaire (maintenance et circulation).

#### 4. Risorse umane e organizzazione

##### a) Risorse umane

Al 31 dicembre 2017 il personale di TELT è passato da 101, del 31 dicembre 2016, a 124 lavoratori, come specificato qui di seguito (il Presidente e il Direttore Generale sono esclusi dall'effettivo):

- 109 dipendenti, di cui:
  - 57 dipendenti francesi, di cui 1 persona assegnata alla DGITM (Ministero francese);
  - 52 dipendenti italiani;
- 12 distaccati, di cui:
  - 3 distaccati SNCF;
  - 9 distaccati FSI;
- 2 interinali francesi;
- 1 collaboratore a progetto italiano.

La composizione del personale al 31 dicembre 2017 é:

- 62 uomini:
  - 25 francesi;
  - 37 italiani;
- 62 donne:
  - 37 francesi;
  - 25 italiane.

##### b) Organizzazione

La missione di TELT è articolata in due fasi:

- una prima fase, fino al 2029, focalizzata sulla realizzazione del Progetto, ossia, sulla costruzione dell'infrastruttura ferroviaria (investimenti);
- una seconda fase, a partire dal 2029, focalizzata sull'esercizio della rete, ossia sulla gestione a titolo di concessione dell'infrastruttura ferroviaria (manutenzione e circolazione).

Le modèle d'organisation de TELT est cohérent avec sa mission de Maîtrise d'Ouvrage.

Le Règlement intérieur et le Code éthique définissent les principes de valeurs culturelles, éthiques et professionnelles, pour le modèle d'organisation, de gestion et de contrôle de la Société.

Le modèle organisationnel de TELT est configuré d'un point de vue de qualité et de légalité afin d'assurer, par le biais de son organisation, la gestion et le suivi des procédures / activités, la performance optimale et l'efficacité dans la réalisation des objectifs de l'entreprise (qualité), en respectant les lois, les règlements des décisions prises et le comportement adopté du personnel, et par la société y compris les travailleurs externes et leurs propres partenaires externes (légalité).

Le modèle organisationnel est composé de :

- système organisationnel ;
- système d'autorisations ;
- système de réglementation ;
- système de communication organisationnelle ;
- système de planification et de surveillance ;
- système disciplinaire.

#### c) Le système organisationnel

L'organisation de TELT est :

- fonctionnelle par sa nature et son objectif ;
- cohérente avec ses Statuts.

L'organisation du Promoteur Public est également :

- en accord avec les exigences légales définies par les traités internationaux ;
- certifiée pour le respect des principes de qualité définis par les organismes internationaux compétents (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, OHSAS 18001:2007, ISO 27001:2013).

Il modello organizzativo di TELT è coerente con la sua missione di Committenza.

Il Regolamento interno ed il Codice etico definiscono le condizioni di sostenibilità culturale, etico e professionale, del modello di organizzazione, gestione e controllo della Società.

Il modello organizzativo di TELT è concepito, da un punto di vista delle qualità e legalità, per assicurare, attraverso l'organizzazione la gestione e il controllo delle attività e delle procedure, la massimizzazione dell'efficacia e dell'efficienza nel raggiungimento dei suoi obiettivi (qualità), nel rispetto delle leggi e dei regolamenti relativamente alle scelte compiute e ai comportamenti del personale e del corpo largo societario ivi compresi i lavoratori esterni e i partner (legalità).

Le componenti del modello organizzativo sono:

- il sistema organizzativo,
- il sistema autorizzativo,
- il sistema delle regole,
- il sistema della comunicazione organizzativa,
- il sistema di pianificazione e controllo,
- il sistema disciplinare.

#### c) Il sistema organizzativo

L'organizzazione di TELT è:

- funzionale alla sua natura e ai suoi obiettivi,
- coerente con il suo Statuto.

L'organizzazione del Promotore Pubblico è anche:

- in accordo con i requisiti legali definiti nell'ambito dei trattati internazionali,
- certificata riguardo il rispetto dei principi della qualità definiti dagli organismi internazionali competenti (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, OHSAS 18001:2007, ISO 27001:2013).

La configuration de l'organisation du Promoteur Public est conçue en fonction des activités qu'il gère, décrites et réglementées par les Procédures (organisation des activités) ; les organes destinés à gérer les procédures/activités (organisation des structures) sont définis par rapport à un modèle spécifique, par l'identification de leur mission et également, de manière cohérente, le personnel qualitativement et quantitativement nécessaire au fonctionnement de ces organes (organisation du travail).

En définissant l'organisation du Promoteur Public, le principe du partage des responsabilités est appliqué de la manière suivante :

- les rôles de spécialistes pour les macro-activités "Conception", "Mise en œuvre" et "Suivi" ;
- la communication fonctionnelle entre les concepteurs et le Project Management interne pour les aspects liés aux autorisations rendues nécessaires par le Projet ;
- la planification d'un lien fonctionnel entre la "Réalisation" et la "Conception" au regard des exigences en termes de modifications/variations à apporter au Projet et à observer sur le terrain ;
- L'autonomie du "Suivi" par rapport à la "Conception" et à la "Mise en œuvre" pour le contrôle des délais/coûts du projet.

#### d) Le système d'autorisation

Conformément aux dispositions des documents statutaires et conformément à la structure organisationnelle, les "Délégations de pouvoir" sont

La configurazione dell'organizzazione del Promotore Pubblico è concepita in base alle attività che esso gestisce, descritte e regolamentate dalle Procedure (organizzazione delle attività); gli organismi destinati a gestire le procedure/attività (organizzazione delle strutture) sono definiti in relazione ad un modello specifico, attraverso l'individuazione della propria missione e, in modo coerente, anche il personale qualitativamente e quantitativamente necessario per il funzionamento di tali organismi (organizzazione del lavoro).

Nella definizione dell'organizzazione del Promotore Pubblico, il principio di suddivisione delle responsabilità è applicato nella seguente maniera:

- i ruoli specialistici per le macro-attività "Progettazione", "Realizzazione" e "Monitoraggio";
- la comunicazione funzionale tra i progettisti e il Project Management interno per gli aspetti legati alle autorizzazioni rese necessarie dal Progetto;
- la pianificazione di un collegamento funzionale tra la "Realizzazione" e la "Progettazione" per quanto riguarda i requisiti in termini di modifiche/variazioni da apportare al Progetto e osservate sul campo;
- L'autonomia del "Monitoraggio" rispetto alla "Progettazione" e alla "Realizzazione" per il controllo delle scadenze/costi del Progetto.

#### d) Il sistema di autorizzazione

In accordo con quanto previsto dai documenti statuari ed in accordo con la struttura organizzativa, le "Deleghe di Potere" sono definite, formalizzate e

définies, formalisées et attribuées aux directeurs des structures organisationnelles de TELT.

Chaque directeur peut faire usage du pouvoir qui lui a été conféré pour sa mission et dans les limites du montant qui y est indiqué.

e) Le système de règles

Les procédures qui définissent et réglementent les activités du Promoteur Public respectent les critères de qualité pour la définition des rôles et des compétences des acteurs impliqués, en prévoyant pour chaque activité une personne responsable de la mise en œuvre efficace et efficiente ainsi que de la traçabilité de chaque décision et action réalisée.

Les procédures font l'objet d'un suivi pour vérifier leur application et leur actualisation. elles sont mises à jour, collectées et organisées dans un système de règles toujours disponibles et consultables.

Dans le modèle d'organisation du Promoteur Public, un organe organisationnel défini est responsable du système de règlement intérieur de l'entreprise (organisation, gestion et contrôle) ; chaque structure organisationnelle du Promoteur est chargée de l'élaboration et de la mise à jour - à des fins de qualité - des procédures régissant les activités nécessaires à l'accomplissement de sa mission et du suivi de la mise à jour et de la mise en œuvre de celles-ci.

f) Le système de communication organisationnelle

Dans le modèle d'organisation de TELT, des outils sont mis à disposition pour assurer une grande sensibilisation et diffusion de la culture d'entreprise, surtout la culture organisationnelle, grâce à une sélection soignée du personnel appelé à assumer pleinement les rôles assignés (vision de l'entreprise et

assegnate ai direttori delle Strutture Organizzative di TELT.

Ciascun direttore può utilizzare il potere conferitogli relativamente alla missione e ai limiti dell'importo definiti nella delega stessa.

e) Il sistema delle regole

Le procedure che definiscono e disciplinano le attività del Promotore Pubblico rispettano i criteri della qualità nella definizione dei ruoli e delle competenze degli attori interessati, prevedendo per ogni attività un responsabile della realizzazione efficiente ed efficace di questi ultimi nonché della tracciabilità di ogni decisione e azione compiuta.

Le procedure sono soggette a monitoraggio per verificarne applicazione e aggiornamento. Esse vengono aggiornate, raccolte e organizzate all'interno di un sistema di regole sempre disponibili per consultazione. Nel modello organizzativo del Promotore Pubblico, un definito organismo organizzativo ha competenza sul sistema di regole dell'impresa (organizzazione, gestione e monitoraggio); ogni struttura organizzativa del Promotore è responsabile della redazione/aggiornamento- ai fini della qualità- delle procedure che disciplinano le attività necessarie all'esercizio della sua missione e del controllo dell'aggiornamento e dell'applicazione di questi ultime.

f) Il sistema di comunicazione organizzativa

Nel modello organizzativo di TELT, sono forniti strumenti per assicurare un'alta consapevolezza e diffusione della cultura aziendale, innanzitutto cultura organizzativa, grazie ad un'attenta scelta del personale chiamato ad assumere in piena responsabilità i ruoli assegnati (visione dell'Azienda e del contesto,

du contexte, partage du modèle d'organisation, compréhension des rôles et des responsabilités, connaissance des procédures/activités, respect des règles, gestion du travail, ...).

En effet, un bon modèle organisationnel ne suffit pas à lui seul pour assurer une bonne gouvernance s'il n'est pas reconnu, compris, partagé et mis en pratique par les collaborateurs dans leur comportement quotidien sur le lieu de travail, et rendu opérationnel par un esprit d'équipe soutenu par la motivation commune au succès de l'entreprise.

Le Promoteur dispose donc d'un système de communication organisationnelle composé de différents types de documents.

g) Le système de planification et de suivi

L'activité de TELT est planifiée par rapport à ses objectifs de "production" (maturité/coûts) et contrôlée par rapport aux modalités de mise en œuvre (procédure). Dans le modèle d'organisation de TELT, une structure organisationnelle dédiée est responsable des processus de planification et de suivi des délais et des coûts du projet par rapport à son avancement.

Par ailleurs, chaque structure est responsable de la préparation, en vue d'assurer la qualité, des procédures qui régissent les activités nécessaires à la poursuite de sa mission et par conséquent au suivi de leur mise à jour et de leur application.

En ce qui concerne le suivi interne, la société dispose d'une structure de contrôle de gestion qui comprend deux départements (suivi et planification internes et contrôle des coûts).

Dans l'ensemble, cette structure vérifie la bonne application des règles, contrôle les délais d'exécution et assure enfin le respect des budgets approuvés et des demandes faites auprès des organismes de

condivision del modello organizzativo, comprensione dei ruoli e responsabilità, conoscenza delle procedure/attività, rispetto delle regole, gestione del lavoro, ...).

Nei fatti un buon modello organizzativo da solo non è sufficiente per garantire la buona gestione se non è riconosciuto, compreso, condiviso e messo in pratica dal personale nel comportamento quotidiano sul posto di lavoro, nonché reso operativo grazie ad uno spirito di gruppo sostenuto dalla comune motivazione per il successo della società.

Il Promotore possiede di conseguenza un sistema di comunicazione organizzativo composto da diversi tipi di documenti.

g) Il sistema di pianificazione e monitoraggio

L'attività di TELT è pianificata, in relazione agli assegnati obiettivi di "produzione" (scadenze/costi) e monitorata relativamente ai relativi metodi realizzativi (procedure). Nel modello organizzativo di TELT, una struttura organizzativa dedicata ha la responsabilità dei processi di pianificazione e monitoraggio delle scadenze e dei costi del progetto rispetto al suo stato di avanzamento. D'altra parte ogni struttura è responsabile della preparazione, nell'ottica della qualità, delle procedure che regolano le attività necessarie al perseguimento della propria missione e il conseguente monitoraggio del loro aggiornamento e dell'applicazione.

Per quanto riguarda il monitoraggio interno, la società ha una struttura di controllo di gestione che comprende due dipartimenti (monitoraggio interno e pianificazione e controllo dei costi).

Complessivamente questa struttura verifica la corretta applicazione delle normative, controlla le scadenze di attuazione e garantisce infine il rispetto dei budget

financement. Elle utilise également un système d'information qui évoluera au fil du temps vers un système ERP plus complet.

En ce qui concerne l'audit interne, il convient également de mentionner la Commission des Contrats et le Service Permanent de Contrôle.

#### h) Le système disciplinaire

TELT dispose d'un régime disciplinaire visant à décourager les employés de violer les procédures internes, la loi et les principes qui définissent le Code éthique.

Le système disciplinaire est un système de contrôle interne du Promoteur Public qui se superpose (mais ne remplace pas) avec le système de sanctions (administratives et pénales) de l'État en cas de violation des lois et réglementations.

Le régime disciplinaire prévoit des sanctions progressives en fonction de la gravité des violations.

Les sanctions disciplinaires vont de l'adoption de mesures conservatoires à l'interruption de la relation professionnelle dans les cas les plus graves.

Les faits sont établis avant l'application des sanctions disciplinaires. En outre, elles se prennent dans le cadre d'une procédure disciplinaire suite à l'audition de la personne concernée à qui les plaintes sont exposées et qui a la possibilité de justifier son comportement dans un délai et selon des modalités convenus.

#### i) Sièges

La Société dispose de bâtiments situés en France et en Italie utilisés comme lieux de travail :

- siège social – Le Bourget du Lac (Fr),
- siège opérationnel – Turin (It),

approvati e delle relative richieste degli Enti finanziatori. Essa inoltre utilizza un sistema informativo che nel tempo evolverà in un più completo sistema ERP.

Riguarda gli audit interni è necessario menzionare anche la Commissione dei Contratti e il Servizio di Permanente di Controllo.

#### h) Il sistema disciplinare

TELT possiede un sistema disciplinare mirato a scoraggiare i dipendenti dalla violazione delle procedure interne, della legge e dei principi alla base del Codice Etico.

Il sistema disciplinare è un sistema di controllo interno del Promotore Pubblico che si sovrappone (ma non si sostituisce) al sistema sanzionatorio (amministrativo e penale) dello Stato in caso di violazione delle leggi e dei regolamenti.

Il sistema disciplinare include sanzioni progressive in relazione alla gravità delle violazioni.

Le sanzioni disciplinari vanno dall'adozione di misure protettive all'interruzione della relazione professionale nei casi più gravi.

L'accertamento dei fatti viene effettuato prima dell'applicazione delle sanzioni disciplinari. Inoltre esso avviene nell'ambito di una procedura disciplinare, dopo l'audizione dell'interessato a cui sono esposte le contestazioni e al quale è data la possibilità di giustificare il suo comportamento con tempi e modalità concordate.

#### i) Sedi

La Società dispone, sia in Francia che in Italia, di immobili ad uso sedi di lavoro:

- sede legale – Le Bourget du Lac (Fr),
- sede operativa – Torino (It),

- bureau détaché – Paris (Fr),
- bureau détaché – Rome (It),
- bureau détaché – Modane (Fr).
- ufficio distaccato – Parigi (Fr),
- ufficio distaccato – Roma (It).
- ufficio distaccato – Modane (Fr).

Les locaux français du Bourget du Lac et de Paris sont provisoires, dans l'attente d'un nouvel emplacement définitif.

La Société garantit à la "Commission des contrats" (CDC) et au "Service permanent de contrôle" (SPC) la disponibilité d'un bureau :

- à Paris (Fr)
- à Rome (It).

Tous les bâtiments sont en location.

#### j) Services et procédures informatiques

La solution ERP (Enterprise Resource Planning) SAP a été retenue par TELT après comparaison des plateformes proposées par les principaux *players* mondiaux afin d'identifier la plus adaptée en fonction de ses propres exigences.

A fin 2017, SAP a été intégré et joue maintenant un rôle central dans le domaine des systèmes informatiques de TELT, englobant un ensemble de procédures TELT (Finances, contrôle de gestion, contrats, Ressources humaines, Gestion de projets et investissements, Achats, marchés et appels d'offres) tout en s'intégrant avec les applications et les outils externes dédiés aux autres activités (gestion des chantiers et planning, gestion des appels d'offres, dématérialisation des factures, etc.)

Conjointement à la période de lancement, les données des différents systèmes existants ont migré sur SAP ; le transfert n'a pas impliqué la clôture des plateformes existantes qui continuent d'être opérationnelles pour vérification et contrôle.

Le sedi francesi di Le Bourget du Lac e Parigi sono provvisorie in attesa di sistemazione definitiva.

La Società assicura alla "Commissione dei contratti" (CDC) ed al "Servizio permanente di controllo" (SPC) la disponibilità di un ufficio:

- a Roma (It)
- a Parigi (Fr).

Tutti gli immobili sono acquisiti in locazione.

#### j) Servizi e procedure informatiche

La soluzione ERP (Enterprise Resource Planning) SAP è stata scelta da TELT dopo una comparazione delle piattaforme offerte dai principali *players* mondiali per individuare quella più idonea per i propri requisiti. A fine 2017 SAP è entrato in esercizio e svolge un ruolo centrale nell'ambito del sistema informativo di TELT inglobando una serie di processi TELT (Finanza, Controllo di gestione, Contratti, Risorse umane, Gestione progetti e investimenti, Acquisti, mercati e appalti) e integrandosi con applicazioni e strumenti esterni dedicati alle altre attività (gestione cantieri e pianificazione, gestione gare d'appalto, dematerializzazione fatture, ecc.).

In corrispondenza del periodo di lancio sono stati migrati i dati dai sistemi esistenti verso SAP; il trasferimento non ha comportato la chiusura delle piattaforme esistenti che continuano ad essere operative con finalità di verifica e controllo.

Une attention particulière a été portée à l’engagement des personnes dans la gestion du changement : les différentes directions ont identifié les personnes qui accompagnent les experts chargés du développement dans le but de faire participer le personnel de TELT dès la phase initiale. Ce processus a permis une transaction graduelle avec un transfert direct des compétences des experts (par le biais d’ateliers et de sessions de formation) et indirect à travers l’accompagnement du personnel par les collègues déjà formés (réalisant un véritable “*training on the job*”). Pour la gestion des achats, par exemple, 25 “champions” (des deux pays et appartenant à chaque direction) ont été sélectionnés. Ils ont suivi deux journées de formation spécifique avec un formateur qualifié afin de :

- Gérer les achats de sa propre compétence (comme PCSC ou PRC),
- Accompagner les collègues (en leur transférant les compétences acquises),
- Communiquer les retours d’information pour l’amélioration de la plateforme.

Les modules actuellement en production sont les suivants :

- FI Financial Accounting – Finances, Comptabilité, Gestion des entrées et Trésorerie
- CO Controlling – Contrôle de Gestion
- MM Materials Management – Achats et Gestion des Matériels
- PS Project System – Gestion des Projets

Le module pour la gestion des ressources humaines sera mis en service au cours du deuxième trimestre 2018.

La formation sera donc élargie à toute la société qui devra utiliser la plateforme.

Particolare attenzione è stata dedicata al coinvolgimento delle persone per la gestione del cambiamento: le varie direzioni hanno individuato le risorse da affiancare ai consulenti incaricati dello sviluppo in modo da rendere partecipe il personale TELT già dalle fasi di sviluppo. Questo processo ha permesso una transazione graduale con un trasferimento delle competenze diretto dai consulenti (tramite atelier e sessioni di formazione d’aula) e indiretto attraverso l’affiancamento del personale da parte dei colleghi già formati (realizzando un vero e proprio “*training on the job*”). Per la gestione degli acquisti ad esempio sono stati individuati 25 campioni (su entrambi i paesi e appartenenti ad ogni direzione) che hanno seguito due sessioni specifiche con un formatore qualificato al fine di:

- Gestire gli acquisti di propria competenza (come PCSC o PRC),
- Affiancare i colleghi (ritrasferendo le competenze acquisite),
- Comunicare i feedback per l’affinamento e il miglioramento della piattaforma.

I moduli entrati in produzione sono i seguenti:

- FI Financial Accounting – Finanza, Contabilità, Gestione delle entrate e Tesoreria
- CO Controlling – Controllo di Gestione
- MM Materials Management – Acquisti e Gestione dei Materiali
- PS Project System – Gestione dei Progetti

Il modulo per la gestione delle risorse umane entrerà in produzione nel corso del secondo trimestre 2018.

La formazione sarà dunque allargata a tutta la società che dovrà usare la piattaforma.



## 5. Sécurité et Environnement

### Sécurité

#### I. Projet et chantiers

- a) *Approbation de la révision du document binational "règles communes de sécurité"*

L'article 10.1 de l'accord binational du 30 janvier 2012 prévoit que : *"Le Promoteur public est tenu de faire figurer parmi les pièces des marchés au minimum les règles spécifiques en matière de santé et sécurité au travail, telles qu'elles résultent des études effectuées en prévision du chantier de construction de la section transfrontalière par les services français et italiens d'inspection du travail, et à les assortir de pénalités financières en cas de non-respect par les entreprises prestataires"*.

La révision technique de ce document s'est conclue avec son approbation par la CIG le 12 décembre 2016. Ce document, rédigé en français et en italien, a été par la suite envoyé au Ministère du Travail en France et à l'Inspection Nationale du Travail en Italie pour sa transposition.

Il a ainsi été signé par les responsables et rendu accessible sous sa forme définitive au cours du mois de mai 2017.

- b) *Révision du Plan Général de Coordination de la Sécurité du projet de référence*

Le travail de révision du PSC / PGC du projet de référence, surtout pour le projet de variante côté Italie, attribué en 2016 au groupement Socotec Gae Iec. s'est terminé dans les délais prévus, conformément à la conclusion de la révision de projet dans son ensemble.

Le travail est donc terminé pour la partie fixe depuis juin 2017. Les activités de soutien à la phase d'approbation sont en cours côté Italie.

## 5. Sicurezza e Ambiente

### Sicurezza

#### I. Progetto e cantieri

- a) *Approvazione della revisione del documento binazionale "Regole comuni di sicurezza"*

L'accordo binazionale del 30 gennaio 2012, all'art.10.1 prevede che: *"Il Promotore pubblico è tenuto a prevedere tra gli elementi costitutivi dell'appalto come minimo le norme specifiche in materia di salute e sicurezza sul lavoro, quali risultano dagli studi effettuati in previsione del cantiere di costruzione della sezione transfrontaliera da parte dei servizi di ispezione del lavoro italiani e francesi, accompagnate da penali finanziarie in caso di mancato rispetto da parte delle imprese fornitrici"*.

La revisione tecnica del documento si è conclusa con la approvazione da parte della CIG il 12 dicembre 2016. Successivamente il documento, redatto in francese e italiano, è stato inviato al Ministero del Lavoro in Francia e all'Ispettorato Nazionale del Lavoro in Italia per il rispettivo recepimento.

Il documento è stato quindi firmato dai responsabili ed è stato reso disponibile nella sua forma definitiva nel mese di maggio 2017.

- b) *Revisione del Piano Generale di Coordinamento della Sicurezza del progetto di riferimento*

Il lavoro di revisione del PSC / PGC del progetto di riferimento, specie per il progetto di variante lato Italia, affidato nel 2016 al raggruppamento Socotec Gae Iec. si è concluso nei tempi previsti in sintonia con la conclusione della revisione progettuale nel suo complesso.

Il lavoro si è quindi concluso per la parte fissa a giugno 2017. Sono in corso le attività di supporto alla fase approvativa lato Italia.

*c) Galeries de reconnaissance de La Maddalena et de St.Martin-la-Porte*

La fonction Sécurité au Travail assiste la direction construction dans certaines affaires technico-légales pour des problématiques liées aux conditions opérationnelles des chantiers, en vérifiant les activités menées par la coordination de la sécurité avec des réunions et des inspections. Concernant en particulier deux accidents graves survenus sur le chantier SMP4 en avril et en août 2017, la fonction SLT a participé à l'analyse des causes de l'accident et aux réunions suivantes pour aider à définir les interventions et les moyens de prévention pour ce type d'incident.

*d) Assistance à la Direction Construction pour les lots 5a et 9a*

La fonction Sécurité au Travail assiste actuellement la direction construction pour la mise au point des DCE des deux lots. Plus particulièrement elle reste en contact avec les organismes techniques français tels que CARSAT, DIRECCTE pour les thèmes de sécurité et santé au travail.

*e) Initiatives publiques*

La fonction SLT a collaboré, avec GEAM-SITI du Polytechnique de Turin, à l'organisation du congrès international qui s'est tenu à Turin le 12 mai 2017 ayant pour thème « La maîtrise d'ouvrage des grands projets comme promoteur essentiel de la Culture de Sécurité et Santé au travail : stratégie de gestion et communication, aspects contractuels, bonnes pratiques et expérience ».

*f) Certification OHSAS 18001:2007 Système de gestion de la sécurité au travail*

*c) Cunicoli geognostici de La Maddalena e di St.Martin-la-Porte*

La funzione Sicurezza del Lavoro assiste la direzione costruzioni in alcune vicende tecnico legali per problematiche legate alle condizioni operative dei cantieri, verificando le attività condotte dal coordinamento della sicurezza tramite riunioni e sopralluoghi. In particolare sui due infortuni gravi occorsi nel cantiere di SMP4 rispettivamente ad aprile e agosto 2017, la funzione SLT ha partecipato all'analisi delle cause dell'infortunio e alle successive riunioni per aiutare a definire interventi e mezzi di prevenzione di questo tipo di incidente.

*d) Assistenza alla Direzione Costruzioni nei Lotti 5a e 9a*

La funzione Sicurezza del Lavoro sta concludendo la propria assistenza alla direzione costruzioni nella fase di messa a punto dei DCE dei due lotti. In particolare sono mantenuti i rapporti con gli enti tecnici francesi quali CARSAT, DIRECCTE sui temi di sicurezza e salute del lavoro.

*e) Iniziative pubbliche*

La funzione SLT ha collaborato con GEAM-SITI del Politecnico di Torino all'organizzazione del convegno internazionale svoltosi a Torino il 12 maggio 2017 con tema "La Committenza di grandi opere quale essenziale promotore della Cultura di Sicurezza e Salute del lavoro: strategie di gestione e comunicazione, aspetti contrattuali, buone prassi ed esperienze".

*f) Certificazione OHSAS 18001:2007 Sistema di gestione della sicurezza del lavoro*

TELT a obtenu au cours du mois d'octobre la certification OHSAS 18001 après avoir fait l'objet d'une analyse d'audit approfondie de la part de l'AFNOR.

Les procédures suivies par TELT pour assurer la sécurité et la santé pour ses propres salariés et pour les activités réalisées dans les chantiers ont été jugées conformes aux critères de certification. Le bureau SLT s'est engagé sur ce thème et met tout en œuvre pour maintenir cette certification.

## II. Hygiène et sécurité au travail pour TELT

Les activités liées au respect des règles de sécurité et d'hygiène au travail pour le personnel de TELT sont suivies de façon régulière.

Certains programmes de formation interne ont été organisés, entre autres le séminaire Risque Grisou dans le chantier SMP4. Par ailleurs, le personnel a été doté de nouveaux DPI pour l'accès aux chantiers conformément aux directives du DUERP/DVR, donnant homogénéité et identification à l'habillement de chantier de TELT.

Courant décembre 2017, la fonction SLT a embauché la nouvelle ressource prévue, dont la fonction est de gérer côté France la sécurité interne de TELT et de prêter assistance à la direction construction pour le développement des DCE d'appel d'offres.

## Environnement

### Obtention de la certification ISO 14001 – Gestion Environnementale

Fin 2017, TELT a obtenu la certification intégrée Qualité-Environnement-Sécurité.

Pour ce qui concerne l'environnement, l'obtention de la certification ISO 14001 – Gestion environnementale a impliqué un effort notable de

TELT ha ottenuto nel mese di ottobre la certificazione OHSAS 18001 dopo aver sostenuto un'approfondita analisi di auditing da parte di AFNOR.

Le procedure seguite da TELT per seguire sicurezza e salute per i propri dipendenti e per le attività svolte all'interno dei cantieri sono state ritenute conformi ai requisiti di certificazione. L'ufficio SLT si è impegnato su questo tema e mantiene l'incarico di mantenimento della certificazione.

## II. Igiene e Sicurezza del Lavoro per TELT

Le attività correlate al rispetto delle norme di sicurezza e igiene del lavoro per il personale di TELT sono proseguite in modo regolare.

Sono stati organizzati alcuni eventi formativi interni, tra cui il seminario Rischio Grisou nel cantiere SMP4. Il personale è stato inoltre dotato di nuovi DPI per l'accesso ai cantieri in sintonia con quanto previsto dal DUERP / DVR, dando omogeneità e riconoscibilità all'abbigliamento di cantiere di TELT.

Nel mese di dicembre 2017 la funzione SLT ha acquisito la prevista nuova risorsa che costituisce il presidio lato Francia per la sicurezza interna a TELT e per l'assistenza alla direzione costruzioni sullo sviluppo dei DCE di gara.

## Ambiente

### Obtention de la certification ISO 14001 – Gestion Ambientale

A fine 2017 TELT ha ottenuto la certificazione integrata Qualità-Ambiente-Sicurezza.

Per quanto concerne l'ambiente, l'ottenimento della certificazione ISO 14001 – Gestion Ambientale, ha comportato un notevole sforzo di sistematizzazione,

systematisation, consolidation et illustration de l'organisation et des moyens dont TELT s'est dotée pour gérer les aspects environnementaux, se plier aux obligations de conformité et faire face aux risques et aux opportunités.

En 2018, afin de maintenir la certification obtenue, il sera nécessaire de s'engager pour porter le système à la maturité requise, encore embryonnaire sur certains aspects.

### Chantiers et respect de l'environnement

#### *a) Galerie de reconnaissance de Saint-Martin-la-Porte*

Courant 2017, les activités de vérification de la prise en compte de l'environnement et du respect des prescriptions associées ont été poursuivies, dans le cadre des travaux de Saint-Martin-la-Porte 4, en particulier par :

- ✓ l'activité de la mission de Coordination environnementale :
  - visites mensuelles par des écologues spécialisés pour la mise en œuvre et le contrôle des mesures pour éviter ou réduire l'impact du chantier sur les espèces animales et végétales ;
  - réunions périodiques (6 en 2017) avec la maîtrise d'œuvre et le groupement d'entreprises ;
  - appui pour la préparation du dossier administratif environnemental "ISDI" de Plan d'Arc suite aux modifications conceptuelles du chantier ;
  - expertises sur des thèmes spécifiques (en particulier sur l'organisation des ICPE et de la gestion de l'eau de la plateforme des chantiers et sur la concentration en métaux des déblais à entreposer) ;

consolidazione e illustrazione dell'organizzazione e dei mezzi di cui TELT si è dotata per gestire gli aspetti ambientali, adempiere gli obblighi di conformità e affrontare rischi e opportunità.

Nel 2018 sarà necessario adoperarsi per portare alla maturità necessaria il sistema, ancora embrionale su alcuni aspetti, al fine di mantenere la certificazione ottenuta.

### Cantieri e rispetto dell'ambiente

#### *a) Cunicolo geognostico di Saint-Martin-la-Porte*

Durante il 2017, sono proseguite le attività di verifica della presa in conto dell'ambiente e rispetto delle relative prescrizioni nell'ambito dei lavori di Saint-Martin-la-Porte 4, in particolare attraverso:

- ✓ l'attività della missione di Coordinazione ambientale:
  - visite mensili da parte di ecologi specializzati nella messa in opera e controllo delle misure atte ad evitare o ridurre l'impatto del cantiere sulle specie animali e vegetali;
  - riunioni periodiche (6 per il 2017) con la direzione lavori e il raggruppamento d'impresе;
  - supporto per la preparazione del dossier amministrativo ambientale "ISDI" di Plan d'Arc a seguito di modifiche progettuali del cantiere;
  - perizie su temi specifici (in particolare sull'organizzazione degli ICPE e della gestione delle acque di piattaforma dei cantieri e sulla concentrazioni di metalli nel marino da mettere a deposito);

- présentation du bilan environnemental du chantier aux organismes de contrôle et aux associations dans le cadre du Comité de Gestion Environnementale qui s'est tenu en juin 2017.
  - ✓ Le suivi du milieu aquatique souterrain et en surface, d'après le protocole de prescriptions de la "Loi sur l'eau" : les mesures ont été faites régulièrement, et les données et analyses régulièrement mises en commun avec les organismes de contrôle DDT (Direction Départementale des Territoires de Savoie) et DREAL (Direction Régionale de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement).
  - b) *Galerie de reconnaissance de La Maddalena*
- Pendant toute l'année 2017, la fonction ENV a continué à assurer la protection de l'environnement du chantier, sous la supervision de l'ARPA (agence régionale pour la protection de l'environnement) dans les phases finales, mais actives, du chantier.
- Les activités suivantes ont plus précisément eu cours :
- réunions périodiques (20 en 2017) avec la maîtrise d'oeuvre et le regroupement d'entreprises ;
  - visites périodiques sur le chantier pour la vérification de la protection environnementale mise en place et de manière contradictoire avec ARPA Piémont ;
  - vérification et contrôle des données et des rapports périodiques (hebdomadaires, mensuels, annuels), publiés sur le portail environnemental et gestion des anomalies des données relevées ;
  - gestion des activités de suivi environnemental externe au chantier, y compris la préparation des documents nécessaires à l'extension temporaire du
- presentazione del bilancio ambientale del cantiere agli organismi di controllo e alle associazioni nell'ambito del Comitato di Management Ambientale riunitosi a giugno 2017.
  - ✓ Il monitoraggio dell'ambiente idrico sotterraneo e superficiale, secondo il protocollo prescrittivo della "Legge sull'acqua": le misure si sono regolarmente svolte, e dati e analisi regolarmente condivisi con gli organi di controllo DDT (Direction Départementale des Territoires de Savoie) e DREAL (Direction Régionale de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement).
  - b) *Cunicolo geognostico de La Maddalena*
- Durante tutto il 2017, la funzione ENV ha continuato ad assicurare il presidio ambientale del cantiere, sotto la supervisione dell'ARPA (Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente) nelle fasi conclusive, ma comunque attive, del cantiere.
- Nello specifico si sono svolte le seguenti attività:
- riunioni periodiche (n°20 per il 2017) con la direzione lavori e il raggruppamento d'impresa;
  - visite periodiche in cantiere per la verifica del presidio ambientale adottato e controllo in contraddittorio con ARPA Piemonte;
  - verifica e controllo dei dati e della reportistica periodica (settimanale, mensile, annuale), pubblicati sul portale ambientale e gestione delle anomalie del dato rilevato;
  - gestione delle attività di monitoraggio ambientale esterno al cantiere, compresa la predisposizione della documentazione

contrat pour le suivi environnemental des activités de chantier en 2018 ;

- > participation à des réunions techniques et préparation des documents techniques (changement de phase de monitoring, adaptation des méthodes d'échantillonnage, etc.) pour l'interface avec les organismes de contrôle en matière environnementale (ARPA, Ministère de l'Environnement, Ispra), visant à l'obtention des autorisations nécessaires à l'exécution de l'ouvrage ;
- > appui technique et préparation des documents techniques nécessaires à la complétion de la conformité et des vérifications de mise en œuvre de la résolution CIPE 86/2010 par le Ministère de l'Environnement ;
- > préparation du rapport " Vérification des résultats environnementaux de la galerie de La Maddalena ", en réponse au point 6 de l'avis 1674 du 12 décembre 2014 de CTVIA (intégré à la résolution CIPE 19/12/2015) qui demandait la vérification de la compatibilité environnementale du Projet principal (PD2) sur la base des résultats de l'exécution de la Galerie.

L'étude a démontré :

- le caractère significatif des évaluations et des données acquises du point de vue géologique et environnemental, nécessaires à l'approbation de la modification de réduction de l'excavation (ex art. 169 du DL 163/06) ;

necessaria all'estensione temporale del contratto per il monitoraggio ambientale delle attività di cantiere del 2018;

- > partecipazione a riunioni tecniche e predisposizione documentazione tecnica (cambio di fase di monitoraggio, adeguamento delle metodiche di campionamento, etc.) per l'interfaccia con gli enti di controllo in materia ambientale (ARPA, Ministero dell'Ambiente, Ispra), finalizzata all'ottenimento delle autorizzazioni necessarie all'esecuzione dell'opera;
- > supporto tecnico e predisposizione della documentazione tecnica necessaria per il completamento dell'ottemperanza e della verifica di attuazione della delibera CIPE 86/2010 da parte del Ministero dell'Ambiente;
- > predisposizione della relazione "Verifica degli esiti ambientali del Cunicolo Esplorativo de La Maddalena", in risposta al punto 6 del parere 1674 del 12 dicembre 2014 della CTVIA (confluito nella delibera CIPE 19/12/2015 che richiedeva la verifica della compatibilità ambientale del Progetto principale (PD2) sulla base degli esiti dell'esecuzione del Cunicolo.

Lo studio ha dimostrato:

- la significatività delle valutazioni e dei dati acquisiti dal punto di vista geognostico e ambientale, necessari all'approvazione della variante di riduzione dello scavo (ex art. 169 del D.Lgs 163/06);

- les résultats environnementaux et de gestion de la galerie avérés positifs, qui ont permis au Ministère de l'Environnement de déclarer l'entière compatibilité environnementale des moyens de réalisation de la NLTL, en validant comme efficace, en particulier, le Plan de monitoring Environnemental, le Système de Gestion Environnementale, l'accompagnement environnemental et la gestion du risque amiante.

Parallèlement, l'activité d'évaluation de l'impact du chantier sur la santé publique (VIS), réalisée par un groupe d'experts issu du Département des Sciences de la Santé Publique et Pédiatriques de l'Université de Turin, s'est poursuivie, moyennant la rédaction de deux rapports semestriels en 2017.

Les activités suivantes ont plus précisément eu lieu :

- > réunions périodiques avec le groupe de travail de l'Université de Turin (experts de la section Médecine du Travail du Département des Sciences de la Santé Publique et Pédiatriques) pour la bonne analyse et interprétation des données environnementales ;
- > appui technique pour la préparation nécessaire à la présentation publique de la VIS intervenue le 4 mai 2017, auprès du siège de l'Ordre des médecins de Turin.

#### c) *Préparation des chantiers supplémentaires*

Dans le cadre du lancement des travaux préparatoires **côté France** (Lot 5 – Puits d'Avrieux et Lot 9 – Tranchée couverte de Villard-Clément), TELT a, courant 2017 :

- > porté à terme le suivi pré-travaux au titre de la "Loi sur l'eau" : campagnes de mesures achevées en décembre 2017 ;

- verifica positiva degli esiti ambientali e gestionali del cunicolo che hanno consentito al Ministero dell'Ambiente di dichiarare la piena compatibilità ambientale degli interventi della realizzazione della NLTL, validando come efficace, in particolare, il Piano di Monitoraggio Ambientale, il Sistema di gestione Ambientale, l'accompagnamento ambientale e la gestione del rischio amianto.

In parallelo è proseguita l'attività di valutazione dell'impatto sulla salute pubblica (VIS) del cantiere, realizzata da un gruppo di esperti provenienti dal Dipartimento di Scienza della Salute Pubblica e Pediatriche dell'Università di Torino, attraverso la redazione di due report semestrali nel 2017.

Nello specifico si sono svolte le seguenti attività:

- > riunioni periodiche con il gruppo di lavoro dell'Università di Torino (esperti della sezione di Medicina del Lavoro del Dipartimento di Scienze della Sanità Pubblica e Pediatriche) per la corretta analisi e interpretazione dei dati ambientali;
- > supporto tecnico per la preparazione necessaria alla presentazione pubblica della VIS avvenuta il 4 maggio 2017, presso la sede dell'Ordine dei medici di Torino.

#### c) *Preparazione dei cantieri ulteriori*

Nell'ambito dell'avvio dei lavori preparatori **lato Francia** (Lotto 5°- Pozzo di Avrieux e Lotto 9°- Trincea coperta di Villard-Clément) TELT, durante il 2017, ha:

- > portato a termine il monitoraggio ante-operam a titolo della "Legge sull'acqua": campagne di misura concluse nel dicembre 2017;

- effectué les opérations de préparation des sites de chantier pour limiter les impacts sur la faune, la flore et l'habitat (déplacement des espèces animales et végétales protégées, clôtures pour la faune, surveillance de l'écosystème) ;
- préparé et présenté à l'administration compétente la demande de modification de l'autorisation d'exemption des restrictions relatives aux espèces protégées pour les évolutions conceptuelles découlant du développement du projet par les maîtrises d'oeuvre : dossier déposé en décembre 2017 ;
- lancé la préparation des dossiers de demande d'autorisation complémentaire pour la loi sur l'eau et des dossiers d'enregistrement des installations classées pour l'environnement (ICPE) et constitution du dossier de demande d'autorisation pour la consolidation des digues de l'Arc à hauteur de Saint-Jean-de-Maurienne.

Pour les autres chantiers opérationnels, les exigences environnementales ont été définies dans les cahiers des charges pour la sélection des maîtrises d'oeuvre des lots futurs, et les thèmes liés à l'environnement dans le bassin de Saint-Jean-de-Maurienne ont été examinés en coordination avec SNCF-R.

Fin décembre 2017, le contrat de "Coordination environnementale" a en outre été attribué pour l'ensemble des chantiers du tunnel de base côté France. La mission de la "Coordination environnementale" est d'assister la Maîtrise d'ouvrage dans sa mission de supervision des chantiers pour atteindre les objectifs de politique environnementale d'entreprise, outre le contrôle de deuxième degré sur le strict respect de la réglementation en matière d'environnement.

- provveduto alle operazioni di preparazione dei siti di cantiere per limitare gli impatti su fauna flora e habitat (spostamento delle specie protette vegetali e animali, recinzioni per la fauna, monitoraggio ecosistema);
- preparato e presentato all'amministrazione competente la domanda di modifica dell'autorizzazione alla deroga dei divieti relativi alle specie protette per le evoluzioni progettuali derivanti dallo sviluppo del progetto da parte delle direzioni lavori: dossier depositato nel dicembre 2017;
- avviato, la preparazione dei dossier di richiesta di autorizzazione complementare per la legge sull'acqua e dei dossier di registrazione delle installazioni classificate per l'ambiente (ICPE) e stesura del dossier di domanda d'autorizzazione per il consolidamento delle dighe dell'Arc all'altezza di Saint-Jean-de-Maurienne.

Per gli altri cantieri operativi, sono state definite le esigenze ambientali nei capitolati per la selezione delle direzioni lavori dei futuri lotti, e i temi legati all'ambiente nel bacino di Saint-Jean-de-Maurienne sono stati esaminati in coordinamento con SNCF-R.

A fine dicembre 2017, è stato inoltre attribuito il contratto di "Coordinazione ambientale" per l'insieme dei cantieri del tunnel di base lato Francia.

Il compito della "Coordinazione ambientale" è di assistere la Committenza nella propria missione di supervisione dei cantieri per il raggiungimento degli obiettivi di politica ambientale aziendale, oltre al controllo di secondo livello sullo stretto rispetto della regolamentazione in materia d'ambiente.



**Côté Italie**, courant 2017, en vue du lancement des travaux principaux, la protection environnementale des futurs chantiers a été organisée à travers la préparation d'appels d'offres pour :

- la Conception exécutive du Plan de Monitorage Environnemental (PME). Avec une référence particulière à la définition des prestations nécessaires au développement de la bonne conception, dans le respect des prescriptions et indications reçues des organismes de contrôle et des rapports périodiques de vérification des impacts des chantiers, dans les différentes configurations opérationnelles et au cours de la réalisation des ouvrages ;
- Exécution des activités de suivi environnemental (phase pré-travaux, en cours de travaux et post-travaux). Avec référence particulière à la définition des prestations nécessaires à l'identification des activités de terrain, aux méthodes d'analyse et de restitution des données environnementales et aux rapports périodiques ;
- Coordination environnementale des chantiers NLTL côté Italie. Avec une référence particulière à la définition des prestations nécessaires à la coordination entre les activités de conception du PME, l'exécution des activités de terrain qui en découlent et la protection environnementale de chaque chantier. L'activité est configurée comme une assistance à la Maîtrise d'ouvrage dans sa mission de supervision des chantiers et de rapports avec l'organisme de contrôle ;
- Exécution des activités de monitoring environnemental pré-travaux dans la zone de Torrazza. Cette prestation, préparatoire pour la réalisation du raccordement ferroviaire de

Sul **lato italiano**, durante il 2017, in vista dell'avvio dei lavori principali il presidio ambientale dei futuri cantieri è stato organizzato attraverso la preparazione delle gare per:

- la Progettazione esecutiva del Piano di Monitoraggio Ambientale (PMA). Con particolare riferimento alla definizione delle prestazioni necessarie allo sviluppo della corretta progettazione, in ottemperanza alle prescrizioni e indicazioni ricevute dagli organismi di controllo, e alla reportistica periodica, di verifica degli impatti dei cantieri, nelle diverse configurazioni operative e nel corso della realizzazione delle opere,
- Esecuzione delle attività di monitoraggio ambientale (fasi ante-operam, corso d'opera e post-operam). Con particolare riferimento alla definizione delle prestazioni necessarie all'individuazione delle attività di campo, alle metodiche di analisi e restituzione dei dati ambientale e alla reportistica periodica;
- Coordinamento ambientale dei cantieri NLTL lato Italia. Con particolare riferimento alla definizione delle prestazioni necessarie al coordinamento tra le attività di progettazione del PMA, l'esecuzione delle attività di campo conseguenti ed il presidio ambientale dei singoli cantieri. L'attività si configura come un'assistenza alla Committenza nella propria missione di supervisione dei cantieri e di rapporti con l'organismo di controllo;
- Esecuzione delle attività di monitoraggio ambientale ante-operam nell'area di Torrazza. Tale prestazione, propedeutica alla realizzazione del raccordo ferroviario di

Torrazza Piémont, est étendue par le contrat général d'exécution du PME du fait de sa distance et de son isolement géographiques par rapport aux autres chantiers prévus pour la réalisation de la NLTL.

La publication des avis de ces appels d'offres est prévue au cours des premiers mois de 2018.

Comme pour le côté français, les exigences environnementales ont été définies pour les cahiers des charges de la maîtrise d'œuvre des futurs lots.

Enfin, il convient de noter que le processus d'intégration entre le portail environnemental (PME et SGA des chantiers) et le système DB GIS de TELT sur la géologie, en vue d'une gestion unifiée des données des chantiers en Italie et en France, a débuté au premier semestre 2017 et est toujours en cours. L'opérativité du système sera progressive, avec le lancement des différents chantiers.

### **Territoire et environnement**

En 2017, TELT a suivi l'efficacité des 4 mesures de compensation environnementale mises en œuvre sur le chantier de la galerie de reconnaissance de Saint-Martin-la-Porte (réseau de sites favorables aux amphibiens sur les terrasses alluvionnaires de l'Arc, parcelles forestières de sénescence, transplantation de bulbes d'espèces végétales protégées, restauration et gestion de 5 ha d'habitat typique de la Maurienne).

Le bilan de ces mesures, qui sera transmis aux organismes de contrôle courant le premier trimestre 2018, met en évidence une réussite globale des actions dans la continuité des résultats de l'année précédente.

Les travaux de restauration de 5 ha d'habitat typique de la Maurienne sont encore en cours et seront finalisés au cours du premier trimestre 2018.

Torrazza Piemonte, è estrapolata dal contratto generale di esecuzione del PMA in quanto geograficamente distante e isolata rispetto agli altri cantieri previsti per la realizzazione della NLTL.

La pubblicazione dei bandi di tali gare è prevista nei primi mesi del 2018.

Come per il lato francese, le esigenze ambientali per i capitolati della direzioni lavori dei futuri lotti sono stati definite.

Infine, è da notare, che il processo d'integrazione tra il portale ambientale (PMA e SGA dei cantieri) e il sistema DB GIS di TELT sulla geologia per una gestione unificata dei dati dei cantieri in Italia e in Francia ha avuto inizio nel primo semestre del 2017, ed è tutt'ora in corso.

L'operatività del sistema sarà progressiva, con l'avvio dei diversi cantieri.

### **Territorio e ambiente naturale**

Nel 2017, TELT ha monitorato l'efficacia delle 4 misure di compensazione ambientale messe in opera per il cantiere del cunicolo geognostico di Saint-Martin-la-Porte (rete di siti favorevoli agli anfibi sulle terrazze alluvionali dell'Arc, parcelle forestali di invecchiamento del bosco, trapianto di bulbi di specie vegetali protette, restauro e gestione di 5 ha di un habitat tipico della velle della Maurienne).

Il bilancio delle misure, che verrà trasmesso agli organi di controllo durante il primo trimestre 2018, ha messo in evidenza una globale riuscita delle azioni, in continuità con i risultati dell'anno precedente.

Sono tutt'ora in corso i lavori di restauro dei 5 ha di habitat tipico della Maurienne, lavori che verranno conclusi nel primo trimestre 2018.

En parallèle, la mise en œuvre de plus de 15 mesures en faveur de la biodiversité inscrites dans l'autorisation "CNPV" pour les travaux du tunnel de base a été organisée. En pratique :

- ✓ les inventaires écologiques ont été menés pour circonscrire les parcelles concernées par les mesures environnementales et servir de base pour l'établissement des plans de gestion ;
- ✓ la rédaction des plans de gestion des diverses mesures a débuté ;
- ✓ de nombreux échanges avec beaucoup de partenaires locaux ont eu lieu dans le cadre de la définition précise, de la maîtrise foncière et de l'animation de certaines mesures compensatoires ;
- ✓ une étude de faisabilité a été produite par la SAFER (Société d'aménagement foncier et d'établissement rural), pour le compte de TELT, pour la maîtrise du foncier de plusieurs mesures. Des promesses de ventes, ainsi qu'un achat d'un vaste ensemble de parcelles forestières sur lesquelles développer ses projets en faveur de la biodiversité, ont été actés dans le cadre de cette activité.

Ces activités se poursuivront en 2018 (et probablement au-delà).

Par ailleurs, en lien avec les organismes de contrôle (DDT - Direction Départementale des Territoires principalement) et les acteurs locaux, TELT a établi le cadre financier et fonctionnel des compensations agricoles à titre collectif. A ce titre, TELT a financé plusieurs actions de remise en état d'anciennes terres agricoles sur le territoire de l'une des communes impactées par les travaux.

In parallelo, più di 15 misure a favore della biodiversità iscritte nell'autorizzazione "CNPV" per i lavori del tunnel di base sono state organizzate.

In pratica:

- ✓ sono stati svolti gli inventari ecologici per circoscrivere le aree interessate dalle misure ambientali e servire da base per la definizione dei piani di gestione;
- ✓ è stata avviata la preparazione dei piani di gestione delle diverse misure;
- ✓ sono state svolte numerose interlocuzioni con molteplici partners locali nel quadro della definizione precisa e dell'animazione di alcune delle misure, nonché per poter disporre delle aree interessate;
- ✓ è stato prodotto dalla SAFER (Société d'aménagement foncier et d'établissement rural), per conto di TELT, uno studio di fattibilità per poter disporre delle aree di alcune misure. Grazie a tale attività, TELT ha ottenuto delle promesse di vendita e ha potuto acquistare un vasto insieme di particelle forestali su cui sviluppare progetti a favore della biodiversità.

Tali attività continueranno durante (e probabilmente oltre) il 2018.

Per altro, in accordo con gli enti di controllo (in particolare con la DDT - Direzione Dipartimentale del Territorio) e con i partners locali, TELT ha definito il quadro finanziario e funzionale delle compensazioni agricole a titolo collettivo. In quest'ambito, sono state finanziate da TELT alcune azioni di restauro di antichi terreni agricoli sul territorio di uno dei comuni interessati dai lavori.

## La place de l'environnement dans les études de projet

La partie environnementale du Projet de Référence Final (pour la France) et du Projet de Référence Modificatif (pour l'Italie) a été rédigée au cours du premier semestre 2017.

Notamment, en ce qui concerne le Projet de Référence Modificatif (pour l'Italie), conformément aux prescriptions 235 de la résolution CIPE 19/2015, il a été nécessaire de produire les documents techniques suivants, relatifs à l'environnement des chantiers impliqués dans la Variante de Chantier :

- ✓ Étude d'Impact Environnemental des chantiers seulement concernés par la Variante,
- ✓ Nouvelle évaluation de l'incidence environnementale du SIC Gran Bosco de Salbertrand,
- ✓ Évaluation paysagère des modifications introduites par la variante (chantier et ouvrages définitifs)
- ✓ Évaluation du risque archéologique des nouvelles zones occupées par la variante,
- ✓ Définition et conception des nouvelles interventions de mitigation environnementale,
- ✓ Révision générale du plan de Monitoring Environnemental, conformément à la prescription CIPE d'uniformité des évaluations,
- ✓ Préparation de protocoles opérationnels expérimentaux pour la prévision de la protection de la flore et de la faune et des mesures de "Restoration ecology",
- ✓ Prévision d'un Protocole d'entente entre la Région Piémont et TELT pour garantir un niveau adapté et homogène dans la gestion des thématiques liées à l'évaluation de l'impact

## L'ambiente negli studi progettuali

La parte ambientale del Progetto di Riferimento Finale (per la Francia) e del Progetto di Riferimento in Variante (per l'Italia) è stata redatta nel primo semestre del 2017.

In particolare, per quanto riguarda il Progetto di Riferimento in Variante (per l'Italia), in ottemperanza alla prescrizione 235 della delibera CIPE 19/2015 è stato necessario produrre la seguente documentazione tecnica relativa all'ambiente dei cantieri coinvolti dalla Variante Cantierizzazione:

- ✓ Studio di Impatto Ambientale dei soli cantieri interessati dalla Variante,
- ✓ Nuova valutazione di incidenza ambientale del SIC Gran Bosco di Salbertrand,
- ✓ Valutazione paesaggistica delle modifiche introdotte dalla variante (cantierizzazione e opere definitive)
- ✓ Valutazione del rischio archeologico delle nuove aree occupate dalla variante,
- ✓ Definizione e progettazione dei nuovi interventi di mitigazione ambientale,
- ✓ Revisione generale del Piano di Monitoraggio Ambientale in ottemperanza alla prescrizione CIPE di unitarietà delle valutazioni,
- ✓ Predisposizione di protocolli operativi sperimentali per la previsione della tutela della flora e fauna e alle misure di "Restoration ecology",
- ✓ Previsione di un Protocollo d'intesa tra la Regione Piemonte e TELT per garantire un livello adeguato ed omogeneo nella gestione delle tematiche connesse alla valutazione di

environnemental, à l'évaluation d'incidence et aux mesures d'accompagnement qui en découlent,

- ✓ Rapport de conformité à la délibération CIPE 19/2015 pour les prescriptions relatives aux thématiques environnementales.

Les documents techniques nécessaires à la réponse aux intégrations demandées par le Ministère de l'Environnement, par le Ministère des Biens Culturels et par la Région Piémont, relatifs au projet de variante publié en juillet 2017 ont été rédigés. Ces documents (environ 60 fiches environnementales) ont été publiés en décembre 2017.

TELT a participé à l'ensemble des tables techniques avec la Commission Technique VIA pour la définition des contenus environnementaux de la variante, et aux inspections sur site avec les organismes locaux de contrôle comme la Région Piémont (directions : Environnement, Infrastructures, Agriculture, etc.) ARPA, la Métropole, la Direction générale archéologique, des beaux-arts et du paysage de Turin, les communes concernées par la Variante et l'Observatoire Technique Lyon Turin, appuyant et développant tous les documents nécessaires au bon paramétrage de la variante et à la bonne réponse aux éclaircissements demandés.

Des rencontres se sont également imposées avec le Ministère de l'Environnement, le Ministère des Infrastructures et le Ministère des Biens Culturels.

### **Autres activités**

Courant 2017, de brefs reportages ont été réalisés par TELT sur la mise en œuvre de certaines des actions concrètes qu'elle effectue sur le terrain afin d'éviter d'endommager le patrimoine naturel avec l'arrivée des

impatto ambientale, alla valutazione di incidenza e alle misure di accompagnamento conseguenti,

- ✓ Relazione di ottemperanza alla delibera CIPE 19/2015 per le prescrizioni relative alle tematiche ambientali.

E' stata redatta la documentazione tecnica necessaria alla risposta alle integrazioni richieste dal Ministero dell'Ambiente, dal Ministero dei Beni Culturali e dalla Regione Piemonte relative al progetto di variante pubblicato a luglio 2017. Tale documentazione (circa 60 elaborati ambientali) è stata pubblicata a dicembre 2017.

TELT ha partecipato a tutti i tavoli tecnici con la Commissione Tecnica VIA per la definizione dei contenuti ambientali della variante, e ai relativi sopralluoghi con gli enti locali di controllo come la Regione Piemonte (direzioni: Ambiente, Infrastrutture, Agricoltura, Etc.) ARPA, la Città Metropolitana, la Soprintendenza archeologica, delle belle arti e del paesaggio di Torino, i Comuni interessati dalla Variante, e l'Osservatorio Tecnico Torino Lione supportando e sviluppando tutta la documentazione necessaria all'adeguata impostazione della variante e alla corretta risposta ai chiarimenti richiesti.

Sono anche stati necessari incontri con il Ministero dell'Ambiente, il Ministero delle Infrastrutture ed il Ministero dei Beni Culturali.

### **Altre attività**

Durante il 2017, sono stati prodotti da TELT dei brevi reportage sulla messa in opera di alcune delle azioni concrete che vengono svolte da TELT sul terreno al fine di evitare di danneggiare il patrimonio naturale

chantiers. Ces reportages, auxquels ont également participé des passionnés d'écologie externes à la société, ont été employés en particulier pour la sensibilisation interne.

Il est également signalé que TELT a dispensé, pour la deuxième année consécutive, le cours "La prise en compte de l'environnement dans les chantiers de TELT – le cas d'étude de la galerie de reconnaissance de La Maddalena" aux étudiants du Master de "Gouvernance et Management des Marchés Publics en Appui au Développement Durable", fin mai 2017.

Enfin, entre février et juin 2017, la fonction environnement a accueilli en stage de fin d'études une étudiante du département de Biologie de l'université de Caen, qui a présenté une thèse sur la mise en œuvre des mesures en faveur de l'environnement dans le cadre des chantiers de la NLTL.

con l'arrivo dei cantieri. Tali reportage, che hanno comportato anche la partecipazione di appassionati ecologi esterni alla società, sono stati utilizzati, in particolare, alla sensibilizzazione interna.

Si segnala inoltre che TELT ha dispensato per il secondo anno consecutivo, il corso "La presa in conto dell'ambiente nei cantieri di TELT – il caso di studio della galleria geognostica de La Maddalena" agli studenti del Master di "Gouvernance et Management des Marchés Publics en Appui au Développement Durable", a fine maggio 2017.

Infine, tra il febbraio e il giugno 2017, la funzione ambiente ha accolto in stage di laurea breve una studentessa del dipartimento di Biologia dell'università di Caen, che ha presentato una tesi sulla messa in opera delle misure a favore dell'ambiente nell'ambito dei cantieri della NLTL.

## 6. Communication

En 2017, l'activité de communication s'est poursuivie dans le cadre de la stratégie : relations presse, événements, édition de documents print et web.

La direction de la Communication a également développé les relations avec les parties prenantes du projet, notamment les associations et élus, sur le plan local, national et international.

L'édition d'une newsletter périodique, enregistrée comme titre de presse au Tribunal de Turin, et la mise à jour continue du site internet ont permis d'informer les parties prenantes « en temps réel » sur l'actualité de la section transfrontalière dans toutes ses composantes (Travaux, Finances, environnement, institutionnel etc.). Une lettre d'information plus spécifique à l'attention des riverains du chantier de Saint-Martin-la-Porte et 9 pages sur l'hebdomadaire La Valsusa ont été également éditées.

Plus particulièrement, l'année 2017 a été marquée par l'organisation de plus d'une dizaine d'événements. En premier lieu, le lancement des réunions d'informations sur les marchés du Lyon-Turin pour les entreprises du secteur, sous forme de « roadshow » : TELT AT WORK. Après une première étape en Asie, où TELT a pu présenter les opportunités de travaux aux entreprises coréennes japonaises et chinoises, le « roadshow » d'information s'est poursuivi à Turin puis à Lyon afin de sensibiliser les entreprises du territoire, des PME aux grands groupes. La stratégie se poursuit avec des rencontres dédiées aux entreprises du territoire, organisées en collaboration avec les associations de cette catégorie.

## 6. Comunicazione

Nel 2017, l'attività di comunicazione è proseguita nell'ambito della seguente strategia: relazioni con la stampa, eventi, edizione di documenti cartacei ed online. La Direzione della Comunicazione ha inoltre sviluppato i rapporti con gli stakeholder del progetto fra cui, in particolare, le associazioni ed i rappresentanti eletti, sia a livello locale, che nazionale ed internazionale.

L'edizione di una newsletter periodica - registrata presso il Tribunale di Torino come testata di stampa - e l'aggiornamento continuo del sito internet hanno consentito di informare i portatori di interesse in « tempo reale » delle attualità della sezione transfrontaliera in ogni sua componente (Lavori, Finanza, Ambiente, Ambito Istituzionale ecc.). Sono state inoltre pubblicate una lettera informativa più specifica rivolta alle popolazioni locali presenti sul territorio del cantiere di Saint-Martin-la-Porte e 9 pagine sul settimanale La Valsusa.

Nello specifico, l'anno 2017 è stato contraddistinto dall'organizzazione di più di una decina di eventi. In primo luogo, il varo delle riunioni informative sugli appalti della Torino-Lione per le imprese del settore, sotto forma di « roadshow »: TELT AT WORK. Dopo una prima tappa in Asia, nel corso della quale TELT ha potuto presentare alle imprese coreane, giapponesi e cinesi le opportunità inerenti ai lavori, il « roadshow » informativo è proseguito a Torino e quindi a Lione, con l'obiettivo di sensibilizzare le imprese del territorio, dalle PMI ai grandi gruppi. La strategia si protrae con degli incontri dedicati alle imprese del territorio ed organizzati in collaborazione con le associazioni della stessa categoria.

Par ailleurs, la Direction de la communication a organisé la première convention interne de TELT, l'Agora, en début d'année. Au cœur d'un des chantiers du Lyon-Turin en Maurienne, l'ensemble des salariés de TELT se sont réunis, ce fut l'occasion pour l'équipe dirigeante de TELT de rappeler les objectifs de la société et de fédérer le personnel autour des valeurs de la société. Afin de poursuivre dans l'esprit de « chantier parlant » développé à Chiomonte, le deuxième modèle de « siège parlant » a été réalisé à Rome.

D'autres événements importants comme la présentation du livre ANSA en collaboration avec TELT sur les 20 premières années de l'histoire du projet, présenté devant le ministre des infrastructures Graziano Delrio, et la participation de la société au Salon du Livre de Turin avec la rencontre "Lyon-Turin : un voyage en dix livres". La présence de TELT au salon de l'AFITES qui s'est tenu en fin d'année à Paris a été particulièrement remarquée par les professionnels qui ont participé aux conférences présentant les chantiers et leurs spécificités en matière de protection de l'environnement notamment.

Coté travaux, les actions de communication ont accompagné l'achèvement de la galerie de reconnaissance de la Maddalena à Chiomonte (Chaumont), terminée en février. A cette occasion, une conférence de presse a été organisée avec tweet en direct sur le canal officiel de TELT. Quelques mois plus tard, le chantier italien du Lyon-Turin a été affecté par la crise de communication suite à la déclaration de grève des ouvriers.

Cette phase a été gérée par la disposition d'un plan de crise management qui a prévu des reports ponctuels et l'augmentation des communications directes avec les journalistes.

D'altro canto, la Direzione Comunicazione ha organizzato, all'inizio dell'anno, la prima convention interna di TELT, l'Agora. L'insieme dei dipendenti di TELT si è riunito nel cuore di uno dei cantieri della Torino-Lione in Maurienne, e per l'equipe dirigente di TELT è stata l'occasione di rammentare gli obiettivi della società e di unire e coinvolgere il personale attorno ai valori della società. Per poter proseguire nello spirito del "cantiere parlante" sviluppato a Chiomonte, è stato realizzato, a Roma, il secondo modello di "sede parlante".

Fra gli altri avvenimenti di spicco, la presentazione del libro ANSA in collaborazione con TELT sui primi 20 anni di storia del progetto, introdotto in presenza del ministro delle infrastrutture Graziano Delrio, e la partecipazione della società al Salone del Libro di Torino con l'incontro "Torino-Lione: un viaggio in dieci libri". Al Salone dell'AFITES tenutosi a fine anno a Parigi, la presenza di TELT è stata particolarmente notata dai professionisti che hanno preso parte alle conferenze di illustrazione dei cantieri e delle loro specificità, soprattutto in materia di tutela ambientale.

Per quanto concerne i lavori, le azioni di comunicazione hanno accompagnato il completamento del cunicolo esplorativo de la Maddalena a Chiomonte, ultimato a febbraio. In tale occasione, è stata organizzata una conferenza stampa con tweet in diretta sul canale ufficiale di TELT.

Qualche mese dopo, il cantiere italiano della Torino-Lione è stato affetto da una crisi della comunicazione conseguente alla dichiarazione di sciopero degli operai.

Questa fase è stata gestita instaurando un piano di gestione della crisi che prevedeva dei resoconti sporadici e l'aumento delle comunicazioni dirette con i giornalisti.



En été, TELT a mis au point des outils de communication de la Variante de chantier côté italien, utilisés aussi lors d'une rencontre publique à Chiomonte. En France, le creusement de la galerie de reconnaissance de Saint-Martin-La-Porte a rencontré en début d'année une difficulté géologique qui a fortement ralenti l'activité du tunnelier Federica. Les actions de communications ont permis d'informer sur les techniques et les méthodes utilisées pour franchir cette faille.

L'aspect environnemental a été un enjeu fort de l'année 2017. En Italie, TELT a mené une évaluation d'impact sur la santé au sein de la galerie de reconnaissance de La Maddalena en partenariat avec l'Université de Turin. Les conclusions de cette étude ont été présentées au cours d'une réunion publique et l'édition de supports print, web et vidéo, à travers la campagne de communication « Protégeons le territoire » ont permis d'informer les citoyens concernés par les retombées du chantier.

Une campagne de clips vidéo a également été lancée afin d'informer les riverains sur les actions concrètes de sauvegarde de l'environnement menées par TELT en phase de réalisation de l'ouvrage

Les 4 certifications de qualité obtenues en fin d'année et les deux premières années de présence au Global Compact ont été accompagnées d'activités de communication et relation médias spécifiques, comme par exemple le partenariat signé entre TELT et le Polytechnique de Turin dans le but d'avoir des programmes de formation pour les futurs ingénieurs.

L'année 2017 a été marquée sur le plan institutionnel par la ratification, par les parlements italiens et français du projet de loi autorisant le lancement des travaux

Durante l'estate, TELT ha messo a punto degli strumenti di comunicazione sulla Variante di cantiere lato Italia, utilizzati anche nel corso di un incontro pubblico a Chiomonte. In Francia, lo scavo della galleria geognostica di Saint-Martin-La-Porte si è imbattuto, all'inizio dell'anno, in una criticità geologica che ha notevolmente rallentato l'attività della fresa Federica. Le azioni di comunicazione hanno consentito di fornire informazioni riguardo alle tecniche ed ai metodi utilizzati per superare tale faglia. L'aspetto ambientale ha costituito, nel corso dell'anno 2017, una tematica forte. In Italia, TELT ha condotto, in partenariato con l'Università di Torino, una valutazione dell'impatto sulla salute nell'ambito della galleria geognostica de La Maddalena. Le conclusioni di tale studio sono state presentate nel corso di una riunione pubblica, e l'edizione di supporti cartacei, online e video, con la campagna di comunicazione "Proteggiamo il territorio" ci hanno consentito di fornire delle informazioni in merito alle ricadute del cantiere alle popolazioni interessate. Una campagna di videoclip è stata inoltre lanciata, allo scopo di informare gli abitanti locali delle azioni concrete messe in atto da TELT per la salvaguardia dell'ambiente in fase di realizzazione dell'opera.

Le 4 certificazioni di qualità ottenute a fine anno ed i due primi anni di presenza al Global Compact sono stati accompagnati da attività di comunicazione e da relazioni specifiche con i media, come ad esempio la partnership firmata tra TELT ed il Politecnico di Torino finalizzata ad avere dei programmi formativi per i futuri ingegneri.

L'anno 2017 è stato segnato, sul piano istituzionale, dalla ratifica, ad opera del parlamento italiano e del parlamento francese, del progetto di legge che

définitifs. En France, les annonces du gouvernement d'instaurer une pause sur les grands projets d'infrastructures ont précédé le lancement des Assises de la Mobilité auxquelles TELT a participé. Dans ce contexte, la direction communication de TELT a renforcé ses actions auprès des élus. Une série de rencontres ont été organisées entre la direction de TELT et les parlementaires afin de sensibiliser de manière accrue les élus du territoire aux enjeux du Lyon-Turin.

Par ailleurs, une cartographie de l'ensemble des parties prenantes institutionnelles a été réalisée et une veille institutionnelle hebdomadaire est envoyée aux dirigeants afin de maintenir un niveau d'information complet et actualisé sur ces problématiques.

A l'instar de 2017, l'année 2018 sera une année structurante pour la réalisation de la section transfrontalière et les actions de communication seront menées pour sensibiliser les parties prenantes avec un message clair : l'ouvrage a quitté la phase projet pour entrer dans la phase projet.

Afin de poursuivre et de structurer encore mieux ses actions, la direction Communication a lancé un marché visant disposer de prestataires qui l'accompagneront sur les thématiques suivantes :

- Communication chantier et veille
- Réalisation audiovisuelle
- Évènementiel
- Production des supports print / web

Ce marché d'une durée d'un an renouvelable permettra de structurer et de créer les synergies nécessaires à une plus large diffusion des messages à

autorizza l'avvio dei lavori definitivi. In Francia, gli annunci del governo relativi all'instaurazione di una pausa sui grandi progetti di infrastrutture hanno preceduto l'avvio delle Assise della Mobilità, alle quali TELT ha preso parte. In tale contesto, la Direzione Comunicazione di TELT ha potenziato le proprie azioni presso gli amministratori locali. Fra la direzione di TELT ed i parlamentari è stata organizzata una serie di incontri finalizzata ad accrescere la sensibilizzazione degli eletti del territorio alle prospettive del collegamento Torino-Lione. Si è inoltre proceduto a realizzare una mappatura dell'insieme degli stakeholder istituzionali e si procede all'invio settimanale ai dirigenti di un monitoraggio, per mantenere, su tali problematiche, un livello informativo completo ed aggiornato.

Alla stregua del 2017, l'anno 2018 rappresenterà un'annata strutturante per la realizzazione della sezione transfrontaliera e le azioni svolte in termini di comunicazione saranno condotte per sensibilizzare le parti interessate con un messaggio chiaro: l'opera è uscita dalla fase progettuale per entrare nella fase di cantierizzazione.

Per proseguire e per strutturare ancor meglio le proprie azioni, la direzione della Comunicazione ha indetto una gara, finalizzata a reperire collaboratori che possano accompagnarla sulle tematiche seguenti:

- Comunicazione cantiere e monitoraggio
- Realizzazione audiovisiva
- Eventi
- Produzione dei supporti cartacei / online

Questo contratto, previsto per una durata di un anno rinnovabile, consentirà la strutturazione e la creazione delle sinergie necessarie per una più ampia diffusione

travers les actions et les supports élaborés par la Direction Communication.

En parallèle, la direction communication poursuivra les réunions d'information sur les marchés du Lyon-Turin, à Paris et à Rome et dans plusieurs capitales européennes. Il s'agit de sensibiliser le plus grand nombre d'entreprises aux opportunités offertes par la section transfrontalière dans un contexte de concomitance des chantiers de travaux souterrains (Grand Paris) et ainsi stimuler au maximum la concurrence parmi les entreprises du secteur.

La communication dédiée à la connaissance du corridor méditerranéen est poursuivie aussi, à travers les réseaux TEN-T européennes, et des nouvelles Routes de la Soie, en inscrivant le Lyon-Turin dans un contexte global de mobilité soutenue et d'interconnexions entre l'Europe et l'Asie.

dei messaggi attraverso le azioni ed i supporti elaborati dalla Direzione Comunicazione.

Parallelamente, la direzione comunicazione proseguirà le riunioni informative sugli appalti della Torino-Lione, a Roma, Parigi ed in diverse capitali europee. L'obiettivo perseguito è quello di sensibilizzare quante più imprese possibile alle opportunità offerte dalla sezione transfrontaliera, in un contesto di concomitanza dei cantieri di lavori in sotterraneo (Grand Paris) stimolando al massimo, in tal modo, la concorrenza fra le imprese del settore.

Prosegue inoltre la comunicazione dedicata alla conoscenza del corridoio mediterraneo attraverso le reti TEN-T europee e le nuove Vie della Seta, che va ad inserire la Torino-Lione in un contesto complessivo di mobilità sostenuta e di interconnessioni fra Europa ed Asia.

## 7. Cadre macro-économique

L'économie mondiale a été marquée, courant 2017, par une phase d'expansion modérée mais répandue tant dans les pays développés que dans les marchés émergents. Selon les dernières estimations, le produit intérieur brut de la planète a augmenté de 3,5% (+0,6 points de pourcentage par rapport à l'année précédente), grâce au rythme soutenu de l'activité économique dans la deuxième partie de l'année, augmentation à laquelle s'est ajoutée une croissance moyenne annuelle du commerce mondial qui a frôlé les 5%.

## 7. Quadro macroeconomico

L'economia mondiale è stata contrassegnata, nel corso del 2017, da una fase di moderata ma diffusa espansione sia nei paesi industrializzati che nei mercati emergenti. Secondo le ultime stime, il prodotto interno lordo del pianeta è cresciuto del 3,5% (+0,6 punti percentuali rispetto all'anno precedente), grazie al ritmo sostenuto dell'attività economica nella seconda parte dell'anno, incremento al quale si è accompagnata una crescita media annua del commercio mondiale che ha sfiorato il 5%.

Dati economici mondiali Données économiques mondiales	2017	2016
<b>PIL (variazioni % su anno precedente) / PIB (variations % par rapport à l'année précédente)</b>		
<b>Mondo / Monde</b>	<b>3,5</b>	<b>2,9</b>
<b>Paesi avanzati / Pays développés</b>	<b>2,3</b>	<b>1,6</b>
USA	2,3	1,5
Giappone / Japon	1,7	0,9
Area euro / Zone euro	2,4	1,8
<b>Paesi emergenti / Pays émergents</b>	<b>4,5</b>	<b>3,8</b>
Cina / Chine	6,8	6,7
India / Inde	6,6	7,4
America Latina / Amérique Latine	0,7	(1,1)
<b>Commercio mondiale/Commerce mondial</b>	<b>4,9</b>	<b>1,7</b>
<b>Petrolio (\$ per barile) / Pétrole (prix en dollars au baril)</b>		
Brent Brent	54,8	45,1

Fonte dati: Prometeia dicembre 2017 / Source des données : "Prometeia" décembre 2017

En perspective la croissance mondiale devrait globalement rester stable également en 2018, malgré l'inconnue liée au cadre politique instable plus particulièrement au Moyen-Orient et en Corée du nord.

In prospettiva la crescita mondiale dovrebbe restare sostanzialmente stabile anche nel 2018, sia pur con l'incognita di un quadro politico instabile soprattutto in Medio Oriente e Corea del nord.

<b>Dati economici Area Euro</b> <b>Données économiques Zone Euro</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>PIL (variazioni % su anno precedente) / PIB (variations % par rapport à l'année précédente)</b>		
Area Euro / Zone Euro	2,4	1,8
Germania / Allemagne	a ec 1,9	1,5
Francia / France	1,9	1,1
Italia / Italie	1,6	1,1
Spagna / Espagne	3,1	3,3
<b>Inflazione (variazioni % su anno precedente)</b> <b>Inflation (variations % par rapport à l'année précédente)</b>		
Area Euro / Zone Euro	1,5	0,2
Germania / Allemagne	1,7	0,4
Francia / France	1,2	0,3
Italia / Italie	1,2	(0,1)
Spagna / Espagne	2,0	(0,3)

*Fonte dati: Prometeia dicembre 2017 / Source des données : "Prometeia" décembre 2017*

L'expansion économique dans la Zone Euro continue à être solide et généralisée dans les différents pays et les secteurs. La croissance du PIB en moyenne annuelle a été de 2,4%, soutenue par la consommation privée, les investissements et les exportations bénéficiant de la reprise mondiale. La bonne avancée du marché du travail, avec un taux de chômage qui a atteint le niveau le plus bas depuis 2009 (9,1%), et la faible inflation continuent à soutenir le revenu disponible des familles. Dans le même temps, les améliorations de la rentabilité des entreprises et les conditions de financement très favorables soutiennent la relance des investissements.

L'espansione economica nell'Area dell'Euro continua a essere solida e generalizzata nei diversi paesi e settori. La crescita del PIL in media annua è stata del 2,4%, sostenuta dai consumi privati, dagli investimenti e dalle esportazioni che beneficiano della diffusa ripresa mondiale. Il buon andamento del mercato del lavoro, con un tasso di disoccupazione che ha raggiunto il livello più basso dal 2009 (9,1%), e la bassa inflazione continuano a sostenere il reddito disponibile delle famiglie. Contemporaneamente i miglioramenti della redditività delle imprese e le favorevoli condizioni di finanziamento sostengono la ripresa degli investimenti.

## CONTEXTE ALPIN

La politique de développement des transports au niveau européen est structurée par le réseau de transport RTE-T, visant à améliorer l'intermodalité, l'interopérabilité et la performance des réseaux de transport. Dédié au transport international de longue distance de passagers et de marchandises, ce réseau dispose spécifications techniques cible pour chaque type d'infrastructure, notamment pour le mode ferroviaire : gabarit, écartement, système de communication etc.

Cette politique de transport vise également à promouvoir l'activité au sein du marché interne européen dans des conditions de concurrence juste et visant à offrir le meilleur service aux usagers dans une perspective de report modal et de transition écologique. L'objectif est donc également de réduire le transport routier autant que possible et de le reporter vers de nouveaux axes de transit capacitaires.

Le projet de nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin se positionne en traversée alpine sur l'axe du tunnel historique du Mont Cenis et du Fréjus, entre les tunnels routiers du Mont-Blanc au nord et la traversée de Vintimille au sud. Cet axe connecte la France avec l'Italie et à plus grande échelle l'Espagne et le Tunnel sous la Manche à l'est de l'Europe via un réseau aux caractéristiques voulues comme homogène à l'horizon 2030.

Ce projet de tunnel transfrontalier géré par le promoteur TELT SAS est complété par des opérations sur les infrastructures ferroviaires de part et d'autre de la frontière en accès côté français géré par SNCF Réseau et italien sous maîtrise d'œuvre RFI. Ces accès comportent diverses limitations actuelles dues à la

## CONTESTO ALPINO

A livello europeo, la politica di sviluppo dei trasporti è strutturata dalla rete di trasporto TEN-T, il cui obiettivo consiste nel migliorare l'intermodalità, l'interopérabilità e le performance delle reti di trasporto. Tale rete, dedicata al trasporto internazionale di merci e passeggeri su lunghe distanze, dispone, per ciascun tipo di infrastruttura, di specifiche tecniche mirate, in particolare per la modalità ferroviaria: sagoma limite, distanziamento, sistema di comunicazioni, ecc.

Questa politica di trasporto intende inoltre promuovere l'attività nell'ambito del mercato interno europeo, in delle condizioni di giusta concorrenza, mirando ad offrire agli utenti il servizio migliore in un'ottica di trasferimento modale e di transizione ecologica. L'obiettivo è pertanto anche quello di ridurre quanto più possibile il trasporto stradale, trasferendolo verso nuovi assi di transito che ne abbiano le capacità.

Il progetto del nuovo collegamento ferroviario Torino-Lione si posiziona in quanto attraversamento alpino sull'asse del tunnel storico del Moncenisio e del Frejus, fra il traforo stradale del Monte Bianco a nord ed il valico di Ventimiglia a sud. Il suddetto asse collega la Francia all'Italia e, su più ampia scala, la Spagna ed il Tunnel sotto la Manica all'Europa dell'Est, attraverso una rete le cui caratteristiche si vorrebbero omogenee all'orizzonte 2030.

Delle operazioni sulle infrastrutture ferroviarie da entrambi i lati della frontiera integrano il progetto di tunnel transfrontaliero gestito dal promotore TELT SAS, con la creazione di accessi curati da SNCF Réseau per gli accessi lato Francia ed a Direzione Lavori RFI per gli accessi lato Italia. Tali accessi

configuration historiques des lignes et notamment aux schémas des nœuds ferroviaires de Lyon et de Turin.

Depuis les étapes de planification jusqu'aux phases actuelles de conception, les circonstances économiques et sectorielles dans lesquelles s'inscrit le projet ont évolué de manières diverses, montrant à la fois l'intérêt d'une traversée alpine capacitaire sur un mode peu polluant et le potentiel de report modal vis-à-vis de traversée routières proches de la saturation.

### **Evolution du contexte macro-économique**

Après une décennie qui avait débuté avec la crise économique et financière de 2007-2009, la croissance économique de la France et de l'Italie suit une faible pente depuis les années 2014, date à partir de laquelle l'Italie est sortie de deux années de récession. Depuis 2015, la France et l'Italie connaissent une stabilisation du rythme de de la croissance avec des taux supérieurs à 0,9% pour l'Italie, et supérieurs à 1,1% en France, pour atteindre 1,4%. En parallèle, la démographie française reste dynamique que bien ralentie à 0.5%/an alors que l'Italie connaît depuis 2015 une stabilisation.

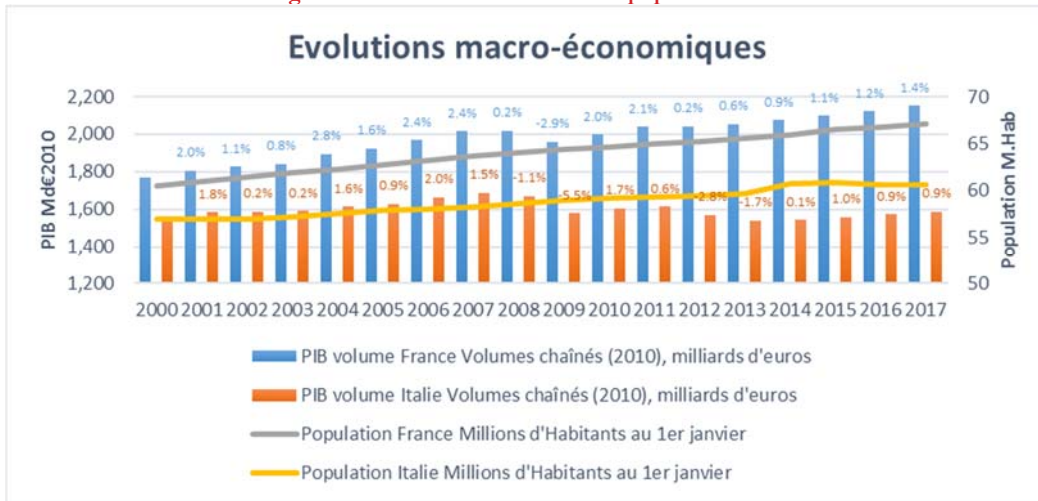
comportano attualmente diverse limitazioni dovute alla configurazione storica delle linee ed, in particolare, agli schemi dei nodi ferroviari di Torino e Lione.

Dagli stadi della pianificazione fino alle attuali fasi di progettazione, le circostanze economiche e settoriali nelle quali si inserisce il progetto sono evolute con svariate modalità, mostrando al contempo tanto l'interesse di un attraversamento alpino di idonee capacità ed in condizioni poco inquinanti, quanto le potenzialità di un trasferimento modale, rispetto ad attraversamenti stradali prossimi alla saturazione.

### **Evoluzione del contesto macroeconomico**

Dopo un decennio cominciato con la crisi economica e finanziaria del 2007-2009, la crescita economica segue, in Francia ed in Italia, una curva di lieve pendenza dagli anni 2014, data a partire dalla quale l'Italia è uscita da due anni di recessione. Dal 2015, i ritmi di crescita si stabilizzano in Francia e in Italia, con tassi superiori allo 0,9% per l'Italia, e superiori all'1,1% in Francia, sino a raggiungere l'1,4%. Al contempo, la demografia francese resta dinamica, malgrado un rallentamento dello 0.5% l'anno, mentre in Italia è dal 2015 in situazione di stabilizzazione.

**Illustration 1. Evolution des PIB et populations en France et Italie**  
**Figura 1. Evoluzione dei PIL e popolazioni in Italia e Francia**

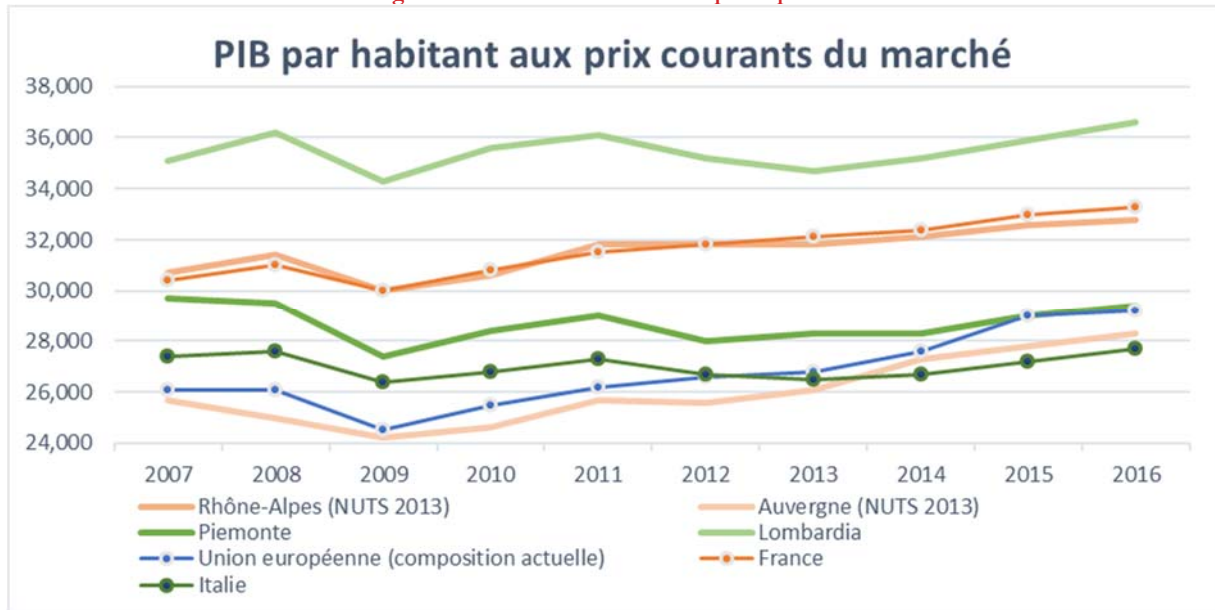


Au niveau local de part et d'autre des Alpes, les tendances économiques sont relativement convergentes avec un maintien de la croissance du produit intérieur brut par tête en Rhône Alpes au niveau du rythme et de la moyenne nationale, et un rattrapage très progressif de l'Auvergne : ces deux entités constituent maintenant la région Auvergne-Rhône-Alpes dans le nouveau découpage administratif français. Le même indicateur pour le Piémont et la Lombardie montre pour ces deux régions un niveau de produit intérieur brut par tête supérieur à la moyenne italienne, dans des écarts qui se maintiennent depuis la dernière décennie. Les gains enregistrés en moyenne par habitant dans l'Union Européenne sont évidemment plus rapide avec un rattrapage des pays les moins riches qui porte cette tendance.

A livello locale, sui due versanti delle Alpi, le tendenze economiche appaiono relativamente convergenti, con un mantenimento della crescita del prodotto interno lordo pro capite che evolve, nel territorio Rhône Alpes, ai livelli del ritmo e della media nazionali ed, in Alvernia, con una risalita molto progressiva: l'insieme di questi due territori costituisce ormai la Regione Auvergne-Rhône-Alpes nella nuova suddivisione amministrativa francese. Il medesimo indicatore mostra, per le regioni Piemonte e Lombardia, un prodotto interno lordo pro capite di livello superiore a quello della media italiana con dei delta che si mantengono dall'ultimo decennio. Gli incrementi registrati in media per abitante nell'Unione Europea sono palesemente più rapidi, con un recupero dei paesi meno ricchi, portatori di questa tendenza.



Illustration 2. Evolution des PIB par habitant en France et Italie  
 Figura 2. Evoluzione dei PIL pro capite in Italia e Francia



### Evolution des acteurs du secteur ferroviaire et routier

Pour le mode ferroviaire, l'évolution des acteurs est fortement marquée par l'ouverture à la concurrence des services, pour le fret tout d'abord, puis pour le voyageur à la suite des différents paquets ferroviaires constituant progressivement la réglementation européenne du secteur.

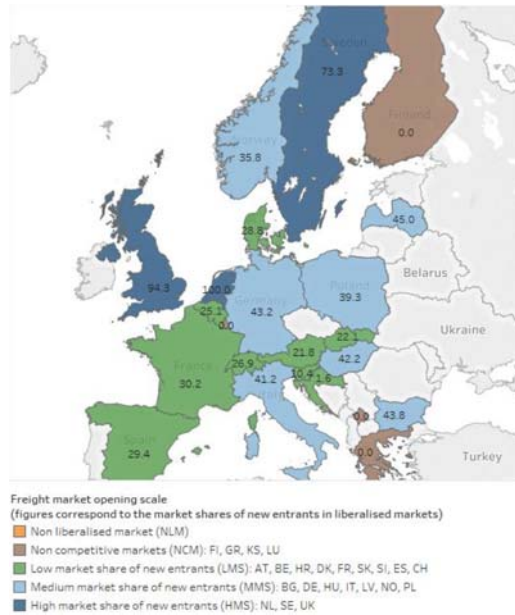
L'IRG-Rail (Independent Regulators' Group) publie dans son dernier « Market Monitoring Report » un état des lieux des acteurs européens du transport ferroviaire jusqu'à l'année 2015. On y trouve notamment la part de marché capté par des transporteurs étrangers dans les différents pays européens.

### Evoluzione degli attori del settore ferroviario e stradale

Per quanto riguarda la modalità ferroviaria, l'evoluzione degli attori è notevolmente segnata dall'apertura dei servizi alla concorrenza, in primo luogo per il trasporto merci, poi per i passeggeri, conseguentemente ai vari "pacchetti ferroviari" che costituiscono man mano la normativa europea del settore.

L'IRG-Rail (*Independent Regulators' Group*) pubblica, nel suo ultimo "Market Monitoring Report" un punto sulla situazione degli attori europei del trasporto ferroviario fino all'anno 2015, documento nel quale si può notare la quota di mercato assorbita dai trasportatori esteri nei vari Stati Europei

**Illustration 3. Part de pénétration du marché ferroviaire par les nouveaux entrants**  
**Figura 3. Quota di penetrazione nel mercato ferroviario dai nuovi entranti**



Pour le transport de voyageurs, la France apparaît comme un marché encore très peu pénétré par la concurrence en 2015, avec, moins de 1% de trains.kilomètres exploités par des nouveaux entrants étrangers, tandis que l'Italie affiche un marché plus ouvert, avec 23% de circulation de trains étrangers (la moyenne européenne étant en 2015 de 31% de part de marchés pour les opérateurs étrangers).

Pour le transport de voyageurs, les acteurs historiques du ferroviaire font face depuis peu à l'arrivée de nouveaux concurrents. Thello, opérateur franco-italien, filiale de Transdev et Trenitalia, propose notamment des services entre la France et l'Italie, et vient concurrencer directement les opérateurs historiques.

Pour le transport de fret, l'ouverture à la concurrence étant plus ancienne, les taux de pénétration sont supérieurs, avec 30% de trains.kilomètres circulés en France par des opérateurs étrangers (par EuroCargo Rail en premier lieu), et 41% en Italie.

In merito al trasporto passeggeri, nel 2015, il mercato in Francia appare ancora solo lievemente penetrato dalla concorrenza, con meno dell'1% di treni.kilometri eserciti da nuovi attori esteri, mentre in Italia il mercato si mostra più aperto, i treni esteri vi rappresentano il 23% della circolazione (premesso che la media europea delle quote di mercato detenute da operatori esteri, era, nel 2015, del 31%).

Per il trasporto viaggiatori, gli attori storici del settore ferroviario devono da poco tempo far fronte all'immissione di nuovi concorrenti. Thello, operatore italo-francese, filiale di Transdev e di Trenitalia, propone, in particolare, dei servizi tra Francia e Italia, ponendosi in tal modo in concorrenza diretta nei confronti degli operatori storici.

Per il trasporto merci, per il quale l'apertura alla concorrenza è intervenuta in anticipo rispetto al precedente, i tassi di penetrazione sono più elevati, raggiungendo il 30% di treni.kilometri in circolazione in Francia in capo ad operatori esteri (in primo luogo ad EuroCargo Rail), ed il 41% in Italia.

Par ailleurs en France, le choix modal s'est ouvert récemment pour l'utilisateur, avec la loi pour la croissance, l'activité et l'égalité des chances économiques du 6 août 2015, qui a relancé l'activité de transport par autocar, qui propose des services moyennes et longues distance en concurrence avec le train, ainsi qu'avec l'apparition et l'essor du covoiturage organisé. En 2017, l'ARAFER (Autorité de Régulation des activités ferroviaires et routières) recense notamment 1600 liaisons par autocar commercialisées, et 270 villes desservies par 3 opérateurs principaux et 7 opérateurs locaux pour un total de 12 M.Pax transportés depuis août 2015. L'Autorità di Regolazione dei Trasporti estime que le marché du transport par autocar se concentre sur 5 opérateurs majeurs représentant 10 M.Pax.km par an en 2014 (Quarto Rapporto Annuale al Parlamento).

### **Evolution des politiques publiques**

La recherche de compétitivité pour les modes de transport massifiés et l'accompagnement de la transition écologique passent inévitablement par des mesures et des politiques de transports incitatives qui sont mises en place progressivement.

A l'échelle nationale française, le gouvernement vient de publier le rapport rédigé par le Conseil d'Orientation des Infrastructures, qui définit et priorise les besoins en investissements en termes de transports pour les 20 prochaines années (deuxième rapport de la commission « Duron »). Les axes prioritaires définis par le rapport concernent l'amélioration des transports en ville, le désenclavement des zones de faible densité, mais aussi la concentration des premiers efforts sur l'amélioration

Peraltro, in Francia, la scelta modale è stata aperta solo di recente all'utente, sia con la legge per la crescita, l'attività e la parità delle opportunità economiche del 6 agosto 2015, che ha riavviato l'attività del trasporto in pullman con l'offerta di servizi su distanze medie e lunghe, in concorrenza con la proposta ferroviaria, sia con l'apparizione e l'emergenza del car sharing o del ride sharing organizzato. Nel 2017, l'ARAFER (Autorità di Regolazione delle attività ferroviarie e stradali) censisce in particolare 1600 collegamenti commercializzati via pullman e 270 città servite da 3 operatori principali e da 7 operatori locali, per un totale di 12 M.Pax trasportate dall'agosto del 2015. L'Autorità di Regolazione dei Trasporti ritiene che il mercato del trasporto via pullman si concentri su 5 operatori maggiori, che hanno rappresentato 10 M.Pax.km l'anno nel 2014 (Quarto Rapporto Annuale al Parlamento).

### **Evoluzione delle politiche pubbliche**

La ricerca della competitività per le modalità di trasporto massificate e l'accompagnamento della transizione ecologica passano inevitabilmente attraverso delle misure e delle politiche dei trasporti incitative, che sono instaurate in modo progressivo.

Su scala nazionale francese, il governo ha di recente pubblicato il rapporto redatto dal Consiglio di Orientamento delle Infrastrutture, che determina i fabbisogni in termini di investimenti per i trasporti e ne definisce le priorità, per i 20 prossimi anni (secondo rapporto della commissione "Duron"). Gli orientamenti prioritari determinati dal rapporto riguardano il miglioramento dei trasporti urbani, l'apertura delle zone a bassa densità per sottrarle all'isolamento, ma anche la concentrazione dei primi

des infrastructures existantes pour le transport de voyageurs, en proposant un phasage graduel pour les opérations d'infrastructures nouvelles, ainsi que le développement d'infrastructures et de services performants pour le transport de marchandises.

En parallèle, la question du financement du projet Lyon Turin a fait l'objet d'un rapport remis au gouvernement français en 2015, par le député de l'Isère Michel DESTOT et le sénateur de Savoie Michel BOUVARD, et visant à identifier de nouvelles sources de financement du tunnel de base. Ce rapport réaffirme la nécessité de la nouvelle infrastructure pour l'Etat français, et souligne deux axes majeurs de réflexion : le principe d'un financement mixte pour le tunnel de base (impliquant à la fois des fonds publics et des financements dédiés) et l'application dans le droit français des dispositions de la directive européenne Eurovignette. Cette dernière, en majorant les péages routiers pour les poids-lourds en milieu montagneux, permettrait d'après le rapport de dégager une recette annuelle de 40 millions d'euros, qui seraient alors dédiés au financement de la liaison nouvelle. A ces ressources s'ajoute l'effet concurrentiel résultant d'une surtaxe routière, avec un renforcement de la compétitivité du rail, et une incitation au report modal.

En Italie, le gouvernement a concrétisé l'incitation au report modal en créant le Ferrobonus. Cette mesure, validée par décret en 2017, subventionne les circulations ferroviaires pour le transport de marchandises, en allouant jusqu'à 2,5€ par train.kilomètre ayant circulé sur le réseau ferré italien, cette somme devant ensuite être partagée

impegni per il miglioramento delle infrastrutture in essere dedicate al trasporto dei viaggiatori, proponendo un fasaggio graduale per le operazioni destinate a creare nuove infrastrutture, nonché lo sviluppo di infrastrutture e di servizi dalle prestazioni qualitative per il trasporto merci.

In parallelo, la questione del finanziamento del progetto della Torino-Lione è stata oggetto di una relazione consegnata al governo francese nel 2015, dal deputato dell'Isère, Michel DESTOT e dal senatore della Savoia, Michel BOUVARD, finalizzata ad identificare nuove fonti di finanziamento per il tunnel di base. Tale relazione ribadisce la necessità della nuova infrastruttura per lo Stato francese, e propone due assi maggiori di riflessione: il principio di un finanziamento misto per il tunnel di base (con l'implicazione contemporanea di fondi pubblici e di finanziamenti dedicati) e l'applicazione, nel diritto francese, delle disposizioni della direttiva europea Eurovignette. Quest'ultima consentirebbe - secondo quanto si evince dal rapporto - di generare 40 milioni di euro di entrate annue applicando una maggiorazione dei pedaggi stradali ai TIR in ambiente montano. Tali proventi sarebbero allora devoluti al finanziamento del nuovo collegamento. Va ad aggiungersi a queste risorse l'effetto concorrenziale derivante da una sovrattassa stradale, che andrebbe a rinforzare la competitività della ferrovia, con una conseguente incitazione al trasferimento modale.

In Italia, il governo ha concretizzato l'incitazione al trasferimento modale creando il Ferrobonus. Tale misura, convalidata mediante decreto nel 2017, sovvenziona la circolazione ferroviaria per il trasporto delle merci, devolvendo fino a 2,5 € per treno.chilometro in circolazione sulla rete ferroviaria

équitablement entre le transporteur ferroviaire et ses clients chargeurs. 20 millions d'euros ont été consacrés au financement de cette mesure pour la période 2017-2018, et la somme allouée s'élèvera à 40 millions d'euros pour la période 2018-2019.

Ces différentes mesures s'inscrivent dans un contexte global européen de transition écologique et d'incitation au report modal, que ce soit via des subventions, ou bien par l'application de pénalités ou de surtaxes écologiques, visant à limiter la circulation de poids-lourds et à favoriser le report des marchandises vers des modes pertinents, notamment le mode ferroviaire. La révision de la directive Eurovignette a notamment débuté en février 2018 et devrait faire l'objet d'un vote en assemblée plénière en juillet prochain.

Toutes ces dispositions prises par les gouvernements et la Commission Européenne pèseront directement sur les coûts respectifs des différents modes de transports et influenceront donc continuellement l'équilibre concurrentiel entre modes et la répartition modale des marchandises circulant en Europe. Ces orientations s'inscrivent dans un contexte d'évolution du périmètre de l'Union Européenne suite au Brexit (juin 2016) et aux négociations qui s'ensuivent notamment quant à la libre circulation des biens, des personnes et des capitaux.

### **Evolution des prix de transport et de l'énergie**

Dans ce contexte macro-économique qui présente des signes de reprise depuis les 3 dernières années, les prix du transport de fret ferroviaire suivent une pente

italiana, somma che va poi suddivisa in modo equo tra il trasportatore ferroviario ed i clienti che hanno affidato il loro carico al medesimo. Sono stati dedicati, al finanziamento di questo provvedimento, 20 milioni di euro per il periodo 2017-2018, e per il periodo 2018-2019 la somma devoluta ammonterà a 40 milioni di euro.

Queste varie misure si iscrivono in un contesto europeo complessivo di transizione ecologica e di incentivazione al trasferimento modale, sia mediante la concessione di sovvenzioni, sia tramite l'applicazione di penali o di sovrattasse ecologiche, finalizzate a limitare la circolazione dei TIR ed a favorire il trasferimento delle merci verso modalità di trasporto pertinenti, ed in particolare la modalità ferroviaria. La revisione della direttiva Eurovignette è iniziata, in particolare, nel febbraio 2018, e dovrebbe essere oggetto di una votazione durante l'assemblea plenaria che si terrà nel prossimo giugno.

Tutte queste disposizioni adottate dai governi e dalla Commissione Europea incideranno direttamente sui costi rispettivi delle varie modalità di trasporto ed influiranno pertanto continuamente sull'equilibrio della concorrenzialità tra le varie modalità e sulla suddivisione modale delle merci che circolano in Europa. Tali orientamenti si inseriscono in un contesto di evoluzione del perimetro dell'Unione Europea in seguito al Brexit (giugno 2016) ed alle conseguenti trattative, vertenti in particolare sulla libera circolazione dei beni, delle persone e dei capitali.

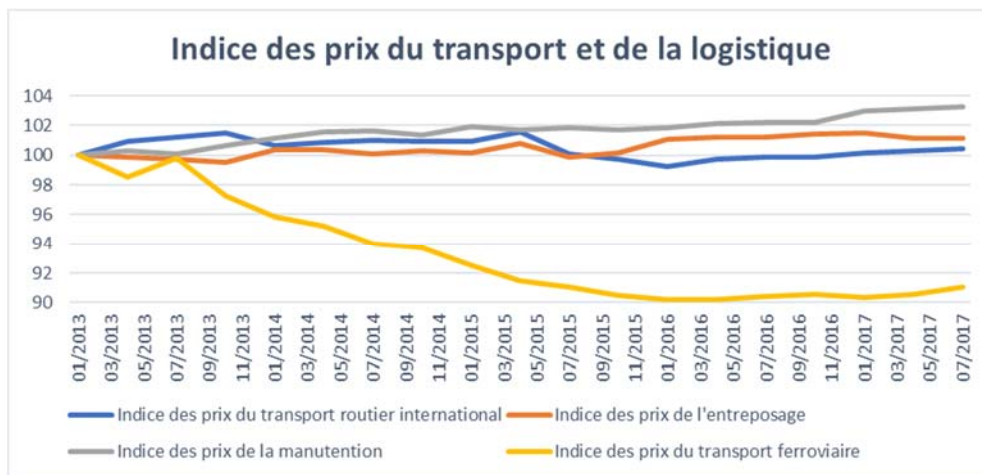
### **Evoluzione dei prezzi del trasporto e dell'energia**

Nel presente contesto macroeconomico che, dagli ultimi 3 anni mostra segni di ripresa, il prezzo del trasporto ferroviario delle merci ha un andamento

décroissante avec un plateau actuellement atteint depuis 2015, environ 10% au-dessous des prix pratiqués en 2013 selon les statistiques du SEEIDD, du fait de l'équilibre progressivement atteint entre les différents acteurs en concurrence. En parallèle, les prix du transport routier stagne sur la même période alors que les prestations logistiques continuent de croître de manière continue (+3% depuis 2013).

decescente dal 2015, e raggiunge attualmente una situazione di stallo posizionata ad un livello del 10% circa inferiore ai prezzi attuati nel 2013 in base alle statistiche del SEEIDD, per via dell'equilibrio che è progressivamente andato ad instaurarsi tra i vari attori in concorrenza. Al contempo, i prezzi del trasporto stradale relativi allo stesso periodo risultano stagnanti, mentre le prestazioni logistiche continuano ad avere una tendenza di crescita continua (+3% dal 2013).

**Illustration 4. Indice des prix du transport de fret ferroviaire et routier en France (base 100 en 2013)**  
**Figura 4. Indice dei prezzi del trasporto merci ferroviario in Francia (base 100 nel 2013)**

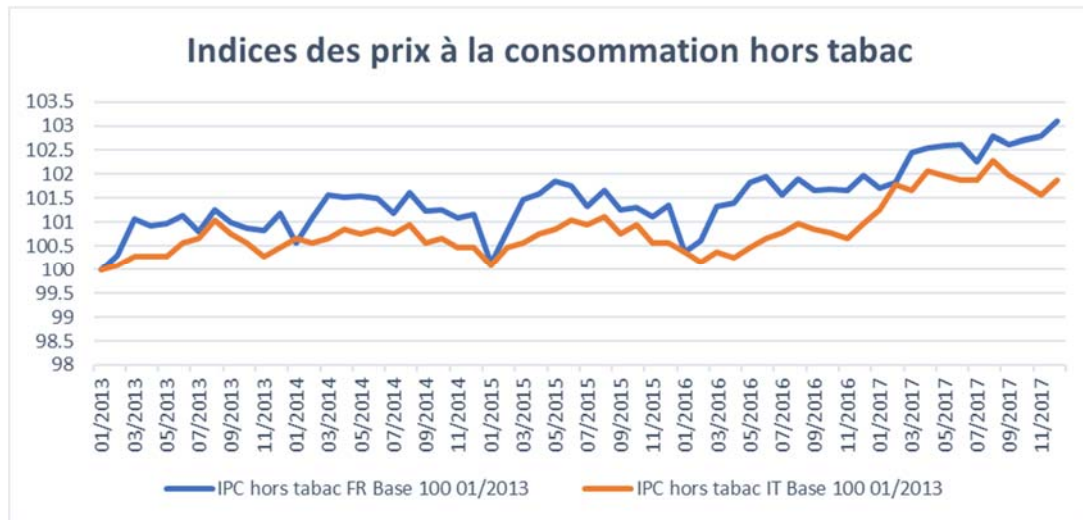


Source : Elaboration SYSTRA d'après statistiques SEEIDD

Si l'on compare ces évolutions de prix logistiques en France avec les évolutions de l'indice des prix à la consommation en France en Italie, il apparaît que les inflations françaises et italiennes ont été assez similaires depuis 2013 avec un gain de près de 3% pour la France, avec une accélération en Italie depuis début 2016 qui lui fait gagner 1.5 points de croissance supplémentaire. Ainsi, la hausse des prix de l'entreposage et de la manutention apparaît comme stable en valeur réelle, alors que la baisse du prix de transport est amplifiée d'autant.

Raffrontando tali evoluzioni dei costi logistici in Francia alle evoluzioni dell'indice dei prezzi al consumo in Francia ed in Italia, si rileva che le inflazioni sono state abbastanza simili in entrambi i Paesi dal 2013, con un incremento di poco inferiore al 3% per la Francia e con un'accelerazione in Italia, dall'inizio del 2016, che le fa guadagnare 1.5 punti di crescita supplementare. Pertanto, l'aumento dei prezzi di stoccaggio e di movimentazione appare stabile in valore reale, mentre il calo dei prezzi del trasporto è amplificato nella stessa proporzione.

**Illustration 5. Indice des prix à la consommation Italie et France**  
**Figura 5. Indice dei prezzi al consumo Italia e Francia**



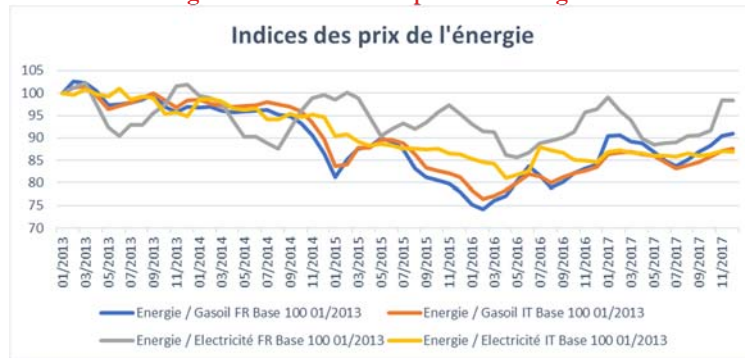
Source : Elaboration SYSTRA d'après statistiques ISTAT, INSEE

Dans un même temps, les prix de l'énergie ont suivi une tendance baissière depuis les 5 dernières années, avec un point bas atteint au printemps 2016 pour les prix du pétrole alors que les prix l'électricité suivait des variations saisonnières typiques de la production française et moins marquées en Italie du fait de la structure du mix et de la dépendance énergétique de chaque pays (fortement orientée vers le nucléaire pour la France par exemple).

Ces évolutions n'ont cependant pas été répercutées sur le marché du transport routier de marchandises qui a maintenu ses prix avec des gains sur les marges et sur la compétitivité vis-à-vis des concurrents à moindre couts d'Europe de l'est.

Al contempo, i prezzi energetici hanno seguito una tendenza di calo negli ultimi 5 anni, con un minimo raggiunto nella primavera del 2016 per i prezzi del petrolio, quando invece i prezzi dell'energia elettrica seguivano le fluttuazioni stagionali tipiche della produzione francese, meno accentuate in Italia per via della struttura del mix e della dipendenza energetica di ciascun Paese (fortemente orientata, ad esempio, per la Francia, verso il nucleare). Tali evoluzioni non hanno tuttavia prodotto le stesse ripercussioni sul mercato del trasporto stradale delle merci, che ha mantenuto i suoi prezzi con degli incrementi sui margini e sulla competitività nei confronti dei concorrenti a minor costo dell'Europa dell'Est.

**Illustration 6. Indice des prix à l'énergie Italie et France**  
**Figura 6. Indice dei prezzi all'energia Italia e Francia**



### Evolution des circulations alpines

Dans ce contexte de reprise progressive de la croissance économique depuis 3 ans, de tension des prix sur le marché du transport ferroviaire et de stagnation de l'offre routière, l'analyse de l'évolution des circulations sur les différents points de passage alpins montre des évolutions contrastées.

D'une part, les circulations ferroviaires des principaux montre bien la chute de l'activité des années 2007 à 2010 avec une nette contraction du nombre de trains au Mont Cenis sur cette période : le regain des années qui suivent permet d'atteindre rapidement le niveau de 2009 avec un plateau du fait de la limite de capacité des sillons offerts et des enjeux de productivité des circulations contraintes par les coûts de traction.

Dans un même temps, l'offre ferroviaire longue distance de transport de passagers s'est maintenue sur le Mont Cenis et a vu quelques évolutions sur Vintimille avec le développement de l'offre Thello sur Milan – Marseille en 2014 et Milan – Nice en 2015.

### Evoluzione delle circolazioni alpine

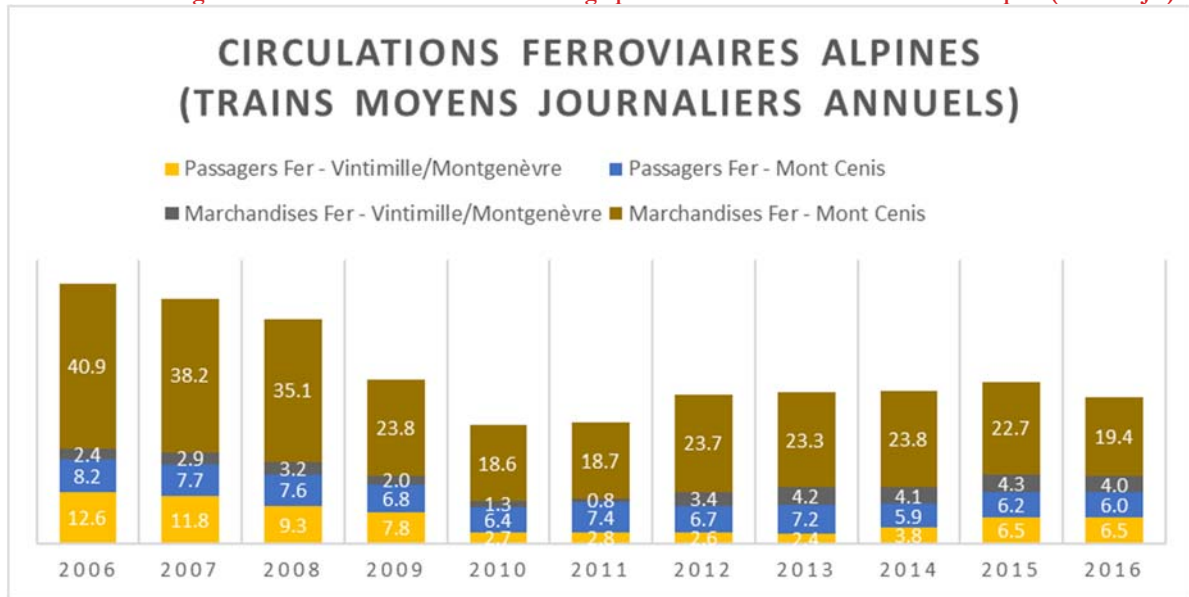
In questo contesto di ripresa progressiva della crescita economica da 3 anni a questa parte, di tensione dei prezzi sul mercato del trasporto ferroviario e di stagnazione dell'offerta stradale, l'analisi dell'evoluzione delle circolazioni attraverso i vari punti alpini di valico mostra delle evoluzioni contrastanti.

Da un canto, le circolazioni ferroviarie attraverso i valichi principali evidenziano il calo dell'attività dal 2007 al 2010, con una contrazione netta del numero dei treni in transito attraverso il Moncenisio su tale periodo: la ripresa degli anni successivi ha poi consentito di tornare velocemente al livello del 2009, con una situazione di stallo per via dei limiti della capacità delle tracce orarie offerte e delle problematiche inerenti alla produttività delle circolazioni, vincolata dai costi della trazione.

Allo stesso tempo, l'offerta ferroviaria del trasporto passeggeri su lunghe distanze ha mantenuto il proprio livello sul Moncenisio ed ha registrato qualche evoluzione a Ventimiglia con lo sviluppo dell'offerta Thello sulle linee Milano – Marsiglia nel 2014 e Milano – Nizza nel 2015.



**Illustration 7. Circulations de trains longue distance sur les différentes traversées alpines (Trains MJA)**  
**Figura 7. Circolazione dei treni a lunga percorrenza nei vari attraversamenti alpini (Treni MJA)**

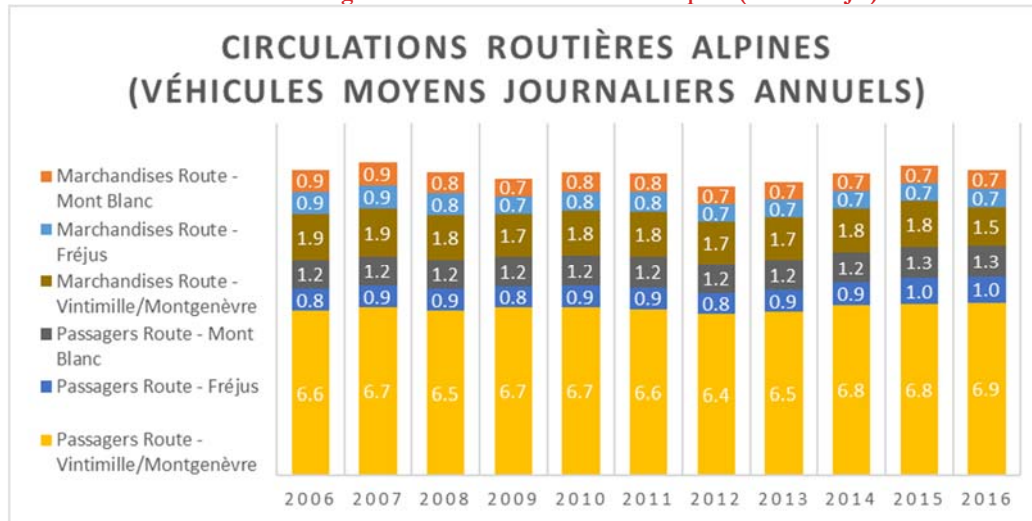


Source : Elaboration SYSTRA d'après SNCF Réseau (2006-2011) et RFI (2012-2016)

En termes de circulations routières, les tendances sont à la stabilité, que ce soit sur Vintimille qui reste l'axe le plus attractif et le plus capacitaire de l'arc alpin au sud du Mont Blanc, ou sur les tunnels du Mont Blanc et du Fréjus. Ces conditions tiennent à la fois au contexte plutôt stable de l'activité de transport de marchandises routier et aux niveaux de service offerts par les tunnels du Mont Blanc et du Fréjus dont les contraintes de capacité sont atteintes lors des pics saisonniers.

In termini di circolazioni stradali, le tendenze si orientano verso la stabilità, sia attraverso Ventimiglia, che rimane, per l'arco alpino a sud del Monte Bianco, l'asse più attraente e dotato della maggior capacità, sia attraverso i trafori del Monte Bianco e del Fréjus. Tali condizioni sono dovute tanto al contesto piuttosto stabile dell'attività di trasporto merci su strada, quanto ai livelli dei servizi offerti dai trafori del Monte Bianco e del Frejus, vincolati dalle loro capacità, i cui limiti vengono raggiunti durante i picchi stagionali.

Illustration 8. Circulations routières alpines (Véhicules MJA)  
 Figura 8. Circolazioni stradali alpine (Veicoli MJA)



Source : Elaboration SYSTRA d'après Alpinfo et OFT/EC, Observatoire des flux de transport de marchandises transalpins, Dec 2016

### Evolution des accès ferroviaires du tunnel de base du Gothard

Après une mise en service en décembre 2016, le tunnel de base du Gothard propose un accès ferroviaire à grand gabarit de forte capacité pour connecter le Benelux et la Suisse avec l'Italie. Dans les deux premiers mois, les services de passagers InterCity et EuroCity avaient réalisé plus de 2800 circulations alors que les trains de fret représentaient près de 4000 circulations. Ce bon démarrage s'est poursuivi selon SBB, avec plus de 18 000 trains de passager et près de 25 000 trains de fret pendant sa première année d'exploitation, soit près de 165 convois journaliers par jour ouvrable, correspondant à un gain de 30% par rapport à la ligne historique.

Les gains de temps permis par les nouveaux aménagements représentent 30 minutes pour les passagers avec des gains de ponctualité déjà enregistrés dans la première année, pour passer de 79,6% à 86,8% de trains à l'heure dans les 2 premiers mois. La demande de passagers pendant les périodes de pointe a atteint des volumes d'environ 8800 passagers par

### Evolutione degli accessi ferroviari del tunnel di base del Gottardo

Dalla sua apertura a dicembre del 2016, il tunnel di base del Gottardo propone un accesso ferroviario a grande sagoma ed alta capacità per collegare il Benelux e la Svizzera all'Italia. Nei primi due mesi i servizi passeggeri InterCity ed EuroCity avevano realizzato oltre 2800 circolazioni, quando i treni di trasporto merci rappresentavano quasi 4000 circolazioni. Questo esordio incoraggiante si è protratto, secondo la SBB, con oltre 18 000 treni passeggeri e quasi 25 000 treni merci durante il primo anno di esercizio, ossia circa 165 convogli quotidiani per giorno feriale, corrispondenti ad un incremento del 30% rispetto alla linea storica.

I risparmi di tempo generati dalle nuove infrastrutture ammontano a 30 minuti per i passeggeri, con aumenti di puntualità già registrati nel corso del primo anno, passando dal 79,6% al 86,8% di treni puntuali nei due primi mesi. La richiesta di transiti nei periodi di punta ha raggiunto volumi di circa 8800 viaggiatori al giorno, generando talvolta l'allungamento dei tempi di

jour induisant parfois des délais de réservation pour les usagers et la nécessité de mobiliser des matériels roulants complémentaires.

Les premiers trafics de fret, composé de trains de lotissement WLV 2017 se développent avec des rotations triples par jour au lieu d'une seule précédemment. Pendant les premiers mois d'exploitation, la capacité offerte n'a cependant pas été utilisée pleinement, avec environ 100 circulations par jour. Le développement devrait porter notamment sur des filières spécifiques (matériaux de construction notamment) et les trafics intermodaux grâce à la réalisation de l'itinéraire complet au gabarit haut de 4m, pour des trains de 750 m (tunnel du Ceneri, ouverture en 2020).

### **Evolution de la mobilité alpine**

En termes de mobilité, les évolutions passées ont été en partie reconstituées en analysant les circulations et les statistiques nationales fournies par Eurostat. Pour le transport de passagers, une tendance à la hausse apparaît très nettement en intégrant les déplacements aériens entre la France et l'Italie, qui gagnent des parts de marché (+30% en 5 ans), alors que les déplacements sur les autres modes stagnent par manque d'incitation au covoiturage et de capacité pour développer les services ferroviaires. Le volume de déplacements ferroviaires reste stable et ne fait pas apparaître les éventuels gains sur les nouveaux services à Vintimille. En parallèle, la route continue de progresser doucement (+4% en 5 ans) en laissant des parts sur un marché en croissance au mode aérien.

Pour le transport de marchandises, aucun mode réellement capacitaire n'est en mesure de concurrencer le transport routier qui a toutefois perdu près de 10%

prenotazione per gli utenti e la necessità di mobilitare rotabili complementari.

I primi traffici di merci, composti da treni WLV 2017 a vagoni singoli assemblati sul piazzale, si sviluppano con rotazioni giornaliere triple, mentre prima ce n'era una sola. Durante i primi mesi di esercizio, la capacità offerta non è stata tuttavia completamente utilizzata, con circa 100 circolazioni al giorno. Lo sviluppo dovrebbe in particolare vertere su filiere specifiche (più che altro materiali edili) e sui traffici intermodali, grazie alla realizzazione dell'itinerario completo alla sagoma di altezza 4m, per treni da 750 m (galleria del Ceneri, apertura nel 2020).

### **Evoluzione della mobilità alpina**

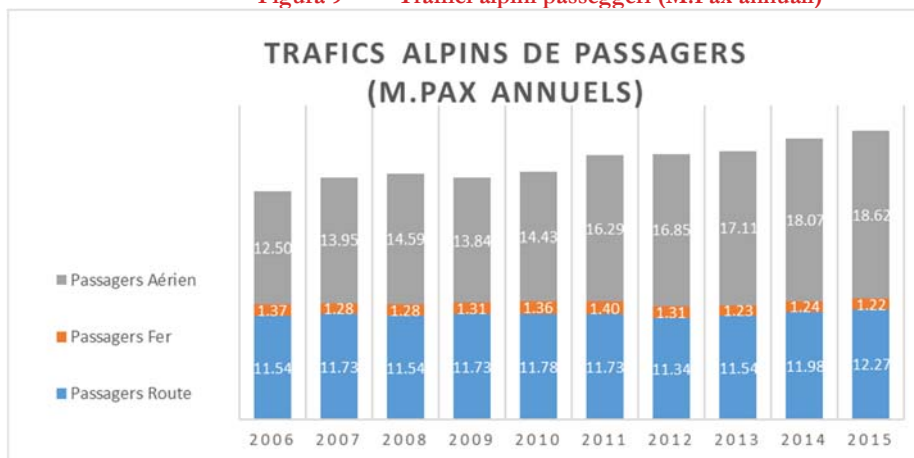
In termini di mobilità, le scorse evoluzioni sono in parte state ricostituite analizzando le circolazioni e le statistiche nazionali fornite da Eurostat. Per il trasporto dei viaggiatori, emerge nettamente una tendenza all'aumento, se si integrano i transiti aerei tra Francia e Italia, che conquistano quote di mercato (+30% in 5 anni), mentre i trasferimenti con altre modalità registrano una stagnazione, dovuta sia all'assenza di incentivazione al car sharing, sia alla carenza di capacità per lo sviluppo dei servizi ferroviari. Il volume dei passaggi ferroviari resta stabile e non fa apparire gli eventuali incrementi sui nuovi servizi a Ventimiglia. Al contempo, la strada prosegue lentamente la sua progressione (+4% in 5 anni) abbandonando alla modalità del trasporto aereo delle quote di un mercato in crescita.

Per trasporto delle merci, nessuna modalità realmente dotata delle capacità necessarie è in grado di far

en 10 ans et reste stable depuis 2010. En parallèle, les services roulier et conteneurs de courte distance depuis le Port de Barcelone sont restreints à des volumes modestes sur ces chaînes logistiques spécifiques qui ont retrouvé depuis 2015 les niveaux de trafic d'avant la crise. Les volumes ferroviaires restent stables depuis 5 ans bien qu'en deçà des volumes réalisés avant la crise.

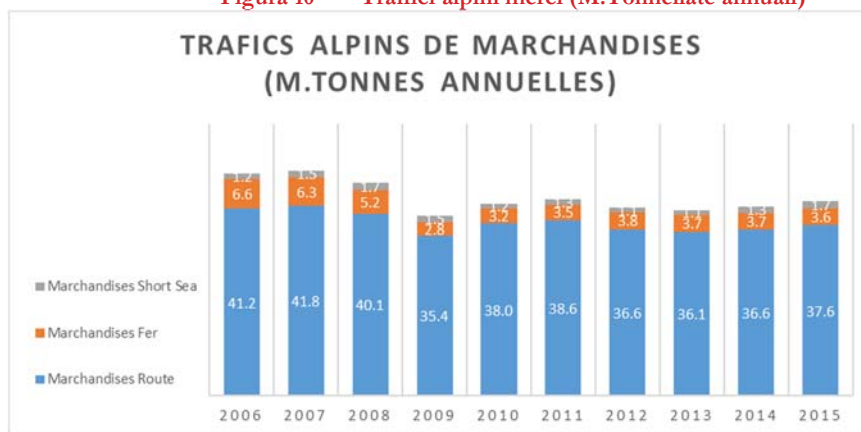
concorrenza al trasporto stradale, che ha tuttavia perso quasi il 10% in 10 anni e che rimane stabile dal 2010. Parallelamente, i servizi ro-ro e container di breve distanza dal porto di Barcellona sono ristretti a volumi modesti su tali catene logistiche specifiche che hanno ritrovato, dal 2015, i livelli di traffico che avevano prima della crisi. I volumi ferroviari rimangono stabili da 5 anni a questa parte, nonostante si mantengano inferiori ai volumi realizzati prima della crisi.

**Illustration 9. Trafics alpins de passagers (M.Pax annuels)**  
**Figura 9 Traffici alpini passeggeri (M.Pax annuali)**



Source : Elaboration SYSTRA d'après EUROSTAT (2007-2015) et TELT (2006)

**Illustration 10. Trafics alpins de marchandises (M.Tonnes annuelles)**  
**Figura 10 Traffici alpini merci (M.Tonnellate annuali)**



Source : Elaboration SYSTRA d'après ALPINFO (2007-2014), OFT/EC (2015) et Port de Barcelone

## 8. Analyse de la situation économique et financière

### Compte de Résultat

Les charges opérationnelles du projet pour 2017 sont inférieures d'environ 41,2 M€ (soit -25,9 %) par rapport à l'année précédente.

## 8. Analisi gestionale della situazione economica e patrimoniale

### Conto economico

I costi operativi del progetto dell'anno 2017 sono inferiori di circa 41,2 M€ (ovvero -25,9 %) rispetto all'anno precedente.

COMPTÉ DE RESULTAT / CONTO ECONOMICO	Réal 2016 Consuntivo 2016		Réal 2017 Consuntivo 2017		Var%
	En M€	En %	En M€	En %	En %
<b>TOTAL PRODUITS / TOTALE PROVENTI</b>	<b>159,5</b>	<b>100,0%</b>	<b>118,3</b>	<b>100,0%</b>	<b>-25,9%</b>
<i>Maîtrise d'ouvrage Etudes et reconnaissances / Committenza Studi e indagini</i>	18,1	11,4%	21,9	18,5%	20,7%
Maintenance descenderies / Manutenzione discenderie	0,9	0,5%	0,6	0,5%	-26,9%
<i>Galerie de La Maddalena / Galleria della Maddalena</i>	27,8	17,4%	9,2	7,8%	-66,7%
<i>Galerie de Saint-Martin-la-Porte / Galleria di Saint-Martin-la-Porte</i>	99,7	62,5%	63,8	53,9%	-36,0%
<i>Projet de Référence / Progetto di Riferimento</i>	7,8	4,9%	12,2	10,3%	56,7%
<i>Déconstructions / Demolizioni</i>	0,0	0,0%	0,0	0,0%	226,7%
<i>Déviations des réseaux France / Interferenze Francia</i>	2,2	1,4%	0,7	0,6%	-66,1%
<i>Puits d'Avrieux / Pozzi di Avrieux</i>	0,0	0,0%	0,0	0,0%	-61,8%
<i>Tranchée Villard-Clément / Trincea Villard-Clément</i>	0,0	0,0%	0,1	0,1%	-
<i>Réseaux électriques France / Reti elettriche Francia</i>	1,5	1,0%	1,1	1,0%	-25,1%
<i>Travaux principaux / Lavori principali</i>	0,0	0,0%	0,8	0,7%	-
<i>AMO pour AF France / AMO per Espropri Francia</i>	1,3	0,8%	1,0	0,9%	-19,3%
<i>Acquisitions Foncières France / Espropri Francia</i>	0,0	0,0%	6,3	5,4%	-
<i>AMO pour AF Italie / AMO per Espropri Italia</i>	0,2	0,1%	0,3	0,3%	49,4%
<i>Acquisitions Foncières Italie / Espropri Italia</i>	0,0	0,0%	0,1	0,1%	274,0%
<b>TOTAL CHARGES EXPLOITATION / TOTALE COSTI DI GESTIONE</b>	<b>159,5</b>	<b>100,0%</b>	<b>118,3</b>	<b>100,0%</b>	<b>-25,9%</b>
<b>RESULTAT EXPLOITATION / RISULTATO DI GESTIONE</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0%</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0%</b>	<b>-</b>
<b>AUTRES CHARGES FIN. ET EXCEPTIONNELLES / ALTRI COSTI FIN. STRAORD.</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0%</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0%</b>	<b>-</b>

La fin de l'excavation sur le chantier de La Maddalena avec l'atteinte de tous les objectifs de reconnaissance géologique et le ralentissement de l'excavation sur le chantier de Saint Martin La Porte suite à des difficultés géologiques sont à la base des impacts économiques les plus importants en ce qui concerne les variations des postes de dépenses du compte de résultat.

Les éléments principaux de cet écart sont :

#### Maîtrise d'ouvrage (+3,8 M€ par rapport à 2016)

Les éléments de clôture montrent une évolution à la hausse de ces coûts (+20,7 %).

La fine dello scavo sul cantiere de La Maddalena con il raggiungimento di tutti gli obiettivi geognostici e il rallentamento dello scavo sul cantiere di Saint Martin La Porte a seguito di difficoltà geologiche determinano gli impatti economici più importanti per quel che riguarda le variazioni delle voci di costo del conto economico.

Gli elementi principali di tale scostamento sono:

#### Committenza Studi ed indagini (+3,8 M€ rispetto al 2016)

La chiusura contabile evidenzia un aumento di questa categoria di costi (+20,7 %).

Maîtrise d'ouvrage / Committenza	Réal 2016 Consuntivo 2016		Réal 2017 Consuntivo 2017		Var% Var%
	En M€	En %	En M€	En %	En %
<i>Etudes autres que le PR</i> <i>Studi altri che il PR</i>	0,5	2,7%	0,3	1,5%	-33,0%
Direction, études et sécurité Travaux Direzione, studi e sicurezza Lavori	2,7	15,0%	2,3	10,7%	-13,8%
<i>Procédures et Environnement</i> <i>Procedure ed Ambientale</i>	0,3	1,7%	0,6	2,8%	105,4%
Coût Total de Fonctionnement Costo Totale di funzionamento	14,6	80,6%	18,6	85,0%	27,2%
<i>dont Communication</i> <i>di cui Comunicazione</i>	0,6	4,1%	1,0	5,3%	62,5%
<i>dont Structure</i> <i>di cui Struttura</i>	5,0	34,1%	6,4	34,5%	28,8%
dont Personnel di cui Personale	8,5	58,3%	10,6	56,9%	24,3%
dont CIG, CA et Commissions di cui CIG, CdA e Commissioni	0,5	3,5%	0,6	3,3%	18,2%
<b>TOTAL / TOTALE</b>	<b>18,1</b>	<b>100,0%</b>	<b>21,9</b>	<b>100,0%</b>	<b>20,7%</b>

En particulier, cette évolution est localisée sur l'item suivant :

- **Coûts Totaux de fonctionnement (+4,0 M€) :** l'écart entre le réalisé 2017 et 2016 est principalement lié à la montée en puissance de l'activité et se reflète dans :
  - Coûts du personnel salarié et détaché (+2,1 M€ par rapport à 2016, hors Président et Directeur Général) : l'augmentation des effectifs (+23 à fin décembre 2017 par rapport à 2016) entraîne une augmentation des charges de personnel. A noter que le coût moyen unitaire présente une valeur de 94 043 euros en diminution de 1,0% par rapport à 2016.
  - Communication (+0,4 M€ par rapport à 2016) : la dynamique des coûts est le reflet de la stratégie visant à promouvoir l'image de TELT en Europe et dans le monde et se traduit par le développement des relations avec les différents "stakeholders" du projet (nationaux et internationaux), par

In particolare, questa evoluzione è localizzata sulla seguente voce di costo:

- **Costi totali di funzionamento (+4,0 M€):** la variazione rispetto all'anno precedente è principalmente legata al consolidamento dell'attività e si ripercuote su:
  - Costi del personale dipendente e distaccato (+2,1 M€ rispetto al 2016, esclusi Presidente e Direttore Generale): l'aumento degli effettivi (+23 a fine dicembre 2017 rispetto al 2016) comporta un aumento dei costi del personale. Da notare che il costo medio unitario a fine 2017 presenta un valore di 94 043 euro in diminuzione del 1,0% rispetto al 2016.
  - Comunicazione (+0,4 M€ rispetto al 2016): la dinamica dei costi é il riflesso della strategia volta alla promozione dell'immagine di TELT in Europa e nel mondo e declinata nello sviluppo di relazioni pubbliche con i vari "stakeholders" del progetto (nazionali e internazionali),

l'organisation d'événements et par la promotion du projet via la presse et le web.

- Coûts de structure (+1,4 M€ par rapport à 2016) : l'augmentation des charges liées à l'entretien et à l'aménagement des locaux de Technolac et Turin (+0,2 M€), la montée en puissance du recours aux services extérieurs tels que les activités liées aux traductions (+0,1 M€), les charges liées à la maintenance de SAP (+0,2 M€), les autres charges liées au renforcement de la structure (+0,4 M€) et l'augmentation des dotations aux amortissements (+0,5 M€) expliquent cette augmentation.

nell'organizzazione di eventi e nella promozione del progetto via stampa e web.

- Costi di struttura (+1,4 M€ rispetto al 2016): l'aumento dei costi legati agli legati alla messa a norma dei nuovi locali di Technolac e di Torino (+0,2 M€), l'aumento del ricorso a prestazioni esterne quali attività legate alle traduzioni (+0,1 M€), i costi legati alla manutenzione di SAP (+0,2 M€), le altre voci di costo legate al rafforzamento della struttura (+0,4 M€) e l'aumento del valore annuo per ammortamenti (+0,5 M€) spiegano questo aumento.

#### **Galerie La Maddalena (-18,5 M€ par rapport à 2016)**

En ce qui concerne La Maddalena, 329 mètres ont été excavés en 2017 par rapport à 2407 mètres en 2016. Le PK 7020 de fin d'excavation a été atteint le 19 février 2017.

La galerie ayant permis d'atteindre tous les objectifs de reconnaissance géologique, le procès verbal de fin des travaux a été signé le 7 novembre.

#### **Galerie de Saint Martin La Porte (-35,9 M€ par rapport à 2016)**

La différence est principalement liée d'un côté à la comptabilisation en 2016 de la totalité des coûts du Tunnelier et des matériaux (non reproductible en 2017) et de l'autre aux charges liées à l'installation du chantier relatif à la chambre de montage, qui ont impacté uniquement l'année 2016.

#### **Galleria de La Maddalena (-18,5 M€ rispetto al 2016)**

Per quel che riguarda La Maddalena, sono stati scavati 329 metri nel corso del 2017 rispetto ai 2407 metri scavati nel 2016. Il 19 febbraio 2017 è stata raggiunta la PK 7020 di fine scavo.

La galleria ha raggiunto tutti i suoi obiettivi geognostici ed il 7 novembre è stato firmato il verbale di fine sostanziale dei lavori.

#### **Galleria di Saint Martin La Porte (-35,9 M€ rispetto al 2016)**

La variazione è principalmente legata alla contabilizzazione sull'esercizio 2016 dell'insieme degli costi legati alla fresa e ai materiali (non riproducibile nel 2017) e dall'altra ai costi relativi all'installazione del cantiere relativo alla camera di assemblaggio che hanno impattato unicamente l'anno 2016.

**Projet de référence (+4,4 M€ par rapport à 2016)**

L'augmentation de ce poste est liée à la complexité des dossiers et aux coûts liés à la phase d'instruction relatifs à la production du "Projet de Référence Final" (notamment études liées à la Convention n° 2 TELT / SNCF Réseau pour un montant de 3,3 M€ et études complémentaires pour un montant de 1,5 M€)

**Progetto di Riferimento (+4,4 M€ rispetto al 2016)**

L'aumento di questa voce di costo è legato alla complessità dei dossieri e ai costi di istruzione relativi alla produzione del "Progetto di Riferimento Finale" (trattasi principalmente degli studi legati alla Convenzione n.2 TELT / SNCF Réseau per un importo di 3,3 M€ e di studi complementari per un importo di 1,5 M€)

**Acquisitions Foncières France (+6,3 M€ par rapport à 2016)**

La variation est principalement liée au fait que, à partir du 24 février 2017, TELT a obtenu le pouvoir expropriant au nom et pour le compte de l'Etat Français, ce qui implique la comptabilisation des ces charges dans les comptes de TELT. Jusqu'à la fin de l'année 2016, les acquisitions foncières n'étaient pas présentes en comptabilité.

**Espropri Francia (+6,3 M€ rispetto al 2016)**

La variazione è principalmente legata al fatto che a partire dal 24 febbraio 2017 TELT ha ottenuto il potere di espropriare in nome e per conto dello Stato Francese, fatto che implica la contabilizzazione di queste voci di costo direttamente nella contabilità di TELT. Fino alla fine dell'anno 2016 gli espropri Francia non erano presenti in contabilità

**Autres Postes (-1,3 M€ par rapport à 2016)**

La variation est principalement liée à la réduction des activités liées aux déviations de réseaux France par rapport à l'année précédente.

**Altre voci di costo (-1,3 M€ rispetto al 2016)**

La variazione è principalmente legata alla riduzione delle interferenze Francia rispetto all'anno precedente.



Saint-Martin-La-Porte



## 9. Reclassification IAS

Afin de consolider les comptes annuels de TELT envers l'actionnaire Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A., la société élabore un *reporting package* sur la base des principes comptables internationaux IAS/IFRS. Pour exemple : Bilan et Compte de Résultat de synthèse ci-après :

## 9. Riclassificazione IAS

Ai fini del consolidamento dei conti annuali di TELT verso l'azionista italiano Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A, la società predispone una reportistica sulla base dei principi contabili internazionali IAS/IFRS. Riportiamo di seguito Stato Patrimoniale e Conto Economico di sintesi.

<b>Bilan Actif / Stato Patrimoniale Attivo</b> Montants en euros / Importi in euro	<b>31-dic-17</b>	<b>31-dic-16</b>
<b>actif circulant / attività correnti</b>	<b>58.499.014</b>	<b>29.908.642</b>
disponibilités / disponibilità liquide e mezzi equivalenti	49.280.564	3.873.397
actifs financiers courants / attività finanziarie correnti	0	0
autres actifs courants / altre attività correnti	9.218.450	26.035.245
<b>actif immobilisé / attività non correnti</b>	<b>5.850.700</b>	<b>5.671.475</b>
actifs financiers non courants / attività finanziarie non correnti	0	0
autres actifs non courants / altre attività non correnti	5.850.700	5.671.475
<b>TOTAL ACTIF / TOTALE ATTIVO</b>	<b>64.349.713</b>	<b>35.580.117</b>

<b>Bilan Passif / Stato Patrimoniale Passivo</b> Montants en euros / Importi in euro	<b>31-dic-17</b>	<b>31-dic-16</b>
<b>passif circulant / passività correnti</b>	<b>63.002.126</b>	<b>34.371.986</b>
passifs financiers courants / passività finanziarie correnti	0	0
autres passifs courants / altre passività correnti	63.002.126	34.371.986
<b>passif immobilisé / passività non correnti</b>	<b>480.408</b>	<b>340.953</b>
passifs financiers non courants / passività finanziarie non correnti	0	0
autres passifs non courants / altre passività non correnti	480.408	340.953
<b>Capitaux Propres / Patrimonio Netto</b>	<b>867.179</b>	<b>867.178</b>
<b>TOTAL PASSIF / TOTALE PASSIVO</b>	<b>64.349.713</b>	<b>35.580.117</b>

<b>Compte d'Exploitation / Conto Economico</b> Montants en euros / Importi in euro	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Produits d'exploitation / Ricavi operativi	118.281.909	159.532.548
Coûts d'exploitation / Costi operativi	-117.048.357	-158.839.054
Amortissements et dépréciations / Ammortamenti e svalutazioni	-943.992	-400.698
<b>Résultat d'exploitation / Risultato operativo</b>	<b>289.560</b>	<b>292.796</b>
Produits financiers / Proventi finanziari	7.903	37.264
Charges financières / Oneri finanziari	-7.903	-37.264
<b>Résultat avant impôts / Risultato ante imposte</b>	<b>289.560</b>	<b>292.796</b>
impôt sur le résultat / imposte sul reddito o proventi fiscali	-289.560	-292.796
<b>Résultat Net / Risultato netto</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Dans ce *reporting package*, les immobilisations en cours, enregistrées en Bilan Actif Immobilisé, sont reclassées en Capitaux Propres afin d'annuler les subventions d'investissements.

Pour rappel, ce *reporting package* n'est pas soumis au contrôle des commissaires aux comptes.

Dès l'année 2017, la société rédigera également un Rapport Financier à titre volontaire selon les principes comptables internationaux IAS/IFRS, certifié par les commissaires aux comptes.

Pour mémoire, ce Rapport Financier a une valeur d'information car il n'est pas possible, selon la loi française, de rédiger le rapport financier de TELT sur la base de ces principes.

In tale reportistica, le immobilizzazioni in corso, iscritte nell'attivo di Stato Patrimoniale, vengono riclassificate nel Patrimonio Netto, ad annullare i contributi in conto impianti.

Ricordiamo che tale reportistica non è soggetta al controllo da parte della società di revisione.

A partire dall'esercizio 2017, la società redigerà altresì su base volontaria una Relazione Finanziaria secondo i principi contabili internazionali IAS/IFRS, certificata dai revisori dei conti.

Si rammenta che detta Relazione Finanziaria ha semplicemente valenza informativa in quanto non è possibile, secondo la legge francese, redigere il bilancio di TELT in base a tali principi.

## 10. Audit interne et facteurs de risque

### Systeme de contrôle interne, Management des Risques et Internal Audit

TELT, comme toutes les organisations, est confrontée à une série de risques susceptibles de compromettre la réalisation des objectifs et pouvant être générés aussi bien en interne qu'en externe.

La gestion des risques, processus par lequel les risques sont estimés ou mesurés avant que des stratégies ne soient élaborées pour les gérer, est fondée sur l'activité d'Évaluation des risques (*Risk Assessment*), qui correspond à l'identification et à l'analyse des risques inhérents à l'atteinte des objectifs.

En partant de l'expérience de LTF et dans le cadre ci-dessus, le processus d'organisation que TELT a mis en place prévoit les phases suivantes :

- A L'identification des processus courants à l'intérieur de TELT, avec la définition de procédures et des responsabilités ;
- B L'analyse des risques associée aux processus que TELT compte prendre en vue d'atteindre ses objectifs stratégiques, en donnant priorité aux processus Contrats et Construction et en portant une attention particulière aux risques en matière d'environnement, de sécurité sur le lieu du travail, et de prévention de la corruption ;
- C L'évaluation des niveaux d'acceptabilité des risques identifiés pour TELT ;
- D La définition des risques qui ne nécessitent pas de mesures d'atténuation supplémentaires, ou, si tel est le cas, la définition des actions visant à réduire les effets et la probabilité d'un événement

## 10. Controllo interno e fattori di rischio

### Sistema di controllo interno, Risk Management e Internal Audit

TELT, come tutte organizzazioni, è confrontata ad una serie di rischi che potrebbero compromettere la realizzazione degli obiettivi e essere generati sia in interno che in esterno.

La gestione del rischio, il processo tramite il quale i rischi sono stimati o misurati prima dell'elaborazione di strategie di gestione, è basata sull'attività di Valutazione dei rischi (*Risk Assessment*), che corrisponde all'identificazione e all'analisi dei rischi inerenti al raggiungimento degli obiettivi.

Dall'esperienza di LTF e nell'ambito sopra indicato, il processo organizzativo istituito da TELT prevede le seguenti fasi:

- A L'identificazione dei processi correnti all'interno di TELT, con la definizione di procedure e responsabilità;
- B L'analisi del rischio associata ai processi che TELT intende prendere in vista di raggiungere i propri obiettivi strategici, dando priorità ai processi Contratti e Costruzioni e dando attenzione in particolare ai rischi ambientali, sicurezza al lavoro e prevenzione della corruzione;
- C La valutazione dei livelli di accettabilità per TELT dei rischi identificati;
- D La definizione dei rischi che non occorrono la sistemazione di altre misure di riduzione o nel caso, la definizione delle azioni per ridurre gli effetti e la probabilità di un evento sfavorevole,

indésirable, y compris les activités de contrôle en réponse au risque ;

E L'établissement de l'amélioration continue du Système de Contrôle Interne et de Gestion des Risques de la société, qui a pour objectif et priorité de gouverner l'organisation à travers l'identification, l'évaluation, la surveillance, la mesure et la gestion/atténuation de tous ces risques, dans le respect des niveaux de risque définis/acceptés par la Direction.

La politique de défense de TELT dans la gestion des risques se fonde sur trois niveaux :

- **Première ligne de défense :**

identifie, évalue, gère et surveille les risques en fonction desquels elle élabore et met en œuvre des actions de traitement spécifiques, en accord avec les logiques du système organisationnel de l'entreprise (*Process Owners* / Directeurs propriétaires des processus).

- **Deuxième ligne de défense :**

définit les lignes directrices, les méthodologies et les instruments de la gestion des risques (*Risk Management*) et mène des activités de contrôle des risques sans implication directe dans les activités de gestion des risques, répondant ainsi aux critères de séparation des tâches qui permettent une surveillance efficace. (Fonctions dédiées au contrôle des risques : Fonction contrôle interne et gestion des risques, Direction environnement et sécurité, Contrôle de gestion, Contrôle du planning, etc.).

- **Troisième ligne de défense :**

de la même manière que les principaux processus de l'entreprise, elle fournit une assurance indépendante

comprese le attività di controllo in risposta al rischio;

E L'atto di miglioramento continuo del Sistema di Controllo Interno e di Gestione del Rischio della società, i cui obiettivi e priorità sono di governare l'organizzazione tramite l'identificazione, la valutazione, la sorveglianza, la misura e la gestione /riduzione di tutti i rischi, nel rispetto dei livelli di rischio definiti/accettati dalla Direzione.

La politica di difesa di TELT nella gestione dei rischi è basata su tre livelli:

- **Prima linea di difesa:**

identifica, valuta, gestisce e segue i rischi in funzione dei quali elabora e applica azioni di trattamento specifiche, in accordo con le logiche del sistema organizzativo dell'impresa (*Process Owners* / Direttori proprietari dei processi).

- **Seconda linea di difesa:**

definisce gli orientamenti, le metodologie e gli strumenti per la gestione dei rischi (*Risk Management*) e esercita attività di controllo dei rischi senza implicazione diretta nelle attività di gestione dei rischi, rispondendo così ai criteri di divisione dei compiti permettendo una sorveglianza efficace. (Funzioni dedicate al controllo dei rischi: Funzione controllo interno e gestione del rischio, Direzione ambiente e sicurezza, Controllo di gestione, Controllo del planning, etc.).

- **Terza linea di difesa**

Come nei principali processi dell'impresa, fornisce una assicurazione indipendente sul sistema di controllo

sur le système de contrôle interne du processus de la gestion des risques en planifiant périodiquement la réalisation d'audits relatifs au processus (Audits externes à TELT, cf Service Permanent de Contrôle).

Les analyses prioritaires ont été achevées en novembre 2017 et la mise en place de contre mesures à été ensuite lancée, avec la nomination d'un Groupe de Travail.

Courant 2017, le Directeur Général a confié des mandats d'audit sur le climat social et sur les contrats de travaux et de services d'ingénierie (Maîtrise d'Œuvre), ayant pour but d'acquérir des éléments d'information pour vérifier des cas spécifiques de dysfonctionnement.

Fin 2017 un Comité d'Audit a été créé, institué par le CA, qui en définira le programme et les modalités d'action début 2018.

interno del processo della gestione del rischio nel pianificare in modo periodico la realizzazione di controlli relativi al processo (Controlli esterni a TELT, cf Servizio Permanente di Controllo).

Nel novembre 2017 sono state completate le analisi prioritari e la sistemazione di contromisure è poi stata avviata con la nomina di un Gruppo di Lavoro.

Nel 2017 il Direttore Generale ha conferito mandati di audit portando sul tessuto sociale e sui contratti di lavori e servizi di ingegneria (Direzione Lavori), volti ad acquisire elementi di informazione per la verifica dei casi specifici di sfunzionamento.

Alla fine del 2017 un Comitato di Audit è stato creato, istituito dal CdA, il quale ne definirà il programma e le modalità di azione all'inizio del 2018.



Saint-Martin-La-Porte  
Maintenance du tunnelier / Manutenzione della fresa

## 11. Investissements

### 11.1 Avancement du projet

#### France

##### Galerie de reconnaissance de Saint Martin La Porte :

Durant l'année 2017, environ 2100 m de tunnel ont été réalisés le long de l'axe du tube sud, dont environ 1800 m creusés au tunnelier (partie 2) et 300 m réalisés en méthode conventionnelle (partie 3b). Le tunnelier a été ralenti par le passage d'une faille majeure.

##### Lot 5a (puits d'Avrieux) :

- Finalisation des études de maîtrise d'œuvre (PRO) et lancement du processus d'appel d'offres des travaux (candidatures). La rédaction du DCE a été terminée.
- Lancement de consultations pour divers travaux préparatoires (déboisement, défrichage, dépollution pyrotechnique).

##### Lot 9 :

- Lot 9a (Tranchée couverte de Saint Julien Montdenis) :  
Finalisation de la totalité des études de maîtrise d'œuvre (PRO) et démarrage des travaux de défrichage et de déboisement sur le site.  
Lancement de la procédure d'appel d'offres pour les travaux (candidatures).
- Lot 9b (travaux confiés à SNCF) :  
Négociation de la convention de financement N° 4 (finalisation prévue en janvier 2018). TELT s'est adjoint les services d'un consultant extérieur spécialiste pour analyser les coûts proposés.  
Finalisation du protocole de coopération entre TELT et SNCF Réseau.

## 11. Investimenti

### 11.1 Avanzamento del progetto

#### Francia

##### Cunicolo Esplorativo di Saint-Martin-la-Porte:

Nell'anno 2017 si sono scavati circa 2100 m lungo l'asse del tunnel sud, di cui 1800 mt con la fresa (Parte 2) e 300 mt in tradizionale (Parte 3b). La fresa ha subito un rallentamento determinato dal passaggio in una zona di faglia maggiore.

##### Lotto 5a (pozzi di Avrieux):

- Finalizzazione degli studi (PRO) da parte della direzione lavori, e lancio del processo di gara per i lavori (fase candidature). La preparazione dei DCE è terminata.
- Lancio delle consultazioni per diversi lavori preparatori (disboscamento, scotico e bonifica ordigni bellici).

##### Lot 9:

- Lotto 9a (Tranchée couverte di Saint Julien Montdenis)  
Finalizzazione della totalità degli studi (PRO) da parte della Direzione Lavori e lancio dei lavori di scotico sul sito. Lancio della procedura di gara per il lavori (fase candidature).
- Lotto 9b (lavori affidati a SNCF):  
Negoziare della convenzione di finanziamento N°4 (finalizzazione prevista per gennaio 2018). TELT si è avvalsa dei servizi di un consulente esterno specializzato nell'analisi dei costi proposti. Finalizzazione del protocollo di cooperazione tra TELT ed SNCF Réseau.

Travail sur la convention opérationnelle de transfert de maîtrise d'ouvrage et programme associé.

- Lot 9c (Plateforme d'échange multimodale et infrastructure ouest)

Lancement des processus de passation des contrats de Maîtrise d'œuvre et de diagnostics relatifs aux travaux préparatoires de démolitions des bâtiments (ces contrats ont été attribués en janvier 2018.).

- Lot 9c (PEM et Infra Ouest) :  
Préparation du processus d'appel d'offres des contrats de maîtrise d'œuvre en vue d'un envoi à la Commission des Contrats pour fin janvier 2018.

#### Lot 11 Valorisation des matériaux côté France :

- Finalisation des études techniques relatives à la valorisation des matériaux dans le cadre du Projet de Référence Final.
- Poursuite des tests de validation pour la réutilisation des matériaux sulfatés extraits du tunnel : démarrage d'une procédure de certification/normalisation des protocoles d'essais et de fabrication, essais en laboratoire et in-situ, tests de la caractérisation en ligne des matériaux d'excavation (chantier SMP4).
- Finalisation de l'Avis de Marché pour la Maîtrise d'œuvre du chantier opérationnel n° 11 faite fin 2017. La rédaction du DCE est en cours.

#### Maîtrise d'œuvre des travaux principaux du Tunnel de Base :

Lavoro sulla convenzione operativa di trasferimento di Committenza e programma operativo associato.

- Lotto 9c (Piattaforma di scambio multimodale infrastruttura ovest):

Lancio del processo di affidamento dei contratti della Direzione Lavori e dei monitoraggi relativi ai lavori preparatori di demolizione degli edifici (questo contratto è stato attribuito in gennaio 2018)

- Lot 9c (PEM et Infra Ouest):  
Preparazione del bando di gara dei contratti di direzione lavori in vista della trasmissione alla Commissione dei Contratti per fine Gennaio 2018.

#### Lot 11 Valorizzazione materiali Francia:

- Finalizzazione degli studi tecnici relativi alla valorizzazione dei materiali nel quadro di Progetto di Riferimento finale.
- Prosecuzione dei test di validazione per il riutilizzo dei materiali solfatici estratti dal tunnel: lancio di una procedura di certificazione/normalizzazione dei protocolli di prove e fabbricazione, prove in laboratorio ed in situ, test di caratterizzazione in continuo dei materiali di scavo (cantiere di SMP4).
- Finalizzazione del bando di gara della direzione lavori del cantiere operativo 11 effettuata nella fine del 2017. La redazione del DCE è in corso di svolgimento.

#### Direzione Lavori dei lavori principali del Tunnel di Base:

Finalisation du processus d'appel d'offres pour les marchés de maîtrise d'œuvre des lots 5, 6, 7 et 8. Le rapport d'analyse et la proposition d'attribution ont été envoyés à la commission des contrats le 4 décembre 2017.

## Italie

### Galerie de reconnaissance de la Maddalena :

Au cours de l'année 2017, 329 m de tunnel ont été creusés au titre de la tranche conditionnelle ; le PK 7020 de fin d'excavation a été atteint le 19 février 2017. Le tunnel ayant rempli son objectif de reconnaissance géologique, le procès verbal de fin des travaux a été signé le 7 novembre.

Attribution du contrat de MOE pour les travaux des Niches de croisement de la galerie de La Maddalena.

### Lot Conventions :

Les contrats suivants sont actifs :

- Haute surveillance - MOE pour l'échangeur de Chiomonte et l'Autoport de San Didero, en cette phase l'activité principale a été le contrôle et la vérification du Project Executif (EXE) ;
- -Coordination de la Sécurité en phase de conception et d'exécution pour les travaux préparatoires et les sondages géotechniques/environnementaux.

Les discussions avec SITAF pour l'achèvement des conventions de travaux pour l'échangeur de Chiomonte et le déplacement de l'autoport se sont poursuivies ; les conventions sont prêtes à 90%.

Lot 2 : Pendant l'année 2017 les méthodes d'exécution des travaux ont été identifiées en termes de nombre et de typologie des contrats envisagés, en définissant la

Finalizzazione del processo di gara per i contratti della direzione lavori per i lotti 5, 6, 7 e 8. Il rapporto di analisi e la proposta di attribuzione sono stati inviati alla commissione dei contratti il 4 dicembre del 2017.

## Italia

### Cunicolo Esplorativo de la Maddalena:

Nell'anno 2017 sono stati scavati 329 mt della parte condizionale, il 19 febbraio 2017 è stata raggiunta la PK 7020 di fine scavo.

La galleria ha raggiunto i suoi obiettivi geognostici ed il 7 novembre è stato firmato il verbale di fine sostanziale dei lavori.

Aggiudicazione gara direzione lavori Nicchie di interscambio Cunicolo la Maddalena.

### Lotto Convenzioni:

Sono attivi i contratti di:

- Alta Sorveglianza - Direzione Lavori per Svincolo di Chiomonte e Autoporto di San Didero, in questa fase l'attività principale è stata quella di controllo e verifica del progetto esecutivo;
- -Coordinamento Sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione per i lavori anticipati e sondaggi geotecnici/ambientali.

E' proseguita l'attività di confronto con Sitaf per la chiusura delle convenzioni lavori dello svincolo di Chiomonte e per lo spostamento dell'autoporto, le convenzioni sono pronte per il 90%.

Lotto 2: Nel corso del 2017 si è provveduto a individuare le modalità di realizzazione dei lavori in termini di numero e taglio degli appalti ipotizzati,



planification préliminaire des contrats et en définissant la stratégie pour la MOE.

Il a été décidé de confier les deux lots 1 (Bussoleno) et 2 (Piana di Susa) à un MOE unique.

Lot 10 : Pendant l'année 2017, les principales activités réalisées sont les suivantes :

- Rédaction DCE, réalisation de l'appel d'offre et attribution du projet executif des connexions ferroviaires de Caprie et Torrazza et des sites de Dépôt prévus au PD2/PRV ;
- Preparation du Cahier des Charges Technique pour la maîtrise d'œuvre Valorisation des Matériaux côté Italie ;
- Analyse approfondie du nouveau cadre réglementaire italien (DPR 120) concernant les Terres et Roches d'excavation et l'application au PRV de la liaison transfrontalière et impact sur la gestion des matériaux d'excavation.

Lot 3-4 : les candidatures pour l'appel d'offres restreint et négocié de la MOE TdB côté Italie ont été finalisées le 4 août 2017.

Le rapport d'analyse des candidatures a été envoyé à la Commission des Contrats, après analyse du CIRC, le 16 novembre 2017, incluant le rapport de la Direction Générale. Une réponse positive de la CDC a été reçue le 19 janvier 2018.

Le DCE pour l'appel d'offres a été finalisé en décembre 2017 ; il est prêt pour envoi à la CDC puis, après avis positif du CDC, pour envoi aux candidats sélectionnés.

La prévision d'attribution est prévue d'ici le dernier trimestre 2018.

definire la programmation préliminaire degli stessi, a definire l'ambito della Direzione Lavori.

Si è deciso di affidare una DL unica per entrambi i lotti 1 (Bussoleno) e 2 (Piana di Susa).

Lotto 10: Nel corso del 2017 sono state eseguite le seguenti attività principali:

- Redazione documenti, esecuzione gara e affidamento del progetto esecutivo dei raccordi ferroviari di Caprie e Torrazza e dei siti di Deposito progettualmente previsti;
- Stesura del Capitolato Tecnico per l'affidamento dei servizi di Direzione Lavori della Valorizzazione materiali lato Italia;
- Approfondimenti del nuovo quadro normativo (DPR 120) delle Terre e Rocce da scavo e applicazione al Progetto di Variante della tratta Transfrontaliera e impatti sulla gestione dei materiali di scavo.

Lotto 3-4: Per la MOE TdB lato Italie, sono state effettuate e concluse le pre-qualifiche per la gara ristretta e negoziata, il 04/08/2017.

Il rapporto di pre-qualifica è stato inviato alla Commissione dei Contratti, dopo il passaggio con il CIRC, in data 16/11/2017 accompagnata dalla relazione della DG. Risposta positiva della CDC ricevuta il 19/01/2018.

I DCE per la gara sono stati finalizzati a dicembre 2017 e pronti per l'invio alla CDC e successivo invio, previo parere positivo della commissione, agli offerenti selezionati.

La previsione di affidamento è prevista entro l'ultimo trimestre del 2018.

## 11.2 Activités liées aux acquisitions foncières

### a) *Territoire France*

#### ◆ Procédures foncières

Depuis le 24 février 2017, la convention entre l'Etat et TELT relative au financement et à la réalisation des acquisitions foncières permet l'application de l'art. 95 de la loi "Montagne" du 28 décembre 2016, par laquelle TELT est compétent pour procéder aux acquisitions foncières au nom et pour le compte de l'Etat.

Dans ce contexte, TELT a repris en 2017 les 327 dossiers gérés par la Direction Départementale des Territoires pour les archiver, et a ouvert 938 nouveaux dossiers d'acquisition. En 2017, 518 unités foncières ont été maîtrisées par TELT pour un montant de 4,5 M€.

Un protocole a été signé entre TELT et la Caisse des dépôts et consignations le 28/02/2017. Une centaine de consignations ont été réalisées.

Une enquête parcellaire complémentaire a été faite sur 267 unités foncières (l'enquête principale avait porté sur 2427 unités foncières) qui a donné lieu à un arrêté de cessibilité le 19 novembre 2017. TELT est en attente de l'ordonnance d'expropriation en cours de finalisation au Tribunal de Grande Instance de Chambéry.

Au 31 décembre 2017, TELT maîtrise 61% des unités foncières à l'air libre (698 sur 1141) et 20% en tréfonds (246 sur 1286).

#### ◆ Procédures

Le Décret du 18 décembre 2007 déclarant d'utilité publique et urgents les travaux de la section transfrontalière entre Saint-Jean-de-Maurienne et la

## 11.2 Attività relative agli espropri

### a) *Territorio Francia*

#### ◆ Procedure fondiarie

Dal 24 febbraio 2017 la convenzione tra lo Stato e Telt relativa al finanziamento e alla realizzazione delle acquisizioni fondiarie permette l'applicazione dell'articolo 95 della legge "Montagna" del 28 dicembre 2016 per la quale TELT è competente per procedere alle acquisizioni fondiarie al nome e per il conto dello Stato.

In questo contesto, TELT ha ripreso nel 2017 i 327 dossier gestiti dalla Direzione Dipartimentale dei Territori per archivarli, e ha aperto 938 nuovi dossier di acquisizione. Nel 2017, 518 unità fondiarie sono state superate da TELT per un importo di 4,5 M €.

Un protocollo è stato firmato tra TELT e la Cassa dei depositi e consegne il 28/02/2017. Sono state realizzate un centinaio di consegne.

Un'inchiesta parcellare complementare è stata fatta su 267 unità fondiarie (l'inchiesta principale riguardava 2427 unità fondiarie) che hanno condotto ad un'ordinanza di alienabilità il 19/11/2017. TELT è in attesa dell'ordinanza di espropriazione in corso di finalizzazione alla Corte d'Appello di Chambéry.

Al 31/12/2017, TELT controlla il 61% delle unità fondiarie all'aperto (698 su 1141, ed il 20% nel sottosuolo (246 su1286).

#### ◆ Procedure

Il Decreto del 18 dicembre 2007, dichiarante la pubblica utilità e l'urgenza dei lavori nella zona transfrontaliera tra Saint-Jean-de-Maurienne e la

frontière a été prorogé pour 5 ans par le décret du 6 décembre 2017.

Les diagnostics archéologiques ont été réalisés par l'INRAP (Institut National d'Archéologie Préventive) à l'été 2017 sur les sites nécessaires aux travaux préparatoires du puits d'Avrieux (Lot 5a) et de la tranchée couverte de Villardclément (Lot 9a).

Un protocole a été signé entre TELT et l'Etat (Préfet) le 15/12/2017 pour définir les modalités de travail collaboratives optimisées pour les procédures d'autorisation administratives.

#### ◆ Accords et conventions

En 2017, 41 conventions ont été signées pour environ 27,4 M€ en particulier sur les milestones du Grant Agreement n°72 et 73 (Accords avec gestionnaires pour l'alimentation électrique des chantiers) et 39 (déviations de réseaux), pour la communication et pour le Territoire.

Un protocole de coopération a été finalisé avec SNCF-Réseau dans le cadre de la réalisation des travaux dans le bassin de Saint-Jean-de-Maurienne.

Une convention a été signée avec la SFTRF pour la déviation de l'autoroute A43 dans le cadre des travaux du Lot 9a.

La première déviation de réseau s'est achevée en octobre 2017 avec la fin du déplacement du poste de livraison 20 KV desservant l'ensemble du bassin de Saint-Jean-de-Maurienne (effectué par convention par la SOREA).

#### ◆ Concertation

En 2017, suite à la décision du Comité des financeurs de la Démarche Grand Chantier, 4 conventions ont été signées par TELT pour engager le Fond

frontiera, è stato prorogato per 5 anni dal decreto del 6 dicembre 2017.

Le diagnosi archeologiche sono state realizzate dall'INRAP (Istituto Nazionale di Archeologia Preventiva) nell'estate 2017 sui siti necessari ai lavori preparatori del pozzo di Avrieux (Lotto 5a) e dello scavo coperto di Villardclément (Lotto 9a).

È stato firmato un protocollo tra TELT e lo Stato (Prefetto) il 15/12/2017 per definire le modalità del lavoro ottimizzando le procedure di autorizzazione amministrative.

#### ◆ Accordi e convenzioni

Nel 2017, sono state firmate 41 convenzioni per circa 27,4 M€ in particolare sulle milestones del Grant Agreement n°72 e 73 (Accordi con gestori per l'alimentazione elettrica dei cantieri) e 39 (risoluzione di interferenze), per la comunicazione e per il Territorio.

Un protocollo di cooperazione è stato finalizzato con SNCF-Réseau nell'ambito della realizzazione dei lavori nel bacino di Saint-Jean-de-Maurienne.

Una convenzione è stata firmata con la SFTRF per la deviazione dell'autostrada A43 nell'ambito dei lavori del Lotto 9a.

La prima risoluzione di interferenza deviazione di rete si è conclusa nell'ottobre 2017 con la conclusione dello spostamento della stazione di consegna 20 KV a servizio del bacino di Saint-Jean-de-Maurienne (effettuato con la convenzione con SOREA).

#### ◆ Concertazione

Nel 2017, dopo la decisione del Comitato dei finanziatori della Démarche Grand Chantier, 4 convenzioni sono state firmate da TELT per

d'Accompagnement et de Soutien Territorial (FAST) prévu pour les mesures d'accompagnement en France. TELT a participé en 2017 à de nombreuses réunions de concertation et d'informations avec les élus et les acteurs du Territoire, en particulier concernant le chantier de SMP4, le pôle d'échange multimodal de Saint-Jean-de-Maurienne et le lancement futur des lots 5a et 9a. Des réunions significatives ont eu lieu avec les élus de la Communauté de Commune Haute Maurienne Vanoise au sujet des transports liés aux futurs chantiers des Lots 5a et 5.

#### ***b) Territoire Italie***

En janvier 2017 la proposition de Variante pour la réduction du creusement de la galerie de reconnaissance de Chiomonte a été déposée (en vertu de l'article 169 alinéa 4 du DL 163/06) ; qui a obtenu une réponse positive avec l'autorisation par les Administrations compétentes à TELT d'auto approuver cette Variante.

En avril 2017 la demande d'approbation de la couverture financière italienne en vue du lancement des travaux compris dans les deux premiers Lots Constructifs (en vertu de la Loi de ratification des Accords intergouvernementaux franco-italiens de 2015 et 2016) a été déposée auprès du MIT, pour approbation par le CIPE.

En séance du 7 août 2017 le CIPE a approuvé le financement des deux Lots Constructifs et la Délibération d'approbation n° 67 a été publiée au Journal Officiel (n° 19) le 24 janvier 2018.

La procédure d'approbation du Projet de Variante a été démarrée courant juillet conformément à la prescription 235 de la Délibération CIPE 19/2015 qui

impegnare il Fondo di Accompagnamento e di Sostegno Territoriale previsto per le misure di accompagnamento in Francia.

TELT ha partecipato nel 2017 a numerose riunioni di concertazione e di informazione con gli eletti e gli attori del Territorio, in particolare relative al cantiere di SMP4, il polo di scambio multimodale di Saint-Jean-de-Maurienne e il futuro avvio dei lotti 5a e 9a. Delle riunioni significative si sono svolte con i rappresentanti della Comunità del Comune Haute Maurienne Vanoise a proposito dei trasporti legati ai futuri cantieri dei Lotti 5a e 5.

#### ***b) Territorio Italia***

Nel mese di gennaio 2017 è stata depositata la richiesta di Variante (ai sensi dell'art. 169 comma 4 del Dlgs 163/06) per la riduzione dello scavo del cunicolo esplorativo di Chiomonte, che si è conclusa positivamente con l'autorizzazione da parte delle Amministrazioni competenti a TELT ad autoapprovare tale Variante.

Nel mese di aprile 2017 è stata depositata al MIT, per la conseguente approvazione da parte del CIPE, la richiesta di approvazione della copertura finanziaria italiana per l'avvio dei lavori ricompresi nei primi due Lotti Costruttivi (ai sensi della Legge di ratifica degli Accordi intergovernativi italo francesi del 2015 e 2016) Il CIPE nella seduta del 7 agosto 2017 ha approvato il finanziamento dei primi due Lotti Costruttivi e la conseguente Delibera di approvazione n. 67 è stata pubblicata in Gazzetta Ufficiale (n. 19) il 24 gennaio 2018.

Nel mese di luglio è stato avviato l'iter approvativo del Progetto di Variante in ottemperanza alla prescrizione 235 della Delibera CIPE 19/2015 che ha comportato

a présenté une modification du scénario de mise en chantier sans modifier le tracé ferroviaire.

Les nouvelles exigences prévoient par rapport au PD2 :

- Diminution de 10,3 ha pour les terrains en acquisition foncière ;
- Augmentation de 0,5 ha pour les servitudes d'implantation ;
- Augmentation de 21,5 ha de terrain pour les occupations temporaires.

Toutes les activités de support au processus d'approbation du projet de Variante continuent.

Parallèlement, les Communications Art. 17 (environ 3000 lettres) ont été envoyées aux propriétaires fonciers des terrains concernés par les ouvrages et compris dans le Projet Définitif approuvé par le CIPE dans sa Délibération n° 19/2015, et donc, en 2017, le processus d'activation de la procédure d'Expropriation a été essentiellement conclu.

Au cours de la procédure il est apparu que, par l'achat collectif ou la cession gratuite de certains terrains au Mouvement No Tav, le nombre de propriétaires concernés est passé de 1600 à 3000. La stratégie du Mouvement est mise en évidence, qui prévoit comme instrument d'opposition à la réalisation des ouvrages l'achat collectif ou la cession gratuite du plus grand nombre de terrains avec pour but de ralentir l'acquisition par TELT des terrains destinés à la réalisation des ouvrages, et aussi de procéder à de très nombreux recours.

Il est évident qu'en 2017 les citoyens No Tav propriétaires de terrains concernés par le Projet Définitif relevant de la Délibération CIPE 19/2015, ajoutés à ceux identifiés dans le Projet de Variante de mise en chantier figurant à la prescription 235, atteignent plus de 5000 personnes.

una modifica dello scenario della cantierizzazione senza modificare il tracciato ferroviario.

I nuovi pesi insediativi prevedono, rispetto al PD2:

- Diminuzione di 10,3 ha di aree in esproprio;
- Aumento di 0,5 ha, di servitù impiantistiche;
- Aumento di 21,5 ha in aree in occupazioni temporanee.

Si sta proseguendo con tutte le attività di supporto per il procedimento approvativo del progetto di Variante

Parallelemente, si è proseguito agli invii delle Comunicazioni Art. 17 (circa 3000 lettere), ai proprietari catastali delle aree interessate dalle opere e ricomprese nel Progetto Definitivo approvato dal CIPE con Delibera n. 19/2015, e pertanto nel 2017 si è sostanzialmente concluso l'iter di attivazione della procedura di Esproprio.

Nel corso della procedura è emerso che, con l'acquisto collettivo o la cessione gratuita al Movimento No Tav di alcune aree, il numero dei proprietari coinvolti è passato da 1600 a 3000 unità. Si evidenzia la strategia del Movimento, che prevede come strumento di opposizione alla realizzazione delle opere, l'acquisto collettivo o la cessione gratuita, del maggior numero di aree con il fine di rallentare l'acquisizione da parte di TELT delle aree occorrenti alla realizzazione delle opere, nonché di attivare numerosissimi ricorsi.

Si evidenzia che al 2017 i cittadini No Tav che risultano proprietari di aree interessate dal Progetto Definitivo di cui alla Delibera CIPE 19/2015, sommati a quelli individuati nel Progetto di Variante della Cantierizzazione di cui alla prescrizione 235, assommano ad oltre 5000 unità.

Les communications Art. 17 ont concerné les Villes suivantes :

- Chiomonte ;
- Giaglione ;
- Bruzolo ;
- San Didero ;
- Caprie ;
- Chiusa San Michele ;
- Condove ;
- Torrazza Piemonte ;
- Bussoleno ;
- Bussoleno/Foresto ;
- Susa.

En vertu du Décret Ministériel n° 35, qui délègue à Telt le pouvoir d'expropriation, les premiers Décrets d'Expropriation et d'Occupation Temporaire ont été publiés en avril 2016.

Ces Décrets concernent les terrains de La Maddalena et ont impliqué 77 propriétaires dont 67 en expropriation définitive (procédure selon l'Art. 22) et 10 en occupation temporaire (procédure selon l'Art. 49).

Sur les 77 propriétaires impliqués, 32 ont accepté l'indemnité correspondante et ils ont tous été indemnisés pour un montant total de 21.000 euros, tandis que pour les 45 propriétaires restés silencieux, dont la réponse a déjà été sollicitée, un dépôt des sommes dues est en cours, à hauteur de 29.000 euros, auprès du "Bureau Général de la Comptabilité Territoriale de Turin -Service Dépôts Définitifs". Il est évident que les indemnités versées sur la base de la valeur de marché la plus probable sont d'environ 40 % inférieures aux estimations de projet en valeur 2012.

Le comunicazioni Art. 17 hanno coinvolto i seguenti Comuni:

- Chiomonte;
- Giaglione;
- Bruzolo;
- San Didero;
- Caprie;
- Chiusa San Michele;
- Condove;
- Torrazza Piemonte;
- Bussoleno;
- Bussoleno/Foresto;
- Susa.

In forza del Decreto Ministeriale n. 35 di delega a Telt del potere espropriativo sono stati emanati nell'aprile 2016 i primi Decreti di Esproprio e di Occupazione Temporanea.

Tali Decreti riguardano le aree de La Maddalena e hanno coinvolto 77 proprietari di cui 67 in esproprio definitivo (procedura ai sensi dell'Art. 22), e 10 in occupazione temporanea (procedura ai sensi dell'Art. 49).

Dei 77 proprietari coinvolti 32 hanno accettato l'indennità corrisposta, e sono stati tutti indennizzati per un importo totale di Euro 21.000, mentre per i restanti 45 proprietari, definiti silenziosi, a cui è già stato sollecitato il riscontro, si sta procedendo al deposito delle somme dovute, pari ad Euro 29.000, presso la "Ragioneria Territoriale dello Stato di Torino- Servizio Depositi Definitivi".

Si evidenzia che le indennità corrisposte sulla base del più probabile valore di mercato risultano di circa il 40% inferiori alle stime di progetto risultanti al 2012.

D'autres activités relevant de sa compétence, en plein développement, concernant les terrains nécessaires à la réalisation du Nouvel Autoport de San Didero/Bruzolo et à l'échangeur de Chiomonte.

Au cours du dernier trimestre de l'année, deux autres décrets d'expropriation ont été préparés : le premier concerne les terrains nécessaires à la réalisation de l'Echangeur de Chiomonte (4 ha) et le reliquat des terrains nommés Echange Maddalena (1 ha), compris dans le PD2, pour un total de 5 ha ; le second concerne les terrains nécessaires à la réalisation du nouvel Autoport de San Didero/Bruzolo pour une superficie de 5,5 ha, en plus des 7,5 ha déjà précédemment acquis par la société Dierre.

Les deux Décrets, après accord de la Préfecture de Police, pourront être établis et exécutés courant 2018 en vertu également de la législation sur les ouvrages par lots constructifs selon la Délibération 67/2017 publiée au Journal Officiel le 24 janvier 2018, avec pour objectif de rendre les terrains disponibles en temps utile pour les remettre aux futurs attributaires.

#### Nouvel Autoport (San Didero/Bruzolo)

Suite à la souscription de l'acte notarial intitulé "Promesse de Vente" avec la société Dierre (30 décembre 2015) Telt procède à la formalisation d'autres accords avec des sociétés présentes sur zone comme Eslo Silos et Sitalfa. Les Décrets d'Expropriation pour les terrains en propriété privée ont été préparés et le recours en libération des terrains soumis à jouissance privée indiqués dans le rapport d'estimation convenu avec le Bureau *Usi Civici* de la Région Piémont et prochainement remis officiellement.

Altre attività di competenza, e in pieno svolgimento, riguardano le aree occorrenti alla realizzazione del Nuovo Autoporto di San Didero/Bruzolo e dello Svincolo di Chiomonte.

Nell'ultimo trimestre dell'anno sono stati predisposti altri due decreti di esproprio, il primo riguarda le aree occorrenti alla realizzazione dello Svincolo di Chiomonte (4 ha), e la rimanenza delle aree denominate Interscambio Maddalena (1 ha), ricomprese nel PD2, per un totale di 5 ha, il secondo riguarda le aree occorrenti alla realizzazione del nuovo Autoporto di San Didero/Bruzolo per una superficie di 5,5 ha, in aggiunta ai 7,5 ha già precedentemente acquisiti dalla società Dierre.

I due Decreti, previo benestare della Questura, potranno essere emanati ed eseguiti nel corso dell'anno 2018 anche in forza della legge di attuazione delle opere per lotti costruttivi di cui alla Delibera 67/2017 pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale in data 24 gennaio 2018, con l'obiettivo di rendere le aree disponibili nei tempi utili per la consegna delle aree ai futuri appaltatori.

#### Nuovo Autoporto (San Didero/Bruzolo)

Dopo la sottoscrizione dell'atto notarile denominato "Promessa di Vendita" con la società Dierre (30 dicembre 2015) si sta procedendo alla formalizzazione di altri accordi bonari con società presenti sull'area come Eslo Silos e Sitalfa. Sono stati predisposti i Decreti di Esproprio per le aree di proprietà privata e l'istanza di svincolo delle aree gravate da Uso Civico di cui alla relazione estimativa concordata con l'Ufficio Usi Civici della Regione Piemonte e di prossima consegna ufficiale.

En raison des événements sociétaires, les terrains Dierre seront probablement achetés à titre définitif fin 2018 avec un paiement correspondant d'environ 0,5 M€.

Les procédures formelles pour l'achat des terrains publics concernés sont en cours avec les Administrations compétentes, comme les terrains appartenant à l'Etat (ex bassin de la Dora).

#### Echangeur de Chiomonte

Les Décrets d'Expropriation relatifs aux terrains nécessaires à la réalisation de l'échangeur de Chiomonte (4 ha) et au restant des terrains intitulé Echange Maddalena (1 ha), compris dans le PD2 pour un total de 5 ha, ont été préparés.

#### Conventions

En juin 2017 a été signé l'Avenant à la Convention pour l'Evaluation de l'Impact sur la Santé pour le chantier de reconnaissance de La Maddalena, d'une valeur de 83 K€, qui prolonge l'activité jusqu'à la fin des travaux du Chantier, prévue en mai 2018.

Des conventions avec la SITAF ont été établies afin de réglementer les engagements entre les parties pour la réalisation des ouvrages de l'Echangeur de Chiomonte (environ 65 M€) et l'Autoport (environ 70 M€).

En parallèle, les conventions avec les Organismes concernés afin de réglementer les déviations de réseaux avec les précédents ouvrages sont également en cours d'élaboration. Notamment la convention TERNA a été établie pour résoudre l'interférence de la ligne HVDC Italie-France "Piémont - Savoie" avec la relocalisation de l'Autoport (environ 2,7 M€).

In ragione degli accadimenti societari le aree Dierre saranno presumibilmente acquisite a titolo definitivo fine del 2018 con il relativo pagamento di circa 0,5 mln €.

Con le Amministrazioni competenti si stanno attivando le procedure formali per giungere all'acquisizione di aree pubbliche vincolate, come aree demaniali (ex bacino della Dora).

#### Svincolo di Chiomonte

Sono stati predisposti i Decreti di Esproprio riguardanti le aree occorrenti alla realizzazione dello Svincolo di Chiomonte (4 ha), e la rimanenza delle aree denominate Interscambio Maddalena (1 ha), ricomprese nel PD2, per un totale di 5 ha.

#### Convenzioni

Nel mese di giugno 2017 è stato sottoscritto l'Atto Aggiuntivo alla Convenzione per la Valutazione dell'Impatto sulla Salute per il cantiere geognostico de La Maddalena, valore di 83 k€, che estende l'attività sino alla fine dei lavori del Cantiere prevista per maggio 2018. Sono stati predisposti gli atti convenzionativi con SITAF per regolare gli impegni tra le parti per la realizzazione delle opere dello Svincolo di Chiomonte (65 mln € circa) e Autoporto (70 mln € circa).

In parallelo si stanno predisponendo anche le convenzioni con gli Enti interferiti al fine di regolamentare la risoluzione delle interferenze con le precedenti opere. In particolare è stata predisposta la Convenzione TERNA per la risoluzione dell'interferenza del collegamento HVDC Italia-Francia "Piemonte-Savoia" con la ricollocazione dell'Autoporto (2,7 mln € circa).



Les Conventions avec RFI ont été préparées, d'un Financement de 81 M€ pour les travaux d'adaptation de la LS Avigliana-Bussoleno, et avec RFI-DTP pour la réalisation des ouvrages liés à l'exploitation ferroviaire de la LS Turin-Milan, et pour la connexion de l'embranchement ferroviaire de liaison avec le site de dépôt situé à Torrazza Piémont (environ 1 M€).

La signature des conventions précédentes se référant aux travaux définitifs de la section transfrontalière a été débloquée suite à la publication de la Délibération CIPE 67/2017 sur le financement des lots constructifs, survenue le 24 janvier 2018.

Sono state predisposte le Convenzioni con RFI, di Finanziamento di 81 mln € per i lavori di adeguamento della LS Avigliana-Bussoleno, e con RFI- DTP, per la realizzazione delle opere interferenti con l'esercizio ferroviario della LS Torino-Milano, nonché per la connessione del raccordo ferroviario di collegamento con il sito di deposito in località Torrazza Piemonte (1 mln € circa).

La firma delle precedenti convenzioni riguardanti i lavori definitivi della sezione transfrontaliera risultano sbloccate della pubblicazione della Delibera CIPE 67/2017 del finanziamento dei lotti costruttivi avvenuta il 24 gennaio 2018.

## 12. Recherche et développement

Pour l'accomplissement de sa mission, TELT promeut la culture et la diffusion des connaissances techniques en communiquant et en dialoguant avec les plus importants secteurs institutionnels et universitaires, techniques et culturels, tant au niveau national qu'international.

Grâce à une collaboration continue avec les institutions et le territoire, la société s'est également engagée dans la promotion de la culture du projet dans l'aspect de l'intégration de ce dernier dans le territoire, en tenant compte d'une interprétation transversale du concept de l'infrastructure dans ses aspects physiques, économiques, sociaux, politiques, culturels et des interrelations avec l'existant, dans une perspective de développement durable.

### Rapports avec les Universités

Suite à la transformation du Promoteur de LTF (chargé des études et des reconnaissances) en TELT (responsable de la réalisation de l'ouvrage), la société s'est orientée depuis le début vers le renforcement de la collaboration avec les universitaires opérant sur le territoire. La coopération à travers des projets de partenariat d'intérêt commun a été encouragée afin de contribuer à optimiser les opportunités résultantes de la construction d'un ouvrage tel que le tunnel de base du Mont Cenis. Ce dernier est caractérisé par l'unicité et la complexité de la réalisation qui aura, vraisemblablement, un poids significatif dans le domaine de la technique des constructions, souterraines en particulier, de la science des matériaux, de la sécurité et des équipements ferroviaires, ainsi que sur les réglementations spécifiques du secteur.

## 12. Attività di ricerca e sviluppo

Nell'espletamento della propria missione TELT promuove la cultura e la diffusione del sapere tecnico, comunicando e dialogando con le più importanti realtà istituzionali ed accademiche, tecniche e culturali, sia a livello nazionale che internazionale.

Attraverso la collaborazione continua con le istituzioni e il territorio, la società si è impegnata nella promozione della cultura del progetto anche sotto l'aspetto dell'integrazione dell'opera nel territorio, considerando una declinazione di tipo trasversale del concetto di infrastruttura, nei suoi aspetti fisici, economici, sociali, politici, culturali e delle interrelazioni con l'esistente, in una prospettiva di sostenibilità.

### Rapporti con Università

A seguito della trasformazione del Promotore da LTF (incaricato degli studi e indagini) a TELT (responsabile della realizzazione dell'opera), la società si è orientata fin dall'inizio verso il potenziamento della collaborazione con i soggetti accademici operanti sul territorio, favorendo la cooperazione nell'ambito di progetti in partnership di interesse comune, nell'ottica di contribuire a massimizzare l'opportunità data dalla costruzione di un'opera quale il Tunnel di Base del Moncenisio, che si contraddistingue per eccezionalità e complessità di realizzazione e avrà, verosimilmente, un peso rilevante nel campo della tecnica delle costruzioni, in particolare in sotterraneo, della scienza dei materiali, della sicurezza e dell'impiantistica ferroviaria, oltre che sulla normativa specifica di settore.

En 2017, TELT a développé ses relations avec les Universités et les centres de recherche, en préparant les conventions et les accords-cadres qui constitueront dans les prochaines années des projets d'études associées sur les thèmes communs de l'innovation, la viabilité et le développement économique :

- Avec le Centre Etudes Tunnel Universitaires (CETU), une convention de partenariat pour des missions d'expertises et de partage du retour d'expérience dans le cadre des ouvrages en souterrain ;
- Avec l'Ecole Nationale des Ponts et Chaussées, et aussi avec le CETU, une convention pour conduire un programme de recherche dans le but de modéliser le comportement différencié et anisotrope des terrains fortement tectoniques.
- Avec le Polytechnique de Turin, un accord-cadre qui permettra des accords de master communs, de thèses de licence, de projets de recherche pour les doctorats afin de créer une véritable expertise scientifique indépendante dans différents domaines, de l'Environnement à la Sécurité et à l'Ingénierie de Gestion. L'accord prévoit également la création d'un comité composé du Recteur et du Directeur Général de TELT et d'un comité technique de coordination. Des collaborations sont prévues sur des projets spécifiques de recherche et la participation conjointe à des appels d'offres et des programmes, notamment européens. L'accord a une durée de 5 ans, renouvelable, avec la mise en place d'accords spécifiques pour chaque projet.

La première leçon en chantier est déjà organisée pour 12 étudiants du Master en *Tunnelling and Tunnel Boring Machine* au Polytechnique, qui

Nel corso del 2017, TELT ha portato avanti i suoi rapporti con Università ed enti di ricerca, predisponendo le convenzioni e gli accordi quadro che daranno spazio nei prossimi anni a progetti di studio congiunto sui temi comuni dell'innovazione, della sostenibilità e dello sviluppo economico:

- Con Centre Etudes Tunnel Universitaires (CETU), una convenzione di partnership per missioni di expertise e di condivisione del ritorno d'esperienza in diversi ambiti delle opere in sotterraneo;
- Con l'Ecole Nationale des Ponts et Chaussées, e ancora con il CETU, una convenzione per condurre un programma di ricerca finalizzato a modellizzare il comportamento differenziato e anisotropo dei terreni fortemente tettonizzati.
- Con il Politecnico di Torino, un accordo quadro che darà il via ad accordi attuativi di master congiunti, tesi di laurea, progetti di ricerca per dottorati al fine di creare una vera e propria expertise scientifica indipendente in vari ambiti, dall'Ambiente alla Sicurezza e all'Ingegneria Gestionale. L'accordo prevede anche la creazione di un comitato guida composto dal Rettore e dal Direttore Generale di TELT e di un comitato tecnico di coordinamento. Sono previste collaborazioni su specifici progetti di ricerca e la partecipazione congiunta a bandi e programmi, in particolare europei. L'intesa ha una durata di 5 anni, rinnovabile, con la predisposizione di accordi attuativi specifici su ogni progetto.

Già organizzata la prima lezione in cantiere per i 12 studenti del Master in *Tunnelling and Tunnel Boring Machine* del Politecnico che partirà a

débutera en janvier. Les étudiants, originaires de 7 pays (Colombie, Corée du Sud, Grèce, Inde, Italie, Malaisie et Roumanie), participeront à une leçon sur le terrain au chantier français du Lyon-Turin où ils pourront suivre le cycle de vie d'un voussoir, la structure en béton qui revêt les tunnels : de sa production en usine à sa mise en place par le tunnelier Federica, qui le pose lors de sa progression dans la galerie de Saint Martin La Porte. Au cours de cette journée le chantier deviendra également le lieu pour enregistrer une video-leçon qui restera un acquis de connaissances du Polytechnique et pourra être proposée dans d'autres cours. Le master prévoit 500 heures de leçons données par 42 professeurs, experts du secteur et venant de toutes origines, y compris un des ingénieurs de TELT.

- Avec l'Université de Turin, cours de Diplôme en Médecine et Chirurgie pour l'Evaluation de l'Impact sur la Santé des habitants de la zone de Chiomonte ; avec le cours de licence en Jurisprudence par le biais d'une convention cadre qui a déjà débouché sur un accord d'application pour l'étude des retombées économiques et fiscales sur le territoire du Lyon-Turin.
- Avec l'Université de Bologne, une convention-cadre visant à des échanges scientifiques sur le retour d'expérience de La Maddalena à Chiomonte.
- Avec l'International Labour Organisation (ILO) en collaboration avec le Master de Safety & Healthy et avec le Master en Gestion et Management des marchés publics en soutien au développement durable, des échanges sont en cours pour définir une feuille de route partagée.

gennaio. Gli studenti provenienti da 7 Paesi (Colombia, Corea del Sud, Grecia, India, Italia, Malesia e Romania) parteciperanno a una lezione sul campo al cantiere francese della Torino-Lione dove potranno seguire il ciclo di vita di un "concio", la struttura in calcestruzzo che riveste il tunnel: dalla produzione in fabbrica alla loro sistemazione ad opera della TBM Federica, che li posa avanzando nella galleria geognostica di Saint-Martin-La-Porte. In quella giornata il cantiere diventerà anche il set per la registrazione di una video-lezione che resterà nel patrimonio di conoscenze del Politecnico e potrà essere riproposta in altri corsi. Il master prevede 500 ore di lezione tenute da 42 docenti, esperti del settore provenienti da tutto il mondo, tra cui anche uno degli ingegneri di TELT.

- Con l'Università di Torino, corso di Laurea in Medicina e Chirurgia per la Valutazione dell'Impatto sulla Salute dei cittadini partita da Chiomonte; con il corso di laurea in Giurisprudenza attraverso una convenzione quadro già sfociata in un accordo attuativo per lo studio delle ricadute economiche e fiscali sul territorio della Torino-Lione.
- Con l'Università di Bologna, una convenzione quadro finalizzata allo scambio scientifico rispetto all'esperienza della Maddalena di Chiomonte.
- Con l'International Labour Organisation (ILO) con la collaborazione con il Master in Safety & Healthy e con il Master in Gestione e Management degli appalti pubblici in sostegno dello sviluppo sostenibile, sono in corso gli scambi per definire un percorso condiviso.

Les projets suivants, entamés avec les universités en 2016, se sont également poursuivis :

- Étude d'impact sur la santé en Galerie de reconnaissance de La Maddalena, par le biais d'une convention avec l'Université de Turin Département des sciences de la santé publique, Faculté de Médecine (Montant 242.000 € - période 2015/2017). En 2017 TELT a lancé une campagne de communication sur le sujet, ciblant aussi les professionnels du secteur (médecins) ainsi que l'opinion publique plus large.
- Projet de Mise en valeur des ressources géothermiques du Tunnel de base, nouvelle liaison ferroviaire lyon-turin (contrat de recherche avec le Polytechnique de Turin/Départements Territoire et Énergie).

La première phase de l'enquête s'est concentrée sur la portée, la conductibilité et la température des venues d'eau le long de l'excavation. Les résultats de cette analyse préliminaire, en plus de confirmer que la poursuite des travaux n'influence pas le régime hydrodynamique et géochimique des sources extérieures, ont également pu constater des températures assez hautes des eaux rencontrées dans la Galerie. Sur la base des résultats géologiques, le Polytechnique a pu simuler les premières hypothèses de valorisation de la ressource géothermique pour différents types d'usages : la piscine communale, les bureaux des chemins de fer et une possible utilisation comme réseau de chauffage urbain pour la ville de Suse.

Tout cela avec d'évidentes économies d'énergie primaire et la réduction équivalente des émissions de CO<sub>2</sub>.

Sono inoltre proseguiti i seguenti progetti avviati con le università nel 2016:

- Studio di valutazione di impatto sulla salute Galleria geognostica della Maddalena, attraverso una convenzione con l'Università degli studi di Torino Dipartimento di scienze della sanità pubblica Facoltà di Medicina (Importo € 242.000 – periodo 2015/17). Nel 2017 TELT ha avviato una campagna di comunicazione sul tema, anche mirata ai professionisti del settore (medici) oltre che all'opinione pubblica più vasta.
- Progetto di Valorizzazione risorse geotermiche Tunnel di Base nuovo collegamento ferroviario Torino-Lione (contratto di ricerca con il Politecnico di Torino / Dipartimenti Territorio ed Energetica).

La prima fase dell'indagine si è concentrata sulla portata, conducibilità e temperatura delle venute d'acqua lungo il percorso dello scavo. I risultati di questa analisi preliminare, oltre a confermare che la prosecuzione dei lavori non influenza il regime idrodinamico e geochimico delle sorgenti esterne, ha anche potuto appurare temperature abbastanza alte delle acque incontrate nel Cunicolo. Sulla base dei risultati geognostici, il Politecnico ha potuto simulare prime ipotesi di valorizzazione della risorsa geotermica per diversi tipi di utenze: la piscina comunale, gli uffici ferroviari e una rete di teleriscaldamento a possibile utilizzo della città di Susa.

Tutto questo con un evidente risparmio di energia primaria e la corrispondente riduzione di emissioni di CO<sub>2</sub>.

Compte tenu de la localisation du chantier d'excavation du Tunnel de base, non plus à Suse mais près de l'actuelle zone de chantier de la galerie de reconnaissance de La Maddalena à Chiomonte, et de la confirmation de la localisation de l'entrée au Tunnel de base à Suse, endroit où seront canalisées une partie des eaux souterraines déviées de la galerie principale une fois terminée, la troisième phase de l'étude se concentre principalement sur la zone de Chiomonte. Plus particulièrement sur l'élaboration de scénarios pour le déploiement d'installations alimentées par de l'énergie produite à partir d'une source géothermique provenant du tunnel et sur l'analyse de la réglementation et des processus d'approbation pour le développement de projets intégrés et reproductifs susceptibles d'impliquer le tissu productif local et les administrations du territoire.

Parmi les objectifs de 2018, la société vise à consolider son "comité technique et scientifique" universitaire et à établir de nouvelles conventions avec les milieux universitaires et de recherche français avec lesquels un dialogue fructueux est déjà en cours.

### **Benchmarking, Séminaires techniques, Conférences**

TELT a organisé dans le courant de l'année des rencontres sur le chantier et des ateliers techniques en collaboration avec les principaux acteurs dans le domaine italiens et internationaux afin de partager les expériences et acquérir les bonnes pratiques utiles à la réalisation de son projet.

Notamment, au cours de l'année 2017 :

- Journée d'étude du Master de gouvernance des marchés publics à Chiomonte

Vista la localizzazione del cantiere di scavo del Tunnel di Base non più a Susa ma presso l'attuale area di cantiere del cunicolo esplorativo della Maddalena in Chiomonte e la conferma della localizzazione del portale di accesso al Tunnel di Base nel Comune di Susa, luogo in cui verranno convogliate parte delle acque sotterranee derivate dalla galleria principale una volta completata, la terza fase dello studio si sta concentrando prevalentemente sull'area di Chiomonte e nello specifico sull'elaborare scenari di sviluppo di impianti alimentati da energia prodotta da fonte geotermica proveniente dal tunnel, e sull'impostare analisi della normativa e degli iter autorizzativi per lo sviluppo di progetti integrati e replicabili che possano coinvolgere il tessuto produttivo locale e le amministrazioni del territorio.

Tra gli obiettivi del 2018, la società si propone di consolidare il suo "comitato tecnico-scientifico" universitario e di attivare nuove convenzioni con le realtà accademiche e di ricerca francesi con cui è già in corso un fruttuoso dialogo.

### **Benchmarking, Seminari tecnici, Convegni**

TELT ha organizzato nel corso dell'anno incontri presso il cantiere e seminari tecnici in collaborazione con le principali realtà italiane ed internazionali, al fine di condividere esperienze e acquisire le buone pratiche utili alla realizzazione del proprio progetto.

In particolare nell'anno 2017 si segnala:

- Giornata di studio del Master in governance degli appalti pubblici a Chiomonte

Le 22 mai, TELT a reçu pour la deuxième fois le "Master de gouvernance et management des marchés publics en appui au développement durable" à Chiomonte.

Les rapports des techniciens de TELT et la visite en galerie ont permis aux visiteurs (hauts fonctionnaires venant des institutions de Pays francophones) d'approfondir les principaux thèmes du cours, d'une part les procédures en matière d'environnement et d'écologie et d'autre part les questions de nature technique, juridique et financière.

- Deux jours avec les étudiants de la Bauhaus-Universität Weimar, cours de licence en urbanisme, qui ont visité le siège de TELT à Turin et le centre d'information de Modane. Suite à la présentation du projet dans ces deux sites par les ingénieurs de TELT, un laboratoire d'étude a été mis en place sur les solutions d'urbanisme engendrées par la nouvelle ligne ferroviaire.

### **Lancement du projet de Benchmarking**

En 2017, la société a lancé le benchmarking continu du projet Lyon-Turin qui permettra à la société de connaître les meilleures pratiques mondiales dans le domaine des grands travaux en souterrain.

La première étape a été la thèse de Tea Turitto "Tendance globale dans de grands travaux d'infrastructures. Étude de benchmarking et analyse des facteurs entraînant *cost overrun et time delays*" qui s'inscrit dans le cadre de la coopération avec le département d'Ingénierie de Gestion du Polytechnique de Turin. La recherche de Mme Turitto a permis en premier lieu de comparer les aspects techniques et de

Il 22 maggio TELT ha ospitato per la seconda volta il "Master in *gouvernance et management des marchés publics en appui au développement durable*" a Chiomonte.

Le relazioni dei tecnici di TELT e la visita in galleria hanno consentito agli ospiti (alti funzionari pubblici delle istituzioni dei Paesi francofoni) di approfondire i principali temi del corso, ovvero da un lato le procedure ambientali e della sostenibilità e le questioni di carattere tecnico-giuridico-finanziario.

- Due giorni con gli studenti della Bauhaus-Universität Weimar corso di laurea in urbanistica, che hanno visitato la sede TELT di Torino e il centro informativo di Modane. A seguito della presentazione del progetto condotta dagli ingegneri di TELT in queste due sedi, è stato avviato un laboratorio di studio sulle soluzioni urbanistiche proiettate dalla nuova linea ferroviaria.

### **Avvio del progetto di Benchmarking**

Nel 2017 la società ha avviato il benchmarking continuo della Torino-Lione che arricchirà la società della conoscenza delle best practice mondiali nel settore delle grandi opere in sotterraneo.

Il primo passo è stata la tesi di Tea Turitto "Trend globali in grandi opere Infrastrutturali. Studio di benchmarking e analisi dei fattori che comportano *cost overrun e time delays*" che s'inscrive nel quadro della collaborazione con il dipartimento di Ingegneria Gestionale del Politecnico di Torino.

La ricerca dell'Ing. Turitto ha permesso in primo luogo di confrontare gli aspetti tecnici e di governance del

gouvernance du Tunnel de base de Montcenis avec des projets de tunnels déjà conclus ou en cours de construction dans toutes les régions du monde, de l'Europe à la Chine jusqu'à l'Alaska. Deuxièmement, certains facteurs ont été soumis à des tests statistiques, supposés comme déterminants pour la performance de projet. Enfin, certains ouvrages jugés d'intérêt particulier ont été examinés et comparés plus en détail. L'un des résultats les plus significatifs pour TELT est la confirmation des éventuelles mesures d'atténuation que la société entreprend déjà : la même activité de benchmarking, le coût certifié par un organisme tiers indépendant et les outils de gestion intégrée des appels d'offres comme Ariane.

### **Communication sur l'Engagement en faveur des principes du Global Compact**

L'année 2017 a été l'année de la publication de la Communication sur l'Engagement du Global Compact : le 2 novembre 2017, 2 ans après l'accès de la société auprès de l'organisation internationale, TELT a présenté son rapport sur les actions menées sur cette question avec les principes de respect des droits de l'homme, des règles internationales sur le travail, de la lutte contre la corruption et de la protection de l'environnement. Le rapport est basé sur la consultation faite par Julien Girard du Cabinet juridique Huglo Lepage de Paris, spécialiste de la législation en matière d'écologie environnementale.

### **Publications internationales, partenariats avec des revues scientifiques, projets éditoriaux**

En 2017 TELT a publié plusieurs articles dans des revues scientifiques comme *Geomechanics & Tunnelling* et *Gallerie et Grandi Opere*.

Tunnel di Base del Moncenisio con progetti di tunnel già conclusi o in fase di costruzione in ogni parte del mondo, dall'Europa alla Cina fino all'Alaska. In secondo luogo, sono stati sottoposti a test statistici alcuni fattori, ipotizzati come determinanti per le performance di progetto. Infine, sono stati esaminati e confrontati più dettagliatamente alcune opere ritenute di interesse particolare.

Uno dei risultati più significativi per TELT è la conferma sulle possibili azioni di mitigazione che la società sta già mettendo in campo: la stessa attività di benchmarking, il costo certificato da ente terzo indipendente e gli strumenti di gestione integrata delle gare di appalto come Arianna.

### **Comunicazione sull'Impegno per i principi del Global Compact**

Il 2017 è stato anche l'anno della pubblicazione della Comunicazione sull'Impegno per il Global Compact: il 2 novembre 2017, a 2 anni dall'ingresso della società nell'organizzazione internazionale, TELT ha presentato il suo rapporto sulle azioni svolte in tema con i principi di rispetto dei diritti umani, delle norme internazionali del lavoro, dell'anti-corruzione e della tutela dell'ambiente.

Il rapporto si è avvalso della consulenza di Julien Girard del Cabinet juridique di Huglo Lepage di Parigi, esperto di legislazione in materia di sostenibilità ambientale.

### **Publicazioni internazionali, collaborazioni con riviste scientifiche, progetti editoriali**

Nel 2017 TELT ha pubblicato diversi papers su riviste scientifiche come *Geomechanics & Tunnelling* e *Gallerie e Grandi Opere*.



Elle a également participé à la publication du Bulletin Impérial, un approfondissement de la revue Limes sur les relations entre la Chine et l'Occident le long de la nouvelle route de la soie.

Enfin, le livre sur le Règlement des Contrats antimafia est en cours de rédaction, pour lequel les entrevues avec les personnages clés ont déjà été menées.

Ha inoltre sostenuto la pubblicazione del Bollettino Imperiale, un approfondimento della rivista Limes sui rapporti internazionali tra Cina e Occidente, lungo la nuova via della seta.

E' infine in corso di redazione il libro sul Regolamento dei Contratti antimafia per cui sono già state svolte le interviste ai personaggi chiave.



Chantier / Cantiere Chiomonte

### 13. Autres informations

#### 13.1 Enquêtes et procédures judiciaires en cours

##### Sitaf

Un litige oppose TELT à la Sitaf concernant les désordres causés par les NO TAV sur le site de construction de la galerie de reconnaissance de la Maddalena. La Sitaf, concessionnaire de l'autoroute qui surplombe le site, considère qu'elle a subi un préjudice financier à hauteur de 17 M€ (pertes d'exploitation dues à la fermeture de l'autoroute et différents surcoûts) qu'elle souhaite imputer à TELT. Ce litige a fait l'objet d'un arbitrage, dont le conseil a rendu ses conclusions le 24 avril 2015, favorables à TELT.

Sitaf a fait appel. Dans ce cas aussi les conclusions de la sentence de la cour d'appel 2069-2017 ont été favorables à TELT.

Enfin un recours a été déposé auprès de la Cour de Cassation sur le jugement de la Cour d'Appel de Turin. En attendant de connaître la décision finale de la Cour de Cassation, de la même manière que l'année précédente pour la décision de la Cour d'Appel, la direction de TELT n'a pas modifié la position comptable retenue lors de la clôture précédente, à savoir pas de provision dans les comptes, étant estimé, avec l'accord d'avocats externes, que la décision finale de la cassation confirmera raisonnablement les conclusions des précédents arbitrages.

##### Goretta Rotunno

Les sociétés italiennes Goretta S.r.l et Rotunno S.r.l. ont déposé un recours devant le tribunal administratif de Turin, le 7 décembre 2016, contre le décret qualifiant les sites de Torrazza et Caprie comme sites

### 13. Altre informazioni

#### 13.1 Indagini e procedimenti giudiziari in corso

##### Sitaf

É in corso un contenzioso tra TELT e la Sitaf in merito ai disordini causati dai NO TAV nel sito di costruzione del cunicolo geognostico de la Maddalena. La Sitaf, concessionaria dell'autostrada a strapiombo del sito, considera di avere subito un danno finanziario pari a 17 M€ (perdite di esercizio dovute alla chiusura dell'autostrada e vari sovracosti) che intende addebitare a TELT. Questo contenzioso è stato oggetto di un arbitrato il cui consiglio ha reso le proprie conclusioni il 24 aprile 2015, favorevoli a TELT.

Sitaf ha interposto appello. Anche in questo caso le conclusioni della sentenza della corte d'appello n. 2069-2017 sono favorevoli a TELT.

Infine è stato proposto ricorso alla Corte di Cassazione in merito alla sentenza della corte di Appello di Torino. Nell'attesa della decisione finale della Corte di Cassazione, allo stesso modo di quanto successo lo scorso anno per la decisione della corte di appello, il management di TELT non ha modificato la posizione contabile adottata nella precedente chiusura, vale a dire nessun accantonamento nei conti in quanto ritiene, anche con il supporto di legali esterni, che la decisione finale della cassazione seguirà ragionevolmente le conclusioni dei precedenti arbitrati.

##### Goretta Rotunno

Le società italiana Goretta S.r.l e Rotunno S.r.l hanno depositato un ricorso, presso il tribunale amministrativo di Torino, il 7 dicembre 2016, contro il decreto qualificante i siti di Torazza e Caprie come

de dépôt et de stockage des matériaux excavés (délibération S.O n°181 06.08.2015). TELT n'a versé aucune indemnité car il ne s'agit pas d'expropriation mais d'occupation temporaire.

Les sociétés requérantes considèrent que l'occupation de leur terrain n'entre pas dans le champ d'application du décret gouvernemental dont se réclame TELT, étant donné que :

- l'occupation de ces terrains n'apporte pas une valeur ajoutée au tracé définitif mais sert seulement de dépôt ;
- cette occupation temporaire n'a aucune limite dans le temps fixée par TELT ;
- leurs terrains ne leur seront jamais remis en l'état.

Elles demandent dans un premier temps devant le Tribunal Administratif de Turin l'annulation de l'acte administratif afin de pouvoir à nouveau jouir de leur propriété et, dans un second temps, elles envisagent de saisir un tribunal civil pour demander réparation pour les dommages économiques subis.

Le 6 mai 2017 Goretta a déposé un acte de renonciation, accepté par TELT et ce dossier est par conséquent clôturé.

Pour le dossier Rotuno, aucune date d'audience n'a été fixée à ce jour.

Aucune provision n'a été enregistrée dans les comptes de la société avec l'accord d'avocats externes, considérant aussi l'impossibilité d'évaluer le "*quantum*" et l'horizon de temps prévu.

### 13.2 Application de la réglementation Antimafia

Courant 2017, TELT a engagé environ 450 instructions en lien avec la procédure antimafia pour les appels d'offres et les sous-traitants pour travaux, fournitures et

siti di deposito e stoccaggio di materiale di scavo (delibera S.O. n°181 06.08.2015). TELT non ha versato alcuna indennità in quanto non si tratta di un esproprio ma di un'occupazione temporanea.

Le società richiedenti considerano che l'occupazione dei loro terreni non rientra nell'ambito di applicazione del decreto governativo a cui si rifa TELT visto che:

- l'occupazione di questi terreni non apporta un valore aggiunto al tracciato definitivo ma serve solamente da deposito;
- questa occupazione temporanea non ha alcun limite di tempo fissato da TELT;
- i loro terreni non saranno da loro mai rimessi in funzionamento.

Esse chiedono infine in un primo momento davanti al Tribunale Amministrativo di Torino l'annullamento dell'atto amministrativo al fine che quest'ultimi ritornino di nuovo di loro proprietà e in un secondo momento, chiederanno al tribunale civile un risarcimento economico per i danni subiti.

In data 6/5/2017 Goretta ha depositato atto di rinuncia, accettato da TELT e pertanto tale pratica è da considerarsi chiusa.

Per il dossier Rotunno alcuna data di udienza è stata ad oggi fissata.

Alcun accantonamento è stato registrato nei conti della società con il sostegno degli avvocati esterni, considerando inoltre l'impossibilità a valutare il "*quantum*" e l'orizzonte temporale previsto.

### 13.2 Applicazione normativa Antimafia

Nel corso del 2017 TELT ha eseguito circa 450 istruttorie ai fini della procedura antimafia per gli appalti e relativi subappalti per lavori, forniture e

services, aussi bien pour la galerie de La Maddalena que pour la rédaction du Projet Définitif.

A compter de 2018, les vérifications antimafia se feront aussi pour les prestataires français dès que la structure française sera mise en place.

Pour 2017, la procédure a concerné seulement les prestataires italiens. Les normes en vigueur en Italie en matière de procédures antimafia sont indiquées ci-après.

*a) Publication des appels d'offre*

Chaque appel d'offre publié est transmis au GITAV (Gruppo Interforze Tratta Alta Velocità) qui, de manière entièrement autonome, effectue une recherche sur les entreprises éventuelles et probables "qu'ils estiment" susceptibles d'être concernées par les travaux prévus par l'offre.

L'ouvrage faisant partie du Programme des infrastructures stratégiques, les appels d'offre concernant le territoire italien indiquent aux entreprises l'existence du "Protocole d'entente visant à la prévention des tentatives d'infiltration de la criminalité organisée" conclu entre LTF, la Préfecture de Turin et les organisations syndicales, ainsi que toutes les actions et activités auxquelles elles seront soumises. Pour les ouvrages stratégiques et en vertu dudit Protocole, des normes plus restrictives sont prévues en matière de contrôles antimafia.

*b) Lancement des contrôles antimafia*

Les contrôles antimafia sont engagés avant la contractualisation d'un marché attribué, selon les modalités ci-après :

- Communication au GITAV du nom de l'entreprise retenue mais aussi des entreprises exclues ou non retenues

servizi sia per il cunicolo La Maddalena che per la redazione del Progetto Definitivo.

Dal 2018, le verifiche antimafia porteranno anche sui prestatori francese appena insediata la struttura francese.

Per il 2017, la procedura ha riguardato solo i prestatori italiani. Si riporta di seguito la disciplina vigente in Italia in materia di procedure antimafia.

*a) Pubblicazione bandi di gara*

Ogni bando di gara pubblicato viene inoltrato al GITAV (Gruppo Interforze Tratta Alta Velocità) che in maniera del tutto autonoma compie una ricerca sulle ipotetiche e probabili imprese "a loro note" che potrebbero essere interessate a partecipare alle lavorazioni previste dallo stesso.

Poiché l'opera è ricompresa nel Programma delle infrastrutture strategiche, nei bandi di gara afferenti lavori in territorio italiano le imprese vengono espressamente portate a conoscenza dell'esistenza del "Protocollo di intesa ai fini della prevenzione dei tentativi di infiltrazione della criminalità organizzata" sottoscritto tra LTF, Prefettura di Torino ed organizzazioni sindacali e di tutte le azioni ed attività previste alle quali saranno soggette. Per le opere strategiche e ai sensi del citato Protocollo sono previste norme più restrittive in materia di controlli antimafia.

*b) Avvio controlli antimafia*

A gara affidata, ma prima della contrattualizzazione, si avviano i controlli antimafia che consistono in:

- Invio del nominativo sia dell'impresa vincitrice che delle imprese escluse o non vincitrici al GITAV

- Communication du nom de l'entreprise retenue à la DIA (Direction des Enquêtes Antimafia)
- Demande du dossier antimafia à la Préfecture, ce dossier étant le seul instrument de contrôle prévu. En vertu du point 3 de l'annexe à la délibération du CIPE 58/11 et du protocole de légalité mentionné plus haut (art.2, alinéa 2), la demande du "dossier d'information antimafia" est étendue à toute la filière des entreprises travaillant sur le chantier, sans distinction entre sa nature et le montant de l'attribution. Cela annule les effets de l'art. 91, alinéa 1, lettres a), b) et c) du Décret Législatif 159/11, tel que modifié et complété, qui fait au contraire la distinction entre le montant supérieur ou inférieur au seuil et la nature de l'attribution.
- Invio del nominativo dell'impresa vincitrice alla DIA (Direzione Investigativa Antimafia)
- Richiesta dell'informazione antimafia alla Prefettura, in quanto è l'unico strumento di controllo previsto. Ai sensi del punto 3 dell'allegato alla delibera CIPE 58/11 e del citato protocollo di legalità (art.2, comma 2), la richiesta di "informativa antimafia" è estesa all'intera filiera operante in cantiere senza distinzione fra natura della stessa ed importo dell'affidamento. In questo modo viene meno quanto previsto all'art. 91, comma 1, lettere a), b), e c) del D.Lgs 159/11 e s.m.i., che invece fa distinzione fra sopra e sotto soglia e natura dell'affidamento.

La préfecture peut émettre un avis négatif ou positif. Par avis négatif de la préfecture on considère qu'il n'existe aucune cause d'infiltration criminelle, etc.

La prefettura può emettere un parere negativo o un parere positivo. Per parere negativo della prefettura si intende che non sussistono cause di infiltrazione malavitosa, ecc.

Cet avis, qui est nommé "décharge", a une validité de 12 mois et est à nouveau demandé par TELT :

Tale parere è la c.d. "Liberatoria", ha una validità di 12 mesi e viene richiesta nuovamente da TELT:

- Au terme des 12 mois ;
- Chaque fois que la forme sociétaire de l'entreprise subit un changement quel qu'il soit.
- allo scadere dei 12 mesi;
- ogni qualvolta l'assetto societario dell'impresa subisce una variazione, qualunque essa sia.

Par avis positif émanant de la Préfecture, on considère au contraire qu'il existe des causes d'infiltration criminelle, etc.

Per parere positivo della prefettura, viceversa, si intende che sussistono cause di infiltrazione malavitosa, ecc.

Cet avis est nommé "mesure d'interdiction" et retire à l'entreprise la possibilité de participer et/ou de contractualiser avec tout organisme public.

Tale parere è la c.d. "Interdittiva" e preclude all'impresa la possibilità di partecipazione e/o contrattualizzazione con organi e soggetti pubblici.

#### c) *Contractualisation de l'adjudication*

La contractualisation est mise en oeuvre selon le calendrier prévisionnel suivant :

##### *Au-dessus du seuil*

#### c) *Contrattualizzazione dell'affidamento*

Si procede con la contrattualizzazione nel rispetto della seguente tempistica:

##### *Sopra soglia*

- Immédiatement après réception de l'avis négatif de la Préfecture ;
- 30 jours (plus éventuellement 45 jours) à dater de la présentation de la demande, en cas d'absence (donc retard de réception) de l'avis de la Préfecture ;
- Immédiatement après la date de présentation de la demande si le Maître d'œuvre fait une déclaration d'urgence (art. 92 alinéa 3 du Décret Législatif 159/11)
- subito dopo aver ricevuto parere negativo della Prefettura;
- dopo 30 gg. (più eventuali 45 gg.) dalla data di presentazione della richiesta, in assenza (ergo ritardo di ricevimento) del parere della Prefettura;
- subito dopo aver presentato richiesta per l'informativa antimafia se viene dichiarata, dal Direttore Lavori, l'urgenza dello stesso (art. 92 comma 3 del D.lgs.159/11).

#### Au-dessous du seuil

- Immédiatement après réception de l'avis négatif de la Préfecture
- Immédiatement après la date de présentation de la demande du dossier d'information antimafia, sans préjuger de la réception ultérieure d'informations de la Préfecture pouvant entraîner la résiliation (point 1 de l'Annexe 2 "Clause Antimafia" de la Décision du CIPE 86/2010).

Si la mesure d'interdiction parvient avant la contractualisation :

- Il y a lieu d'appliquer ce qui est prévu à l'art.94 alinéa 1 du D.L. 159/11 : "Lorsque les sociétés ou entreprises intéressées présentent des causes de déchéance, de suspension ou d'interdiction telles qu'énoncées à l'art. 67, ou une tentative d'infiltration mafieuse telle que visée à l'art. 84, alinéa 4 et à l'art.91, alinéa 6, les organismes visés à l'art. 83, alinéas 1 et 2 auxquels sont fournies les informations antimafia ne peuvent ni stipuler, ni approuver ni autoriser les marchés ou sous-traitances, ni autoriser, délivrer ou permettre en aucune manière les concessions et les financements". Il n'est pas procédé à la

#### Sotto soglia

- subito dopo aver ricevuto parere negativo della Prefettura;
- subito dopo aver presentato richiesta per l'informativa antimafia, ferma restando la successiva acquisizione delle informazioni prefettizie con gli eventuali effetti rescissori (punto 1 dell'allegato 2 "Clausola Antimafia" alla Delibera CIPE 86/2010).

Nel caso di ricezione dell'interdittiva prima della contrattualizzazione:

- trova applicazione quanto previsto all'art. 94 comma 1 del 159/11: "Quando emerge la sussistenza di cause di decadenza, di sospensione o di divieto di cui all'articolo 67 o di un tentativo di infiltrazione mafiosa, di cui all'articolo 84, comma 4 ed all'articolo 91, comma 6, nelle società o imprese interessate, i soggetti di cui all'articolo 83, commi 1 e 2 cui sono fornite le informazioni antimafia, non possono stipulare, approvare o autorizzare i contratti o subcontratti, né autorizzare, rilasciare o comunque consentire le concessioni e le erogazioni". In breve non si

contractualisation et, conformément à l'art. 5 alinéa 3 du protocole de légalité conclu le 11 septembre 2012 entre LTF et la Préfecture de Turin, la société est tenue de verser une pénalité à titre de remboursement forfaitaire des dommages, à hauteur de 10 %, sans préjudice d'un dommage supérieur (clause d'ores et déjà inscrite dans les marchés et appels d'offre).

Si la mesure d'interdiction parvient après la contractualisation :

- Il y a lieu d'appliquer ce qui est prévu à l'art. 94, alinéa 2 du D.L. 159/11 : "Si le préfet ne délivre pas l'information d'interdiction dans les délais prévus ou dans le cas de travaux ou de fournitures d'une extrême urgence tels qu'énoncés à l'art. 92 alinéa 3, dès lors que la présence d'une cause d'interdiction, telle qu'indiquée à l'art. 67, ou des éléments indiquant des tentatives d'infiltration mafieuse, tels qu'indiqués à l'art. 84 alinéa 4, et à l'art 91, alinéa 6, sont constatés après la souscription du marché, les organismes visés à l'art. 83, alinéas 1 et 2, sans préjudice des dispositions de l'alinéa 3, retirent les autorisations et les concessions ou résilient les marchés, excepté le paiement de la valeur des travaux déjà réalisés et le remboursement des frais encourus pour l'exécution du reliquat, dans les limites des utilités obtenues". Le contrat est résilié, en payant à l'entreprise le travail effectué jusqu'au moment considéré. L'alinéa 3 susmentionné prévoit, au cas où l'ouvrage serait en voie d'achèvement ou s'il y avait une fourniture de biens et services jugée essentielle pour la poursuite de l'intérêt public, la possibilité de faire terminer les travaux prévus par le marché et d'éloigner successivement

procede con la contrattualizzazione e si richiede alla stessa, come previsto dall'art. 5 comma 3 del protocollo di legalità dell'11 settembre 2012 tra LTF e Prefettura di Torino, il pagamento di una penale a titolo di liquidazione forfetaria dei danni nella misura del 10% salvo il maggior danno (clausola inserita già nei contratti e bandi di gara).

Nel caso di ricezione dell'interdittiva dopo la contrattualizzazione:

- trova applicazione quanto previsto all'art. 94, comma 2 del 159/11: "Qualora il prefetto non rilasci l'informazione interdittiva entro i termini previsti, ovvero nel caso di lavori o forniture di somma urgenza di cui all'articolo 92, comma 3 qualora la sussistenza di una causa di divieto indicata nell'articolo 67 o gli elementi relativi a tentativi di infiltrazione mafiosa di cui all'articolo 84, comma 4, ed all'articolo 91, comma 6, siano accertati successivamente alla stipula del contratto, i soggetti di cui all'articolo 83, commi 1 e 2, salvo quanto previsto al comma 3, revocano le autorizzazioni e le concessioni o recedono dai contratti fatto salvo il pagamento del valore delle opere già eseguite e il rimborso delle spese sostenute per l'esecuzione del rimanente, nei limiti delle utilità conseguite". In breve viene rescisso il contratto pagando all'impresa il lavoro fino a quel momento svolto. Il citato comma 3 prevede, nel caso in cui l'opera sia in corso di ultimazione ovvero, in caso di fornitura di beni e servizi ritenuta essenziale per il perseguimento dell'interesse pubblico, la possibilità di far finire le lavorazioni previste

l'entreprise du chantier. Reste en tout état de cause l'application de la pénalité de 10 % mentionnée au point précédent.

dal contratto e successivamente allontanare l'impresa dal cantiere. Rimane comunque prevista l'applicazione della penale del 10% di cui al precedente punto.

### 13.3 Index d'évolution des coûts du projet NLTL

### 13.3 Indice di evoluzione dei costi del progetto NLTL

#### **Protocole Additionnel du 8 mars 2016**

Le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement de la République Italienne ont réaffirmé formellement leur volonté conjointe en cosignant le Protocole Additionnel du 8 mars 2016 à l'Accord du 24 février 2015 pour l'engagement des travaux définitifs de la section transfrontalière de la nouvelle ligne ferroviaire Lyon Turin.

Ce protocole établit le coût certifié du projet, qui servira de repère clé pour la répartition des montants d'investissement entre les deux pays. En effet, la part d'investissement n'excédant pas ce coût certifié sera répartie à hauteur de 42,1% pour la France et donc 57,9% pour l'Italie, tandis que les dépenses supplémentaires seront équitablement partagées par les deux états.

Le protocole additionnel détaille la répartition des montants par pays mais également par poste de dépense.

#### **Choix des sources**

Les indices et index utilisés pour construire l'index NLTL proviennent de trois sources :

- L'INSEE pour les données françaises
- L'ISTAT pour les données italiennes
- Eurostat, qui fournit des données pour les deux pays

#### **Protocollo Aggiuntivo dell'8 Marzo 2016**

Il Governo della Repubblica francese e il Governo della Repubblica italiana hanno ribadito formalmente la loro volontà congiunta consegnando il Protocollo Addizionale dell'8 marzo 2016 all'Accordo del 24 febbraio 2015 per l'avvio dei lavori definitivi della sezione transfrontaliera della nuova linea ferroviaria Torino-Lione.

Tale protocollo determina il costo certificato del progetto che servirà di riferimento fondamentale per la ripartizione degli importi di investimento tra i due paesi. Infatti, la parte degli investimenti che non eccede tale costo certificato verrà suddivisa a concorrenza del 42.1% per la Francia e quindi del 57,9% per l'Italia, mentre le spese supplementari saranno divise equamente tra i due stati.

Il protocollo addizionale descrive dettagliatamente la ripartizione degli importi per paese ma anche per voce di spesa.

#### **Scelta delle fonti**

Gli indici ed indicatori utilizzati per costruire l'indice NLTL provengono da tre fonti:

- L'INSEE per i dati francesi
- L'ISTAT per i dati italiani
- Eurostat, che fornisce dei dati per i due paesi



Le choix des sources est fait selon la logique initiale suivante : recours privilégié aux sources nationales, INSEE et ISTAT, et si besoin, utilisation des données Eurostat, pour un indice donné, à la place de l'une des sources nationales, ou des deux.

Cette logique peut être amenée à évoluer en fonction des difficultés qui peuvent parfois être rencontrées lors de la mise à jour, ou suite à des modifications des séries proposées par les différentes sources.

Les valeurs des index calculés sont exprimées en base 100 au 1<sup>er</sup> janvier 2012.

L'index est calculé jusqu'au mois le plus récent pour lequel des données sont disponibles. Les valeurs des indices et index manquantes sont alors extrapolées en appliquant une moyenne glissante pour compléter les mois sans données disponibles : la valeur d'indice/index pour ces mois est considérée (par hypothèse) comme égale à la moyenne de l'indice/index en question sur les six mois précédents.

#### **Etat de l'index : année 2017**

Pour rappel, les valeurs de l'index NLTL et des autres indices/index sont exprimées en base 100 au 1<sup>er</sup> janvier 2012.

#### **Index NLTL**

Sont présentées ci-après les valeurs de l'index NLTL et de ses composantes entre janvier 2017 et janvier 2018.

La scelta delle fonti si fa secondo la logica iniziale seguente: ricorrere preferibilmente alle fonti nazionali, INSEE e ISTAT, e nell'occorrenza, utilizzare i dati Eurostat, per un indice dato, al posto di una delle fonti nazionali, oppure delle due.

Questa logica potrebbe evolvere in funzione delle difficoltà che si incontrano talvolta durante l'aggiornamento, o seguito a correzioni delle serie proposte dalle varie fonti.

I valori degli indici calcolati sono espressi in base 100 al 1<sup>mo</sup> gennaio 2012.

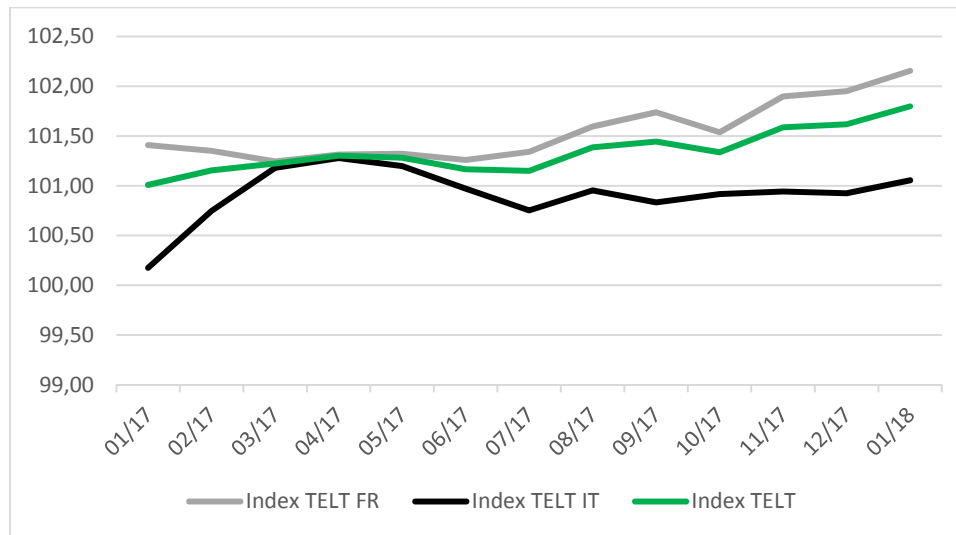
L'indice viene calcolato fino al mese più recente per il quale siano disponibili dei dati. I valori mancanti degli indici ed indicatori sono allora ottenuti mediante estrapolazione, applicando una media mobile per completare i mesi privi di dati disponibili: il valore dell'indice/indicatore per tali mesi è considerato (per ipotesi) uguale alla media dello stesso indice/indicatore sui sei mesi precedenti.

#### **Stato dell'indice: anno 2017**

Per memoria, i valori dell'indice NLTL e degli altri indici sono espresse in base 100 al 1<sup>o</sup> gennaio 2012.

#### **Indice NLTL**

Di seguito le evoluzioni dell'indice NLTL e dei suoi componenti, tra gennaio 2017 e gennaio 2018.



La valeur de l'index a augmenté de 0,79 point en 12 mois, passant de 101,01 en janvier 2017 à 101,80 en janvier 2018 (après une hausse de 0,47 points en un mois, entre décembre 2016 et janvier 2017).

Les composantes française et italienne ont toutes deux augmenté (respectivement +0,75 points et +0,88) mais à des rythmes différents, l'index italien ayant notamment connu un pic en avril 2017.

### Principaux sous-index

L'évolution de l'Index NLTL est portée par celles des 4 sous-index qui le composent et qui sont les suivants, pour mémoire :

- Génie Civil :
  - Travaux en souterrain = Index TP 05b
  - Travaux en surface = Index TP 01
- Equipements = Index TP 01
- Acquisitions foncières et mesures d'accompagnement = Index des Prix à la Consommation hors tabac (IPC hors tabac)
- Management du projet = Index Ingénierie SYNTEC.

Il valore dell'indice è aumentato di 0,79 punti in 12 mesi, passando da 101,01 a gennaio 2017 a 101,80 a gennaio 2018 (dopo un aumento di 0,47 punti in un mese, tra dicembre 2016 e gennaio 2017).

Le componenti francese ed italiana sono entrambe aumentate (rispettivamente di +0,75 punti e di +0,88) ma seguendo ritmi diversi, prova ne sia, ad esempio, il fatto che l'indice italiano ha registrato un picco nell'aprile 2017

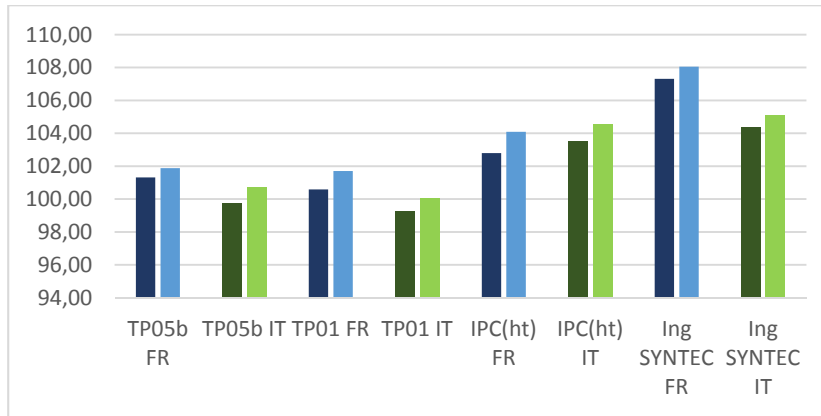
### Principali sottoindici

L'evoluzione dell'Indice NLTL è addotta dalle evoluzioni dei 4 sottoindici che lo compongono e che, pro memoria, sono i seguenti:

- Ingegneria Civile:
  - Lavori sotterranei = Indice TP 05b
  - Lavori esterni = Indice TP 01
- Impianti = Indice TP 01;
- Espropri e misure di accompagnamento = Indice dei Prezzi al Consumo escluso tabacco (IPC escluso tabacco);
- Gestione del progetto = Indice Ingegneria SYNTEC.

Le graphique ci-après témoigne de l'augmentation des valeurs de tous ces sous-index, en France comme en Italie, entre le 1<sup>er</sup> janvier 2017 (colonnes de gauche, couleur foncée) et le 1<sup>er</sup> janvier 2018 (colonnes de droite, couleur claire).

Il grafico sottostante attesta l'aumento dei valori di tutti questi sottoindici, in Francia come in Italia, tra il 1° gennaio 2017 (colonna di sinistra, colore scuro) ed il 1° gennaio 2018 (colonna di destra, colore chiaro).



Si l'on compare les valeurs récentes avec celles du 1<sup>er</sup> janvier 2012, qui correspondent à la base 100 de ces index, on note que les valeurs de janvier 2018 sont toutes supérieures, allant jusqu'à 108,5 pour l'index SYNTEC français.

Raffrontando i valori recenti a quelli del 1° gennaio 2012, corrispondenti alla base 100 di tali indicatori, si rileva che i valori a gennaio 2018 sono tutti superiori, fino a raggiungere un valore pari a 108,5 per l'indicatore SYNTEC francese.

On remarque également que les index TP01 et TP05b italiens, qui étaient inférieurs à 100 début 2017 ont franchi ce seuil dans l'année, atteignant respectivement 100,03 et 100,70.

Si può inoltre notare che gli indicatori relativi ai Lavori Pubblici italiani TP01 e TP05b, inferiori a 100 a inizio 2017, hanno superato questa soglia entro l'anno, raggiungendo rispettivamente valori pari a 100,03 e 100,70.

### Historique de l'évolution de l'index NLTL

Le tableau et le graphique ci-après représentent l'évolution mensuelle de l'index NLTL depuis le mois de janvier 2012.

Les valeurs marquées d'un astérisque (\*) sont celles pour lesquelles une partie des données nécessaires au calcul de l'indice n'ont pas pu être téléchargées, et qui sont donc obtenues en partie au moyen d'une extrapolation (cf. choix des sources).

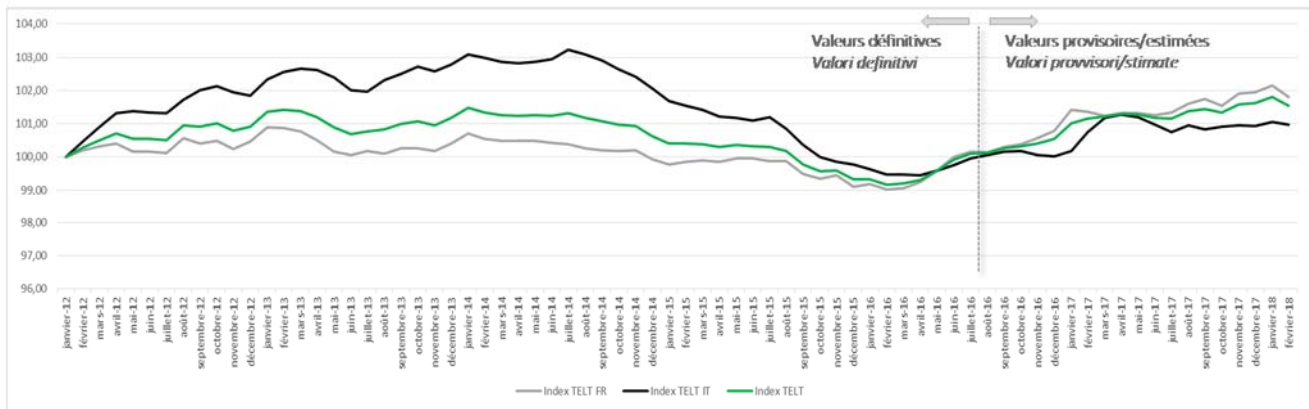
### Storico dell'evoluzione dell'indice NLTL

La tabella ed il grafico in calce rappresentano l'evoluzione mensile dell'indice NLTL a partire dal mese di gennaio 2012.

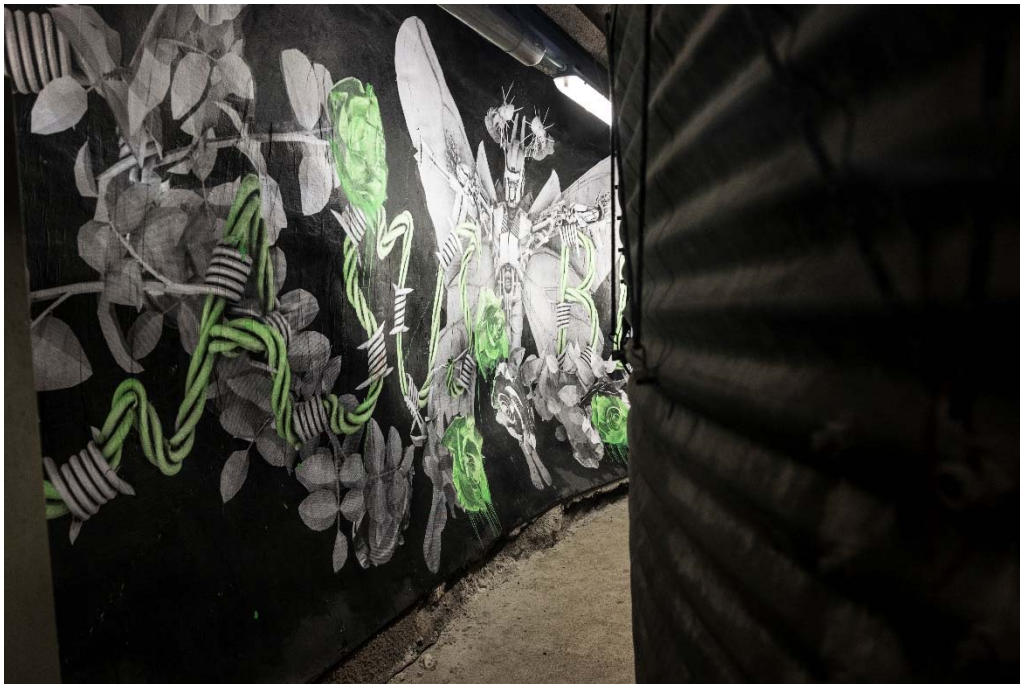
I valori contrassegnati con un asterisco (\*) sono quelli per i quali non è stato possibile scaricare parte dei dati necessari ai fini del calcolo dell'indice, e che sono pertanto stati ottenuti, in parte, per mezzo di estrapolazione (cfr. scelta dei fonti).

	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
2012	100,00	100,29	100,51	100,71	100,55	100,54	100,51	100,94	100,92	101,02	100,79	100,92
2013	101,36	101,41	101,38	101,19	100,89	100,70	100,76	100,82	100,98	101,07	100,95	101,18
2014	101,48	101,35	101,26	101,24	101,26	101,24	101,31	101,17	101,08	100,97	100,93	100,63
2015	100,39	100,40	100,39	100,29	100,36	100,33	100,31	100,19	99,77	99,56	99,58	99,32
2016	99,33	99,17	99,20	99,31	99,59	99,91	100,10	100,12	100,25	100,32	100,40	100,54
2017	101,01	101,16	101,22	101,30	101,28	101,17	101,15	101,39*	101,44*	101,34*	101,59*	101,62*

Cellules grisées : valeurs définitives, (\*) : valeurs estimées.  
 Cellule in grigio: valori definitivi, (\*): valori stimati.



Evolution mensuelle de l'index NLTL (courbe verte) depuis janvier 2012  
 Evoluzione mensile dell'indice NLTL (curva verde) da gennaio 2012



Chiomonte  
 L'art en galerie / l'arte in galleria

#### 14. **Faits marquants depuis la clôture de l'exercice**

##### Le Protocole Antimafia Préfecture

Le Préfet de Turin, M. Renato Saccone, et son homologue de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, M. Stéphane Bouillon, se sont rencontrés le 22 février 2018 à la Rizerie de Modane pour signer l'Accord sur le lancement des activités de la Structure binationale qui devra procéder aux contrôles antimafia concernant les marchés italiens et français de la section transfrontalière de la nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin.

Avec le lancement de la structure binationale, le Préfet de Turin pourra effectuer les contrôles antimafia sur toutes les entreprises italiennes qui travaillent pour le compte de TELT ; sa compétence sera exclusive, quelle que soit la Province où sont basées les entreprises.

##### Approbation CIPE "contratto di Programma"

Le 28 février 2018, le Comité interministériel pour la Programmation Economique (CIPE) a donné un avis favorable au Contrat de Programme 2015-2029. Le Contrat a pour objet de régir les relations entre l'Etat italien, Ferrovie dello Stato italiane et Telt, sur les modalités de financement de la conception et de la réalisation de l'ouvrage de la part de Telt.

##### Approbation CIPE variante

Le 21 mars 2018, le CIPE approuve le projet de variante pour les chantiers de la partie italienne de la section transfrontalière pour la Nouvelle Ligne Lyon-Turin.

#### 14. **Fatti di rilievo intervenuti dopo la chiusura dell'esercizio**

##### Protocollo Antimafia Prefetture

Il 22 febbraio 2018 il Prefetto di Torino, Renato Saccone, e il Prefetto della Regione Auvergne-Rhône-Alpes, Stéphane Bouillon, si sono incontrati presso la Rizerie di Modane per firmare l'Intesa che darà avvio alle attività della Struttura binazionale che dovrà svolgere gli accertamenti antimafia sugli appalti italiani e francesi della sezione transfrontaliera della nuova linea ferroviaria Torino-Lione.

Con l'avvio della struttura binazionale, il prefetto di Torino diventerà competente a svolgere le verifiche antimafia su tutte le imprese italiane che lavorano per TELT, acquisendo la competenza esclusiva a prescindere dalla provincia in cui le società hanno sede.

##### Approvazione CIPE contratto di Programma

In data 28 febbraio 2018 il Comitato interministeriale per la Programmazione Economica (CIPE) ha espresso parere favorevole sul Contratto di Programma 2015-2029. Il Contratto ha per oggetto la disciplina dei rapporti tra lo Stato italiano, Ferrovie dello Stato italiane e Telt, sulle modalità di finanziamento della progettazione e della realizzazione dell'opera da parte di Telt.

##### Approvazione CIPE variante

In data 21 marzo '18 il CIPE approva il progetto di variante di cantierizzazione per la parte italiana della sezione transfrontaliera della Nuova Linea Torino-Lione.

### Attribution du marché de Maîtrise d'œuvre France

Les contrats de maîtrise d'œuvre ont été attribués le 31 janvier 2018, pour le côté français du tunnel de base. Le montant total est de 90,6 millions d'euros, 13 sociétés d'ingénierie européennes sont concernées.

### Convention de financement AFITF

Le mode de financement de la partie française de la nouvelle ligne Lyon-Turin s'effectue par le biais de conventions signées entre l'État Français, l'Agence pour le Financement des Infrastructures de Transport de France (AFITF) et la société en tant que maître d'œuvre de l'ouvrage (LTF jusqu'en 2014 et TELT à partir de 2015).

En 2018 est née la nécessité de conclure une convention avec l'AFITF "relative à la mise en œuvre et au financement du programme des travaux définitifs à la réalisation des ouvrages de la partie commune franco-italienne de la nouvelle ligne transalpine Lyon-Turin", afin de lancer les activités des travaux définitifs en cohérence avec les activités prévues pour l'année 2018.

Cette convention a été approuvée par le CA de la société le 25 janvier 2018 et sera soumise à l'approbation du CA de l'AFITF courant avril 2018.

### Assegnazione appalto Direzione Lavori Francia

In data 31 gennaio 2018 sono state assegnate le direzioni dei lavori, sul versante francese, del tunnel di base. L'importo totale è pari a 90,6 milioni di euro, sono coinvolte 13 società ingegneristiche europee.

### Convenzione di finanziamento AFITF

La modalità di finanziamento della quota francese della nuova linea Torino-Lione avviene tramite apposite convenzioni firmate tra lo Stato Francese, l'Agenzia per il Finanziamento delle Infrastrutture di Trasporto di Francia (AFITF) e la società deputata alla realizzazione dell'opera (LTF sino al 2014 e TELT a partire dal 2015).

Nell'anno 2018 nasce l'esigenza di stipulare una convenzione con AFITF "relativa alla realizzazione e al finanziamento del programma di lavori definitivi alla realizzazione delle opere della parte comune franco-italiana della nuova linea transalpina Torino-Lione", al fine di avviare le attività dei lavori definitivi in coerenza con le attività previste per l'anno 2018.

Tale convenzione è stata approvata dal CdA della società il 25 gennaio 2018 e verrà sottoposta all'approvazione del CdA dell'AFITF nell'Aprile 2018.

## SECTION 2 – ETATS FINANCIERS

## SEZIONE 2 – PROSPETTI CONTABILI

### I. Bilan

### I. Stato Patrimoniale

#### Actif / Attivo

Détail des postes / Dettaglio delle poste Montants en euros / Importi in euro	Référence Riferimento	Valeurs brutes Valori lordi	Amort. et prov. Ammort. e sval.	31/12/2017	31/12/2016
<b>Immobilisations incorporelles / Immobilizzazioni immateriali</b>					
Concessions, brevets, licences / Concessioni, brevetti, licenze		2.901.380	948.177	1.953.203	211.044
Autres immobilisations incorporelles / Altre immobilizzazioni immateriali				-	-
	III.1	<b>2.901.380</b>	<b>948.177</b>	<b>1.953.203</b>	<b>211.044</b>
<b>Immobilisations corporelles / Immobilizzazioni materiali</b>					
Installations techniques, matériel, outillage / Impianti tecnici, attrezzature				-	-
Autres immobilisations corporelles / Altre immobilizzazioni materiali		3.831.181	1.987.773	1.843.408	1.375.499
	III.1	<b>3.831.181</b>	<b>1.987.773</b>	<b>1.843.408</b>	<b>1.375.499</b>
<b>Immobilisations financières / Immobilizzazioni finanziarie</b>					
Autres immobilisations financières, dépôts, cautions		107.779	-	107.779	110.336
Autres immobilizzazioni financières, depositi cauzionali					
	III.1	<b>107.779</b>	<b>-</b>	<b>107.779</b>	<b>110.336</b>
<b>Immobilisations en cours / Immobilizzazioni in corso</b>					
- Immobilisations d'exploitation		1.101.934.386		1.101.934.386	983.652.477
Dont Etudes et reconnaissances		947.662.402		947.662.402	858.555.886
Dont Travaux		6.621.988		6.621.988	3.816.068
Dont Acquisitions foncières		11.551.350		11.551.350	3.799.781
Dont Coûts de structure		136.098.646		136.098.646	117.480.742
- Immobilisations financières		2.711.334	5.275	2.706.059	2.711.334
	III.1	<b>1.104.645.720</b>	<b>5.275</b>	<b>1.104.640.445</b>	<b>986.363.811</b>
<b>Avances et acomptes versés sur commandes / Anticipi Acconti versati su immobilizzazioni</b>					
Avances acomptes versés sur commandes - immobilisations		1.938.913		1.938.913	3.974.598
Anticipi e acconti versati su ordini - immobilizzazioni					
		<b>1.938.913</b>	<b>-</b>	<b>1.938.913</b>	<b>3.974.598</b>
<b>TOTAL ACTIF IMMOBILISE / TOTALE ATTIVO IMMOBILIZZATO</b>		<b>1.113.424.972</b>	<b>2.941.226</b>	<b>1.110.483.747</b>	<b>992.035.287</b>
<b>Avances et acomptes versés sur commandes / Anticipi e acconti versati su ordini</b>					
Avances acomptes versés sur commandes / Anticipi e acconti versati su ordini		22.834	-	22.834	1.583
		<b>22.834</b>	<b>-</b>	<b>22.834</b>	<b>1.583</b>
<b>Créances / Crediti</b>					
Clients et comptes rattachés / Crediti verso clienti e conti collegati		-	-	-	-
Autres créances / Altri crediti		7.069.207	-	7.069.207	25.263.144
	III.2	<b>7.069.207</b>	<b>-</b>	<b>7.069.207</b>	<b>25.263.144</b>
<b>Disponibilités / Disponibilità</b>					
Disponibilités / Disponibilità		49.280.564		49.280.564	3.873.397
		<b>49.280.564</b>	<b>-</b>	<b>49.280.564</b>	<b>3.873.397</b>
<b>Charges constatées d'avance / Ratei e risconti attivi</b>					
Charges constatées d'avance / Ratei e risconti attivi		833.807	-	833.807	770.518
		<b>833.807</b>	<b>-</b>	<b>833.807</b>	<b>770.518</b>
<b>TOTAL ACTIF CIRCULANT / TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE</b>		<b>57.206.412</b>	<b>-</b>	<b>57.206.412</b>	<b>29.908.642</b>
<b>TOTAL GENERAL / TOTALE GENERALE</b>		<b>1.170.631.384</b>	<b>2.941.226</b>	<b>1.167.690.158</b>	<b>1.021.943.929</b>

## I. Bilan

## I. Stato Patrimoniale

### Passif / Passivo

Détail des postes / Dettaglio delle poste Montants en euros / Importi in euro	Référence Riferimento	Valeurs brutes Valori lordi	Amort. et prov. Ammort. e sval.	31/12/2017	31/12/2016
<b>Capital / Capitale</b>		1.000.000	-	1.000.000	1.000.000
<b>Report à nouveau / Utili o perdite portati a nuovo</b>					
Report à nouveau / Utili o perdite portati a nuovo		-137.507	-	-137.507	-137.507
Réserves / Riserve		4.686	-	4.686	4.686
<b>Résultat net de l'exercice / Risultato netto d'esercizio</b>					
Résultat net de l'exercice / Risultato netto d'esercizio		-		-	-
<b>Subventions d'investissements / Contributi in conto impianti</b>	III.3	1.104.640.445	-	1.104.640.445	986.363.811
<b>CAPITAUX PROPRES / PATRIMONIO NETTO</b>		<b>1.105.507.624</b>	-	<b>1.105.507.624</b>	<b>987.230.990</b>
<b>Provisions pour risques et charges / Fondi per rischi ed oneri</b>					
Provisions pour litiges / Fondo per controversie		-	-	-	-
Provisions pour risques et charges / Fondo per rischi		6.500.000	-	6.500.000	-
Indemnités de fin de contrats / Fondo trattamento di fine rapporto		480.408	-	480.408	340.953
<b>PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES / FONDI PER RISCHI ED ONERI</b>		<b>6.980.408</b>	-	<b>6.980.408</b>	<b>340.953</b>
<b>Dettes d'exploitation / Debiti d'esercizio</b>					
Dettes fournisseurs et comptes rattachés / Debiti verso fornitori e conti collegati		20.990.189	-	20.990.189	32.639.332
Dettes fiscales / Debiti tributari		155.062	-	155.062	98.960
Dettes sociales / Debiti verso istituti previdenziali		2.124.793	-	2.124.793	1.340.186
	III.4	<b>23.270.045</b>	-	<b>23.270.045</b>	<b>34.078.479</b>
<b>Dettes sur immobilisations et autres dettes / Debiti su immobilizzazioni e altri debiti</b>					
Dettes fournisseurs immobilisations comptes rattachés		0		-	-
Debiti verso fornitori per immobilizzazioni e conti collegati					
Autres dettes / Altri debiti		31.932.082	-	31.932.082	293.507
		<b>31.932.082</b>	-	<b>31.932.082</b>	<b>293.507</b>
<b>Produits constatés d'avance / Ratei e risconti passivi</b>					
Produits constatés d'avance / Ratei e risconti passivi				-	-
<b>DETTES / DEBITI</b>		<b>55.202.126</b>	-	<b>55.202.126</b>	<b>34.371.986</b>
<b>TOTAL GENERAL / TOTALE GENERALE</b>		<b>1.167.690.158</b>	-	<b>1.167.690.158</b>	<b>1.021.943.929</b>



## II. Compte de Résultat

## II. Conto Economico

Détail des postes / Dettaglio delle poste Montants en euros / Importi in euro	Référence Riferimento	31/12/2017	31/12/2016
<b>Production vendue sur prestations services / Ricavi da vendite e prestazioni di servizi</b>			
Production vendue / Ricavi vendite			
Production immobilisée / Incrementi su produzione immobilizzata		118.281.909	159.521.853
		<b>118.281.909</b>	<b>159.521.853</b>
<b>Autres produits / Altri ricavi</b>			
Autres produits / Altri ricavi		49.522	2
		<b>49.522</b>	<b>2</b>
<b>TOTAL PRODUITS EXPLOITATION / TOTALE PROVENTI DI GESTIONE</b>	<b>IV</b>	<b>118.331.431</b>	<b>159.521.855</b>
<b>Autres achats et charges externes / Costi per acquisti e servizi esterni</b>			
Etudes Reconnaissances et Travaux / Studi e Lavori	IV	-84.000.849	-144.892.840
Acquisitions foncières / Espropri	IV	-7.016.960	-
Personnel détaché et intérimaire / Personale distaccato e interinale		-1.902.058	-1.803.459
Autres fournitures diverses / Altri servizi	IV	-8.674.775	-5.249.382
		<b>-101.594.642</b>	<b>-151.945.681</b>
<b>Impôts taxes et versements assimilés / Imposte tasse e versamenti assimilati</b>			
Impôts taxes et versements assimilés / Imposte tasse e versamenti assimilati		-339.082	-292.796
		<b>-339.082</b>	<b>-292.796</b>
<b>Charges de personnel / Costi per personale dipendente</b>			
Salaires et traitements / Salari e stipendi	IV	-6.140.347	-4.663.480
Charges sociales / Oneri sociali	IV	-2.750.568	-2.180.340
		<b>-8.890.915</b>	<b>-6.843.820</b>
<b>Dotations d'exploitation / Accantonamenti</b>			
Dotations amortissements sur immobilisations / Ammortamenti su immobilizzazioni		-943.992	-400.698
Dotations provisions / Accantonamenti provvigioni		-6.500.000	-
		<b>-7.443.992</b>	<b>-400.698</b>
<b>Autres charges / Altri costi</b>			
Autres charges / Altri costi		-62.800	-38.860
		<b>-62.800</b>	<b>-38.860</b>
<b>TOTAL CHARGES EXPLOITATION / TOTALE COSTI DI GESTIONE</b>		<b>-118.331.431</b>	<b>-159.521.855</b>
<b>RESULTAT EXPLOITATION / RISULTATO DI GESTIONE</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
Autres intérêts et produits assimilés / Interessi attivi e ricavi assimilati		18.729	37.240
Différence positive change / Differenze positive di cambio		0	23
Transferts de charges financières / Trasferimento di oneri finanziari		-10.826	-37.264
<b>TOTAL PRODUITS FINANCIERS / TOTALE PROVENTI FINANZIARI</b>		<b>7.903</b>	<b>-</b>
Intérêts charges assimilées / Interessi costi assimilati		-13.454	-
Dotations amortissements et provisions / Accantonamenti a fondi		0	-
Différence négatives change / Differenze negative di cambio		5.550	-
Transferts de produits financiers / Trasferimento di proventi finanziari		-	-
<b>TOTAL CHARGES FINANCIERES / TOTALE ONERI FINANZIARI</b>		<b>-7.903</b>	<b>-</b>
<b>RESULTAT FINANCIER / RISULTATO DELLA GESTIONE FINANZIARIA</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>RESULTAT COURANT / RISULTATO CORRENTE</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
Produits exceptionnels sur opération de gestion / Ricavi straordinari su operazioni di gestione		-	9.304
Transferts de charges exceptionnelles / Trasferimento costi straordinari		-	1.390
<b>TOTAL CHARGES EXCEPTIONNELLES / TOTALE ONERI GESTIONE STRAORDINARIA</b>		<b>-</b>	<b>10.693</b>
Charges exceptionnelles sur opération de gestion / Costi straordinari su operazioni di gestione		-	-10.693
Charges exceptionnelles sur opération en capital / Costi straordinari su operazioni in conto capitale		-	-
Transferts de produits exceptionnels / Trasferimento proventi straordinari		-	-
<b>TOTAL CHARGES EXCEPTIONNELLES / TOTALE ONERI GESTIONE STRAORDINARIA</b>		<b>-</b>	<b>-10.693</b>
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL / RISULTATO DELLA GESTIONE STRAORDINARIA</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
Impôts / Imposte		-	-
<b>RESULTAT NET / RISULTATO NETTO</b>		<b>-</b>	<b>-</b>

## **SECTION 3 – NOTES D'EXPLICATION DU BILAN**

### **I. Présentation de TELT**

TELT est une Société par actions simplifiée dont le siège social est situé au Bourget du Lac - 13, allée du Lac de Constance (Savoie Technolac - Bâtiment “Homère”).

Le capital social est fixé à la somme de 1.000.000 €. Il est divisé en 2000 actions de 500 € chacune. Les actions sont réparties à parts égales (1000 actions) entre les deux actionnaires, l'État français et Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A

La direction opérationnelle de la Société est basée à Turin – Italie (10138), Via Paolo Borsellino 17b.

La législation applicable à TELT SAS est la législation française.

TELT SAS est immatriculée au Registre du commerce et des Sociétés (RCS) de Chambéry sous le numéro 439.556.952 et est enregistrée auprès de la Chambre de Commerce de Turin, N° de TVA France : 03439556952, N° de TVA Italie : 08332340010.

Les nouveaux Statuts de la Société ont été signés le 23 février 2015 ; ils ont été révisés le 18 avril et le 1<sup>er</sup> juillet 2016.

TELT SAS, contrôlée par l'État français et par l'État italien (par l'intermédiaire de Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A) depuis son assemblée générale du 23 février 2015, est issue de la transformation de Lyon Turin Ferroviaire (LTF SAS) antérieurement chargée des études, reconnaissances et travaux préliminaires de la partie commune franco-italienne de la section internationale. LTF était alors détenue pour moitié par Réseau Ferré de France et Rete ferroviaria italiana.

## **SEZIONE 3 – NOTE ESPLICATIVE AL BILANCIO**

### **I. Presentazione di TELT**

TELT è una Società per azioni semplificata la cui sede sociale è situata a Bourget du Lac - 13 allée du Lac de Constance (Savoie Technolac - Edificio “Homère”).

Il capitale sociale è fissato nell'importo di € 1.000.000. È ripartito in 2000 azioni da € 500 ciascuna. Le azioni sono ripartite in parti uguali (1000 azioni) tra i due azionisti Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A. e lo Stato francese.

La direzione operativa della Società è situata a Torino – Italia (10138), via Paolo Borsellino 17/b.

La legislazione applicabile a TELT SAS è la legislazione francese.

TELT SAS è immatricolata al Registro del commercio e delle Società (RCS) di Chambéry sotto il numero 439.556.952 ed è registrata presso la Camera di Commercio di Torino, N° IVA Francia: 03439556952, partita IVA Italia: 08332340010.

Il nuovo Statuto della Società è stato firmato il 23 febbraio 2015 ed è stato rivisto in data 18 aprile 2016 e il 1° luglio 2016

TELT SAS, controllata dallo Stato francese e dallo Stato italiano (tramite Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A.) dal giorno della assemblea generale del 23 febbraio 2015, proviene dalla trasformazione della Lyon Turin Ferroviaire (LTF SAS) prima incaricata degli studi, ricognizioni e lavori preliminari della parte comune franco-italiana della sezione internazionale. LTF era allora detenuta a metà da Réseau Ferré de France e Rete ferroviaria italiana.

En vertu de l'accord franco-italien du 30 janvier 2012 pour la réalisation et l'exploitation d'une nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin et conformément à ses statuts révisés le 23 février 2015, TELT, en tant que promoteur public, est chargée de la réalisation puis de l'exploitation de la section transfrontalière située entre Saint-Jean-de-Maurienne, en France, et Suse-Bussoleno, en Italie.

Les documents sociaux de TELT peuvent être consultés auprès du siège. L'exercice social commence le 1er janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

## II. Principes, règles et méthodes comptables

Les comptes annuels de l'exercice, clos le 31 décembre 2017, ont été établis conformément aux principes comptables généralement admis en France, qui sont essentiellement ceux décrits ci-après.

### 1 Principes et méthodes comptables

#### a) *Immobilisation des charges d'exploitation et de certaines charges financières et exceptionnelles*

Compte tenu du cadre juridique décrit dans cette annexe et des principes comptables retenus par ses associés dans le cadre de projets similaires, la Société immobilise dans la rubrique "Immobilisations en cours" les charges qu'elle encourt au titre de son activité.

Le coût de la production immobilisée est ainsi constitué des charges directes et indirectes de la Société, y compris les charges d'administration générale, certaines charges financières nettes et exceptionnelles nettes et les impôts payés par les deux établissements.

In virtù dell'accordo franco-italiano del 30 gennaio 2012 per la realizzazione e il funzionamento di una nuova linea ferroviaria Torino-Lione e conformemente allo statuto rivisto il 23 febbraio 2015, TELT, in quanto promotore pubblico, è incaricato della realizzazione e del funzionamento della sezione transfrontaliera situata tra Saint-Jean-de-Maurienne in Francia e Susa-Bussoleno, in Italia.

I documenti societari di TELT sono consultabili presso la sede. L'esercizio sociale comincia il 1° gennaio e finisce il 31 dicembre di ogni anno.

## II. Principi, regole e metodi contabili

La contabilità relativa all'esercizio chiuso il 31 dicembre 2017 è stata tenuta conformemente ai principi contabili generalmente ammessi in Francia, i quali sono essenzialmente espressi come segue.

### 1 Principi e metodi contabili

#### a) *Immobilizzazioni dei costi di esercizio e di alcuni costi finanziari e straordinari*

Tenuto conto del quadro giuridico descritto nel presente allegato e dei principi contabili presi in considerazione dai propri soci nell'ambito di progetti simili, la Società immobilizza nel conto "Immobilizzazioni in corso" i costi sostenuti per la propria attività.

Il valore della produzione immobilizzata è costituito dagli oneri diretti e indiretti della Società, compresi i costi di amministrazione generale, vari costi finanziari netti ed eccezionali netti, e delle imposte pagate dalle due sedi.

Les charges financières nettes et les charges exceptionnelles nettes ont fait l'objet d'une analyse afin d'apprécier leur caractère immobilisable.

Elles sont immobilisées à travers les comptes de transfert de produits et de charges financiers et exceptionnels.

Compte tenu de l'avancement du projet d'ensemble au 31 décembre 2017, les immobilisations en cours ainsi constituées ne sont pas amorties ou dépréciées et les subventions d'investissement qui s'y rattachent et sont inscrites en capitaux propres n'ont pas été rapportées au résultat.

#### **Précisions relatives au changement de tracé situé en territoire italien.**

Du fait de l'opposition locale italienne au projet, les travaux afférents à la galerie de Venaus en Italie avaient dû être suspendus en 2005. En 2011 et 2012, les activités liées à la nouvelle galerie de La Maddalena (qui se substitue à celle de Venaus) ont pu débuter avec, notamment, le début du creusement de la galerie à la fin du mois de novembre 2012.

En termes de coûts directs, les travaux déjà réalisés par TELT pour la galerie de Venaus figurent au bilan de la Société au 31 décembre 2017 en immobilisations en cours. Par ailleurs, une partie du coût des études APS et APR réalisées par TELT avant 2008 a concerné la partie italienne du projet, sans qu'il soit possible de déterminer une perte de valeur spécifique en lien avec le changement de tracé.

Du fait de la nature du projet d'ensemble conduit par la Société, aucun amortissement exceptionnel ou provision n'a été constitué à ce stade dans les comptes au 31 décembre 2017.

I costi finanziari netti e i costi straordinari netti sono stati oggetto di un'analisi per valutare se questi dovrebbero essere immobilizzati.

Sono quindi immobilizzati attraverso i conti di trasferimento dei proventi e oneri finanziari e straordinari.

Tenuto conto dell'avanzamento del progetto al 31 dicembre 2017, le immobilizzazioni in corso così costituite non sono ammortizzabili né deprezzabili ed i relativi contributi in conto impianti, iscritti nel patrimonio netto, non sono stati ripresi nel conto economico.

#### **Precisazioni relative al cambiamento di tracciato sito in territorio italiano.**

Data l'opposizione locale italiana al progetto, i lavori concernenti il cunicolo esplorativo di Venaus in Italia sono stati sospesi nel 2005. Nel 2011 e nel 2012, le attività legate al nuovo cunicolo de La Maddalena (che si sostituisce a quello di Venaus) hanno potuto iniziare, in particolare tramite l'avvio dello scavo della galleria alla fine del mese di novembre 2012.

In termini di costi diretti, i lavori già realizzati da TELT per il cunicolo esplorativo di Venaus sono iscritti nel bilancio della Società al 31 dicembre 2017 nelle immobilizzazioni in corso. Inoltre, una parte dei costi relativi agli studi di APS/PS e APR/PD realizzati prima del 2008 da TELT riguarda la parte italiana del progetto, senza che risulti possibile determinare una perdita di valore specifico legato al cambiamento di tracciato.

Vista la natura del progetto globale condotto dalla Società, non è stato costituito nei conti al 31 dicembre 2017 nessun ammortamento straordinario, né accantonamento.

### *b) Subventions d'investissement*

Les subventions d'investissement sont comptabilisées selon le niveau d'avancement des travaux et études financés.

Cette méthode dite des "subventions méritées" permet d'inscrire les subventions en capitaux propres selon les coûts engagés et dans la limite des subventions accordées.

#### 2 Intégration des éléments italiens

Compte tenu des règles comptables et fiscales en Italie, la comptabilité relative aux opérations de l'établissement secondaire de Turin est tenue de façon autonome au cours de l'exercice.

Les comptes italiens sont intégrés mensuellement dans la comptabilité du siège du Bourget du Lac, après retraitement comptable des principes comptables français.

Les retraitements comptables concernent l'amortissement des immobilisations.

#### 3 Capitaux Propres

Les ressources de la Société sont constituées uniquement de subventions d'investissement affectées à la réalisation de l'objet social de TELT, tel que défini à l'art. 6 du Traité franco-italien de Turin du 29 janvier 2001, et de produits liés à des prestations réalisées pour les associés ou pour des tiers.

TELT inscrit les subventions sur immobilisations en cours à la rubrique "capitaux propres". Les subventions acquises selon leurs modalités spécifiques d'attribution mais pour lesquelles les travaux et études financés n'ont pas encore été engagés à la clôture ne sont pas reconnues en capitaux propres sur l'exercice.

### *b) Contributi in conto impianti*

I contributi in conto impianti sono iscritti in proporzione all'avanzamento dei lavori e degli studi finanziati.

Questo metodo detto delle "sovvenzioni meritate" consente di riportare l'iscrizione dei contributi in conto impianti nel patrimonio netto ai costi sostenuti e nei limiti dei finanziamenti concessi.

#### 2 Integrazione degli elementi italiani

Tenuto conto delle regole contabili e fiscali in Italia, la contabilità relativa alle operazioni della sede secondaria di Torino, è tenuta in maniera autonoma nel corso dell'esercizio.

I conti italiani sono integrati mensilmente nella contabilità della sede di Bourget du Lac, post rettifiche di riclassificazione verso i principi contabili francesi.

Le rettifiche si riferiscono agli ammortamenti delle immobilizzazioni.

#### 3 Patrimonio Netto

Le risorse della Società sono costituite unicamente da contributi in conto impianti destinati alla realizzazione dell'oggetto sociale di TELT, come definito dall'art. 6 del Trattato italo-francese di Torino del 29 gennaio 2001, e di ricavi per prestazioni rese ai soci o a terzi.

TELT iscrive le sovvenzioni su immobilizzazioni in corso alla voce "patrimonio netto". Le sovvenzioni acquisite secondo le loro specifiche regole di attribuzione, ma per le quali i lavori e gli studi finanziati non sono ancora stati avviati, non sono riconosciute, alla chiusura del bilancio, nel patrimonio netto dell'esercizio.

Les subventions accordées à LTF (aujourd'hui TELT) se présentent, jusqu'à l'assemblée générale du 23 février 2015, comme suit selon leur origine :

- Les subventions accordées par le Ministère français des transports sont qualifiées de subventions d'investissement par la convention de financement signée entre TELT, l'État français et RFF le 15 octobre 2002 ;
- Les subventions accordées par l'AFITF (Agence de Financement des Infrastructures de Transport en France) sont qualifiées de subventions d'investissement par les conventions de financement signées entre l'État, l'AFITF, RFF et TELT le 11 juillet 2005 et le 15 septembre 2006 ;
- les subventions accordées par le Ministère italien de l'Economie et des Finances (et versées à LTF par l'intermédiaire de son actionnaire RFI) sont qualifiées de subventions d'investissement par les conventions de financement signées entre l'Etat italien (Ministère des infrastructures et des transports et RFI) ("Contratto di Programma") ;
- les subventions accordées par le Comité Interministériel pour la Programmation Economique (CIPE) italien (et versées à LTF directement par le Ministère italien du développement économique) sont qualifiées de subventions d'investissement ;
- les subventions accordées par l'Union européenne (et versées à LTF à travers les actionnaires RFF/RFI) pour le financement du projet, sont comptabilisées comme subventions d'investissement, compte tenu de la nature du projet.

Le sovvenzioni concesse a LTF (oggi TELT) si presentano, sino all'assemblea generale del 23 febbraio 2015, secondo la loro origine:

- Le sovvenzioni concesse dal Ministero francese dei trasporti sono qualificate di contributi in conto impianti nella convenzione di finanziamento firmata tra TELT, lo Stato francese e RFF il 15 ottobre 2002;
- Le sovvenzioni concesse dall'AFITF sono qualificate di contributi in conto impianti tramite le convenzioni di finanziamento firmate tra lo Stato, l'AFITF, RFF e TELT l'11 luglio 2005 e il 15 settembre 2006;
- le sovvenzioni accordate dal Ministero italiano dell'Economia e delle Finanze (e versate a LTF attraverso il suo azionista RFI) sono considerate come contributi in conto impianti, attraverso le convenzioni di finanziamento firmate tra lo Stato italiano (Ministero delle infrastrutture e dei trasporti e RFI) ("Contratto di Programma italiano");
- le sovvenzioni concesse da parte del Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica (CIPE) italiano (e versate direttamente dal Ministero italiano dello sviluppo economico) sono qualificate come contributi in conto impianti;
- le sovvenzioni accordate da parte dell'Unione Europea (e versate a LTF attraverso gli azionisti RFF/RFI) per il finanziamento del progetto, sono contabilizzate come contributi in conto impianti, tenuto conto della natura del progetto.

Après cette date du 23 février 2015, les subventions sont accordées et versées directement à TELT par l'AFITF, FS (qui a remplacé RFI) et l'INEA.

A chaque clôture, TELT s'assure que l'ensemble des subventions méritées ainsi comptabilisées en capitaux propres a bien fait l'objet d'une autorisation d'octroi et que les travaux et études financés et immobilisés correspondent aux subventions octroyées et présentées en situation nette.

#### 4 Immobilisations incorporelles

Les immobilisations incorporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition ou de production.

Elles sont constituées de logiciels amortis sur un an ou en fonction de leur durée d'utilité.

#### 5 Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition ou à leur coût de production.

Durée d'amortissement :

- Matériel et outillage industriel : 4 ans
- Matériel informatique et de bureautique : 4 ans
- Mobilier de bureau : 5 ans
- Agencement des locaux : 8 ans
- Matériel de transport : 4 ans

#### 6 Immobilisations financières

Les dépôts et les cautions sont évalués à leur valeur nominale.

Le montant comptabilisé correspond principalement aux dépôts versés pour les locaux situés en Italie et en France.

#### 7 Informations relatives aux dirigeants

Les rémunérations du Président et du Directeur Général sont fixées par le Conseil d'Administration.

Dopo questa data del 23 febbraio 2015, le sovvenzioni sono accordate e versate direttamente a TELT da parte dell'AFITF, FS (che sostituisce RFI) e l'INEA.

Ad ogni chiusura, TELT si assicura che l'insieme delle sovvenzioni meritate così contabilizzate in patrimonio netto sono state oggetto di un'autorizzazione di programma e che i lavori e gli studi finanziati ed immobilizzati corrispondono a sovvenzioni concesse e contabilizzate in patrimonio netto.

#### 4 Immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali sono valutate al loro costo di acquisto o di produzione.

Sono costituite da software ammortizzati in un anno o in funzione della loro vita utile.

#### 5 Immobilizzazioni materiali

Le immobilizzazioni materiali sono valutate al loro costo di acquisto o al loro costo di produzione.

Durata dell'ammortamento:

- Attrezzature industriali: 4 anni
- Materiale informatico e di ufficio: 4 anni
- Mobili di ufficio: 5 anni
- Adeguamento dei locali: 8 anni
- Mezzi di trasporto: 4 anni

#### 6 Immobilizzazioni finanziarie

I depositi e le cauzioni sono valutati al loro valore nominale.

L'importo contabilizzato corrisponde principalmente ai depositi versati per i locali situati in Italia e in Francia.

#### 7 Informazioni relative ai dirigenti

La remunerazione del Presidente e del Direttore Generale è stabilita dal Consiglio di Amministrazione.

Les autres administrateurs de la Société ne perçoivent pas de rémunération au titre de leur fonction.

Gli altri amministratori della Società non percepiscono alcuna remunerazione a fronte della loro funzione.

#### 8 Engagements pris en matière d'indemnité de départ

Les engagements auxquels TELT doit faire face en matière d'indemnités de départ en retraite des salariés en activité en France, selon l'ancienneté et la catégorie professionnelle fixées par les textes, ne font pas l'objet de provisions au bilan arrêté au 31 décembre 2017, considérant la faible ancienneté et l'âge moyen des effectifs.

Les engagements "TFR" ne sont provisionnés que pour les salariés italiens selon par la législation en vigueur. Les dotations et reprises de provisions sur ces engagements sont comptabilisées en charges de personnel dans le compte de résultat de la Société.

#### 8 Accantonamenti effettuati per indennità di fine rapporto

Gli impegni ai quali TELT deve fare fronte in materia di indennità di pensionamento dei dipendenti in attività in Francia, secondo l'anzianità e la categoria professionale, non costituiscono accantonamenti nel bilancio chiuso il 31 dicembre 2017 vista l'irrisoria anzianità e l'età media dei dipendenti.

Tali impegni sono accantonati solo per i dipendenti italiani, come imposto dalla vigente legislazione.

Gli incrementi e i rilasci di accantonamenti su questi impegni sono contabilizzati nei costi del personale nel conto economico della Società.

#### 9 Provisions pour risques et charges

La société constitue des provisions pour risques et charges quand une obligation à l'égard d'un tiers devient probable ou certaine et que cette obligation provoquera une sortie de ressources sans contrepartie au moins équivalente.

La Société peut notamment faire l'objet de réclamations dans le cadre de travaux ou marchés qu'elle confie à des tiers. A chaque clôture, la Société examine chaque réclamation, dont certaines peuvent porter sur des montants significatifs.

Elle enregistre les provisions qui lui semblent suffisantes pour couvrir les risques estimés probables à la clôture. La Société est confiante dans la qualité de ses estimations et des provisions enregistrées, reconnaissant toutefois que l'issue des réclamations pourra s'avérer différente de celle prévue.

#### 9 Accantonamenti per rischi e oneri

La società costituisce accantonamenti per rischi ed oneri quando un obbligo nei confronti di terzi diventa probabile o certo e quando tale obbligo possa provocare una spesa di risorse senza compenso almeno equivalente.

La Società può in particolare essere oggetto di riserve nell'ambito di lavori o contratti affidati a terzi.

Dopo ogni chiusura, la società esamina ognuna di queste riserve di cui una parte può riguardare importi rilevanti.

Essa registra le provvigioni che gli sembrano necessarie per coprire i rischi che ritiene probabili alla chiusura. La Società è fiduciosa nella qualità dei calcoli e provvigioni che registra, riconoscendo tuttavia che l'esito di queste riserve potrà rivelarsi diverso da quello atteso.



10 Conversion des éléments en devises

Il n'a pas été constaté de créance ou de dettes importantes en monnaies étrangères à la clôture de l'exercice 2017.

10 Conversione degli elementi in valuta

Non sono stati determinati crediti o debiti rilevanti in valute straniere alla chiusura dell'esercizio 2017.

11 Honoraires des commissaires aux comptes

Le montant total des honoraires du collège des Commissaires aux comptes pour l'exercice 2017 correspond au contrôle légal des comptes (semestriels et annuels), à l'attestation sur l'état des subventions restant à percevoir des 3 financeurs (UE, Etat français, Etat italien) et le *gap analysis* sur l'application des principes comptables IFRS à TELT.

11 Compensi dei Revisori dei conti

L'importo totale dei compensi del collegio dei Revisori dei conti per l'esercizio 2017, corrisponde al controllo legale dei conti (semestrale e annuale) e l'attestazione sullo stato dei contributi restanti a percepire dai 3 finanziatori (UE, Stato Italiano, Stato Francese) e la *gap analysis* relativa all'applicazione dei principi contabili IFRS a TELT.



Chantier / cantiere  
Saint-Martin-La-Porte

### III. Compléments d'informations relatifs au bilan

#### ACTIF IMMOBILISE

L'augmentation du poste est presque entièrement due aux **immobilisations en cours**, passant d'un montant de 986,4 millions d'euros à fin décembre 2016 à 1 104,6 millions d'euros à fin décembre 2017, avec une variation pour l'année équivalant à 118,3 millions d'euros.

A noter que les coûts encourus en 2017 sont entièrement capitalisés comme immobilisations en cours.

Les montants résiduels se réfèrent aux **immobilisations incorporelles, corporelles et financières** (tableau détaillé III.1), 3,9 millions d'euros au 31/12/2017 (valeur nette respectivement de 1,96 million d'euros, 1,85 million d'euros et 108 mille euros).

Enfin les avances d'acomptes versées sur immobilisations équivalent à 1,9 millions d'euros, correspondant aux anticipations sur les travaux côté Italie.

#### ACTIF CIRCULANT

##### Créances, Disponibilités, Charges constatées d'avance

L'actif circulant, équivalant à 57,2 millions d'euros, est en augmentation par rapport à l'année précédente (+47,7%), notamment en connection avec les disponibilités sur les comptes courants de la Société.

Les créances (tableau détaillé III.2) s'élèvent à 7,1 millions d'euros : la réduction de cette valeur est liée à l'effet de la réduction du crédit de TVA italienne (-5,2 M€ par rapport à 2016) et de la réduction du crédit de

### III. Complemento d'informazioni relative allo Stato Patrimoniale

#### ATTIVO IMMOBILIZZATO

L'incremento della voce rispetto al precedente esercizio è quasi totalmente connesso alle immobilizzazioni in corso, che passano da 986,4 milioni di euro al 31 dicembre 2016 a 1.104,6 milioni di euro al 31 dicembre 2017, con un incremento dell'anno pari a 118,3 milioni di euro.

Va ricordato che, tutti i costi incorsi nel 2017 sono interamente capitalizzati come immobilizzazioni in corso.

Residuali sono le voci relative alle **immobilizzazioni immateriali, materiali e finanziarie** (tabella di dettaglio III.1) per 3,9 milioni di euro al 31/12/2017 (valore netto rispettivamente pari a 1,96 milioni di euro, 1,85 milioni di euro e 108 mila euro).

Infine gli acconti su immobilizzazioni sono pari a 1,9 milioni di Euro riferiti agli anticipi pagati nell'ambito dei lavori lato Italia.

#### ATTIVO CIRCOLANTE

##### Crediti, Disponibilità Liquide e Ratei e Risconti attivi

L'attivo circolante, pari a 57,2 milioni di euro è in crescita rispetto al precedente esercizio (+47,7%), principalmente in connessione alle disponibilità liquide sui conti correnti della Società.

I crediti (tabella di dettaglio III.2) ammontano a 7,1 milioni di euro: la riduzione di questo valore, è legato all'effetto di una riduzione del credito d'imposta per l'IVA italiana (-5,2 M€ rispetto al 2016) e della

TVA française (-4,75 M€ par rapport à 2016) ainsi que la réduction du poste liée aux subventions à recevoir (-8,6 M€ par rapport à l'année 2016) pour l'annulation des crédits sur appels de fonds "mérités", mais non appelés.

Dans le détail, les créances de TVA envers les Etats et d'autres collectivités publiques, se décomposent ainsi :

- côté France 3,7 M€ à échéance d'un an au plus
- côté Italie 3,3 M€ à échéance d'un an au plus

Le crédit de TVA italienne - année 2016, dont le remboursement a été demandé en février 2017 (et inscrit au Bilan à fin 2016), a été remboursé au cours du mois de juillet 2017 (7,7 M€).

Les disponibilités à fin 2017 s'élèvent à 49,3 millions d'euros répartis entre les comptes courants italiens et les comptes courants français de TELT.

Les charges constatées d'avances s'élèvent à 834 mille euros à fin décembre 2017 contre 771 mille euros en 2016 ; elles correspondent au loyer du siège italien de TELT.

## **PASSIF**

### Capitaux Propres

Le poste inclut :

- 1 million d'euros pour le capital
- 4.600 euros pour les réserves
- 137.500 euros pour pertes reportées à nouveau.

Enfin les subventions ont été incluses dans les Capitaux Propres (tableau détaillé III.3) pour un montant total de 1 104,6 million d'euros qui se décomposent en :

- 309,41 M€ subventions appelées France
- 291,32 M€ subventions appelées Italie

riduzione del credito d'imposta per l'IVA francese (-4,75 M€ rispetto al 2016) oltre che alla riduzione della voce legata ai contributi da ricevere (-8,6 M€ rispetto al 2016) relativa all'azzeramento dei crediti sulle richieste di contributo "meritate" ma non ancora richiamate.

Nel dettaglio i crediti verso gli Stato e altri organismi pubblici per IVA, sono così composti:

- lato Francia 3,7 ML€ scadenza entro 12 mesi
- lato Italia 3,3 ML€ scadenza entro 12 mesi

Il credito Iva italiano - anno 2016, chiesto a rimborso nel mese di febbraio 2017 (e in bilancio a fine 2016) è stato rimborsato nel corso del mese di luglio 2017 (7,7 ML€).

La disponibilità liquide ammontano a fine 2017 a 49,3 milioni di euro, suddivisi tra i conti correnti italiani e i conti correnti francesi di TELT.

I ratei e risconti attivi corrispondono a 834 mila euro a fine dicembre 2017 rispetto 771 mila euro nel 2016, relativi al canone di locazione della sede italiana di TELT.

## **PASSIVO**

### Patrimonio Netto

La voce include:

- 1 milioni di euro riferito al capitale sociale
- 4,6 mila euro riferite a riserve di capitale sociale
- 137,5 mila euro riferite a perdite portate a nuovo.

Infine la voce include i Contributi in conto impianti (tabella di dettaglio III.3) per 1 104,6 milioni di euro che vengono riclassificati nel Patrimonio Netto che si dettagliano in:

- 309,41 ML€ sovvenzioni richieste Francia
- 291,32 ML€ sovvenzioni richieste Italia

- |   |  |
|---|--|
| - 250,11 M€ subventions appelées UE France                | - 250,11 ML€ sovvenzioni richieste UE – Francia            |
| - 285,70 M€ subventions appelées UE Italie                | - 285,70 ML€ sovvenzioni richieste UE – Italia             |
| - -31,9 M€ pour subventions en attente de régularisation. | - -31,9 ML€ per sovvenzioni in attesa di regolarizzazione. |

### Provisions pour risques et charges

La poste inclut principalement 6,5 millions d'euros concernant le groupement Spie Batignolles (chantier de Saint Martin La Porte) qui a demandé à TELT une rémunération supplémentaire de 13 millions d'euros.

A titre prudentiel, la société a enregistré une provision de 50% du montant total demandé.

Le poste inclut l'indemnité de fin de carrière des salariés de la Société (480 mille euros à fin 2017).

### **Dettes**

Les dettes (tableau détaillé III.4) s'élèvent à 55,2 millions d'euros et sont composées de :

- 20,99 M€ de dettes fournisseurs
- 0,16 M€ de dettes fiscales
- 2,12 M€ de dettes sociales
- 31,93 M€ de dettes sur immobilisations

La forte croissance (20,83 M€ et +61%) par rapport à 2016, est principalement liée à 2 effets contraires :

- la réduction des dettes fournisseurs (-11,6 M€), du fait de la réduction des délais moyens de paiement de TELT ;
- l'augmentation des dettes sur immobilisations et autres dettes (+31,7 M€) provenant des subventions reçues et non encore méritées à la fin de l'année 2017.

### Fondi per rischi ed oneri

La voce include principalmente 6,5 milioni di euro riguardanti il raggruppamento Spie Batignolles (cantiere di Saint Martin La Porte) che ha fatto domanda a TELT di remunerazioni supplementari di 13 milioni di euro.

A titolo prudenziale, la società ha stanziato un accantonamento pari al 50% dell'importo totale richiesto.

La voce include il fondo di Trattamento di Fine Rapporto dei dipendenti della Società (480 mila euro a fine 2017).

### **Debiti**

I debiti (tabella di dettaglio III.4) sono pari a 55,2 milioni di euro e risultano composti da:

- 20,99 ML€ per Debiti verso fornitori
- 0,16 ML€ per Debiti fiscali
- 2,12 ML€ per Debiti sociali
- 31,93 € per Debiti relativi alle immobilizzazioni

La forte crescita (20,83 ML€ e +61%) rispetto al 2016, è principalmente legata a due cause opposte :

- la riduzione dei debiti verso fornitori (-11,6 M€) legato alla riduzione dei tempi medi di pagamento di TELT ;
- l'aumento dei debiti su immobilizzazioni e altri debiti (+31,7 M€) derivante dalle sovvenzioni ricevute e non ancora meritate alla fine dell'anno 2017.

### III.1 Actif Immobilisé - Valeurs brutes / Attivo Immobilizzato – Valori Lordi

Détail des postes / Dettaglio delle poste Montants en euros / Importi in euro	Valeurs brutes Valori Lordi 31/12/16	Augmentations Aumenti	Diminutions Diminuzioni	Valeurs brutes Valori Lordi 31/12/17
<b>Immobilisations incorporelles / Immobilizzazioni immateriali</b>				
<i>Frais d'établissement : / Spese d'impianto :</i>	-	-	-	-
<i>Autres / Altri :</i>				
- France / Francia	707.252	2.027.098	99.825	2.634.525
- Italie / Italia	376.484	91.862	201.491	266.856
	<b>1.083.736</b>	<b>2.118.960</b>	<b>301.316</b>	<b>2.901.380</b>
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS INCORPORELLES TOTALE IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI</b>	<b>1.083.736</b>	<b>2.118.960</b>	<b>301.316</b>	<b>2.901.380</b>
<b>Immobilisations corporelles / Immobilizzazioni materiali</b>				
<i>Installations agencements : / Impianti e adeguamento locali :</i>				<b>0</b>
- France / Francia	466.608	10.637	302.808	174.437
- Italie / Italia	862.274	0	0	862.274
	<b>1.328.882</b>	<b>10.637</b>	<b>302.808</b>	<b>1.036.711</b>
<i>Matériel de bureau et informatique : / Macchine d'ufficio ed informatica :</i>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
- France / Francia	314.644	883.747	77.027	1.121.364
- Italie / Italia	889.741	91.760	27.324	954.178
	<b>1.204.385</b>	<b>975.507</b>	<b>104.351</b>	<b>2.075.541</b>
<i>Mobilier : / Mobili e arredi :</i>				
- France / Francia	276.046	52.233	64.990	263.289
- Italie / Italia	397.062	159.893	101.315	455.640
	<b>673.108</b>	<b>212.125</b>	<b>166.305</b>	<b>718.929</b>
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES TOTALE IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI</b>	<b>3.206.375</b>	<b>1.198.270</b>	<b>573.464</b>	<b>3.831.181</b>
<b>Immobilisations financières / Immobilizzazioni finanziarie</b>				
- France / Francia	104.715	3.064	0	107.778
- Italie / Italia	5.621	0	5.621	0
	<b>110.336</b>	<b>3.064</b>	<b>5.621</b>	<b>107.778</b>
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS FINANCIERES TOTALE IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE</b>	<b>110.336</b>	<b>3.064</b>	<b>5.621</b>	<b>107.778</b>
<b>Immobilisations en cours de construction Immobilizzazioni in corso di costruzione</b>				
Dont études et reconnaissances / Studi e riconoscimenti	858.555.886	89.106.516		947.662.402
Dont travaux / Lavori	3.816.068	2.805.920		6.621.988
Dont acquisitions foncières / Espropri	3.799.781	7.751.569		11.551.350
Dont coûts de structure / Costi di struttura	117.480.742	18.617.904		136.098.646
Immobilisations financières / Immobilizzazioni finanziarie	2.711.334	-		2.711.334
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS EN COURS TOTALE IMMOBILIZZAZIONI IN CORSO</b>	<b>986.363.811</b>	<b>118.281.909</b>	<b>0</b>	<b>1.104.645.720</b>
<b>TOTAL ACTIF IMMOBILISE VALEURS BRUTES TOTALE ATTIVO IMMOBILIZZATO IMPORTI LORDI</b>	<b>990.764.258</b>	<b>121.602.202</b>	<b>880.401</b>	<b>1.111.486.060</b>

### III.1 Actif Immobilisé – Amortissements / Attivo Immobilizzato – Ammortamenti

Détail des postes / Dettaglio delle poste Montants en euros / Importi in euro	Amortissements cumulés Ammortamenti Cumulati 31/12/16	Dotations Incrementi	Diminutions Decrementi	Amortissements cumulés Ammortamenti Cumulati 31/12/17
<b>Immobilisations incorporelles / Immobilizzazioni immateriali</b>				
Frais d'établissement : / Spese d'impianto :				
Autres : / Altri :				
- France / Francia	511.164	281.578	95.280	697.462
- Italie / Italia	361.449	55.810	166.544	250.715
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS INCORPORELLES TOTALE IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI</b>	<b>872.613</b>	<b>337.388</b>	<b>261.824</b>	<b>948.177</b>
<b>Immobilisations corporelles / Immobilizzazioni materiali</b>				
Installations agencements : / Impianti e adeguamento locali :				
- France / Francia	400.503	30.253	302.808	127.948
- Italie / Italia	566.131	56.280	-	622.411
	<b>966.634</b>	<b>86.533</b>	<b>302.808</b>	<b>750.359</b>
Matériel de bureau et informatique : / Macchine d'ufficio ed informatica :				
- France / Francia	196.296	196.630	69.260	323.667
- Italie / Italia	397.167	196.547	-	593.714
	<b>593.464</b>	<b>393.177</b>	<b>69.260</b>	<b>917.381</b>
Mobilier : / Mobili e arredi :				
- France / Francia	94.940	58.010	64.990	87.960
- Italie / Italia	175.917	68.883	12.728	232.073
	<b>270.858</b>	<b>126.893</b>	<b>77.718</b>	<b>320.033</b>
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES TOTALE IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI</b>	<b>1.830.955</b>	<b>606.604</b>	<b>449.786</b>	<b>1.987.773</b>
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS FINANCIERES TOTALE IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL ACTIF IMMOBILISE AMORTISSEMENTS TOTALE ATTIVO IMMOBILIZZATO E AMMORTAMENTI</b>	<b>2.703.569</b>	<b>943.992</b>	<b>711.610</b>	<b>2.935.951</b>

### III.2 Etat des échéances des créances / Situazione delle scadenze dei crediti

#### Année / Anno 2017

CREANCES / CREDITI Montants en € / Importi in €	Montant Brut Importo Lordo	Échéances à un an au plus scadenze entro 12 mesi	Échéances à plus d'un an scadenze oltre 12 mesi
Créances de l'actif immobilisé / Crediti dell'attivo immobilizzato			
Créances de l'actif circulant / Crediti dell'attivo circolante			
Etat et autres collectivités publiques / Stato e altri enti pubblici (1)	7.037.270	7.037.270	
Subventions d'investissement en attente / contributi c. impianti in attesa (2)			
Autres / Altri	31.937	31.937	
<b>TOTAL / TOTALE</b>	<b>7.069.207</b>	<b>7.069.207</b>	<b>-</b>

(1) Dont : TVA à un an au plus	3.687.537
IVA à un an au plus	3.315.700
Autres crédit envers l'état	34.033
	<b>7.037.270</b>

(2) Dont : Subventions d'investissement en attente	-
--	---

#### Année / Anno 2016

CREANCES / CREDITI montants en euros / importi in euro	Montant Brut Importo Lordo	Échéances à un an au plus scadenze entro 12 mesi	Échéances à plus d'un an scadenze oltre 12 mesi
Créances de l'actif immobilisé / Crediti dell'attivo immobilizzato	-	-	-
Créances de l'actif circulant / Crediti dell'attivo circolante			
Etat et autres collectivités publiques / Stato e altri enti pubblici (1)	16.607.782	15.074.119	1.533.663
Autres / Altri (2)	8.655.362	8.654.458	
<b>TOTAL / TOTALE</b>	<b>25.263.144</b>	<b>23.728.577</b>	<b>1.533.663</b>

(1) Dont : TVA à un an au plus	8.066.368
IVA Total	8.541.414
IVA à un an au plus	7.007.751
IVA à plus d'un an	1.533.663
	<b>16.607.782</b>

(2) Dont : Subventions d'investissement en attente	8.570.625
--	-----------

### III.3 Evolution des subventions d'investissements / Evoluzione dei contributi in conto impianti

SUBVENTIONS INVESTISSEMENTS / CONTRIBUTI IN CONTO IMPIANTI Montants en € M / Importi in € ML euro	31/12/2016	Variations Variazioni 2017	31/12/2017
Ministère français des transports / Ministero francese dei trasporti	30.500.000	-	30.500.000
AFITF (Agence de financement des infrastructures de Transport en France) AFITF (Agenzia di finanziamento delle infrastrutture di trasporto in Francia)	220.733.265	58.176.396	278.909.661
UE France / UE Francia	217.994.117	32.116.445	250.110.562
<b>Total subventions appelées France / Totale sovvenzioni richieste Francia</b>	<b>469.227.382</b>	<b>90.292.841</b>	<b>559.520.223</b>
Ministère des infrastructures et des transports Italien Ministero delle infrastrutture e dei trasporti italiano	11.776.567	-	11.776.567
FS (Italie) / FS (Italia)	247.610.824	31.931.175	279.542.000
UE Italie / UE Italia	249.178.414	36.518.536	285.696.950
<b>Total subventions appelées Italie / Totale sovvenzioni richieste Italia</b>	<b>508.565.805</b>	<b>68.449.712</b>	<b>577.015.517</b>
Ancipations sur Subventions UE par les Etats Anticipi su sovvenzioni UE da parte degli Stati	-5.898.430	-21.712.884	-27.611.313
Montant à équilibrage / Importo a quadratura	14.469.054	-18.753.034	-4.283.981
<b>TOTAL SUBVENTIONS INSCRITES EN CAPITAUX PROPRES TOTALE CONTRIBUTI CONTABILIZZATI NEL PATRIMONIO NETTO</b>	<b>986.363.811</b>	<b>118.276.634</b>	<b>1.104.640.445</b>

### III.4 Etat des échéances des dettes - Situazione delle scadenze dei debiti

#### Année / Anno 2017

DETTES / DEBITI montants en euros / importi in euro	Montant Brut Importo Lordo	Échéances à un an au plus scadenze entro 12 mesi	Échéances à plus d'un an scadenze oltre 12 mesi
Dettes fournisseurs et comptes rattachés Debiti verso fornitori e conti collegati	20.990.189	20.990.189	
Dettes fiscales et sociales / Debiti fiscali e sociali (1)	2.279.855	2.279.855	
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés Debiti relativi alle immobilizzazioni e conti collegati	31.932.082	31.932.082	
Autres dettes / Altri debiti			
<b>TOTAL</b>	<b>55.202.126</b>	<b>55.202.126</b>	-

(1) Dont : Dettes fiscales	155.062
Dettes sociales	2.124.793

#### Année / Anno 2016

DETTES / DEBITI montants en euros / importi in euro	Montant Brut Importo Lordo	Échéances à un an au plus scadenze entro 12 mesi	Échéances à plus d'un an scadenze oltre 12 mesi
Dettes fournisseurs et comptes rattachés Debiti verso fornitori e conti collegati	<b>32.639.332</b>	32.639.332	-
Dettes fiscales et sociales / Debiti fiscali e sociali (1)	<b>1.439.146</b>	1.439.146	-
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés Debiti relativi alle immobilizzazioni e conti collegati	-	-	-
Autres dettes / Altri debiti (2)	<b>293.507</b>	293.507	-
<b>TOTAL</b>	<b>34.371.986</b>	<b>34.371.986</b>	-

(1) Dont : Dettes fiscales	98.960
Dettes sociales	1.340.186



## Décomposition du solde des dettes envers les fournisseurs au 31 décembre 2017

Les dettes envers les fournisseurs de TELT, classées par échéances de paiement, peuvent se détailler ainsi à la fin de l'exercice 2017 :

## Dettaglio del saldo dei debiti verso i fornitori al 31 dicembre 2017

Alla chiusura dell'esercizio 2017, i debiti verso i fornitori di TELT presentati a seconda della scadenza di pagamento, possono dettagliarsi come segue:

Montants en Euro / Importi in Euro	2017		31/12/2017	31/12/2016
	ITALIE/ ITALIA	FRANCE / FRANCIA		
Dettes non échues Debiti non scaduti	3.478.261	5.039.393	8.517.654	18.524.260
Dettes échues depuis moins de 60 jours Debiti scaduti da non oltre 60 giorni	29.948	272.098	302.046	2.330.670
Dettes échues depuis plus de 60 jours Debiti scaduti da oltre 60 giorni	170	24.768	24.938	125.644
Total Factures non parvenues Totale Fatture da ricevere	4.538.667	7.606.885	12.145.552	11.658.758
<b>Total dettes fournisseurs Totale debiti verso fornitori</b>	<b>8.047.046</b>	<b>12.943.143</b>	<b>20.990.189</b>	<b>32.639.332</b>



Saint-Martin-La-Porte  
Injection de résine / introduzione della resina

#### IV. Compléments d'informations relatifs au compte de résultat

##### 1. Production immobilisée

TELT a pour objet la réalisation des études et travaux préliminaires du tunnel pour la nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin.

En conséquence, à la fin de chaque exercice et, sauf exception, TELT inscrit en immobilisations en cours la totalité des charges d'exploitation, des charges financières nettes ainsi que des charges exceptionnelles nettes. En application de ces dispositions, en 2017, TELT a inscrit 118.281.909 € en production immobilisée.

Le résultat de l'exercice est donc nul.

##### 2. Crédit-bail

La Société n'avait aucun contrat de crédit-bail en 2017.

##### 3. Autres achats et charges externes

Les autres achats et charges externes (hors coût du personnel détaché) sont réduits (-33% par rapport à l'année dernière), notamment la partie études et travaux (84 M€ par rapport à 145 M€).

Inversement, la partie acquisitions foncières françaises augmente, activité officiellement démarrée en 2017 et équivalant à 7 M€.

Pour plus de détails, se référer aux tableaux page suivante (tableau IV.1 et IV.2 Autres achats et charges externes).

##### 4. Impôts taxes et versements assimilés

Les impôts de l'exercice sont de 339.082 €, en augmentation par rapport à l'année 2016 de 15,8 %.

#### IV. Complemento d'informazioni relative al conto economico

##### 1. Produzione immobilizzata

TELT ha per oggetto la realizzazione degli studi e dei lavori preliminari del tunnel per il nuovo collegamento ferroviario Torino-Lione.

Di conseguenza, alla fine di ogni esercizio e salvo eccezioni, TELT registra in immobilizzazioni in corso la totalità dei costi di esercizio, degli oneri finanziari netti e dei costi straordinari netti. In applicazione di queste disposizioni, nel 2017, TELT ha iscritto € 118.281.909 in produzione immobilizzata.

Il risultato dell'esercizio è quindi nullo.

##### 2. Beni in leasing

La Società non disponeva di alcun contratto di leasing nel 2017.

##### 3. Costi per acquisti e servizi esterni

I costi per acquisti e servizi esterni (escluso il costo del personale distaccato) si riducono (-33% rispetto all'anno precedente), in particolare la parte Studi e Lavori (84 ML € rispetto a 145 ML €).

Viceversa in crescita la parte agli espropri francesi, attività ufficialmente partita con l'anno 2017 e pari a 7 ML €.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla tabella della pagine seguente (tabella IV.1 e IV.2 Costi per acquisti e servizi esterni).

##### 4. Imposte tasse e versamenti assimilati

Le imposte dell'esercizio sono pari a € 339.082, in crescita rispetto all'anno 2016 del 15,8%.

Les impôts et taxes dus en France et en Italie sont classés en "impôts et taxes et versements assimilés" dans le compte de résultat (charges exploitation) et sont immobilisés.

Au niveau français, compte tenu de son résultat à zéro durant la phase de construction du tunnel, la société n'est pas imposée sur le résultat et il n'existe pas non plus de différences fiscales temporaires ou temporelles entre les bases comptables et les bases fiscales.

Au niveau italien, la société est tenue de payer un impôt nommé IRAP compte tenu des modalités de calcul (le coût du personnel n'est pas déductible de la base imposable).

#### 5. Risques de change

La Société réalise la quasi-totalité de ses opérations en euros et est peu exposée au risque de change.

#### 6. Eléments exceptionnels

Les éléments exceptionnels enregistrés en 2017 sont constitués essentiellement par des charges sur exercices antérieurs.

#### 7. Personnel et masse salariale

Au 31 décembre 2017, les charges de personnel pour l'exercice s'élèvent à 8.890.915 € et 1.902.058 € pour le personnel mis à disposition par SNCF et FS.

Concernant le coût du personnel, une augmentation est confirmée entre 2016 et 2017 (+29,9%), confirmant la tendance de l'année précédente.

Cette hausse est la conséquence de l'augmentation des effectifs observée en 2017, la société passant de 101 personnes au 31 décembre 2016 à 124 personnes au 31 décembre 2017.

Le imposte e tasse dovute in Italia e in Francia sono classificate alla voce "imposte e tasse e versamenti assimilati" del conto economico (costi di gestione) e vengono capitalizzate.

A livello francese, considerato il suo risultato a zero durante la fase di costruzione del tunnel, la società non sostiene l'imposta sul risultato e inoltre, al momento non esistono differenze fiscali temporanee o di tempistiche tra la base contabile e la base fiscale.

A livello italiano, la società è tenuta a versare un'imposta nominata IRAP tenendo conto delle modalità di calcolo (il costo del personale non è deducibile della base tassabile).

#### 5. Rischi dovuti al cambio

La Società realizza la quasi totalità delle sue attività in euro e non è sostanzialmente esposta ai rischi dovuti al cambio.

#### 6. Elementi straordinari

Gli elementi straordinari registrati nel 2017 sono costituiti essenzialmente da costi su esercizi precedenti.

#### 7. Personale e monte salari

Al 31 dicembre 2017, i costi del personale per l'esercizio ammontano a € 8.890.915 per il personale dipendente e € 1.902.058 per il personale distaccato da SNCF e FS.

Per quanto riguarda il costo del personale, si conferma un aumento tra il 2016 e il 2017 (+29,9%), confermando il trend di crescita dell'anno precedente.

Questa crescita è la conseguenza dall'aumento delle risorse della Società a fine 2017, passando da 101 persone al 31 dicembre 2016 a 124 persone al 31 dicembre 2017.

Pour plus de détails, se référer au tableau ci-après (IV.3 Personnel et masse salariale). (IV.3 Personale e monte salari).

#### IV.1 Autres achats et charges externes / Costi per acquisti e servizi esterni

<b>Autres achats et charges externes Costi per acquisti e servizi esterni</b>	<b>31/12/17</b>	<b>31/12/16</b>	<b>Var%</b>
Etudes Reconnaissances et Travaux / Studi e Lavori	-84.000.849	-144.892.840	-42%
Acquisitions foncières / Espropri	-7.016.960	-	N/A
Personnel détaché et intérimaires	-1.902.058	-1.803.459	5%
Autres fournitures et prestations diverses / Altri Servizi	-8.674.775	-5.249.382	65%
<b>TOTAL</b>	<b>-101.594.642</b>	<b>-151.945.681</b>	<b>-33%</b>

#### IV.2 Autres achats et charges externes : détail autres fournitures diverses / Costi per acquisti e servizi esterni : dettaglio Altri servizi

<b>Autres fournitures diverses / Altri servizi</b>	<b>31/12/17</b>	<b>31/12/16</b>	<b>Var%</b>
honoraires diverses / onorari diversi	-3.146.633	-1.595.405	97%
locations mobilières et immobilières / affitto mobili e immobili	-1.015.496	-1.033.650	-2%
publicités, publications, relations publiques / Pubblicità, pubblicazioni, relazioni pubbliche	-1.296.980	-578.624	124%
entretien et nettoyage / manutenzione e pulizia	-465.460	-511.814	-9%
déplacements, missions, événements / viaggi, missioni, eventi	-675.217	-447.314	51%
assurance / assicurazioni	-973.592	-402.740	142%
eau carburant électricité / acqua carburante elettricità	-465.115	-302.047	54%
Frais postaux, téléphone, réseau / spese postali, telefono, rete	-250.953	-240.946	4%
Formation / Formazioni	-198.183	-41.960	372%
petit équipement et fournitures de bureau / piccole attrezzature e forniture ufficio	-69.309	-41.707	66%
services bancaires / servizi bancari	-40.709	-37.141	10%
études, recherches / studi e ricerche	-77.130	-14.863	419%
autres frais / altre spese	0	-1.171	-100%
<b>TOTAL / TOTALE</b>	<b>-8.674.775</b>	<b>-5.249.382</b>	<b>65%</b>

#### IV.3 Personnel et masse salariale / Personale e monte salari

<b>Couts du Personnel / Costi del Personale</b>	<b>31/12/17</b>	<b>31/12/16</b>	<b>Var%</b>
<b>Personnel détaché / Personale distaccato</b>			
France / Francia	-472.518	-504.917	-6,4%
Italie / italia	-1.429.540	-1.298.542	10,1%
<b>Sous-total / Subtotale</b>	<b>-1.902.058</b>	<b>-1.803.459</b>	<b>5,5%</b>
<b>Personnel salarié / Personale dipendente</b>			
Salaires et traitements / Salari e stipendi	-6.140.347	-4.663.480	31,7%
Charges sociales / Oneri sociali	-2.750.568	-2.180.340	26,2%
<b>Sous-total / Subtotale</b>	<b>-8.890.915</b>	<b>-6.843.820</b>	<b>29,9%</b>
<b>TOTAL / TOTALE</b>	<b>-10.792.973</b>	<b>-8.647.279</b>	<b>24,8%</b>

## V. Autres informations significatives

### Engagements pris

A la clôture de l'exercice 2017, TELT a engagé des marchés d'études, de travaux, ou liés au fonctionnement de la Société pour un montant total d'environ 1.354 M€, dont 1.102 M€ ont été immobilisés.

### Autorisations d'engagements

A la clôture de l'exercice 2017, TELT a obtenu des autorisations d'engagements de la part de l'Etat français pour un montant de 1.844,12 M€, correspondant au programme 2001-2017 entériné par le CA pour la nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin, répartis comme suit :

- Programme 2002 :	98,00 M€
- Programme 2003 :	129,00 M€
- Programme 2004 :	32,00 M€
- Programme 2005 :	165,00 M€
- Programme 2006 :	76,42 M€
- Programme 2007 :	94,08 M€
- Programme 2008 :	71,50 M€
- Programme 2009 :	50,01 M€
- Programme 2010 :	108,17 M€
- Programme 2011 :	17,55 M€
- Programme 2012 :	39,97 M€
- Programme 2013 :	36,20 M€
- Programme 2014 :	276,15 M€
- Programme 2015 :	62,57 M€
- Programme 2016 :	102,75 M€
- Programme 2017 :	484,75 M€

**Total**                      **1 844,12 M€**

## V. Altre informazioni rilevanti

### Impegni presi

Alla data di chiusura dell'esercizio 2017, TELT ha impegnato contratti per studi e lavori, o legati al funzionamento stesso della Società, per un importo complessivo pari a circa 1.354 M€, di cui 1.102 M € sono già stati immobilizzati.

### Autorizzazioni di impegno

Alla data di chiusura dell'esercizio 2017, TELT ha ottenuto autorizzazioni per impegni di spesa da parte dello Stato francese per un importo pari a 1.844,12 M€, che corrisponde al programma 2001-2017 approvato dal CdA per la nuova linea ferroviaria Torino-Lione, ripartite come segue:

- Programma 2002:	98,00 M€
- Programma 2003:	129,00 M€
- Programma 2004:	32,00 M€
- Programma 2005:	165,00 M€
- Programma 2006:	76,42 M€
- Programma 2007:	94,08 M€
- Programma 2008:	71,50 M€
- Programma 2009:	50,01 M€
- Programma 2010:	108,17 M€
- Programma 2011:	17,55 M€
- Programma 2012:	39,97 M€
- Programma 2013:	36,20 M€
- Programma 2014:	276,15 M€
- Programma 2015:	62,57 M€
- Programma 2016:	102,75 M€
- Programma 2017:	484,75 M€

**Totale:**                      **1.844,12 M€**

Ces subventions ne pourront être versées qu'à hauteur de la valeur des études et travaux réalisés par TELT.

### **Transaction avec les parties liées**

Toutes les transactions avec les parties liées ont été conclues aux conditions du marché.

### **Passifs éventuels**

A la clôture de l'exercice 2017, la Société ne connaît pas de passifs potentiels pour lesquels il est nécessaire de constituer une provision.

En ce qui est des réserves émises par le groupement chargé de la construction en France et en Italie, la société n'estime pas être redevable de coûts supplémentaires par rapport à ce qui est déjà comptabilisé sauf pour ce qui concerne la provision pour risque et charge mentionnée plus haut.

Quant à l'évolution du contentieux SITAF, se référer au paragraphe 13.1 (autres informations).

### **Honoraires des commissaires aux comptes**

Les honoraires du collège des Commissaires aux comptes pour l'exercice 2017 s'élèvent à 135.262 €, dont 69.875 € pour le cabinet Deloitte et 65.387 € pour le cabinet PWC.

Les Commissaires aux comptes ont effectué les missions suivantes : Contrôle légal des comptes (semestriels et annuels), Attestation sur l'état des subventions restant à percevoir des 3 financeurs (UE, Etat français, Etat Italien), Travaux sur la Gap Analysis IFRS.

Queste sovvenzioni non potranno superare l'importo totale degli studi e lavori effettivamente realizzati da TELT.

### **Transazioni con parti correlate**

Tutte le transazioni con parti correlate sono state concluse a condizioni di mercato.

### **Eventuali passività**

Alla data di chiusura dell'esercizio non si conoscono passività eventuali per le quali è necessario iscrivere a Bilancio una rettifica di valore negativa.

Per quanto riguarda le riserve espresse dal raggruppamento incaricato della costruzione in Francia e in Italia, la società non ritiene di essere tenuta di costi aggiuntivi rispetto a quello che è già iscritto eccetto relativamente all'accantonamento per perdita e onere già esposto in precedenza.

Per quanto riguarda l'evoluzione del contenzioso SITAF: riferirsi al paragrafo 13.1 (altre informazioni).

### **Onorari dei revisori dei conti**

Gli onorari dell'organo dei revisori dei conti per l'esercizio 2017 corrispondono a 135.262 euro di cui 69.875 euro per Deloitte e 65.387 euro per PWC.

Le missioni dei revisori dei conti sono state le seguenti: Controllo legale dei conti (semestrale e annuale), Attestazione sullo stato delle sovvenzioni che restano da ricevere da parte dei 3 finanziatori (UE, Stato francese, Stato italiano), Lavori sulla Gap Analysis IFRS.

### Rémunération des organes de direction

La rémunération des dirigeants n'est pas mentionnée, car cela conduirait à fournir une information à caractère individuel.

### Remunerazione degli organi di direzione

La remunerazione dei dirigenti non è menzionata in considerazione del fatto che condurrebbe a fornire un'informazione a carattere individuale.

### Recettes et Dépenses / Incassi e Pagamenti

<i> Valeurs en millions d'euros / Valori in milioni di euro </i>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b><i>Solde début de période</i></b> <b>Saldo inizio periodo</b>	<b>3,9</b>	<b>47,9</b>
<i>Financement France</i> Finanziamento Francia	30,9	30,7
<i>Financement AF France</i> Finanziamento Espropri Francia	5,5	-
<i>Financement Italie</i> Finanziamento Italia	31,9	39,8
<i>Financement UE France (CEF 2014-2019)</i> Finanziamento UE Francia (CEF 2014-2019)	32,10	-
<i>Financement UE Italie (CEF 2014-2019)</i> Finanziamento UE Italia (CEF 2014-2019)	36,50	-
<i>Anticipation France sur financement UE</i> Anticipazione Francia su finanziamento UE	21,7	5,9
<i>Remboursement TVA France et IVA Italie</i> Rimborso TVA Francia e IVA Italia	25,2	32,8
<b><i>RECETTES</i></b> <b>INCASSI</b>	<b>183,9</b>	<b>109,1</b>
<b><i>DEPENSES TTC</i></b> <b>PAGAMENTI IVA INCLUSA</b>	<b>138,5</b>	<b>153,2</b>
<b><i>Solde mouvements</i></b> <b>Saldo movimenti</b>	<b>45,4</b>	<b>-44,1</b>
<b><i>Soldes à fin de période</i></b> <b>Saldo a fine periodo</b>	<b>49,3</b>	<b>3,9</b>

## Etat des flux de trésorerie / Rendiconto Finanziario

Etat des flux de trésorerie / Rendiconto Finanziario montant en € / importi in €	2017	2016
<b>Flusso finanziario dell'attività operativa / Flux financier de l'activité Operationelle</b>		
<b>1. Profit (perte) avant impots et interets</b>		
<b>Utile (perdita) dell'esercizio prima d'imposte sul reddito e interessi</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Provisions / Accantonamenti	6.639.455	70.413
Ammortissements des immobilisations / Ammortamenti delle immobilizzazioni	943.992	400.698
Charges (produits) financiers nettes / Oneri (Proventi) finanziari netti	-5.275	-37.264
<b>2. Flux financier avant variation actif circulant net</b>	<b>7.578.171</b>	<b>433.847</b>
<b>Flusso finanziario prima delle variazioni del ccn</b>		
Autres variations actif circulant net / Altre variazioni del capitale circolante netto	-26.514.473	-17.268.949
<b>3. Flux financier après variation actif circulant net / Flusso finanziario dopo le variazioni del ccn</b>	<b>-26.514.473</b>	<b>-17.268.949</b>
<b>Flusso finanziario dell'attività operativa / Flux financier de l'Activité Operationelle (A)</b>	<b>-18.936.302</b>	<b>-16.835.102</b>
<b>Flux financier de l'activité d'investissement</b>		
<b>Flussi finanziari derivanti dall'attività d'investimento</b>		
Immobilisations corporelles (Investissements) / Immobilizzazioni materiali (Investimenti)	-1.198.270	-693.633
Immobilisations incorporelles (investissements) / Immobilizzazioni immateriali (Investimenti)	-2.118.960	-160.794
Autres Immobilisations (Investissements) / Altre Immobilizzazioni (Investimenti)	-3.064	-74.856
Immobilisations en cours / Immobilizzazioni in corso	-118.276.634	-159.485.979
Avances sur Immobilisations / Acconti su Immobilizzazioni	2.035.685	24.057.969
<b>Flusso finanziario dell'attività di investimento / Flux financier d'investissement (B)</b>	<b>-119.561.242</b>	<b>-136.357.293</b>
<b>Flux financier de l'activité de financement</b>		
<b>Flussi finanziari derivanti dall'attività di finanziamento</b>		
Subventions d'investissement / Contributi conto Impianti	158.742.553	76.312.493
remboursement TVA Italie et France / Rimborso IVA Italie et France	25.162.158	32.841.840
<b>Flusso finanziario dell'attività di finanziamento / Flux financier de financement (C)</b>	<b>183.904.711</b>	<b>109.154.333</b>
<b>Incremento (decremento) delle disponibilità liquide</b>		
<b>augmentation (diminution) des disponibilités (A ± B ± C)</b>	<b>45.407.167</b>	<b>-44.038.062</b>
<b>Disponibilità liquide al 1° gennaio / Disponibilités au 1er janvier</b>	<b>3.873.397</b>	<b>47.911.459</b>
<b>Disponibilità liquide al 31 dicembre Disponibilités au 31 décembre</b>	<b>49.280.564</b>	<b>3.873.397</b>



**SECTION 4 – RAPPORT GENERAL DES  
COMMISSAIRES AUX COMPTES / RAPPORT SPECIAL**

**SEZIONE 4 – RELAZIONE GENERALE DEI REVISORI  
AI CONTI / RELAZIONE SPECIALE**



Saint-Martin-La-Porte  
Usine à voussoirs / Fabbrica di conci

**TUNNEL EURALPIN LYON TURIN**

**Société par Actions Simplifiée  
 au capital de 1.000.000 Euros  
 Siège social : Savoie Technolac - Bâtiment "Homère"  
 13 allée du Lac de Constance  
 F-73375 LE BOURGET DU LAC Cedex**

**PROCES VERBAL**

**8<sup>ème</sup> ASSEMBLEE GENERALE DE TELT**

**- ASSEMBLEE ORDINAIRE EN VISIOCONFERENCE -**

**27 juin 2018**

L'an deux mille dix-huit,  
 le vingt-sept juin,

Les Associés de la société TUNNEL EURALPIN LYON TURIN, société par actions simplifiée au capital de 1 000 000 euros, divisé en 2 000 actions d'une valeur nominale de 500 euros chacune, dont le siège social est sis Savoie Technolac, Bâtiment "Homère", 13 allée du Lac de Constance, 73375 Le Bourget du Lac Cedex se sont réunis à Paris (bureaux TELT Régus, 54-56 avenue Hoche, Paris VIII) et à Rome (TELT SAS, Direction Générale des FS, Piazza della Croce Rossa 1 – pièce n. 22) en visioconférence pour délibérer de l'ordre du jour suivant :

**ORDRE DU JOUR**

1. Approbation des comptes annuels de TELT et affectation du résultat de l'exercice 2017 (article 19.2 des statuts) - *Rapport financier, rapports des commissaires et projets de résolutions 1 à 3*
2. Ratification et approbation des conventions règlementées – *résolution n° 4*
3. Divers

**Sont présents :**

- Etat français (Ministère de l'Environnement, de l'Energie et de la Mer)  
 représenté par **Monsieur François POUPARD qui a donné délégation à M. Olivier ROLIN**  
 propriétaire de 1 000 actions  
 ci..... 1 000 actions
- Ferrovie dello Stato Italiane (FS S.p.A.)  
 représentée par **Monsieur Renato MAZZONCINI qui a donné délégation à M. Stefano GIOMBI GIAMBARTOLOMEI**  
 propriétaire de 1 000 actions  
 ci..... 1 000 actions

**Total des parts ..... 2 000 actions**

04  
 Stefano Giombi Giambartolomei

Les deux actionnaires possédant ensemble la totalité des actions composant le capital social de la société étant présents, l'Assemblée est apte à délibérer.

La séance est présidée par Monsieur Hubert du MESNIL, Président de TELT SAS, conformément à l'article 20.2 des statuts.

### **PREMIERE RESOLUTION (point 1 de l'ordre du jour)**

Lors des séances des 17 avril et 28 mai 2018 du Conseil d'Administration de la société, les administrateurs de TELT ont, par délibérations respectivement n° 3 et n° 2,

- arrêté les comptes sociaux relatifs à l'exercice 2017 et autorisé leur transmission aux actionnaires (Etat français et Ferrovie dello Stato Italiane) ;
- approuvé le rapport financier rédigé selon les principes comptables français et internationaux.

Le Président a adressé aux Associés pour leur approbation les comptes annuels de l'exercice comptable 2017 de la Société (rapport financier 2017).

L'assemblée générale, après avoir entendu la lecture du rapport des commissaires aux comptes sur les comptes annuels, approuve dans toutes leurs parties le rapport au Conseil d'administration et les comptes de l'exercice du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 31 décembre 2017 tels qu'ils ont été présentés.

Elle approuve, en conséquence, les opérations traduites par ces comptes ou résumées dans ces rapports et donne aux administrateurs quitus de leur mandat pour l'exercice écoulé.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

### **DEUXIEME RESOLUTION (point 1 de l'ordre du jour)**

Le résultat de l'exercice étant nul, l'Assemblée générale précise que son affectation n'est pas requise.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

### **TROISIEME RESOLUTION (point 1 de l'ordre du jour)**

L'Assemblée générale, après avoir pris connaissance du rapport spécial des commissaires aux comptes, en prend acte purement et simplement.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

*Stefano Gu... du... 04*

## QUATRIEME RESOLUTION (point 2 de l'ordre du jour)

Vu l'article 15 des Statuts, les Associés ratifient et approuvent les conventions règlementées de 2017 suivantes :

### ✚ Avec l'Etat français - signée le 24 février 2017

Personne(s) concernée(s) : L'Etat français (représenté par le Ministère de l'environnement, de l'énergie et de la mer, le Ministère de l'économie et des finances et le Préfet de la Savoie)

Nature et objet : Une convention a été signée avec l'Etat français relative au financement et à la réalisation d'acquisitions foncières liées à la section transfrontalière du projet ferroviaire de ligne nouvelle Lyon-Turin.

### ✚ Avec l'Etat français et l'AFITF - signée le 7 mars 2017

Personne(s) concernée(s) : L'Etat français et l'AFITF (Agence de financement des infrastructures de transport de France).

Nature et objet : Avenant n° 11 à la convention n°1 du 11 juillet 2005 relative à la réalisation et au financement des études et travaux préliminaires à la construction des ouvrages de la partie commune franco-italienne de la nouvelle liaison ferroviaire transalpine Lyon Turin.

### ✚ Avec l'Etat français - signée le 13 juin 2017

Personne(s) concernée(s) : L'Etat français et TELT

Nature et objet : Charte démarche Grand Chantier. Il s'agit d'une convention sans engagement financier.

### ✚ Avec le Syndicat du Pays de Maurienne, l'Etat, la Région Auvergne-Rhône-Alpes, le Département de la Savoie, la Caisse des dépôts et consignations - signée le 22 décembre 2017

Personne(s) concernée(s) : Le Syndicat du Pays de Maurienne, l'Etat, la Région Auvergne-Rhône-Alpes, le Département de la Savoie, la Caisse des dépôts et consignations et TELT.

Nature et objet : Convention-cadre de partenariat. Il s'agit d'une convention sans engagement financier.

### ✚ Avec la société MARIO VIRANO ARCHITETTO

Personne concernée : Monsieur Mario VIRANO, Directeur Général

Nature et objet : Le Conseil d'Administration, dans sa séance du 25 janvier 2016, a décidé l'octroi d'une rémunération ("compensa attività DG") à Monsieur Mario VIRANO, Directeur Général de votre société depuis le 24 février 2015. Cette rémunération est facturée à TELT par la société de Monsieur Mario VIRANO, MARIO VIRANO ARCHITETTO.

### ✚ Avec la société Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A. (FS)

Personne concernée : Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A. (FS)

*Profano Ju 1. Du turz leun*

Nature et objet : TELT a conclu des contrats de mise à disposition de personnel avec Ferrovie dello Stato Italiana S.p.A. (FS). 9 personnes ont fait l'objet d'un détachement chez TELT au cours de l'année 2017; ces contrats de détachement prennent fin le 31 décembre 2017.

✚ Avec la SNCF

Persone concernée : SNCF

Nature et objet : TELT a conclu des contrats de mise à disposition de personnel avec la SNCF. 3 personnes ont fait l'objet d'un détachement chez TELT au cours de l'année 2017 ; ces contrats de détachement prennent fin le 31 décembre 2017.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

De tout ce qui précède, il a été adressé, en un exemplaire original, le présent procès-verbal qui a été signé par les Associés.

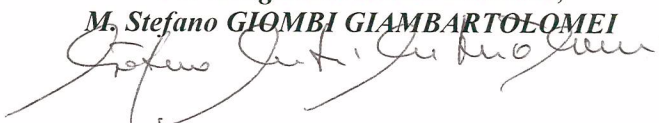
**ETAT FRANCAIS**

Représenté par François POUPARD  
Directeur Général des Infrastructures  
Ministère de l'Environnement, de l'Energie  
et de la Mer

**FERROVIE DELLO STATO ITALIANE**

Représentée par Renato MAZZONCINI  
Administrateur Délégué de FS S.p.A.

  
Par délégation dûment consentie,  
M. Olivier ROLIN

Par délégation dûment consentie,  
M. Stefano GIOMBI GIAMBARTOLOMEI  


**TUNNEL EURALPIN LYON TURIN (TELT) SAS**

**Rapport des commissaires aux comptes  
sur les comptes annuels**

**(Exercice clos le 31 décembre 2017)**

**PricewaterhouseCoopers Audit**  
20, rue Garibaldi  
69451 Lyon cedex 06

**Deloitte & Associés**  
Immeuble Higashi  
106, Cours Charlemagne  
69002 Lyon

## **Rapport des commissaires aux comptes sur les comptes annuels**

**(Exercice clos le 31 décembre 2017)**

Aux Associés de la société  
**Tunnel Euralpin Lyon Turin (TELT)**  
Savoie Technolac - Parc Techn. Nord  
Bâtiment "Homère"  
73370 Le Bourget du Lac

### **Opinion**

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale, nous avons effectué l'audit des comptes annuels de la société Tunnel Euralpin Lyon Turin (TELT) relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2017, tels qu'ils sont joints au présent rapport.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de la société à la fin de cet exercice.

### **Fondement de l'opinion**

#### ***Référentiel d'audit***

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont indiquées dans la partie « Responsabilités des commissaires aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels » du présent rapport.

#### ***Indépendance***

Nous avons réalisé notre mission d'audit dans le respect des règles d'indépendance qui nous sont applicables, sur la période du 1 janvier 2017 à la date d'émission de notre rapport, et notamment nous n'avons pas fourni de services interdits par le code de déontologie de la profession de commissaire aux comptes.

### **Justification des appréciations**

En application des dispositions des articles L.823-9 et R.823-7 du code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations les plus importantes auxquelles nous avons procédé, selon notre jugement professionnel, ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués, notamment pour ce qui concerne les principes de comptabilisation des coûts de construction de l'ouvrage transfrontalier. La note 1.a) présente les modalités d'immobilisation des charges engagées dans le cadre de la construction de l'ouvrage transfrontalier.

Dans le cadre de notre appréciation des règles et principes comptables suivis par votre société, nous avons vérifié le caractère approprié des méthodes comptables précisées ci-dessus et des informations fournies dans les notes annexes.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le contexte de l'audit des comptes annuels pris dans leur ensemble et de la formation de notre opinion exprimée ci-avant. Nous n'exprimons pas d'opinion sur des éléments de ces comptes annuels pris isolément.

### **Vérification du rapport de gestion et des autres documents adressés aux associés**

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du président et dans les autres documents adressés aux associés sur la situation financière et les comptes annuels.

### **Responsabilités de la direction et des personnes constituant le gouvernement d'entreprise relatives aux comptes annuels**

Il appartient à la direction d'établir des comptes annuels présentant une image fidèle conformément aux règles et principes comptables français ainsi que de mettre en place le contrôle interne qu'elle estime nécessaire à l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, il incombe à la direction d'évaluer la capacité de la société à poursuivre son exploitation, de présenter dans ces comptes, le cas échéant, les informations nécessaires relatives à la continuité d'exploitation et d'appliquer la convention comptable de continuité d'exploitation, sauf s'il est prévu de liquider la société ou de cesser son activité.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le conseil d'administration.

### **Responsabilités des commissaires aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels**

Il nous appartient d'établir un rapport sur les comptes annuels. Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, sans toutefois garantir qu'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel permet de systématiquement détecter toute anomalie significative. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et sont considérées comme significatives lorsque l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles puissent, prises individuellement ou en cumulé, influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes prennent en se fondant sur ceux-ci.



Comme précisé par l'article L.823-10-1 du code de commerce, notre mission de certification des comptes ne consiste pas à garantir la viabilité ou la qualité de la gestion de votre société.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, le commissaire aux comptes exerce son jugement professionnel tout au long de cet audit.

En outre :

- il identifie et évalue les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, définit et met en œuvre des procédures d'audit face à ces risques, et recueille des éléments qu'il estime suffisants et appropriés pour fonder son opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;
- il prend connaissance du contrôle interne pertinent pour l'audit afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne ;
- il apprécie le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, ainsi que les informations les concernant fournies dans les comptes annuels ;
- il apprécie le caractère approprié de l'application par la direction de la convention comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments collectés, l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou à des circonstances susceptibles de mettre en cause la capacité de la société à poursuivre son exploitation. Cette appréciation s'appuie sur les éléments collectés jusqu'à la date de son rapport, étant toutefois rappelé que des circonstances ou événements ultérieurs pourraient mettre en cause la continuité d'exploitation. S'il conclut à l'existence d'une incertitude significative, il attire l'attention des lecteurs de son rapport sur les informations fournies dans les comptes annuels au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas fournies ou ne sont pas pertinentes, il formule une certification avec réserve ou un refus de certifier ;
- il apprécie la présentation d'ensemble des comptes annuels et évalue si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents de manière à en donner une image fidèle.

Fait à Lyon, le 23 mai 2018

Les commissaires aux comptes

PricewaterhouseCoopers Audit



Michel Bouzigues

Deloitte & Associates



Nathalie Lorenzo Casquet

## SECTION 1 - COMPTES ANNUELS

### I. BILAN ACTIF

Détail des postes Montants en euros	Référence	Valeurs brutes	Amort. et prov.	31/12/2017	31/12/2016
<b>Immobilisations incorporelles</b>					
Concessions, brevets, licences		2.901.380	948.177	1.953.203	211.044
Autres immobilisations incorporelles		-	-	-	-
	V.1	2.901.380	948.177	1.953.203	211.044
<b>Immobilisations corporelles</b>					
Installations techniques, matériel, outillage		-	-	-	-
Autres immobilisations corporelles		3.831.181	1.987.773	1.843.408	1.375.499
	V.1	3.831.181	1.987.773	1.843.408	1.375.499
<b>Immobilisations financières</b>					
Autres immobilisations financières, dépôts, cautions		107.779	-	107.779	110.336
	V.1	107.779	-	107.779	110.336
<b>Immobilisations en cours</b>					
- Immobilisations d'exploitation		1.101.934.386		1.101.934.386	983.652.477
<i>Dont études et reconnaissances</i>		947.662.402	-	947.662.402	858.555.886
<i>Dont travaux</i>		6.621.988		6.621.988	3.816.068
<i>Dont acquisitions foncières France</i>		11.551.350		11.551.350	3.520.536
<i>Dont coûts de structure</i>		136.098.646		136.098.646	117.480.742
- Immobilisations financières		2.711.334	5.275	2.706.059	2.711.334
	V.1	1.104.645.720	5.275	1.104.640.445	986.363.811
<b>Avances et acomptes versés sur commandes</b>					
Avances acomptes versés sur commandes - immobilisations		1.938.913		1.938.913	3.974.598
		1.938.913		1.938.913	3.974.598
<b>TOTAL ACTIF IMMOBILISE</b>		<b>1.113.424.972</b>	<b>2.941.226</b>	<b>1.110.483.747</b>	<b>992.035.287</b>
<b>Avances et acomptes versés sur commandes</b>					
Avances acomptes versés sur commandes		22.834	-	22.834	1.583
		22.834	-	22.834	1.583
<b>Créances</b>					
Clients et comptes rattachés		-	-	-	-
Autres créances		7.069.207	-	7.069.207	25.263.144
	V.2	7.069.207	-	7.069.207	25.263.144
<b>Disponibilités</b>					
Disponibilités		49.280.564	-	49.280.564	3.873.397
		49.280.564	-	49.280.564	3.873.397
<b>Charges constatées d'avance</b>					
Charges constatées d'avance		833.807	-	833.807	770.518
		833.807	-	833.807	770.518
<b>TOTAL ACTIF CIRCULANT</b>		<b>57.206.412</b>	<b>-</b>	<b>57.206.412</b>	<b>29.908.642</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>1.170.631.384</b>	<b>2.941.226</b>	<b>1.167.690.158</b>	<b>1.021.943.929</b>

## I. BILAN PASSIF

Détail des postes Montants en euros	Référence	Valeurs brutes	Amort. et prov.	31/12/2017	31/12/2016
<b>Capital</b>		1.000.000	-	1.000.000	1.000.000
Report à nouveau		0		0	0
Report à nouveau		-137.507	-	-137.507	-137.507
Réserves		4.686	-	4.686	4.686
Résultat net de l'exercice					
Résultat net de l'exercice		-		-	-
Subventions d'investissements		1.104.640.445	-	1.104.640.445	986.363.811
<b>CAPITAUX PROPRES</b>		<b>1.105.507.624</b>	<b>-</b>	<b>1.105.507.624</b>	<b>987.230.990</b>
<b>Provisions pour risques et charges</b>					
Provisions pour litiges		-	-	-	-
Provisions pour risques et charges		6.500.000	-	6.500.000,00	-
Indemnités de fin de contrats		480.408	-	480.407,88	340.953
<b>PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES</b>		<b>6.980.408</b>	<b>-</b>	<b>6.980.408</b>	<b>340.953</b>
<b>Dettes d'exploitation</b>					
Dettes fournisseurs et comptes rattachés		20.990.189	-	20.990.189,32	32.639.332
Dettes fiscales		155.062	-	155.062,02	98.960
Dettes sociales		2.124.793	-	2.124.793,47	1.340.186
	V.3	23.270.045	-	23.270.045	34.078.479
<b>Dettes sur immobilisations et autres dettes</b>					
Dettes fournisseurs immobilisations comptes rattachés		-	-	-	-
Autres dettes		31.932.082	-	31.932.082	293.507
		31.932.082	-	31.932.082	293.507
<b>Produits constatés d'avance</b>					
Produits constatés d'avance		-		-	-
<b>DETTES</b>		<b>55.202.126</b>	<b>-</b>	<b>55.202.126</b>	<b>34.371.986</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>1.167.690.158</b>	<b>-</b>	<b>1.167.690.158</b>	<b>1.021.943.929</b>

## II. COMPTE DE RÉSULTAT

Détail des postes Montants en euros	Référence	31/12/2017	31/12/2016
<b>Production vendue sur prestations services</b>			
Production vendue			-
Production immobilisée		118.281.909	159.521.853
		<b>118.281.909</b>	<b>159.521.853</b>
<b>Autres produits</b>			
Autres produits		49.522	2
		<b>49.522</b>	<b>2</b>
<b>TOTAL PRODUITS EXPLOITATION</b>	<b>VI</b>	<b>118.331.431</b>	<b>159.521.855</b>
<b>Autres achats et charges externes</b>			
Etudes Reconnaissances et Travaux	VI	-84.000.849	-144.892.840
Acquisitions foncières	VI	-7.016.960	-
Personnel détaché et interimaire		-1.902.058	-1.803.459
Autres fournitures diverses	VI	-8.674.775	-5.249.382
		<b>-101.594.642</b>	<b>-151.945.681</b>
<b>Impôts taxes et versements assimilés</b>			
Impôts taxes et versements assimilés		-339.082	-292.796
		<b>-339.082</b>	<b>-292.796</b>
<b>Charges de personnel</b>			
Salaires et traitements	VI	-6.140.347	-4.663.480
Charges sociales	VI	-2.750.568	-2.180.340
		<b>-8.890.915</b>	<b>-6.843.820</b>
<b>Dotations d'exploitation</b>			
Dotations amortissements sur immobilisations		-943.992	-400.698
Dotations provisions		-6.500.000	-
		<b>-7.443.992</b>	<b>-400.698</b>
<b>Autres charges</b>			
Autres charges		-62.800	-38.860
		<b>-62.800</b>	<b>-38.860</b>
<b>TOTAL CHARGES EXPLOITATION</b>		<b>-118.331.431</b>	<b>-159.521.855</b>
<b>RESULTAT EXPLOITATION</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Autres intérêts et produits assimilés</b>		<b>18.729</b>	<b>37.240</b>
<b>Différence positive change</b>		<b>0</b>	<b>23</b>
<b>Transferts de charges financières</b>		<b>-10.826</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL PRODUITS FINANCIERS</b>		<b>7.903</b>	<b>37.264</b>
<b>Intérêts charges assimilées</b>		<b>-13.454</b>	<b>-</b>
<b>Transferts de produits financiers</b>		<b>5.550</b>	<b>-37.264</b>
<b>TOTAL CHARGES FINANCIERES</b>		<b>-7.903</b>	<b>-37.264</b>
<b>RESULTAT FINANCIER</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>RESULTAT COURANT</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Produits exceptionnels sur opération de gestion</b>		<b>-</b>	<b>9.304</b>
<b>Transferts de charges exceptionnelles</b>		<b>-</b>	<b>1.390</b>
<b>TOTAL CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>		<b>-</b>	<b>10.693</b>
<b>Charges exceptionnelles sur opération de gestion</b>		<b>-</b>	<b>-10.693</b>
<b>Transferts de produits exceptionnels</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>		<b>-</b>	<b>-10.693</b>
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Impôts</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>RESULTAT NET</b>		<b>-</b>	<b>-</b>

## SECTION 2 – NOTES AUX COMPTES ANNUELS

### **I. Présentation de TELT**

TELT est une Société par actions simplifiée dont le siège social est situé à Le Bourget du Lac - 13, allée du Lac de Constance (Savoie Technolac - Bâtiment "Homère").

Le capital social est fixé à la somme de 1 000 000 €. Il est divisé en 2 000 actions de 500 € chacune. Les actions sont réparties à parts égales (1000 actions) entre les deux actionnaires, l'État français et Ferrovie dello Stato Italiane SpA.

La direction opérationnelle de la Société est basée à Turin – Italie (10138), Via Paolo Borsellino 17b.

La législation applicable à TELT SAS est la législation française.

TELT SAS est immatriculée au Registre du commerce et des Sociétés (RCS) de Chambéry sous le numéro 439.556.952 et est enregistrée auprès de la Chambre de Commerce de Turin, N° de TVA France : 03439556952, N° de TVA coté Italie : 08332340010.

Les nouveaux Statuts de la Société ont été signés le 23 février 2015 et ils ont été révisés le 18 avril et le 1er juillet 2016.

TELT SAS, contrôlée par l'État français et par l'État italien (par l'intermédiaire de Ferrovie dello Stato Italiane SpA) depuis son assemblée générale du 23 février 2015, est issue de la transformation de Lyon Turin Ferroviaire (LTF SAS) antérieurement chargée des études, reconnaissances et travaux préliminaires de la partie commune franco-italienne de la section internationale. LTF était alors détenue pour moitié par Réseau Ferré de France et Rete ferroviaria italiana.

En vertu de l'accord franco-italien du 30 janvier 2012 pour la réalisation et l'exploitation d'une nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin, TELT, en tant que promoteur public, est chargée de la réalisation puis de l'exploitation de la section transfrontalière située entre Saint-Jean-de-Maurienne, en France, et Suse-Bussoleno, en Italie.

Les documents sociaux de TELT peuvent être consultés auprès du siège. L'exercice social commence le 1er janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

## II. Principaux événements

Les principaux événements de l'année 2017 sont :

- **26 janvier 2017** : les procédures parlementaires en France et en Italie se concluent par la ratification de l'Accord international du Protocole additionnel, qui finalise les accords internationaux de 2001, 2012 et 2015 entre les deux Gouvernements, pour le lancement des travaux définitifs de la section transfrontalière de la nouvelle ligne Lyon-Turin ;
- **26 janvier 2017** : La candidature de TELT a été validée à l'unanimité par les membres du Conseil d'Administration de Pacte PME. L'objectif de cette association est de stimuler les collaborations entre les grands groupes et les PME par le biais d'observatoires, de groupes de travail et de base de données fournisseurs.
- **25 février 2017** : La galerie de reconnaissance de Chiomonte a été achevée ; elle fait partie des ouvrages de la section transfrontalière du Lyon-Turin. Le chantier a débuté en 2012, le 8 février 2017 la frontière italienne a été dépassée pour entrer sur le territoire français (6912 mètres parcourus) pour compléter l'excavation à 7020 mètres de l'entrée ;
- **12 avril 2017** : Le ministre italien des Infrastructures, Graziano Delrio, a nommé les nouveaux membres de la Commission des Contrats en Italie. Pour compléter l'équipe italienne déjà constituée de l'avocate Elisabetta Scosceria, plusieurs professionnels de haut niveau provenant de l'administration publique et du monde universitaire ont été nommés : Fabrizio Cafaggi de l'université de Trento, Paolo Cirielli, Chef de cabinet du ministère de l'Economie et des Finances, Angelo Mautone et Antonella Nicotra, du ministère des Transports et des Infrastructures et Marco Stigliano Messuti, du Conseil juridique de l'Etat. Pour la France les membres sont : Emmanuel Bouchon, Sabine Lasserre, Patrice Moura, Michel Pot et Odile Vanniere. La commission est présidée par Jean-François Corté.
- **22 mai 2017** : le cycle de réunions d'information pour présenter aux entreprises du territoire les opportunités de travaux pour la réalisation du tunnel de base du Mont-Cenis a débuté avec le roadshow à l'Union Industrielle de Turin en présence de 230 entreprises et plus de 400 personnes. Les aspects techniques et économiques, ainsi que la réglementation et les délais des appels d'offres de l'ouvrage, par dimension et par typologie ont été présentés ;
- **21 juin 2017** : deuxième édition de TELT at Work, la journée de présentation des marchés de réalisation de la section transfrontalière de la nouvelle ligne Lyon-Turin déclinés en 12 chantiers en France et en Italie. Cette étape fait suite à celle qui s'est tenue à Turin le 22 mai dernier.

- **17 juillet 2017** : Le tunnelier Federica dépasse la faille de Saint-Martin-La-Porte (SMLP). A SMLP, où une galerie de reconnaissance de 9 km est en cours d'excavation dans l'axe et au diamètre du futur tunnel de base, après avoir excavé 300 mètres, à fin décembre 2016 la progression du tunnelier Federica a été stoppée suite à la traversée d'une faille géologique.
- **19 juillet 2017** : la Ministre des transports français, Mme Borne, a annoncé que le Lyon-Turin faisait partie « des projets qui sont concernés par la réflexion et la pause qui ont été annoncées par le Président de la République, Emmanuel Macron, le 1er juillet ».
 

Le sommet franco-italien entre les deux gouvernements, qui s'est tenu le 27 septembre, a eu pour vocation d'éclaircir ces propos. Le gouvernement français a confirmé son engagement auprès du Ministère Italien et de l'Union Européenne. Les gouvernements ont confirmé l'importance stratégique de la section transfrontalière de la ligne ferroviaire Lyon-Turin, qui fait partie des réseaux transeuropéens de transport et dont la réalisation repose sur des accords internationaux. Les deux gouvernements ont souligné que « les travaux préliminaires étaient désormais en voie d'achèvement et que le lancement des travaux ultérieurs, notamment pour la réalisation du tunnel de base, était en préparation. »
- **27 juillet 2017** : Rencontre France-Italie sur les infrastructures et les transports. Le Ministre italien des Infrastructures et des Transports, Graziano Delrio et la Ministre française chargée des Transports, Elisabeth Borne, ont participé ce jour à Rome, à la première rencontre bilatérale sur des sujets d'intérêt commun. Parmi les thèmes abordés : l'ensemble des propositions sur la mobilité au sein de l'UE et les projets bilatéraux tels que la liaison ferroviaire Lyon-Turin et l'AutoRoute Ferroviaire Alpine ;
- **22 septembre 2017** : Validation du projet de variante en Italie. La publication du projet modificatif pour la partie italienne de la section transfrontalière du Lyon-Turin ouvre la voie au lancement des travaux définitifs de l'ouvrage. La modification porte sur le déplacement du chantier principal pour la construction du tunnel de base du Mont-Cenis ;
- **27 septembre 2017** : La ligne Lyon-Turin poursuit son chemin avec le soutien de la France et de l'Italie. C'est le message qui est ressorti du sommet franco-italien entre les deux gouvernements qui s'est tenu le 27 septembre à Lyon. Les gouvernements confirment l'importance stratégique de la section transfrontalière de la ligne ferroviaire Lyon-Turin, qui fait partie des réseaux transeuropéens de transport et dont la réalisation repose sur des accords internationaux. Les deux gouvernements soulignent que les travaux préliminaires sont désormais en voie d'achèvement et que le lancement des travaux ultérieurs, notamment pour la réalisation du tunnel de base est en préparation ;

- **7 novembre 2017** : TELT a obtenu les certifications de qualité par AFNOR pour : Sécurité et Santé au travail (OHSAS 18001), Sécurité des informations (Iso 27001), Environnement (Iso 14001) et Qualité (Iso 9001)
- **24 novembre 2017** : Telt participe à la journée internationale des Assises nationales de la mobilité, à Paris, en présence de Madame Elisabeth Borne, ministre française chargée des Transports ;
- **1 décembre 2017** : mise en place de la solution ERP (Enterprise Resource Planning) SAP retenue par TELT après comparaison des plateformes proposées par les principaux « players » mondiaux afin d'identifier la plus adaptée en fonction de ses propres exigences.

Conjointement à la période de lancement, les données des différents systèmes existants ont migré sur SAP ; le transfert n'a pas impliqué la clôture des plateformes existantes qui continuent d'être opérationnelles pour vérification et contrôle.

Les modules actuellement en production sont les suivants :

- FI Financial Accounting – Finances, Comptabilité, Gestion des entrées et Trésorerie
- CO Controlling – Contrôle de Gestion
- MM Materials Management – Achats et Gestion des Matériels
- PS Project System – Gestion des Projets

Le module pour la gestion des ressources humaines sera mis en service au cours du deuxième trimestre 2018.

- **14 décembre 2017** : Le Conseil d'Administration approuve les nouvelles fonctions du Directeur Administratif et Financier et du Directeur Juridique. Il prend acte de la nouvelle organisation de TELT.

### **III. Faits marquants depuis la clôture**

#### **Le Protocole Antimafia Préfecture**

Le Préfet de Turin, M. Renato Saccone, et son homologue de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, M. Stéphane Bouillon, se sont rencontrés le 22 février 2018 à la Rizerie de Modane pour signer l'Accord sur le lancement des activités de la Structure binationale qui devra procéder aux contrôles antimafia concernant les marchés italiens et français de la section transfrontalière de la nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin.

Avec le lancement de la structure binationale, le Préfet de Turin pourra effectuer les contrôles antimafia sur toutes les entreprises italiennes qui travaillent pour le compte de TELT ; sa compétence sera exclusive, quelle que soit la Province où sont basées les entreprises.



### **Approbation CIPE “contratto di Programma”**

Le 28 février 2018, le Comité interministériel pour la Programmation Economique (CIPE) a donné un avis favorable au Contrat de Programme 2015-2029. Le Contrat a pour objet de régir les relations entre l'Etat italien, Ferrovie dello Stato italiane et Telt, sur les modalités de financement de la conception et de la réalisation de l'ouvrage de la part de Telt.

### **Approbation CIPE variante**

Le 21 mars 2018, le CIPE approuve le projet de variante pour les chantiers de la partie italienne de la section transfrontalière pour la Nouvelle Ligne Lyon-Turin.

### **Attribution du marché de Maîtrise d'œuvre France**

Les contrats de maîtrise d'œuvre ont été attribués le 31 janvier 2018, pour le côté français du tunnel de base. Le montant total est de 90,6 millions d'euros, 13 sociétés d'ingénierie européennes sont concernées.

### **Signature de la Convention relative à la réalisation et au financement des travaux définitifs**

A la suite du premier conseil d'administration de l'AFITF, le Ministère de la transition écologique et solidaire, l'Agence de financement des infrastructures de transport de France et TELT, ont signé la convention relative à la réalisation et au financement des travaux définitifs de la construction des ouvrages de la partie commune franco-italienne de la nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin. Elle vient compléter les financements affectés à TELT.

#### IV. Principes, règles et méthodes comptables

Les comptes annuels de la période du 1er janvier au 31 décembre 2017, ont été établis selon disposition du Code de Commerce et des règles énoncées par le Plan Comptable Général, et notamment le règlement des Autorités des Normes Comptables (ANC) n°2014-03 du 5 juin 2014 modifié par les règlements ANC n° 2015-06 et n° 2016-07. Les comptes annuels de l'exercice sont élaborés et présentés conformément aux règles générales applicables en la matière admis en France

##### 1 Principes et méthodes comptables

###### a) *Immobilisation des charges d'exploitation et de certaines charges financières et exceptionnelles*

Compte tenu du cadre juridique décrit dans la présente annexe et des principes comptables retenus par ses associés dans le cadre de projets similaires, la Société immobilise dans la rubrique "Immobilisations en cours" les charges qu'elle encourt au titre de son activité.

Le coût de la production immobilisée est ainsi constitué des charges directes et indirectes de la Société, y compris les charges d'administration générale, certaines charges financières nettes et exceptionnelles nettes et les impôts payés par les deux établissements.

Les charges financières nettes et les charges exceptionnelles nettes ont fait l'objet d'une analyse afin d'apprécier leur caractère immobilisable. Elles sont immobilisées à travers les comptes de transfert de produits et de charges financiers et exceptionnels.

Compte tenu de l'avancement du projet d'ensemble au 31 décembre 2017, les immobilisations en cours ainsi constituées ne sont pas amorties ou dépréciées et les subventions d'investissement qui s'y rattachent et inscrites en capitaux propres n'ont pas été rapportées au résultat.

##### **Précisions relatives au changement de tracé situé en territoire italien :**

- du fait de l'opposition locale italienne au projet, les travaux afférents à la galerie de Venaus en Italie avaient dû être suspendus en 2005. En 2011 et 2012, les activités liées à la nouvelle galerie de La Maddalena (qui se substitue à celle de Venaus) ont pu débuter avec, notamment, le début du creusement de la galerie à la fin du mois de novembre 2012
- en termes de coûts directs, les travaux déjà réalisés par TELT pour la galerie de Venaus figurent au bilan de la Société au 31 décembre 2017 en immobilisations en cours. Par ailleurs, une partie du coût des études APS et APR réalisées par TELT avant 2008, a concerné la partie italienne du projet, sans qu'il soit possible de déterminer une perte de valeur spécifique en lien avec le changement de tracé
- du fait de la nature du projet d'ensemble conduit par la Société, aucun amortissement exceptionnel ou provision n'a été constitué à ce stade dans les comptes au 31 décembre 2017.

## *b) Subventions d'investissement*

Les subventions d'investissement sont comptabilisées selon le niveau d'avancement des travaux études et acquisitions foncières financés.

Cette méthode dite des "subventions méritées" permet d'inscrire les subventions en capitaux propres selon les coûts engagés et dans la limite des subventions accordées.

## 2 Intégration des éléments italiens

Compte tenu des règles comptables et fiscales en Italie, la comptabilité relative aux opérations de l'établissement secondaire de Turin est tenue de façon autonome au cours de l'exercice.

Les comptes italiens sont intégrés mensuellement dans la comptabilité du siège situé au Bourget du Lac, à l'issue de retraitements pour mise aux normes françaises.

Les retraitements concernent l'amortissement des immobilisations.

## 3 Capitaux Propres

Les ressources de la Société sont uniquement constituées de subventions d'investissement affectées à la réalisation de l'objet social de TELT, tel que défini à l'art. 6 du Traité franco-italien de Turin du 29 janvier 2001, et de produits liés à des prestations réalisées pour les associés ou pour des tiers.

TELT inscrit les subventions sur immobilisations en cours dans la rubrique "capitaux propres". Les subventions acquises selon leurs modalités spécifiques d'attribution mais pour lesquelles les travaux et études financés n'ont pas encore été engagés à la clôture ne sont pas reconnues en capitaux propres sur l'exercice.

Les subventions accordées à LTF (aujourd'hui TELT) se présentent, jusqu'à l'assemblée générale du 23 février 2015, comme suit selon leur origine :

- les subventions accordées par le Ministère français des transports sont qualifiées de subventions d'investissement par la convention de financement signée entre LTF (aujourd'hui TELT), l'État français et RFF le 15 octobre 2002 ;
- les subventions accordées par l'AFITF (Agence de Financement des Infrastructures de Transport en France) sont qualifiées de subventions d'investissement par les conventions de financement signées entre l'État, l'AFITF, RFF et LTF (aujourd'hui TELT) le 11 juillet 2005 et le 15 septembre 2006 ;

- les subventions accordée par le Ministère italien de l'Economie et des Finances (et versée à LTF à travers son actionnaire RFI) sont qualifiées de subvention d'investissement, par les conventions de financement signée entre l'Etat italien (Ministère des infrastructures et des transports et RFI) (« Contratto di Programma ») ;
- les subventions accordées par le Comité Interministériel pour la Programmation Economique (CIPE) italien (et versée à LTF directement par le Ministère italien des développent économique) sont qualifiées de subventions d'investissement ;
- les subventions accordées par l'Union européenne (et versée à LTF à travers les actionnaires RFI/RFI) pour le financement du projet, sont comptabilisées en tant que subventions d'investissement, compte tenu de la nature du projet.

Après cette date, les subventions sont accordées et versées directement à TELT par l'AFITF, FS (qui a remplacé RFI) et l'INEA.

A chaque clôture, TELT s'assure que l'ensemble des subventions méritées ainsi comptabilisées en capitaux propres a bien fait l'objet d'une autorisation d'octroi et que les travaux et études financés et immobilisés correspondent aux subventions octroyées et présentées en situation nette.

#### 4 Immobilisations Incorporelles

Les immobilisations incorporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition ou de production. Elles sont principalement constituées de logiciels amortis sur un an ou en fonction du période de référence.

#### 5 Immobilisations Corporelles

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition ou à leur coût de production.  
Durée d'amortissement :

- Matériel et outillage industriel : 4 ans
- Matériel informatique et de bureautique : 4 ans
- Mobilier de bureau : 5 ans
- Installation agencement : 8 ans
- Matériel de transport : 4 ans

#### 6 Immobilisations financières

Les dépôts et les cautions sont évalués à leur valeur nominale. Le montant comptabilisé correspond principalement à la caution pour les locaux situés en Italie et en France.

## 7 Informations relatives aux dirigeants et mandataires sociaux

Les rémunérations du Président et du Directeur Général sont fixées par le Conseil d'Administration. Les autres administrateurs de la Société ne perçoivent pas de rémunération au titre de leur fonction.

## 8 Engagements pris en matière d'indemnité de départ

Les engagements auxquels TELT doit faire face en matière d'indemnités de départ en retraite des salariés en activité en France, selon l'ancienneté et la catégorie professionnelle fixées par les textes, ne font pas l'objet de provisions au bilan arrêté au 31 décembre 2017, considérant la faible ancienneté et l'âge moyen des effectifs. Les engagements "TFR" sont provisionnés que pour les salariés italiens selon par la législation en vigueur. Les dotations et reprises de provisions sur ces engagements sont comptabilisées en charges de personnel dans le compte de résultat de la Société.

## 9 Provisions pour risques et charges

La société constitue des provisions pour risques et charges quand une obligation à l'égard d'un tiers devient probable ou certaine et que cette obligation provoquera une sortie de ressources sans contrepartie au moins équivalente.

La Société peut notamment faire l'objet de réclamations dans le cadre de travaux ou marchés qu'elle confie à des tiers. A chaque clôture, la Société examine chaque réclamation, dont certaines peuvent porter sur des montants significatifs.

Elle enregistre les provisions qui lui semblent suffisantes pour couvrir les risques estimés probables à la clôture. La Société est confiante dans la qualité de ses estimations et des provisions enregistrées, reconnaissant toutefois que l'issue des réclamations pourra s'avérer différente de celle prévue.

## 10 Conversion des éléments en devises

Il n'a pas été constaté de créances ou de dettes importantes en monnaies étrangères à la clôture de l'exercice 2017.

## 11 Honoraires des commissaires aux comptes

Le montant total des honoraires du collège des Commissaires aux comptes pour l'exercice 2017 correspond au contrôle légal des comptes (semestriels et annuels), à l'attestation sur l'état des subventions restant à percevoir des 3 financeurs (UE, Etat français, Etat italien) et le gap analysis sur l'application des principes comptables.

## V. Compléments d'informations relatifs au bilan

### ACTIF IMMOBILISE

L'augmentation du poste est presque entièrement due aux **immobilisations en cours**, passant d'un montant de 986,4 millions d'euros à fin décembre 2016 à 1 104,6 millions d'euros à fin décembre 2017, avec une variation pour l'année équivalant à 118,3 millions d'euros.

A noter que les coûts encourus en 2017 sont entièrement capitalisés comme immobilisations en cours. Les montants résiduels se réfèrent aux **immobilisations incorporelles, corporelles et financières** (tableau détaillé V.1), 3,9 millions d'euros au 31/12/2017 (valeur nette respectivement de 1,96 million d'euros, 1,85 million d'euros et 108 mille euros).

Enfin les avances d'acomptes versées sur immobilisations équivalent à 1,9 millions d'euros, correspondant aux anticipations sur les travaux côté Italie.

### ACTIF CIRCULANT

#### Créances, Disponibilités, Charges constatées d'avance

L'actif circulant, équivalant à 57,2 millions d'euros, est en augmentation par rapport à l'année précédente (+47,7%), notamment en connexion avec les disponibilités sur les comptes courants de la Société.

Les créances (tableau détaillé V.2) s'élèvent à 7,1 millions d'euros : la réduction de cette valeur est liée à l'effet de la réduction du crédit de TVA italienne (-5,2 M€ par rapport à 2016) et de la réduction du crédit de TVA française (-4,75 M€ par rapport à 2016) ainsi que la réduction du poste liée aux subventions à recevoir (-8,6 M€ par rapport à l'année 2016) pour l'annulation des crédits sur appels de fonds "mérités", mais non appelés.

Dans le détail, les créances de TVA envers les Etats et d'autres collectivités publiques, se décomposent ainsi :

- côté France 3,7 M€ à échéance d'un an au plus
- côté Italie 3,3 M€ à échéance d'un an au plus

Le crédit de TVA italienne - année 2016, dont le remboursement a été demandé en février 2017 (et inscrit au Bilan à fin 2016), a été remboursé au cours du mois de juillet 2017 (7,7 M€).

Les disponibilités à fin 2017 s'élèvent à 49,3 millions d'euros répartis entre les comptes courants italiens et les comptes courants français de TELT.

Les charges constatées d'avances s'élèvent à 834 mille euros à fin décembre 2017 contre 771 mille euros en 2016.

## **PASSIF**

### **Capitaux Propres**

Il n'y a pas eu de modification sur les postes « capital », « réserves » et « report à nouveau » en 2017 (le résultat 2016 était nul). Le poste inclut :

- 1 million d'euro pour le capital
- 4.600 euros pour les réserves
- 137.500 euros pour pertes reportées à nouveau.

Enfin les subventions (tableau détaillé V.4) ont été incluses dans les Capitaux Propres pour un montant total de 1 104,6 million d'euros qui se décomposent en :

- 309,41 M€ subventions appelées France
- 291,32 M€ subventions appelées Italie
- 250,11 M€ subventions appelées UE France
- 285,70 M€ subventions appelées UE Italie
- -31,9 M€ pour subventions en attente de régularisation.

### **Provisions pour risques et charges**

La poste inclut principalement 6,5 millions d'euros concernant la demande formulée par le sous-traitant du site de travail principal basé en France (groupement actif sur le site de Saint Martin La Porte, mandaté par TELT) qui a demandé à TELT une rémunération supplémentaire de 13 millions d'euros.

Par mesure de précaution, la société a enregistré une provision égale à 50% du montant total demandé.

Le poste inclut aussi l'indemnité de fin de carrière des salariés de la Société (480 mille euros à fin 2017).

### **Dettes**

Les dettes (tableau détaillé V.5) s'élèvent à 55,2 millions d'euros et sont composées de :

- 20,99 M€ de dettes fournisseurs
- 0,16 M€ de dettes fiscales
- 2,12 M€ de dettes sociales
- 31,93 M€ de dettes sur immobilisations

La forte croissance (20,83 M€ et +61%) par rapport à 2016, est principalement liée à 2 effets opposés :

- la réduction des dettes fournisseurs (-11,6 M€), du fait de la réduction des délais moyens de paiement de TELT ;
- l'augmentation des dettes sur immobilisations et autres dettes (+31,9 M€) provenant des subventions reçues et non encore méritées à la fin de l'année 2017.

## V.1 Actif Immobilisé - Valeurs brutes

Détail des postes Montants en euros	Valeurs brutes 31/12/16	Augmentations	Diminutions	Valeurs brutes 31/12/17
<b>Immobilisations incorporelles</b>				
<i>Frais d'établissement :</i>	-	-	-	-
<i>Autres :</i>				
- France	707.252	2.027.098	99.825	2.634.525
- Italie	376.484	91.862	201.491	266.855
	<b>1.083.736</b>	<b>2.118.960</b>	<b>301.316</b>	<b>2.901.380</b>
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>	<b>1.083.736</b>	<b>2.118.960</b>	<b>301.316</b>	<b>2.901.380</b>
<b>Immobilisations corporelles</b>				
<b>Installations agencements :</b>	-	-	-	-
- France	466.608	10.637	302.808	174.437
- Italie	862.274	-	-	862.274
	<b>1.328.882</b>	<b>10.637</b>	<b>302.808</b>	<b>1.036.711</b>
<b>Matériel de bureau et informatique :</b>				
- France	314.644	883.747	77.027	1.121.364
- Italie	889.741	91.760	27.324	954.177
	<b>1.204.385</b>	<b>975.507</b>	<b>104.351</b>	<b>2.075.541</b>
<b>Mobilier :</b>				
- France	276.046	52.233	64.990	263.289
- Italie	397.062	159.893	101.315	455.640
	<b>673.108</b>	<b>212.126</b>	<b>166.305</b>	<b>718.929</b>
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>	<b>3.206.375</b>	<b>1.198.270</b>	<b>573.464</b>	<b>3.831.181</b>
<b>Immobilisations financières</b>				
- France	104.715	3.064	-	107.779
- Italie	5.621	-	5.621	-
	<b>110.336</b>	<b>3.064</b>	<b>5.621</b>	<b>107.779</b>
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS FINANCIERES</b>	<b>110.336</b>	<b>3.064</b>	<b>5.621</b>	<b>107.779</b>
<b>Immobilisations en cours de construction</b>				
Dont études et reconnaissances	858.555.886	89.106.516	-	947.662.402
Dont travaux	3.816.068	2.805.920	-	6.621.988
Dont acquisitions foncières France	3.520.536	7.361.102	-	10.881.638
Dont acquisitions foncières Italie	279.245	390.467	-	669.712
Dont coûts de structure	117.480.742	18.610.506	-	136.091.248
Immobilisations financières	2.711.333	-5.274	-	2.706.059
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS EN COUR</b>	<b>986.363.810</b>	<b>118.269.237</b>	<b>-</b>	<b>1.104.633.047</b>
<b>TOTAL ACTIF IMMOBILISE VALEURS BRUTES</b>	<b>990.764.257</b>	<b>121.589.530</b>	<b>880.401</b>	<b>1.111.473.387</b>



## V.2 Actif Immobilisé – Amortissements

Détail des postes Montants en euros	Amortissements cumulés 31/12/16	Dotations	Diminutions	Amortissements cumulés 31/12/17
<b>Immobilisations incorporelles</b>				
Frais d'établissement :				
Autres :				
- France	511.164	281.578	95.280	697.462
- Italie	361.449	55.810	166.544	250.715
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>	<b>872.613</b>	<b>337.388</b>	<b>261.824</b>	<b>948.177</b>
<b>Immobilisations corporelles</b>				
Installations agencements :				
- France	400.503	30.253	302.808	127.948
- Italie	566.131	56.280	-	622.411
	966.634	86.533	302.808	750.359
Matériel de bureau et informatique :				
- France	196.296	196.630	69.260	323.666
- Italie	397.167	196.547	-	593.714
	593.463	393.177	69.260	917.380
Mobilier :				
- France	94.940	58.010	64.990	87.960
- Italie	175.917	68.883	12.728	232.073
	270.858	126.893	77.718	320.033
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>	<b>1.830.876</b>	<b>606.603</b>	<b>449.786</b>	<b>1.987.772</b>
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS FINANCIERES</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL ACTIF IMMOBILISE AMORTISSEMENTS</b>	<b>2.703.489</b>	<b>943.991</b>	<b>711.610</b>	<b>2.935.949</b>

## V.3 Etat des échéances des créances

### Année 2017

CREANCES montants en euros	Montant Brut	Échéances à un an au plus	Échéances à plus d'un an
<b>Créances de l'actif immobilisé</b>	-	-	-
<b>Créances de l'actif circulant</b>			
Etat et autres collectivités publiques (1)	7.037.270	7.037.270	-
Autres (2)	31.937	31.937	-
<b>TOTAL / TOTALE</b>	<b>7.069.207</b>	<b>7.069.207</b>	<b>-</b>

(1) Dont : TVA à un an au plus	3.687.537
IVA à un an au plus	3.315.700
IVA à plus d'un an	34.033
	<b>7.037.270</b>

(2) Dont : Subventions d'investissement en attente	-
--	---

## Année 2016

CREANCES montants en euros	Montant Brut	Échéances à un an au plus	Échéances à plus d'un an
Créances de l'actif immobilisé	-	-	-
Créances de l'actif circulant			
Etat et autres collectivités publiques (1)	16.607.782	15.074.119	1.533.663
Autres	8.655.362	8.655.362	0
<b>TOTAL / TOTALE</b>	<b>25.263.144</b>	<b>23.729.481</b>	<b>1.533.663</b>

(1) Dont : TVA à un an au plus	8.066.368
IVA Total	8.541.414
IVA à un an au plus	7.007.751
IVA à plus d'un an	1.533.663
	<b>16.607.782</b>

(2) Dont : Subventions d'investissement en attente	8.570.625
--	-----------

## V.4 Evolution des subventions d'investissements

SUBVENTIONS INVESTISSEMENTS Montants en €	31/12/16	Variations 2017	31/12/17
Ministère français des transports	30.500.000	0	30.500.000
AFITF (Agence de financement des infrastructures de Transport en France)	220.733.265	58.176.396	278.909.661
UE France	217.994.117	32.116.445	250.110.562
<b>Total subventions appelées France</b>	<b>469.227.382</b>	<b>90.292.841</b>	<b>559.520.223</b>
Ministère des infrastructures et des transports Italien	11.776.567	0	11.776.567
FS (Ferrovie dello Stato)	247.610.824	31.931.175	279.542.000
UE Italie	249.178.414	36.518.536	285.696.950
<b>Total subventions appelées Italie</b>	<b>508.565.805</b>	<b>68.449.712</b>	<b>577.015.517</b>
Anticipations sur subventions UE par les Etats	-5.898.430	-21.712.884	-27.611.315
Montant à équilibrage	14.469.054	-18.753.034	-4.283.980
<b>TOTAL SUBVENTIONS INSCRITES EN CAPITAUX PROPRES</b>	<b>986.363.812</b>	<b>118.276.635</b>	<b>1.104.640.445</b>

## V.5 Etat des échéances des des dettes

### Année 2017

DETTES montants en euros	Montant Brut	Échéances à un an au plus	Échéances à plus d'un an
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	20.990.189	20.990.189	-
Dettes fiscales et sociales (1)	2.279.855	2.279.855	-
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	31.932.082	31.932.082	-
Autres dettes	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>55.202.126</b>	<b>55.202.126</b>	<b>-</b>

(1) Dont : Dettes fiscales	155.062
Dettes sociales	2.124.793

## Année 2016

DETTES montants en euros	Montant Brut	Échéances à un an au plus	Échéances à plus d'un an
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	32.639.332	32.639.332	-
Dettes fiscales et sociales (1)	1.439.146	1.439.146	-
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	-	-	-
Autres dettes	293.507	293.507	-
<b>TOTAL</b>	<b>34.371.986</b>	<b>34.371.986</b>	-

(1) Dont : Dettes fiscales	98.960
Dettes sociales	1.340.186

## VI. Compléments d'informations relatifs au compte de résultat

### 1. Production immobilisée

TELT a pour objet la réalisation des études et travaux préliminaires du tunnel pour la nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin.

En conséquence, à la fin de chaque exercice et, sauf exception, TELT inscrit en immobilisations en cours la totalité des charges d'exploitation, des charges financières nettes ainsi que des charges exceptionnelles nettes. En application de ces dispositions, en 2017, TELT a inscrit 118.281.909 € en production immobilisée.

Le résultat de l'exercice est donc nul.

### 2. Crédit-bail

La Société n'avait aucun contrat de crédit-bail en 2017.

### 3. Autres achats et charges externes

Les autres achats et charges externes (hors coût du personnel détaché et intérimaires) sont réduits (-34% par rapport à l'année dernière), notamment la partie études et travaux (84 M€ par rapport à 145 M€).

Inversement, la partie acquisitions foncières françaises augmente, activité officiellement démarrée en 2017 et équivalant à 7 M€.

Pour plus de détails, se référer aux tableaux page suivante (tableau VI.1 et VI.2 Autres achats et charges externes).

#### 4. Impôts taxes et versements assimilés

Les impôts de l'exercice sont de 339.082 €, en augmentation par rapport à l'année 2016 de 15,8 %.

Les impôts et taxes dus en France et en Italie sont classés en "impôts et taxes et versements assimilés" dans le compte de résultat (charges exploitation) et sont immobilisés.

Au niveau français, compte tenu de son résultat à zéro durant la phase de construction du tunnel, la société n'est pas imposée sur le résultat et il n'existe pas non plus de différences fiscales temporaires ou temporelles entre les bases comptables et les bases fiscales.

#### 5. Risques de change

La Société réalise la quasi-totalité de ses opérations en euros et est peu exposée au risque de change.

#### 6. Eléments exceptionnels

Les éléments exceptionnels enregistrés en 2017 sont constitués essentiellement par des charges sur exercices antérieurs.

#### 7. Personnel et masse salariale

Au 31 décembre 2017, les charges de personnel pour l'exercice s'élèvent à 8 890 915 € et 1.902.058 € pour le personnel détaché et intérimaires principalement mis à disposition par SNCF et FS.

Concernant le coût du personnel salarié, une augmentation est confirmée entre 2016 et 2017 (+29,9%), confirmant la croissance de l'année précédente. Cette hausse est la conséquence de l'augmentation des effectifs observée en 2017, la société passant de 101 personnes au 31 décembre 2016 à 124 personnes au 31 décembre 2017.

Pour plus de détails, se référer au tableau ci-après (VI.3 Personnel et masse salariale).

## VI.1 Autres achats et charges externes - hors personnel détaché et intérimaires

Détail des postes Montants en euros	31/12/2017	31/12/2016	Var. %
<b>Autres achats et charges externes</b>			
Etudes Reconnaissances et Travaux	-84.000.849	-144.892.840	-42%
Acquisitions foncières	-7.016.960	-	na
Autres fournitures diverses	-8.674.775	-5.249.382	60%
<b>TOTAL</b>	<b>-99.692.584</b>	<b>-150.142.222</b>	<b>-34%</b>

## VI.2 Autres achats et charges externes : détail autres fournitures diverses - hors personnel détaché et intérimaires

Autres fournitures diverses	31/12/17	31/12/16	Var%
honoraires diverses	-3.146.633	-1.595.405	97%
locations mobilières et immobilières	-1.015.496	-1.033.650	-2%
publicités, publications, relations publiques	-1.296.980	-578.624	124%
entretien et nettoyage	-465.460	-511.814	-9%
déplacements, missions, événements	-675.217	-447.314	51%
assurance	-973.592	-402.740	142%
eau carburant électricité	-465.115	-302.047	54%
Frais postaux, téléphone, réseau	-250.953	-240.946	4%
Formazione	-198.183	-41.960	372%
petit équipement et fournitures de bureau	-69.309	-41.707	66%
services bancaires	-40.709	-37.141	10%
études, recherches	-77.130	-14.863	419%
autres frais	-	-1.171	-100%
<b>TOTAL</b>	<b>-8.674.775</b>	<b>-5.249.382</b>	<b>65,3%</b>

## VI.3 Personnel et masse salariale

Couts du Personnel	31/12/17	31/12/16	Var%
<b>Personnel détaché et interimaire</b>			
France	-472.518	-504.917	-6,4%
Italie	-1.429.540	-1.298.542	10,1%
<b>Sous-total</b>	<b>-1.902.058</b>	<b>-1.803.459</b>	<b>5,5%</b>
<b>Personnel salarié</b>			
Salaires et traitements	-6.140.347	-4.663.480	31,7%
Charges sociales	-2.750.568	-2.180.340	26,2%
<b>Sous-total</b>	<b>-8.890.915</b>	<b>-6.843.820</b>	<b>29,9%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>-10.792.973</b>	<b>-8.647.279</b>	<b>24,8%</b>

## VII. Autres informations significatives

### Engagements pris

A la clôture de l'exercice 2017, TELT a engagé des marchés d'études, de travaux, ou liés au fonctionnement de la Société pour un montant total d'environ 1.440 M€, dont 1.104,6 M€ ont été immobilisés.

### Engagements reçus

A la clôture de l'exercice 2017, TELT a obtenu des autorisations d'engagements de la part de l'Etat français pour un montant de 1.844,12 M€, correspondant au programme 2001-2017 entériné par le CA pour la nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin, répartis comme suit :

- Programme 2002 :	98,00 M€
- Programme 2003 :	129,00 M€
- Programme 2004 :	32,00 M€
- Programme 2005 :	165,00 M€
- Programme 2006 :	76,42 M€
- Programme 2007 :	94,08 M€
- Programme 2008 :	71,50 M€
- Programme 2009 :	50,01 M€
- Programme 2010 :	108,17 M€
- Programme 2011 :	17,55 M€
- Programme 2012 :	39,97 M€
- Programme 2013 :	36,20 M€
- Programme 2014 :	276,15 M€
- Programme 2015 :	62,57 M€
- Programme 2016 :	102,75 M€
- Programme 2017 :	484,75 M€
<b>Total</b>	<b>1 844,12 M€</b>

Ces subventions ne pourront être versées qu'à hauteur de la valeur des études et travaux réalisés par TELT.

## Transaction avec les parties liées

Toutes les transactions avec les parties liées ont été conclues aux conditions du marché. Ci-dessous le détail :

SUBVENTIONS ANNEE 2017 €/000	31.12.2016	ANNEE 2017	RECEPTION DATE	31.12.2017
ETAT FRANCAIS - ACTIONNAIRE FRANCAIS	251.233	58.176		309.410
RECEPTION DES FONDS		23.219	30/01/2017	
RECEPTION DES FONDS		10.150	17/03/2017	
RECEPTION DES FONDS		2.262	18/04/2017	
RECEPTION DES FONDS		4.364	23/05/2017	
RECEPTION DES FONDS		6.141	23/05/2017	
RECEPTION DES FONDS		139	31/07/2017	
RECEPTION DES FONDS		511	31/07/2017	
RECEPTION DES FONDS		546	31/07/2017	
RECEPTION DES FONDS		8.761	02/08/2017	
RECEPTION DES FONDS		909	04/10/2017	
RECEPTION DES FONDS		162	06/12/2017	
RECEPTION DES FONDS		209	28/12/2018	
RECEPTION DES FONDS		803	28/12/2018	
ETAT ITALIEN - ACTIONNAIRE ITALIEN	259.387	31.931		291.319
RECEPTION DES FONDS		14.695	20/03/2017	
RECEPTION DES FONDS		17.236	11/12/2017	
UNION EUROPEENNE - CONTRIBUTION FRANCAISE	217.994	32.116		250.111
UE GRANT AGREEMENT FRANCE - BALANCE 2016		17.578	10/05/2017	
		14.539	15/12/2017	
UNION EUROPEENNE - CONTRIBUTION ITALIENNE	249.178	36.519		285.697
UE GRANT AGREEMENT ITALY - BALANCE 2016		21.477	10/05/2017	
		15.041	15/12/2017	
<b>TOTAL</b>	<b>977.793</b>	<b>158.743</b>		<b>1.136.536</b>

COMPTE D'EXPLOITATION €/000	31.12.2017
Personnel détaché par l'actionnaire italien FS	1430
Loyers des bureaux situés en Rome	31
<b>TOTAL</b>	<b>1460</b>

BILAN €/000	31.12.2017
<b>Current Liabilities</b>	
Personnel détaché par l'actionnaire italien FS	235
Loyers des bureaux situés en Rome	31
<b>TOTAL</b>	<b>266</b>

## Passifs éventuels

A la clôture de l'exercice 2017, la Société ne connaît pas de passifs potentiels pour lesquels il est nécessaire de constituer une provision.

En ce qui concerne les réserves émises par le groupement chargé de la construction en France et en Italie, la société n'estime pas être redevable de coûts supplémentaires par rapport à ce qui est déjà comptabilisé sauf pour ce qui concerne la provision pour risque et charge mentionnée plus haut.

En ce qui concerne l'évolution du contentieux SITAF, un litige oppose TELT à la Sitaf concernant les désordres causés par les NO TAV sur le site de construction de la galerie de reconnaissance de la Maddalena. La Sitaf, concessionnaire de l'autoroute qui surplombe le site, considère qu'elle a subi un préjudice financier à hauteur de 17 M€ (pertes d'exploitation dues à la fermeture de l'autoroute et différents surcoûts) qu'elle souhaite imputer à TELT.

Ce litige a fait l'objet d'un arbitrage, dont le conseil a rendu ses conclusions le 24 avril 2015, favorables à TELT. Sitaf a fait appel. Dans ce cas aussi les conclusions de la sentence de la cour d'appel 2069-2017 ont été favorables à TELT. Enfin un recours a été déposé auprès de la Cour de Cassation sur le jugement de la Cour d'Appel de Turin.

En attendant de connaître la décision finale de la Cour de Cassation, de la même manière que l'année précédente pour la décision de la Cour d'Appel, la direction de TELT n'a pas modifié la position comptable retenue lors de la clôture précédente, à savoir pas de provision dans les comptes, étant estimé, avec l'accord d'avocats externes, que la décision finale de la cassation confirmera raisonnablement les conclusions des précédents arbitrages.

### **Honoraires des commissaires aux comptes**

Les honoraires du collège des Commissaires aux comptes pour l'exercice 2017 s'élèvent à 135.262 €, dont 69.875 € pour le cabinet Deloitte et 65.387 € pour le cabinet PWC. Les Commissaires aux comptes ont effectué les missions suivantes : Contrôle légal des comptes (semestriels et annuels), Attestation sur l'état des subventions restant à percevoir des 3 financeurs (UE, Etat français, Etat Italien), Travaux sur la Gap Analysis IFRS.

### **Rémunération directeurs et principaux dirigeants**

Les directeurs et principaux dirigeants de TELT ont perçu une rémunération (incluant toutes les indemnités) en 2017 d'un montant de 1,4 million d'euros. Aucun prêt accordé aux Administrateurs et aux directeurs.



## Détail de recettes et dépenses

Valeurs en millions d'euros	2017	2016
<b>Solde début de période</b>	<b>3,9</b>	<b>47,9</b>
Financement France	30,9	30,7
Financement Acquisitions Foncières France	5,5	-
Financement Italie	31,9	39,8
Financement UE France (CEF 2014-2019)	32,10	-
Financement UE Italie (CEF 2014-2019)	36,50	-
Anticipation France sur financement UE	21,7	5,9
Remboursement TVA France et IVA Italie	25,2	32,8
<b>RECETTES</b>	<b>183,9</b>	<b>109,1</b>
<b>DEPENSES TTC</b>	<b>138,5</b>	<b>153,2</b>
<b>Solde mouvements</b>	<b>45,4</b>	<b>-44,1</b>
<b>Soldes à fin de période</b>	<b>49,3</b>	<b>3,9</b>

## Etat des flux de trésorerie

Etat des flux de trésorerie montant en €	2017	2016
<b>Flux financier de l'activité opérationnelle</b>		
1. Profit (perte) avant impôts et intérêts	0	0
Provisions aux fonds	6.639.455	70.413
Ammortissements des immobilisations	943.992	400.698
charges (produits) financiers nettes	-5.275	-37.264
<b>2. Flux financier avant variation actif circulant net</b>	<b>7.578.171</b>	<b>433.847</b>
Autres variations actif circulant net	-26.514.473	-17.268.949
<b>3. Flux financier après variation actif circulant net</b>	<b>-26.514.473</b>	<b>-17.268.949</b>
<b>Flux financier de l'activité opérationnelle (A)</b>	<b>-18.936.301</b>	<b>-16.835.102</b>
<b>Flux financier de l'activité d'investissement</b>		
Immobilisations corporelles (Investissements)	-1.198.270	-693.633
Immobilisations incorporelles (investissements)	-2.118.960	-160.794
Autres Immobilisations (Investissements)	-3.064	-74.856
Immobilisations en cours	-118.276.634	-159.485.979
Avances sur immobilisations	2.035.685	24.057.969
<b>Flux financier de l'activité d'investissement (B)</b>	<b>-119.561.242</b>	<b>-136.357.293</b>
<b>Flux financier de l'activité de financement</b>		
Subventions d'investissement	158.742.552	76.312.493
Remboursement TVA Italie et France	25.162.158	32.841.840
<b>Flux financier de l'activité de financement (C)</b>	<b>183.904.710</b>	<b>109.154.333</b>
<b>Augmentation (diminution) des disponibilités (A ± B ± C)</b>	<b>45.407.166</b>	<b>-44.038.062</b>
<b>Disponibilités au 1er janvier</b>	<b>3.873.397</b>	<b>47.911.459</b>
<b>Disponibilités au 31 décembre</b>	<b>49.280.564</b>	<b>3.873.397</b>